

PRESENCIA

LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 22 DE ENERO DE 1995 - 102 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS Bs. 2.50; DOMINGOS Bs. 3.00

Murió Mario Mercado

- Trágico accidente aéreo en Oruro causó también la muerte del dirigente del Club Bolívar, Germán (Gery) Jordán.
- Milagrosamente salvaron la vida tres ocupantes del avión.



A 1.700 metros de la torre de control del aeropuerto "Juan Mendoza" de Oruro estalló la nave en la que quedaron atrapados Mario Mercado y Gery Jordán. Mañana, duelo nacional.

Oruro, PRESENCIA. Un trágico accidente de aviación, ocurrido ayer a las 11:45 en Oruro, según la vida del empresario y dirigente deportivo Mario Mercado Vaca Guzmán y de Gery Jordán, ambos directores del Club Bolívar de La Paz. Sus cuerpos quedaron calcinados en medio del fuselaje de la nave a consecuencia de la explosión de los motores de la avioneta Cessna Nº 377D.

Los otros ocupantes de la nave, José Sánchez, presidente del Club San José, Rodolfo Flores Morcili, director del Club The Strongest, y el piloto, capitán Gonzalo Sanzetea Caneado, salvaron milagrosamente la vida: salieron del avión siniestrado por la escotilla trasera, luego de haber sufrido los impactos de dos "tumbos" que dio la aeronave, a pocos segundos de decolar del aeropuerto "Juan Mendoza".

La avioneta Cessna bimotor-turbo alimentado, llegó a esta ciudad a las 11:45 horas procedente de La Paz, para proseguir vuelo hacia la capital de la República. Sucre, donde Mercado, Jordán y sus acompañantes debían reunirse con otros dirigentes de la Liga Profesional del Fútbol Boliviano.

El accidente se produjo pocos segundos después de que la avioneta despegara del Aeropuerto, incendiándose posteriormente y quedando reducida a escombros por la acción del fuego de donde fueron rescatados los restos de Mario Mercado y Germán Jordán, que no pudieron abandonar la aeronave.

TESTIMONIO DE UN SOBREVIVIENTE

A tiempo de despegar, la avioneta tomó rumbo de sur a norte para luego desviar, pero en ese momento se registró un fuerte viraje a la izquierda y el Cessna se precipitó a tierra y comenzó a dar "tumbos" contra el suelo hasta quedar en pocos segundos con las llantas hacia arriba, contó Rodolfo Flores, sobreviviente de la tragedia.

"No sé cómo pude desabrochar los dos cinturones de seguridad y llegar hasta la parte trasera del avión con la intención de romper la escotilla y salir de la nave, luego siguió el piloto y José Sánchez; logramos salvarnos por milagro. Fue terrible, verdaderamente terrible", comentó Flores.

Aun conmocionado, recordó. "Poco después de partir, el avión se inclinó hacia la izquierda, el ala tocó tierra lo que hizo que el Cessna quedara patas arriba; creo haber pasado por el lado de Mario Mercado y Gery Jordán, pero no los vi; no sabía qué hacer, la ventanilla estaba ligeramente rota y mi mano no la alcanzaba, el dolor que sentía era profundo."

"Muy pronto llegó el piloto, que es más joven, con más energía, y empezó a patear la ventanilla; luego se aproximó Pepe (Sánchez) y entre los dos volvieron a patear la ventanilla, mientras el humo ya nos estaba asfixiando."

"Minutos después logramos romper la ventanilla, yo no pude ayudar porque había perdido fuerzas. Primero salió el piloto con los pies adelante y después Pepe."

"El humo era intenso, pero mi desesperación no sólo era por el humo sino por la explosión, la nave podía explotar en cualquier momento; al salir no vi a nadie..."

"Logré escapar por el hueco y ya afuera me paré y vi que el avión estaba en una especie de triángulo. El piloto corría de un lado a otro desesperado y gritaba: ¡avión! luego comenzó a llegar más gente, una señora lloraba después de que me rescataron", relató Flores.

LOS HECHOS Y LAS REACCIONES

La nave había llegado a Oruro (11:36, aproximadamente). José Sánchez, presidente del Club San José, ingresó en ella, y el piloto

Gonzalo Sanzetea se presentó en la torre de control del aeropuerto para registrar su plan de vuelo. La nave comenzó a despegar a las 11:45 de la pista principal. El informe ofrecido por el jefe del Aeropuerto, José Guachalla, mencionó que el capitán Sanzetea era un experimentado piloto que realizaba frecuentes viajes desde esta ciudad al mando de diferentes aeronaves, por lo tanto, descartó que el accidente haya ocurrido como consecuencia de una mala maniobra.

El viaje de los dirigentes deportivos habría sido concertado en las últimas horas y la escala realizada en Oruro fue con el exclusivo propósito de recoger a José Sánchez.

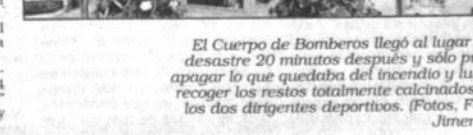
La esposa del dirigente Sánchez, Margot, dijo que luego de decolar el avión fue envuelto por las llamas, primero cayó uno de los motores, y luego se precipitó a tierra. De inmediato corrió a auxiliar a los ocupantes, sin poder sacar a todos debido a que el fuego cubría al Cessna, contó.

Los funcionarios de ASSANA, pidieron la ayuda del Cuerpo de Bomberos, que llegó al lugar del desastre (zona norte del aeropuerto) 20 minutos después y por lo tanto no pudieron salvar la vida de quienes habían quedado atrapados en el interior de la aeronave.

Los restos de Mario Mercado y Germán Jordán llegaron a La Paz a las 17:45, luego de que la población orureña formara largas filas detrás de los vehículos que llevaban a las víctimas, previamente, a la Catedral donde se celebró una misa de cuerpo presente.

Desde el aeropuerto de El Alto los féretros fueron conducidos a la sede del Club Bolívar, donde son velados. El trágico accidente conmocionó a todo el país y el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada expresó su congoja.

(Más información, página siete).



El Cuerpo de Bomberos llegó al lugar del desastre 20 minutos después y sólo pudo apagar lo que quedaba del incendio y luego recoger los restos totalmente calcinados de los dos dirigentes deportivos. (Fotos, Félix Jiménez)

El Papa pide respeto mutuo entre religiones

COLOMBO (Reuter). El papa Juan Pablo II salió ayer de Sri Lanka tras finalizar la última etapa de su gira de 11 días por Asia y el Pacífico, y dijo que ha llegado al momento de que las religiones del mundo se respeten mutuamente.

Sin embargo, el último día de su visita a Sri Lanka estuvo ensombrecido por el boicot de la comunidad budista, la primera vez que esto ocurre desde 1982, cuando un grupo religioso evitó al Papa en Nigeria.

"Estoy convencido de que los seguidores de las distintas historias humanas de que los seguidores de las distintas religiones busquen un nuevo respeto hacia los otros", dijo el Papa.

El pontífice, de 74 años, llegó a Sri Lanka el viernes en la última etapa de una gira que le llevó también a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y Australia.

Juan Pablo II quien superó de los monjes budistas de seguridad y las protestas de los monjes budistas dijo que siente un profundo respeto hacia el sentido religioso que caracteriza a las sociedades asiáticas.

"En un mundo que es cada vez más independiente, existe una enorme necesidad de diálogo y cooperación entre los creyentes para construir el futuro de la familia humana sobre la base sólida del respeto para la dignidad inalienable de la persona, la justicia, la tolerancia y la solidaridad en las relaciones humanas", dijo.

El avión del pontífice salió de Sri Lanka con una hora de retraso después de la beatificación del misionero del siglo XVII, Joseph Vaz, en una misa celebrada junto al mar.

Durante el viaje, el Papa dijo que el pueblo debe reconocer el vínculo entre la democracia genuina, el respeto de los derechos humanos y el desarrollo.

Pese a que el Papa reiteró su respeto hacia el budismo, los dirigentes de esta religión budista otearon la reunión que tenían prevista con el Pontífice.

Los budistas están enfurecidos por los comentarios sobre su religión realizados por el Pontífice, de 74 años, en el libro "Cruzando el umbral de la esperanza" donde se califica al budismo de "sistema atea" y negativo.

3 de los Organismos
Internacionales más
importantes del mundo ya
son ACCIONISTAS del BISA.

IFC

CORPORACION
FINANCIERA
INTERNACIONAL
DEL BANCO MUNDIAL

FMO

CORPORACION
FINANCIERA
HOLANDESA



CORPORACION
ANDINA
DE FOMENTO

Este es un hecho
trascendental para Bolivia
y un merecido reconocimiento
al desempeño del BISA.



banco industrial

primeros en servicios bancarios

grupo financiero 

ondo pesar por muerte de Mario Mercado

La PRESENCIA.- La oruñesa se movilizó en las calles para concentrarse en el Hospital General, el aeropuerto y el aeropuerto de la ciudad, tras conocer el accidente del avión que se estrelló al medio día de la tarde.

Los miembros del Club "San José" que era su benefactor, se movilizó a la morgue para velar los cuerpos de los dos dirigentes del Club.

Los miembros del Club "San José" que era su benefactor, se movilizó a la morgue para velar los cuerpos de los dos dirigentes del Club.

Los miembros del Club "San José" que era su benefactor, se movilizó a la morgue para velar los cuerpos de los dos dirigentes del Club.

Los miembros del Club "San José" que era su benefactor, se movilizó a la morgue para velar los cuerpos de los dos dirigentes del Club.

Los miembros del Club "San José" que era su benefactor, se movilizó a la morgue para velar los cuerpos de los dos dirigentes del Club.

Los miembros del Club "San José" que era su benefactor, se movilizó a la morgue para velar los cuerpos de los dos dirigentes del Club.

Los miembros del Club "San José" que era su benefactor, se movilizó a la morgue para velar los cuerpos de los dos dirigentes del Club.

Los miembros del Club "San José" que era su benefactor, se movilizó a la morgue para velar los cuerpos de los dos dirigentes del Club.

Los miembros del Club "San José" que era su benefactor, se movilizó a la morgue para velar los cuerpos de los dos dirigentes del Club.

Los miembros del Club "San José" que era su benefactor, se movilizó a la morgue para velar los cuerpos de los dos dirigentes del Club.

Los miembros del Club "San José" que era su benefactor, se movilizó a la morgue para velar los cuerpos de los dos dirigentes del Club.

Los miembros del Club "San José" que era su benefactor, se movilizó a la morgue para velar los cuerpos de los dos dirigentes del Club.

Los miembros del Club "San José" que era su benefactor, se movilizó a la morgue para velar los cuerpos de los dos dirigentes del Club.

Los miembros del Club "San José" que era su benefactor, se movilizó a la morgue para velar los cuerpos de los dos dirigentes del Club.

Los miembros del Club "San José" que era su benefactor, se movilizó a la morgue para velar los cuerpos de los dos dirigentes del Club.



Oruro llora la muerte del industrial minero.

La población de Oruro se movilizó hasta el lugar del siniestro para testimoniar su pesar por el trágico accidente de aviación.

atribuladas familias, así como a las instituciones a las que pertenecieron.

La Asociación de Periodistas de Oruro emitió una resolución decretando duelo por 15 días sin suspensión de actividades, en reconocimiento a su benefactor, quien dotó de una sede propia a la institución.

HERIDOS
Los tres sobrevivientes del trágico accidente reciben atención médica en la clínica URME de esta ciudad y se encuentran neurológicamente bien, según el informe del médico Humberto Ríos, quien atiende a los heridos junto a su colega Jorge Saavedra.

El piloto de la avioneta Capitán Gonzalo Sanzeteneta, es el más afectado ya que tiene quemaduras de primer grado, segundo y tercer grado en el rostro y las extremidades, habiendo sido sometido a un tratamiento de urgencia en quirófano.

Los otros dos, José Sánchez y Rodolfo Flores Morelli, registran contusiones y politraumatismos en diferentes partes del cuerpo y algunas desolladuras de la piel. El estado de ambos es reservado.

Los dos últimos, después de superar el estado de crisis emocional, se comunicaron con periodistas y familiares, intercambiaron palabras con directivos del Club Santo y dieron las gracias a Dios por continuar con vida.

CONSTERNACION
Las autoridades departamentales expresaron su pesar por lo

sucedido y mostraron su empatía porque muchas de ellas, junto a periodistas de varios medios, participaron ayer con Mario Mercado y ejecutivos de Inti Raymi en la población de Chuquibambilla, donde inauguró y entregó la Casa de Gobierno de la Provincia Saucari.

El prefecto Franz Claros calificó el hecho como una verdadera desgracia y el comandante de la Policía, Cnl. Wilfredo García, dijo que es increíble lo sucedido. Por su parte el presidente de la Federación de Empresarios Privados de Oruro, Carlos Ferrari, manifestó con pesar que Bolivia pierde a un gran boliviano, hombre visionario y empresario de gran talla, que supo dotar a la región de un gran proyecto que constituye la mina "La Joya" y el yacimiento de Kori Kollo.

En nombre del Gobierno Municipal, se pronunciaron también el alcalde Héctor Bustillos y el presidente del Concejo, Pedro Rubín de Celis.

TESTIMONIOS
Los únicos testigos presenciales del accidente resultaron ser la esposa del presidente del Club San José, Margot de Sánchez y Julio Cayo. La señora Sánchez narró que la avioneta luego de tomar rumbo hacia el norte, alzó vuelo y a los pocos segundos vio caer algo de la nave, para inmediatamente ver dar dos vueltas precipitarse a tierra, quedando con las llantas arriba.

Ella junto a su pequeño hijo de inmediato se constituyeron

en el lugar del accidente utilizando su automóvil, en el cual fue a despedir a su esposo. De acuerdo con la versión ofrecida por la señora Sánchez, el primero en salir de la aeronave fue el piloto Gonzalo Sanzeteneta, luego su esposa y finalmente Rodolfo Flores.

Julio Cayo, otro testigo, refirió que el accidente se registró en pocos minutos y no dio tiempo para auxiliar a las víctimas. "Hemos hecho varios intentos para recuperar a las dos personas que estaban adentro, pero no se pudo. La esposa del dirigente trató, junto conmigo y los funcionarios de AASANA, de abrir la puerta, pero no se pudo, porque el fuego crecía y las llamas llegaban a los cuerpos", dijo.

AMOR A ORURO
El ex-canciller de la República, Ronald MacLean, que llegó para recoger a las víctimas del accidente, al referirse al industrial Mario Mercado dijo que amó a Oruro y que estaba siempre admirado por su pujanza. Dejó su mejor obra en esta región y es una industria y una empresa, que constituyen el orgullo de todos los bolivianos como es Inti Raymi, indicó.

Informó que vino a Oruro "para recoger al gran amigo y al gran boliviano que amó y sirvió a la patria, desarrollando su principal actividad en Inti Raymi", recordó los antecedentes de la vida de Mercado Vaca Guzmán y dijo que todo tributo que se le brinde será mínimo con relación a la obra que realizó.

Presidente: Es un día de luto para Bolivia y el deporte

El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada expresó ayer su pesar por la muerte de los dirigentes deportivos Mario Mercado y Germán Jordán, y dijo que es un día de luto para Bolivia y el deporte. Impactado por la noticia de la trágica muerte de los dos dirigentes el mandatario señaló que dejan un gran vacío que será sentido por todo el país.

Sánchez de Lozada señaló que a Mercado y a Jordán lo ligaban estrechos lazos de amistad, sobre todo con Mario Mercado con quien compartió en su juventud la pasión por el cine, luego las actividades mineras y la política.

"Estoy profundamente apenado y creo reflejar el dolor que embarga a todo el país, fueron dos ciudadanos notables que hicieron un gran aporte a la sociedad y de gran sensibilidad social, los extrañamos y los recordaremos siempre", dijo en un breve contacto con la prensa.

Apenas informado del hecho, el Presidente ordenó la movilización de un equipo de rescate a la ciudad de Oruro para el traslado de los cadáveres y la investigación "a fondo" para determinar las causas del siniestro.

Destacó la personalidad de Mario Mercado de quien dijo que en todas las acciones que emprendía estaba su deseo de contribuir al país y, sobre todo, a los más necesitados. Dijo que ambos regresaron al país tras haber finalizado sus estudios, los unió la afición por el cine, más tarde ambos fueron empresarios mineros y luego compartieron inquietudes políticas desde el Parlamento donde ambos fueron senadores durante los primeros años de la apertura democrática.

De Germán Jordán señaló que fue un destacado dirigente y un profesional médico con alta sensibilidad social. Recordó que también el padre de este era un destacado militar que murió en accidente de aviación durante la Guerra del Chaco.

Por su parte, el Vicepresidente de la República, Victor Hugo Cárdenas, quien fue galardonado la pasada semana

- Dolor y consternación en círculos gubernamentales y políticos por la muerte de Mario Mercado y Germán Jordán.

como personaje del año 1994 por la Fundación Cultural "Última Hora", presida por Mercado, puso de relieve la personalidad de los dos dirigentes deportivos fallecidos.

Al recordar el accidente aéreo que sufrió a principios del presente año, Cárdenas dijo que "en ese momento uno no tiene tiempo de pensar en nada, solamente en Dios y en su familia".

Comentó que "esos hechos tan dolorosos nos ayudan a reflexionar en la fragilidad de la vida humana y en que somos muy pequeños ante la grandeza de la creación del mundo".

"En nombre de mi familia, el Parlamento y de representantes de cinco congresos del Parlamento Andino, quiero expresar nuestro dolor. Estamos consternados, es una pérdida nacional, fue alcalde y senador", señaló.

Estas muertes que sacudieron a la sociedad boliviana, originaron también consternación en círculos gubernamentales y políticos. El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada interrumpió una reunión con algunos de sus ministros y con el Vicepresidente impactado por la noticia.

El canciller Antonio Aramburú dijo que la noticia del trágico accidente le conmovió porque en los últimos años aprendió a estimar a un "amigo como Mario". "Me parece una tragedia, quiero hacer llegar mi hondo sentido de condolencia a todos sus familiares. El país ha perdido a un ciudadano que se ha destacado como dirigente deportista, empresario e industrial", comentó.



En medio de la consternación, los restos de Mario Mercado y Germán Jordán llegaron al Aeropuerto de El Alto, al final de la tarde de ayer.

Mario Mercado Vaca Guzmán un hombre para recordar



Mario Mercado, en uno de sus últimos actos públicos en Oruro, antes de su trágica muerte.

El empresario y dirigente deportivo Mario Mercado Vaca Guzmán, nació el 16 de agosto de 1928, en Asunción (Paraguay), bajo bandera boliviana, cuando su progenitor, Don Ballón Mercado se encontraba en misión diplomática de nuestro país, meses previos a la guerra del Chaco.

Mercado Vaca Guzmán obtuvo el título de Ingeniero en Minas y Geología en la Universidad de Washington. La copia de la comunicación oficial que conminó a su padre abandonar ese país. Este gesto fue agradecido en una carta en la que le decía que sus compatriotas lo consideraban "paraguayo de corazón".

Además se dedicó a la empresa minera privada y hotelera, incursionó en el cine documental y ocupó importantes funciones en entidades estatales. Hasta su fallecimiento se dedicó intensamente a sus dos grandes amores el "Club Bolívar" y el matutino "Última Hora".

Según su currículum, Mario Mercado Vaca Guzmán pasó por las aulas de la Universidad del Sur de California y de la Universidad de Harvard, donde cursó estudios de post-gradó de alta gerencia.

Entre 1964 y 1966, fue presidente de la Empresa Minera Unificada (EMUSA).

En el periodo 1971-1995, ocupó la presidencia del Directorio de la Empresa Editora "Khana Cruz", empresa que edita el matutino "Última Hora".

Entre 1972 y 1995 (hasta su fallecimiento), fue presidente vitalicio del Club "Bolívar", al que amaba con pasión.

Entre 1974 y 1991, Mario Mercado Vaca Guzmán fue presidente del Directorio de la Fundación Cultural "EMUSA".

Además entre 1975 y 1986, ocupó la presidencia Ejecutiva de la Empresa Minera "Yana Malicu".

Entre 1989 y 1995 fue presidente ejecutivo de la Empresa "Hotelería Nacional".

Entre 1980 y 1986, ocupó la presidencia del Comité de Productores de Antimonio de Bolivia.

Entre 1981 y 1985, fue presidente ejecutivo de la Empresa Minera "Kellguani S.A.". Entre 1982 y 1986 presidió el directorio de "Amigos del Museo del Oro".

Entre 1982 y 1995, ocupó la presidencia ejecutiva de la Empresa Minera "Inti Raymi S.A.". Entre 1985 y 1986, fue director del Banco Industrial S.A. (BISA).

Entre 1985 y 1988, ocupó un curul en la Cámara de Senadores por el Departamento de Potosí.

En 1986 fue presidente de la Fundación "Tiwanaacu" y presidente del Comité de Estudio de Karachipampa.

Entre 1989 y 1990, Mercado Vaca Guzmán fue ministro director del Fondo Social de Emergencia.

Finalmente entre 1990 y 1995 fue presidente de la Fundación "Inti Raymi".

En 1995 ocupó la presidencia de la Fundación "Última Hora".

Periodistas Asociados Televisión y los productores de la película Jonás y la Ballena Rosada

Se adhieren al dolor de la comunidad boliviana por la muerte de

Don. MARIO MERCADO V. G.

Cuya pérdida es irreparable.

La Paz, 20 de enero de 1995

En Hito Villazón

Paraguay y Bolivia sueñan con una ciudad binacional

Por Julio Pemintel

Los cancilleres de Paraguay y Bolivia firmarán (en principio el 6 de febrero en La Paz) un memorándum de entendimiento para la creación de una comisión técnica que trabajará en la elaboración de los términos de referencia del estudio del diseño final y el estatus jurídico de la ciudad fronteriza ubicada en Hito Villazón (Bolivia) y Sargento Rodríguez (Paraguay).

La VI Comisión Mixta Boliviano-Paraguaya, reunida en La Paz este fin de semana, acordó la conveniencia de suscribir dicho memorándum que dará luz verde a la iniciativa de la ciudad binacional en el extremo sur del territorio boliviano. "Será el símbolo del reencuentro entre paraguayos y bolivianos", coincidieron el vicecanciller de Bolivia, Jaime Aparicio, y la embajadora del Paraguay, Julia Velilla.

Fundada el 24 de noviembre por las autoridades del Departamento de Chuquisaca, la futura ciudad binacional que estará conectada mediante la Ruta Transchaco, recibió de inmediato el apoyo del gobierno boliviano a través de un mensaje del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y similar respaldo de las autoridades del vecino país que comunicaron su beneplácito mediante una nota de la cancillería paraguaya.

EL SUEÑO DE EL DORADO
"Esta ciudad la hemos soñado hace mucho tiempo, lo habíamos conversado con el presidente Wassmoy. Efectivamente se puede considerar como el símbolo del reencuentro entre Paraguay y Bolivia", manifestó a PRESENCIA la embajadora

* Los cancilleres de ambos países firmarán un memorándum de entendimiento para conformar una comisión técnica mixta que elabore los estudios de diseño final

* La nueva ciudad fronteriza será el "símbolo del reencuentro entre paraguayos y bolivianos", coincidieron el vicecanciller boliviano Jaime Aparicio y la embajadora paraguaya Julia Velilla

Julia Velilla. Significa, de igual modo, la concretización de un sueño que Paraguay alento desde la Colonia en la búsqueda del mítico Dorado.

Paraguay siempre buscó aquel Dorado para llegar a las serranías bolivianas, como lo hicieron hace 500 años los primeros conquistadores del Nuevo Mundo. De ahí que la fundación de una ciudad binacional en la frontera entre ambos países viene a ser algo así como la materialización del sueño guaraní de El Dorado en los umbrales del siglo XXI.

UN EJEMPLO PARA EL MUNDO

La embajadora Velilla aseguró en razón a esas motivaciones

que "estamos totalmente de acuerdo en que se trata de un proyecto estúpido. Es más, va a ser un proyecto pionero, un proyecto modelo y un ejemplo que pueden dar Paraguay y Bolivia a los países pequeños separados alguna vez por una guerra".

A semejanza de los planes y proyectos, con respecto al puerto peruano de Ilo, a juicio de la embajadora Velilla se debe involucrar en la creación de la ciudad binacional a los empresarios privados, pero sobre todo a los pueblos. "Hay que involucrar a toda la ciudadanía en este proyecto para que se convierta en una realidad, en una bellísima realidad...".

La diplomática paraguaya evocó una experiencia reciente relacionada con la fundación y surgimiento de la Ciudad del Este. Cuando se fundó la nueva ciudad paraguaya todo el mundo dijo: "qué sentido tiene fundar una ciudad en medio de la selva...". Y aun cuando su esbozo planificó Ciudad del Este con grandes perspectivas, la realidad superó de lejos las previsiones iniciales. En 25 años la ciudad se convirtió en la segunda más importante del Paraguay, con un desarrollo explosivo realmente extraordinario. "Yo creo que eso mismo puede ocurrir con la ciudad binacional y con la Ruta Transchaco que apura Paraguay hasta la frontera con Bolivia. Cuando podamos comunicarnos va a ser como si se rompiera un dique y creo que la vinculación y el comercio fluirán con una fuerza increíble y pueden convertir a esa ciudad binacional en un polo de desarrollo estúpido", aventuró entusiasta la diplomática del vecino país.

Habla un competidor

Empresas chilenas y americanas, "agresivas" de la capitalización de

El proceso de capitalización de las seis empresas más importantes del Estado boliviano está comenzando a ponerse en marcha. Representantes de diferentes consorcios internacionales han intensificado su visita al país para profundizar su conocimiento sobre dichas empresas, particularmente sobre ENDE, la primera que será capitalizada según la agenda del gobierno.

Entre los principales competidores para ganar el proceso de capitalización de la Empresa Nacional de Electricidad están las empresas chilenas y americanas, dice el delegado de la transnacional española Iberdrola. Esteban Serra. Esta empresa es otra de las que pugnará por ENDE.

En su opinión "las empresas chilenas van a tener mucho interés porque Bolivia es un territorio colindante y están muy agresivas en el plano internacional en este momento". Han ganado muchos concursos en Argentina y Perú. Creo que es un competidor importante", agregó.

Respecto a las compañías estadounidenses, dijo que son otras de sus principales competidoras, pues su estrategia apunta a realizar inversiones medianas en unidades aisladas. "En su estrategia agrega están con un pie en Bolivia, Perú o en el país vecino. Por el momento, son los que están actuando con mayor velocidad e interés".

UNA BUENA IDEA

Para Serra, un experto en inversiones internacionales, "el proceso de capitalización boliviano está bien en cuanto a idea y al proceso como tal", pero asegura que "aun quedan muchas dudas: el cuerpo jurídico, leyes, decretos y reglamentos que configuren el marco de actuación en que una compañía eléctrica se desenvolverá, pues afecta tanto a la generación como a la distribución eléctrica".

Respecto a las perspectivas del mercado nacional, indica que tiene tasas de crecimiento "muy aceptables" en relación al resto de países latinoamericanos.

"Son tasas relativamente altas, estables, que dan una garantía de continuidad, ya que en el futuro la demanda crecerá a niveles que permitan hacer inversiones realmente importantes".

Consultado sobre el monto de inversión que realizaría la compañía española, dijo que primero se debe hacer una oferta técnica y conocer los proyectos, para luego definir el aporte de capital equivalente al valor de cada una de las empresas.

"No podemos saber el valor de esta empresa mientras no conozcamos el marco tarifario. Un 2% más o menos en las tarifas puede cambiar en 20 a 30% la oferta final. Las tarifas de retorno calculamos a mediano y largo plazo", dijo.

LA MAS GRANDE ENTRE LAS HISPANAS

Con 350.000 accionistas, Iberdrola es la primera empresa privada de generación y distribución de energía en el mundo hispano: tiene ocho millones de clientes y 16.500 MW de potencia instalados, algo así como 20 veces más de lo que tiene Bolivia. Lo que significa una facturación diaria de 25 millones de dólares.

Serra la define como a "una empresa que puede acometer el proyecto de capitalización sin ningún problema. Puede aportar a Bolivia una gran experiencia".

riencia en la gestión de este

especialmente en la distribución de gas en la zona de Salta y en la construcción de una central hidroeléctrica de 120 Megavatios.

En Perú, está considerando el gobierno la construcción de centrales de carbón. En Cuba quiere la construcción de centrales nucleares.

"Hay es una compañía física a nivel de inversión en proyectos en casi toda la región. El ingreso al mercado de capitalización de ENDE, nosotros dijimos en diciembre que hay pasos a seguir. Se decide captar capital extranjero, materializa. Por tanto, hay que que ENDE el año 2000".

EL JUEGO DE LA CAPITALIZACIÓN

En la lista de interesados por ENDE hay 31 nombres, pero no hay empresas. En los próximos meses hay 12 competidores en la zona. En el de distribución dependerá de cómo se comporten los competidores.

MIRANDO A UN NUEVO MUNDO

Los recursos energéticos del siglo XXI. Disponer de energía eléctrica es la base para el desarrollo. No hay industria ni seguridad



dice Serra, para quien Bolivia tiene futuro, porque cuenta con un recurso que será explotado en el futuro.

Al referirse a los posibles efectos para Bolivia, indica que en el que hay alrededor de 10 millones de habitantes en Bolivia, está una zona minera bien sirviente de ese país. En ese sentido, afirma que la explotación de Chile sería por la rapidez en la zona de desarrollo.

Respecto a Perú, dice que no tiene energía eléctrica para los próximos cinco a seis años.

A LAS EMPRESAS INTERESADAS EN PRESTAR SERVICIO DE ASEO URBANO EN LA CIUDAD DE EL ALTO AMERSEA COMUNICA

LA ASOCIACIÓN DE MICROEMPRESAS DE RECOLECCIÓN DE RESIDUOS SÓLIDOS EL ALTO (AMERSEA) CON PERSONERÍA JURÍDICA No. 211703 DE FECHA 20/11/92 COMUNICA A LAS EMPRESAS INTERESADAS EN PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA LOS SERVICIOS DE BARRIDO, LIMPIEZA, RECOLECCIÓN Y TRANSPORTE DE RESIDUOS SÓLIDOS EN LA CIUDAD DE EL ALTO DE ACUERDO A LICITACIÓN PÚBLICA No. C3D/077/93 DE FECHA 15 DE ENERO DEL AÑO EN CURSO COMUNICA LO SIGUIENTE:

- 1.- LAS MICROEMPRESAS COMO ENTIDADES DE SERVICIO CREADAS AL PROPOSITO DE SOLUCIONAR GRADUALMENTE LA PROBLEMATICA DEL ASEO URBANO EN LA CIUDAD DE EL ALTO, TIENEN SUSCRITO CON LA H. ALCALDIA, CONTRATOS DE CONCESION POR DIEZ AÑOS A PARTIR DEL 1 DE AGOSTO DE 1991 HASTA EL 2001.
- 2.- DICHS CONTRATOS HAN SIDO HOMOLOGADOS POR EL HONORABLE CONCEJO MUNICIPAL DE EL ALTO SEGUN ORDENANZAS MUNICIPALES No. 037/90 Y 146/91 DE FECHAS 16/04/1990 Y 08/12/91 RESPECTIVAMENTE.
- 3.- LAS MICROEMPRESAS QUE DESARROLLAMOS ACTUALMENTE EL SERVICIO DE RECOLECCION, TRANSPORTE A DISPOSICION FINAL DE LOS RESIDUOS SÓLIDOS, CONTAMOS ADEMAS CON EL RECONOCIMIENTO POR INTERMEDIO DEL CONVENIO INTERINSTITUCIONAL SUSCRITO EN FECHA 1 DE AGOSTO DE 1991 POR LAS SIGUIENTES INSTITUCIONES: H. ALCALDIA, FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL, PROYECTO PILOTO DE DESARROLLO URBANO EL ALTO "PROAUSAID", GTZ DE ALEMANIA, PROYECTO BOL/88/020 DE NACIONES UNIDAS, ENDA-BOLIVIA LA ASOCIACION BOLIVIANA DE INGENIERIA Y AMERSEA.
- 4.- AMERSEA, COMUNICA A LA OPINION PUBLICA QUE HARA RESPETAR SUS DERECHOS LEGALMENTE ADQUIRIDOS EN CASO DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS CLAUSULAS DE NUESTROS CONTRATOS CON LA H. ALCALDIA LOS QUE TIENEN PLENA VIGENCIA.

EL ALTO, 22 DE ENERO DE 1995

EL DIRECTORIO

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/077/93

C3D, a nombre y por cuenta de la EMPRESA MUNICIPAL DE ASEO DE EL ALTO (EMALT)

Invita públicamente a empresas interesadas, en presentar sus propuestas para los:

SERVICIOS DE BARRIDO, LIMPIEZA, RECOLECCIÓN Y TRANSPORTE DE RESIDUOS SÓLIDOS EN LA CIUDAD DE EL ALTO

Fuente de Financiamiento: Fondos Propios de la Entidad

Presentación de Propuestas: 10 de marzo de 1995, Hrs. 11:00

Apertura de Propuestas: 10 de marzo de 1995, Hrs. 11:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 23 de enero de 1995

La Paz.- Oficinas C3D

Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados

Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio

Otros del Interior.- Vía fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:

La Paz.- Oficinas C3D

Interior.- Mediante envío por courier previo pago

según Instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 5.000.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 — Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 — Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



MINISTERIO DE COMERCIO
Y TURISMO
SERVICIO DE LICITACIONES
DE BOLIVIA

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/043/92 SEGUNDA CONVOCATORIA

C3D, a nombre y por cuenta de la:

SECRETARIA REGIONAL DE SALUD DE COCHABAMBA

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIONES



Invita públicamente a empresas constructoras a presentar propuestas para la

REFACCIÓN Y AMPLIACIÓN HOSPITAL DISTRITO SACABAMBA (SP03-CBB-6780)

Presentación de Propuestas: 22 de febrero de 1995, Hrs. 11:00

Apertura de Propuestas: 22 de febrero de 1995, Hrs. 11:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 23 de enero de 1995

La Paz.- Oficinas C3D

Cochabamba.- Cámara Departamental de la Construcción

Santa Cruz.- Cámara Departamental de la Construcción

Otros Interior y Exterior.- Vía fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:

Las Secciones I y IV del Documento de Licitación se obtienen

en las oficinas centrales o departamentales del FIS con el pago

de la Sección I y II.

Sección IV

Las Sección IV para Edificaciones sólo debe ser adquirida en

Las Secciones II, V, VI y VII se deben obtener:

La Paz.- Oficinas C3D

Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago

según Instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 1.000.-

(SECCIONES III, V, VI y VII)

Calle Hermanos Manchego # 2571 — Tel: 379452 - 379428
364689 - 391945 - 322635 — Telex: 3347 C3D — Fax: 391614
La Paz - Bolivia

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

C3D

Desarrollo Humano se an con el 60% del presupuesto

Los Ministerios de Hacienda, Desarrollo Humano con-
go más del 60 por ciento del presupuesto de gastos de
stración Central, de acuerdo al proyecto de Ley Financial
que será presentado a inicio de la próxima semana al
to Nacional para su correspondiente aprobación.

por ciento del Presupuesto de gastos corresponde al
de Hacienda, en tanto que el 26 por ciento pertenece al
de Desarrollo humano.

mas muestran que los despachos de Gobierno, Defensa
Económico, que en conjunto concentran un 25 por
Presupuesto de Gastos.

Presupuesto de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente le
de cerca de 13 por ciento del presupuesto de Gastos de
ación Pública, en tanto que al despacho de Capitaliza-

ca el 2 por ciento.
tidad 100 de sueldos y salarios constituye el rubro más
del gasto público y le siguen en importancia las
es en bienes y servicios.

es en bienes y servicios.
la Fiscalía General de la Nación, la Fiscalía General de la
los Ministerios de Relaciones Exteriores, Justicia,
y Trabajo, la Contraloría y los Poderes Legislativo y

son las entidades que destinarán la mayor proporción de
al pago de servicios personales, con porcentajes que
el 90 al 60 por ciento.

Ministerio de Desarrollo Humano destinará un poco más de
de su presupuesto al pago de sueldos y salarios y la
es explicable por el número de maestros que dependen
del despacho. También la Vicepresidencia dirigirá la mitad de
ción a la partida 100.

tener un presupuesto mayor, el Ministerio de Hacienda
menos del 4 por ciento a la partida de sueldos. En tanto,
Ministerio de Desarrollo Económico tendrá una propor-

cional para su personal, pese a que su asignación es
almenamente menor que la de Hacienda.

Presupuesto de GASTOS DE LA ADMINISTRACION CEN-

PARTIDA 100 0/0 0/0. Vice PRESIDENCIA 0.04 50.05
EE. 1.19 67.48 MIN. GOBIERNO 10.58 20.01 MIN.

7.20 73.23 MIN. PRESIDENCIA 0.13 16.60 MIN. JUS-
0.75 51 MIN. DES. HUMANO 26.19 56.85 MIN. DES.

0.4 3.94 MIN. DES. TRABAJO 0.09 60.88 MIN. COMU-
0.17 10.90 MIN. CAPITALIZACION 2.39 0.80 TRIBU-

0.02 96.50 PODER LEGISLATIVO 1.02 64.80 PODER
1.74 67.57 CORTE NAL. ELECTORAL 0.62 55.95

0.42 76.05 FISCALIA GRAL. DE LA REP. 0.21
CONSEJO NAL. SEGURIDAD 0.00 58.26

TOTAL 100,00 27,98

La tasa afectó crecimiento económico de 1994, según Udape

crecimiento económico
esta afectado por la
El país tiene una tasa
del Producto In-
bruto (PIB) de 4.2%, con
algunos que general-
mente dependen del compor-
tamiento del sector agrícola, a
tribución por el clima, dijo
el director ejecu-
tivo de la Unidad de Análisis
Político-Económico (UDA-
PE) Jemio. Añadió
que la tasa endógena
debido a las mis-
mas productivas gene-
res de actividad o



El director de UDAPE, Luis Carlos Jemio.

Es necesario
incrementar la
inversión para que
el PIB crezca y se
generen más
empleos.

importante en la generación
de empleo, porque la inversión en
el área rural aumentará signi-
ficativamente por la mayor dis-
ponibilidad de recursos en las
municipalidades.

Al referirse al anuncio del
gobierno de que este año la
inversión será de 760 millones
de dólares, que servirán para
generar fuentes de trabajo, ex-
plicó que esta inversión públi-
ca no se destinará necesaria-
mente al sector público. "La
estrategia de gobierno se orien-
ta a que el sector privado sea el
generador de empleo, mientras
que el sector público apoye esto
con la dotación de infraestruc-
tura y servicios básicos en el
área social, como son educa-
ción y salud", dijo.

Subrayó que en el caso de la
infraestructura, el sector pú-
blico no se dedicará a construir
carreteras, por ejemplo, sino
llamará a licitación para que el
sector privado lo haga, con los
recursos públicos.

Jemio también se refirió al
impacto de la crisis mexicana y
dijo que afectará a aquellos
países que mantienen una po-
lítica similar al modelo del país
azteca. No afectará tanto a
Bolivia, porque el tipo de cam-
bio se mantuvo en sus niveles
reales y no se sobrevaloró la
moneda. Además, recordó que
"la Bolsa aún no tiene el desa-
rrollo suficiente como para sen-
tir los efectos de la caída bur-
sátil de México".

Sin embargo, admitió que
la crisis melló la confianza de
los inversionistas en las refor-
mas latinoamericanas y Bolí-
via no está exenta de ese efec-
to. "Pero -insistió- depende del
país minimizar este efecto man-
teniendo una política cambia-
ria, fiscal y monetaria sana",
es decir que el país también
debe mantener reglas de juego
estables y transparentes.

Bolivia -remarcó- no puede
evitar los golpes externos, como
la crisis mexicana, que mellan
la confianza de los inversionis-
tas, pero sí puede crear las
condiciones internas que com-
pensen la pérdida de confianza
en toda la región.

explicó que la gene-
ración de empleo dependerá en
medida del nivel de inver-
sión y del nivel de actividad en
los sectores claves de la econo-
mía.
En 1995 niveles ma-
yores índices
de crecimiento. "Con
estas mayores se podrá
mantener la cantidad de em-
pleo", manifestó.
Por otro lado, consideró que
la participación rural en la actividad
económica tendrá una incidencia



CLUB GUABIRA

CONDOLENCIA

El Club Guabirá de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano se adhiere al dolor que embarga al deporte nacional, por el sensible fallecimiento de los altos dirigentes señores:

Dn. MARIO MERCADO VACA GUZMAN

Dr. GERMAN JORDAN ARAMAYO
(Q.E.P.D.)

y expresan a sus familiares y al Club Bolívar los más sentidos pesares de dolor por tan irreparables pérdidas.

Montero, 21 de enero de 1995



HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE ORURO
"EL PODER DE TUS BRAZOS ORURO"

CONDOLENCIA

El H. GOBIERNO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE ORURO expresa su profundo pesar por el trágico accidente aéreo, en el que perdieron la vida ilustres amigos y entrañables hermanos del pueblo de Oruro:

Dn. MARIO MERCADO VACA GUZMÁN

(Q.E.P.D.)
Dn. GERMAN JORDAN
(Q.E.P.D.)

y se adhiere al dolor que embarga a la familia boliviana, empresarial y deportiva, pidiendo al Supremo Hacedor que los guarde en su seno, por la excelencia demostrada en vida, y a su distinguida familia, nuestra profunda solidaridad en representación del pueblo de Oruro.

Oruro, 21 enero 1995

H. Pedro Rubín de Celis
PRESIDENTE H. CONCEJO MUNICIPAL

H. Héctor Bustillos Toro
H. ALCALDE MUNICIPAL



El Directorio, ejecutivos y personal de trabajadores de la Empresa Minera Unificada S.A. (EMUSA) comunican con profundo pesar el sensible fallecimiento de quien en vida fue infatigable impulsor del progreso de la Empresa y su gran amigo:

Dn. MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

Señor padre de nuestro presidente ejecutivo Lic. Luis M. Mercado Rocabado, e invitan al velatorio de sus restos mortales a llevarse a cabo en el Centro Bolívar - Obrajes y posterior traslado, el día lunes 23 del presente al Cementerio Jardín.

La Paz, 21 de enero de 1995



República de Bolivia
H. Senado Nacional

EL DR. JUAN CARLOS DURAN SAUCEDO, PRESIDENTE DE LA HONORABLE CAMARA DE SENADORES, LA DIRECTIVA Y LOS HH. SENADORES DE LA REPUBLICA, EXPRESAN SU PROFUNDO SENTIMIENTO DE PESAR A LA FAMILIA DE

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

EX SENADOR DE LA REPUBLICA E ILUSTRE HOMBRE PUBLICO.

La Paz, enero de 1995

Delegados latinoamericanos se oponen a garantías laborales

Nueva Delhi, 21 ene (Efe).- Delegados de los diez países de Latinoamérica que participan en la quinta conferencia de ministros de Trabajo del Movimiento de los No Alineados (MNA) y otros en vías de desarrollo, son contrarios a vincular el comercio con normas labora-

les como estipula la llamada "cláusula social".

La "cláusula social" que los países occidentales pretenden incluir en la normativa que regule el comercio internacional, y que exige ciertas garantías laborales, como sería, por ejemplo, ponerse a la comercializa-

ción de productos para cuya elaboración hayan sido obligados a trabajar menores de edad, emergió como el asunto clave de la reunión.

A tono con el resto de los representantes de unos 80 países que asisten a la reunión que comenzó el viernes en Nueva Delhi, los delega-

dos y ministros de Trabajo de Bolivia, Brasil, Cuba, Chile, Colombia, México, Nicaragua, Perú, Panamá y Venezuela, se expresaron ya, o piensan hacerlo, en contra de la "cláusula social".

Chile y Colombia, los dos países del bloque latinoamericano cuyas

delegaciones están encabezadas por ministros, se manifestaron en términos claros contra la "cláusula social".

El ministro de Trabajo de Chile, Jorge Arrate, al dirigirse hoy a los participantes afirmó que su "país es contrario a la cláusula social".

por exten-
para recu-
cristian q-
comercio-
"Dele-
asíe la se-
una nue-
ma que p-
ma com-
de los co-
ministra-
Marta Sol-
"Cláu-
sula socia-
busca" a-
mercado" se-
"Con-
todas" al-
la delega-
rogado a-
respeto a-
La
del "Tr-
preven-
ción de
los inter-
de los por-
La vice-
tajo y Seg-
Marta La-
Halcón se-
social" po-
cio con al-
tos el ma-
indistincto
Al de-
jadora de
Jocelyn Be-
ro que su p-
són que ha-
de norm-
del imbu-
y que se-
mo diala-
El resu-
los pue-
tercio a la
cláusula
oírman ha-
ción respo-
cía".



GONZALO UGALDE CANEDO Y FAMILIA SE ADHIERE AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE GRAN AMIGO:

**SR. DON MARIO MERCADO
VACA GUZMAN**

Q.E.P.D.

LA PAZ, ENERO 22 DE 1995

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Susana Catari, Vda. de Blanco
- Roberto Humérez Gonzales
- Luis Porona Catari
- Franklin Rubin de Celis Sarabia
- Marcelina Vallejos de Vargas
- Nancy Romero Ortiz
- Angela Mamani Apaza
- Gualberto Pérez Flores
- Inés Rojas Pérez
- Oscar Peñeñori
- Jacinto Quispe Copa
- Elbira Gutiérrez de Nistauz



Servicio de PRESENCIA y la
Administración del Cementerio General



EL CLUB SERMAT, LAMENTA COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DEL QUE EN VIDA FUE DISTINGUIDO CIUDADANO

**SR. DON MARIO MERCADO
VACA GUZMAN**

Q.E.P.D.

LA PAZ, ENERO 22 DE 1995



EL GERENTE GENERAL, GERENTE ADMINISTRATIVO, GERENTE OPERACIONES, EL PERSONAL DE SERVICIOS DE MAQUINARIAS Y TRANSPORTE "SERMAT", SE ADHIERE AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE

**SR. DR. GERMAN
JORDAN ARAMAY**

Q.E.P.D.

LA PAZ, ENERO 22 DE 1995



EL GERENTE GENERAL, GERENTE ADMINISTRATIVO, GERENTE OPERACIONES, PERSONAL LA PAZ, MINA (OPERACION CHUQUIÑA), ORURO, SANTA CRUZ Y ARICA (CHILE) DE LA EMPRESA "SERVICIO DE MAQUINARIAS Y TRANSPORTE" SERMAT S.A. LAMENTA COMUNICAR EL SENTIDO FALLECIMIENTO DE NUESTRO PRESIDENTE.

**SR. DON MARIO MERCADO
VACA GUZMAN**

Q.E.P.D.

LA PAZ, ENERO 22 DE 1995

El papa culminó su gira por el Pacífico y Asia

BO, ene 21 (Reuter). El papa Juan Pablo II culminó hoy una agitada gira por los países de Asia y el Pacífico al salir de Manila después de haber visitado también a Papúa Nueva Guinea y Australia.

El papa, que tuvo que enfrentar la fatiga, la falta de seguridad y las protestas de los budistas, expresó durante su despedida que sentía por el fuerte sentimiento que caracteriza a muchas sociedades de Asia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

El papa, de 74 años, llegó a Sri Lanka el día de ayer, en la última etapa de una gira que le llevó a Filipinas, Papúa Nueva Guinea y a Australia.

"En un mundo que es cada vez más interdependiente, existe una enorme necesidad de diálogo y cooperación entre los creyentes para construir el futuro de la familia humana sobre la base sólida del respeto para la dignidad inalienable de la persona, la justicia, la tolerancia y la solidaridad en las relaciones humanas", dijo.

El avión del pontífice salió de Sri Lanka con un hora de retraso después de la beatificación del misionero del siglo XVII, Joseph Vaz, en una misa celebrada junto al mar.

Durante el viaje, el Papa dijo que el pueblo debe reconocer el vínculo entre la democracia genuina, el respeto de los derechos humanos y el desarrollo.

Pese a que el Papa reiteró su respeto hacia el budismo, los dirigentes de esta religión boicotearon la reunión que tenían prevista con el pontífice.

Los budistas están enfurecidos por los comentarios sobre su religión realizados por el Pontífice, de 74 años, en el libro "Cruzando el umbral de la esperanza" donde se califica al budismo de "sistema ateo" y negativo.

Nuevos bombardeos masivos en Grozny

Moscú, 21 ene (Efe). Las tropas federales rusas, que inesperadamente se vieron ante una potente contraofensiva de las fuerzas chechenas a las que daban por derrotadas, respondieron con nuevos bombardeos masivos de artillería, aviación y cohetes de lanzaderas múltiples "Grad" y "Uragán".

Las fuerzas chechenas, tras un enconado combate de más de cinco horas en el que se emplearon armamentos pesados, se apoderaron ayer de la localidad de Asinovskaya, a nueve kilómetros de la frontera de la República Ingush, y obligaron a las tropas rusas a retroceder varios kilómetros, informó el portavoz de Chechenia, Movladi Udogov.

En represalia, dijo, las tropas federales bombardearon Asinovskaya con artillería y lanzaderas múltiples de cohetes "Grad" y "Uragán".

El servicio de prensa del Ministerio de Defensa de Rusia declaró que no dispone de información sobre el combate en Asinovskaya, pero la noticia fue confirmada por el asesor del delegado del presidente ruso en la República Ingush, Alijau Jautiyev.

El asalto de las fuerzas chechenas comenzó a las 09.00 locales (08.00 GMT) y, "cuando las tropas rusas empezaron a retroceder, entró en acción la aviación rusa", dijo en declaraciones a la agencia rusa Interfax.

Jautiyev no pudo precisar el desarrollo del combate debido a que "allí es imposible acercarse". Añadió que los militares rusos incurso cerraron el comercio en el mercado de la vecina localidad ingush de Sleptsovskaya, advirtiendo desde altavoces de helicópteros a la gente que se dispersara.

Según Jautiyev, esta medida se debe al temor de que los proyectiles desde Asinovskaya, situada a nueve kilómetros, puedan alcanzar el lugar y causar grandes víctimas.

La toma de Asinovskaya por las fuerzas chechenas puede significar mucho más que un exitoso ataque guerrillero en la retaguardia rusa.

La localidad se encuentra en la carretera federal Rostov-Bakú, que conduce a la capital chechén, Grozni, y esta mañana se informó que en Asinovskaya se había concentrado más de un centenar de blindados y carros de combate y hacia allí desde la República Ingush se dirigió una columna de camiones con efectivos.

El inesperado ataque chechén "con el empleo de armamentos pesados" y el retroceso de "varios kilómetros" de las tropas rusas podría significar la derrota y repliegue a Ingushetia de lo que queda del grupo de tropas federales que tenía la misión de cerrar el cerco de Grozni desde el sur.

En la capital misma las tropas rusas no han conseguido avanzar pese al empleo masivo de la artillería y la aviación. Durante la tarde tarde la artillería rusa lanzó un nuevo ataque masivo contra los barrios que controlan las fuerzas chechenas.

Inmediatamente después, según informó Udogov, la aviación rusa azotó con cohetes el centro de la ciudad, dos barrios residenciales y las posiciones chechenas a lo largo del río Sunzha.

"El centro de Grozni no lo controla nadie", afirmó Udogov. Según el portavoz chechén, el Palacio Presidencial, que las tropas rusas habían ocupado el pasado jueves, la plaza de la Libertad contigua y el edificio del Parlamento se encuentran bajo fuego tanto de la parte chechena como rusa.

Udogov precisó especialmente que "sobre el Palacio Presidencial no hay ninguna bandera".

Las tropas regulares rusas controlan "varias manzanas y calles" en el norte y noreste de Grozni, así como el parque "Kavkaz", las zonas de la fábrica de conservas, el aeropuerto y la granja "Ródina" al norte de la ciudad.

El resto de Grozni y sus suburbios está bajo control de sus defensores.

Habitantes de Kobe esperan más sismos y lluvias

Saldo fatal de víctimas asciende a 4.863 muertos, 25.491 heridos y 501 desaparecidos

Japón, enero 21, Reuter. Más de un cuarto de millón de damnificados por el terremoto del martes en Japón se encontraban varados en refugios improvisados en Kobe y se preparaban para una gran réplica y lluvias torrenciales.

Mientras la devastada ciudad portuaria intentaba recuperarse de una tragedia que cobró más de 4.600 muertos, prevalecían los temores de que una gran réplica, predicha por los sismólogos, pudiera derribar algunos de los cuarteles edificios y casas cuyos cimientos fueron debilitados por el terremoto.

Desde que el gran sismo de 7.2 grados en la escala de Richter azotó a Kobe y para el mediodía (0300 GMT) de ayer, un total de 919 réplicas han remecido esta ciudad de 1.5 millones de habitantes y zonas cercanas, dijo la Dirección Meteorológica.

De esos movimientos, 98 han sido de fuerte intensidad. El Consejo de Predicción de Sismos del gobierno dijo que una gran réplica en la escala de seis grados en la escala abierta de Richter podría estremecer pronto la devastada zona.

Sin embargo, miles de residentes se han negado a abandonar sus dañados hogares debido a las deprimentes condiciones de vida en los centros de refugio.

Y otros continúan buscando suministros y personas desaparecidas debajo de los derrumbados inmuebles.

El número de muertos se

Otro terremoto en Kobe y uno en Hokkaido

Las ciudades japonesas de Kobe y Hokkaido registraron ayer terremotos de fuerte intensidad, aunque no se tiene datos sobre víctimas.

La agencia de noticias Efe señala que "otro terremoto de fuerte intensidad se registró ayer en Kobe, ciudad devastada el pasado martes por un sismo que dejó más de 4.800 muertos, sin que hubiera noticias inmediatas de daños personales ni materiales".

"Este es el segundo temblor de elevada intensidad en las últimas horas en esta ciudad al sudeste de Japón" dice la agencia.

Por su parte, la agencia Reuter señala desde Tokio que "un sismo de 6.2 grados en la escala de Richter remeció hoy la isla de Hokkaido, en el norte de Japón".

El temblor se sintió con mayor intensidad en Kushiro, una ciudad portuaria en la costa del Pacífico que a los sismos, pero el punto focal se situó a gran distancia bajo el océano. No se esperaban marejadas, señaló la Departamento Meteorológico. No hubo informes inmediatos de daños o víctimas.

elevó hoy a 4.863, con 501 personas aún desaparecidas y 25.491 heridas, dijo la Dirección Nacional de Policía.

El viernes los socorristas rescataron a siete ancianas que sobrevivieron durante cuatro días sepultadas en los restos de sus destruidas casas.

Esos éxitos alentaban a los rescatistas a seguir trabajando las 24 horas del día en busca de sobrevivientes y disuadieron a las autoridades de declarar un fin de los esfuerzos.

La asociación suiza que entrena perros para casos de desastre dijo que cuatro equipos con tres canes cada uno, entrenados para detectar el olor de humanos enterrados bajo escombros, encontraron un sobreviviente y 12 cuerpos el viernes.

Un grupo de médicos ciudadanos advirtió de la posibilidad de una epidemia de gripe ante las bajas temperaturas. Meteorólogos dijeron que una zona de baja presión se movía hacia el este desde el Mar de China Oriental que podría llevar de 20 a 40 milímetros de lluvia a la devastada ciudad.

La lluvia podría causar una serie de deslaves y derribar inmuebles dañados.

Un diario japonés informó hoy que al menos 120 extranjeros perecieron en el terremoto y dijo que el total podría aumentar. Entre ellos se encuentran siete brasileños, dos estadounidenses, un boliviano y tres filipinos.

FARMACIAS DE TURNO
327245
Las 24 horas

LIBERTAD PARA OSCAR
Justicia en Bolivia
Rosario Frías
C.I. 140247 L.P.

En Cochabamba
APART HOTEL PADILLA
Una alternativa al Hotel Tradicional

Le ofrece: Departamentos amoblados en alquiler temporario de 2 y 3 dormitorios; con tina de Hidromasaje, cocina totalmente equipada, garaje independiente y las máximas condiciones de confort y categoría que usted y su familia merecen.

RESERVAS: Tarifa 1397 (Zona Estadio)
Teléfono: 44148 Cochabamba

UNIVERSIDAD CENTRAL
SANTIAGO - CHILE
ADMISION 1995

CENTRO DE EXTENSION
Universidad Privada con Plena Autonomía por su Excelencia Académica y su sólido Desarrollo institucional.

SEDE ADMINISTRATIVA TOESCA

CAMPUS SAN BERNARDO
FACULTAD ARQUITECTURA Y BELLAS ARTES
- Arquitectura
- Ecología y Paisajismo (1)
FACULTAD DE CIENCIAS FISICAS Y MATEMATICAS
- Ingeniería C. en O. Civiles
- Ingeniería C. en Comp. e Inf.
- Construcción Civil

CAMPUS PARQUE ALMAGRO
FACULTAD DE DERECHO
- Derecho
Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas
- Administración Pública
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y ADMINISTRATIVAS
- Ingeniería Comercial
- Ingeniería en Administración de Agronegocios
- Ingeniería de Ejecución en Administración de Negocios (1)
- Contabilidad y Auditoría

CAMPUS LA REINA
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
- Psicología

Escuela de Ciencias de la Educación
- Educación Parvularia
- Licenciatura en Educación

Ingreso Especial para alumnos extranjeros y chilenos que hayan cursado la Enseñanza Media en otro país, sin rendir las pruebas del proceso de admisión chileno.

Documentación deberá ser legalizada en el correspondiente Consulado de Chile.

La Dirección de Actividades y Servicios Estudiantiles mantiene un catastro de residencias para estudiantes. La Universidad protege la salud de sus estudiantes con un amplio sistema de atenciones médicas y clínicas.

(1) En estas carreras se confieren también Títulos Técnicos en niveles intermedios.

INFORMACIONES Y POSTULACIONES (HASTA EL 15 DE MARZO DE 1995)
PROCESO DE ADMISION: Lord Cochrane N° 418
Teléfono: (56 - 2) 6962770 Fax: (56 - 2) 6722928
SANTIAGO - CHILE

CAISSE DES DÉPÔTS DE DÉVELOPPEMENT

GENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE BIENES DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA C3D/152/94

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES ENTEL

Invita públicamente a empresas interesadas, en presentar sus propuestas para la:

RENOVACION DEL SISTEMA DE COMUNICACIONES SATELITALES Y SERVICIOS ADICIONALES

Presentación de Propuestas: 23 de febrero de 1995, Hrs. 11:00
Apertura de Propuestas: 23 de febrero de 1995, Hrs. 11:15

Fuente de Financiamiento: Fondos Propios de la Entidad

Criterios de Evaluación:

- Las propuestas que cumplan con los requisitos legales y técnicos, serán evaluadas en base a la siguiente ponderación:
- Precio: 40%
- Precio de repuestos: 5%
- Especificaciones técnicas: 30%
- Servicios adicionales de instalación, mantenimiento y supervisión: 5%
- Plazo de entrega: 20%

Consultas a los Documentos de Licitación: A partir del 24 de enero de 1995.

La Paz: Oficinas C3D
Cochabamba: Federación de Empresarios Privados.
Santa Cruz: Cámara de Industria y Comercio.
Otros Interior y Exterior: Via fax a C3D

Forma de obtención Documentos de Licitación:
La Paz: Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior: Mediante envío por courier, previo pago según instrucción de C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 900.-

Calles Hermanos Mancoaga # 2571 — Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 — Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia



**BANCO
INTERNACIONAL
DE DESARROLLO
S.A.**



4to. Aniversario

1991 - 1995

INAUGURACION EDIFICIO OFICINA NACIONAL

SANTA CRUZ - BOLIVIA

Ya son 37 años que nuestros clientes nos confían sus ahorros".

BBA el banco de mi confianza

BANCO BOLIVIANO AMERICANO

COR de El Alto denuncia cobro excesivo en colegios

Página 11



Ya son 37 años que nuestros clientes nos confían sus ahorros".

BBA el banco de mi confianza

BANCO BOLIVIANO AMERICANO

PRESENCIA del PAIS

La Paz, Bolivia
domingo 22 de enero
de 1995

Reestructuración institucional podrá revitalizar al Pacto Andino

Insistirán en consolidar un proceso de integración en base a un regionalismo abierto

SANTA CRUZ, 21 (PRESENCIA). La total reestructuración del sistema andino...

En la Paz, se reestructurará el sistema andino...

Aproximadamente 5.000 troncos de mara navegan, como se ve en la foto en el río Madre de Dios, con destino a Riberalta. No se trata de una denuncia exagerada. Y según la Dirección Forestal, no se pudo establecer la propiedad de estas troncos.



En la Paz, se reestructurará el sistema andino...

miento andino hacia el Mercosur, podrá demandar mayor tiempo de análisis, discusión y consenso.

Terraplén hacia Pisiga no podrá asfaltarse

ORURO, 21 (PRESENCIA). El terraplén de 240 kilómetros construido en la ruta Oruro-Pisiga, no es el adecuado para continuar con el futuro proyecto de asfaltado de la carretera internacional y necesariamente, se deberá realizar otros trabajos adicionales, dijo hoy Erasmo Pérez Victorias, senador del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) por Oruro.

Instrumento Político de cocaleros para enfrentar a partidos políticos



mente los dirigentes, con el problema ilegal". El anuncio rechaza terminantemente "las expresiones macabras del gobierno nacional, que condenan a los cocaleros como contaminadores del medio ambiente, sin darse cuenta que permiten que las empresas madereras y petroleras continúen depredando la flora y la fauna de la región".

En esta Sección

Santa Cruz empresarios ven con recelo el "coqueteo" con el Mercosur

Chuquisaca Comunidades Eclesiales de Base rechazan el paganismo y el alcoholismo en las fiestas religiosas

Oruro Bolivia no tiene capacidad para medir el impacto ambiental

Cochabamba SEMAPA promoverá masiva campaña de concientización

Precio de gas obstaculizaría venta de gas a Chile

TARJIA, 21 (PRESENCIA). El principal obstáculo en las negociaciones para la venta de gas natural boliviano al norte de Chile es el precio del energético ya que se estima 0,73 dólares el millar de pies cúbicos en tanto que los costos de generación estimativamente ascienden a 1,10 dólares la misma proporción.

El titular de Yacimientos sobre las versiones de que el proyecto de venta de este energético por parte de los argentinos se concretaría antes que el boliviano, respondió que "no hay nada que temer" sobre todo por los costos de transporte.

Potosinos piden presupuesto para celebrar 450 años del Cerro Rico

POTOSI, 21 (PRESENCIA). Las diferentes instituciones potosinas expresaron su respaldo al Proyecto Ley por los 450 años de explotación del Cerro Rico, a través del cual se solicita al gobierno central la asignación de partidas presupuestarias para las actividades y actos por la mencionada conmemoración.

De la misma forma, se plantea en el mencionado Proyecto de Ley, fondos para la ejecución de diferentes obras referidas a obras de restauración arquitectónica, entre las que destacan: la construcción e implementación del complejo de asistencia de Jesús; obras de consolidación de la iglesia de Salinas de Yocalla.

COCHABAMBA, 21 (PRESENCIA). El recientemente posesionado Comité Impulsor del Instrumento Político que representará a los campesinos productores de coca, surge con la clara intención de crear instancias de enfrentamiento hacia los partidos políticos tradicionales, especialmente los que se orientan por una tendencia neoliberal, según manifiesta el comunicado de esta comisión.

NUÉVAS ESTRATEGIAS DE LUCHA
Luego del XII Encuentro Nacional de Productores de Coca, suman los planteamientos del sector "para contrarrestar la salvaje represión y a sus actores sanguinarios". Entre estos últimos sostienen que no enviarían a sus hijos a prestar el servicio militar obligatorio, "por constituirse en dependientes de la clase dominante y rebelarse con su propia clase".

del Banco
Inspecciona
Potosí

RO, 21 (PRESENCIA).- El Banco Mundial
inspecciona a la Carretera
Pazña-Chaca. La obra
proyecto vial de asfal-
tamiento de 100 kiló-
metros, con recur-
sivos del organismo
multilateral.
El tramo Machaca-
Pazña, de 65 kiló-
metros, se
en la presente gestión
del tramo Pazña-
Chaca, se aprobó una vez
más el primer
reunión del Banco
Mundial en Pazña
representantes de la
del Servicio Nacional
y un informe oficial
y la inspección se
en los próximos días.
La obra de asfal-
tamiento del tramo Machaca-
Pazña, se cumplirá en
el presente una nue-
va gestión departamental,
se de las autoridades
Ejecutivo.
El organismo
financiero, no re-
correrá a la ciudad y se
para conocer en detalle
del terreno y la via-
culación que permita
la construcción con la ciu-
dad, Sucre y Tarija.

En lo económico ni tecnológico

Bolivia no tiene capacidad para medir impacto ambiental

ORURO, 21 (PRESENCIA).- En Bolivia no hay la capacidad económica ni tecnológica para levantar estudios y análisis que nos permitan medir, con responsabilidad, el real impacto que ocasionan en el medio ambiente nuestros incipientes procesos productivos de Oruro, José Peñaranda, al hacer conocer la posición del sector.

Manifestó que los industriales bolivianos están preocupados porque los frutos de un arduo trabajo que realizó el gobierno a través de sus asesores para la implementación de la Ley 1333, podría reflejar la debilidad en cuanto a capacidad institucional en el tema del medio ambiente.

Explicó que en ese sentido las principales autoridades de la Cámara Nacional de Industrias, enviaron una comunicación al ministro de Desarrollo Sostenible, para hacerle conocer la posición de la institución.

Calificó como "alarmante ingenuidad y desconocimiento de los funestos resultados que vendrían de la aplicación de unos reglamentos elaborados con base en la realidad de países altamente desarrollados, para una nación que no cuenta con los medios económicos, tecnológicos y humanos para adecuarse a las exigencias de la ley y sus reglamentos propuestos".

En la carta enviada la Cámara Nacional de Industrias, reitera su apoyo a la protección del medio ambiente y a la implementación concertada de la Ley 1333, sin embargo exige que este trabajo sea orientado hacia el desarrollo sostenible, que garantice crecimiento económico, aprovechamiento racional de los recursos naturales, mejoramiento de la calidad de vida y crecimiento de la industria nacional.

Advierten sobre el peligro que conlleva la dictación de los reglamentos de la citada ley, por su inaplicabilidad, ya que no corresponden a la realidad de nuestro país, por haber tenido como base y guía principal reglamentos que obedecen a otro tipo de realidades nacionales y procesos productivos mucho más desarrollados que los nuestros.

La inaplicabilidad de la reglamentación de la Ley 1333, se daría debido a que en Bolivia no hay la capacidad económica ni tecnológica para efectuar los estudios de impacto ambiental, de la incipiente industria productiva los resultados que se tienen sobre el entorno natural, porque los encargados de elaborar dicha reglamentación se dieron a la fácil tarea de reproducir normas y parámetros demandados exigentes, aún para aquellos países donde fueron elaboradas y aprobadas.

Los industriales afirman que varios estudios realizados en Bolivia, con apoyo internacional demuestran que el desarrollo industrial es muy modesto, por tanto asumen que el impacto ambiental, en términos industriales, es también de una magnitud modesta.

El sector industrial ha percibido un alto nivel de superposición en el ordenamiento estructural de los proyectos de reglamentación para encontrar compatibilidad entre sí, con leyes, reglamentos y códigos con competencia en la materia, que puede derivar en un proceso conflictivo en su aplicabilidad, según Peñaranda.

Agregó que ello exige definir claramente la autoridad ambiental competente en cada caso jerárquico y entre las instancias, sectores, regionales y municipales.



Jorge Lasso V.

Actualidad departamental

Oruro llora a Mario Mercado

La ciudadanía orureña, sumida en el desconcierto, llora la muerte de don Mario Mercado Vaca Guzmán, quien en vida se constituyó en principal impulsor para la ejecución de importantes obras de desarrollo social y expresó en su gran cariño y respeto por Oruro.

Los niños, jóvenes, adultos amantes del deporte y la cultura, como era Mario Mercado Vaca Guzmán, todavía viven el sueño de haber perdido a quien permanentemente apoyó al equipo de sus amores, el Club San José.

En las calles cientos de personas salieron a rendir el último adiós a un hombre que con sencillez y humildad supo ganarse el cariño de la gente fue amigo de los niños y además pionero de la nueva minería boliviana.

Desde su puesto de ministro del Fondo Social de Emergencia, fue el primero en apoyar a los orureños para la construcción del sistema de alcantarillado, calles y avenidas.

Como presidente de la Empresa Minera Inti Raymi, apoyó a la construcción de varias obras, entre ellas la iluminación del estadio departamental, escuelas, un frigorífico, el primero para el derribe de carne ovina y además la plantación de 6.500 arbolitos en la ciudad de Oruro, buscando crear un micro clima.

Mario Mercado enseñó a trabajar a muchos que nunca pensaron desarrollar el occidente orureño y logró la construcción de un importante proyecto vial entre Oruro-Ancaravi, para dotar a la región de una nueva salida hacia el Pacífico por Tambo Quemado.

En sus visitas siempre buscó compartir con el pueblo y la ciudadanía, conocer sus

costumbres y además sus necesidades para atender las demandas que le planteaban los pobladores de diferentes comunidades y como empresa compartió su riqueza para transformarla en obras, haciendo trabajar a los propios pobladores, para que ellos también sintieran la satisfacción de haber contribuido en algo al mejoramiento de su comunidad.

En el plano deportivo su segundo club fue San José de Oruro y dio parte de sus recursos destinados a Bolívar, para que los santos puedan encaminarse hacia un mejor puesto.

No está demás mencionar que se constituyó en el principal impulsor para dotar a la región de un Complejo Deportivo destinado al Club San José con la inversión de 600 mil dólares americanos, que debía ser entregado en 75 días más.

A partir de conocerse la noticia de su muerte la ciudadanía expresó su sentimiento que mueve la unidad de los orureños y con seguridad de todos los bolivianos que conocimos la regla personal de don Mario Mercado, quien ahora nos deja su ejemplo de bolivianidad, sacrificio, trabajo y ante todo de contribución, de un compartir de su riqueza, entre los que más necesitan y además para atender a los más pobres.

Si Mario Mercado nació en Tupiza, su segunda ciudad natal fue Oruro, de la cual se enamoró y dijo permanentemente que siempre estaba dispuesto a apoyar su desarrollo y progreso, demostrando con obras que perduran y serán un vito ejemplo para nuestras autoridades que sabrán imitar esta labor que realizaba el industrial minero Mario Mercado. Paz en su tumba.

Pueblo y Arte

Iglesia de Yarvicoya

Villal González

La iglesia de Yarvicoya, ubicada a 10 km. de la ciudad de Oruro, es una obra de arte que refleja la cultura y la fe de la comunidad. Su arquitectura es una mezcla de estilos, con influencias de la arquitectura colonial y barroca. La iglesia está construida con adobe y tiene una torre alta y delgada. El interior es muy bonito, con pinturas y estatuas. La iglesia es un lugar muy importante para la comunidad y es un atractivo turístico.



La que está concebida en un orden monumental, la rosca del arco principal, sus jambas así como las entablaturas se decoran con cuadrifolios de pétalos circulares.

Las cuatro columnas que están al lado de la puerta son béclicas, sus capiteles que recuerdan muy lejanamente al orden corintio tiene gruesas formas de hojas de penos.

Las cuatro columnas de los extremos son más interesantes, tres de ellas decoran sus fustes con rostros humanos de los que penden sendos racimos de uva.

El segundo cuerpo más estrecho tiene también cuatro columnas béclicas dispuestas sobre la puerta. Entre ellas hay tres hornacinas. Remata este cuerpo con ocho rostros circulares que rememoran la popular representación del Sol. Hay un tercer y último cuerpo con una hornacina central. Motivos florales a manera de caríeles en el segundo y tercer cuerpo complementan la composición.

En los plintos de las cuatro columnas centrales existen los posibles nombres de los canteros que la hicieron: Zapaca y Mamani.

En el atrio almenado que circunda a la iglesia se encuentran las cuatro posas, en que da a la plaza principal fue reconstruido la torre exenta, las posas son recintos cuadrangulares de adobe techado a dos aguas, abren un vano con arcos sobre el atrio y tienen un altar de barro en su interior.

En la parte interna de la iglesia se halla el retablo, cuya decoración arquitectónica se encuentra en tortuosa y sobre el altar, utilizado para colocar las imágenes de los santos, consta de dos calles y tres cuerpos, conserva el altar mayor tallado en madera y con pan de oro, este retablo es de la época dieciochesca.

En la nave central se encuentra el Pulpito, dorado y tallado, tribuna elevada que el predicador se dirige a los fieles situados en la nave de la iglesia, consta de las siguientes partes: la Cátedra es poligonal, tablero con relieves en madera con representaciones de Santos, El Tornavoz, o la parte superior del pulpito que cubre el conjunto a manera de dosel, la Casaca, que es el remate por la cúpula invertida, conjunto digno de ser admirado y celosamente cuidado

por los habitantes del lugar.

La nave se halla dividida en dos partes por un arco de medio punto, este Arco denominado Triunfal descansaba sobre dos pilas tras adosadas a los muros de la que separa el presbiterio del cuerpo de la iglesia y se adorna con cuadrifolios, puntas y pinjantes, pintados con una serie de fauna y flora.

En la parte posterior, se encuentra el Coro, en la actualidad sólo existe al de San Miguel-Oruro. Así todo el conjunto de este hermoso monumento arquitectónico merece el cuidado y respaldo de sus autoridades y entidades para conservar y preservar nuestra riqueza arquitectónica.



SORTEO DE UNA PRESENCIA CASA

Recordando estos cupones, llegue a reunir diez y canjeelos por una boleta de sorteo y/o con la apertura de una cuenta de ahorro mínima o depósito a plazo fijo en la Mutual del Pueblo, obtendrá también una boleta para el sorteo del 24 de enero.

Canjeelos en PRESENCIA de La Paz Av. Mcal. Santa Cruz N° 2150, en LA MUTUAL DEL PUEBLO en El Alto Av. Jorge Carrasco N° 52 (frente a la H. Alcaldía municipal) y en todas nuestras agencias en el interior del país o en la oficina central Av. 6 de marzo N° 333 (Caja El Alto) entre calles 2 y 3, Telef 811080 - Fax 810514

La Paz, 22 enero de 1995

UNIVERSIDAD UNION EVANGELICA BOLIVIANA

INSCRIPCIONES PARA ALUMNOS REGULARES

CARRERAS
Teología
Administración de Empresas
Ciencias de la Educación
Agronomía
Lengua Inglesa
Música

FECHA DE INSCRIPCIONES
Del martes 3 de enero al 13 de febrero de 1995

HORARIOS
Horas: 08:30 - 12:30
14:30 - 17:30

REQUISITOS:
Fotocopia legalizada del Diploma de Bachiller
Fotocopia legalizada del Carnet de Identidad
Certificado de nacimiento
Tres fotografías tamaño carnet

INICIACION DE CLASES
Martes, 14 de febrero de 1995

MAYORES INFORMACIONES
Secretaría de la U.E.B.
Teléfonos: 710249 - 710251
Fax: 710251
Casilla 12599

La Paz, enero de 1995

MUTUAL "DEL PUEBLO"

AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA

COMPRA DE VIVIENDA O TERRENO
ALQUILER
ALQUILER O ANTICUPO DE VIVIENDA
INSTALACION DE SERVICIOS BASICOS
CONSTRUCCION, CONCLUSION, AMPLIACION DE VIVIENDA
EQUIPAMIENTO DE TALLER O OFICINA

SON 4 AÑOS DE SOLVENCIA PORQUE UD. CONFIA EN NOSOTROS

Av. 6 de Marzo N° 333 • Caja El Alto entre calles 2 y 3 • Teléfono: 811080 • Fax: 810514 • Casilla 3246 L.P.

Potosí

Lluvia repentina
inversión de lluvias

DEL 20 (PRESENCIA).- De repentina y sin que existan pronósticos de nuevas precipitaciones, desde hace aproximadamente una semana, han cesado en esta ciudad las lluvias. Este fenómeno ha comenzado a afectar a la población potosina, ya que el problema de la falta de agua se ha agravado.

En el anterior fin de semana, registrando una temporalidad para alentar reales lluvias, se ha comenzado a registrar una nueva solución para la falta de agua. Las colonias de lagunas del sector de las lagunas de agua por lo general comenzaban a acumular reservas de agua.

En las veintidós lagunas que se encuentran en la zona del Kari Kari, al este de la ciudad de Potosí, casi todas las lagunas por completo y algunas aún contaban con reservas de agua por lo que se recurrir a un día de lluvia para normalizar el suministro de agua a la población. Sin embargo, la carencia de agua total desde hace varias semanas.

Las intensas precipitaciones que se registraron en la zona de Potosí, en forma de lluvia, han normalizado la situación de agua a la población. Sin embargo, la carencia de agua total desde hace varias semanas.

Universidad reactualiza proyecto de Planta de carbonato de litio

POTOSÍ, 21 (PRESENCIA).- La Universidad Autónoma Tomás Frías, reactualizó al proyecto de la Planta de carbonato de litio incorporándolo dentro de su presupuesto para la presente gestión, esto con la finalidad de contribuir al desarrollo de la región, según señalaron autoridades de ese centro de educación superior.

El presupuesto que la universidad potosina pretende lograr para este año, asciende a 77 millones de bolivianos, cuyo crecimiento en relación al presupuesto del pasado año se debiera a la incorporación de proyectos de desarrollo local como el de la Planta de carbonato de litio cuyo costo asciende a los 2 millones de bolivianos.

Para la casa superior de estudios potosina, es vital que se establezca una relación más estrecha entre las universidades y la sociedad civil, tal como se remarca en el último congreso nacional de la planta piloto de carbonato de litio que permitirá abrir la posibilidad de utilizar los recursos evaporíticos del Salar de Uyuni.

Según se detalla en el proyecto elaborado por la universidad, la planta piloto es fundamental, pues en el Salar existirían reservas enormes de los siguientes recursos: litio, nueve millones y medio de toneladas métricas; boro, 7,7 toneladas métricas; Potasio, 194 toneladas métricas; magnesio, 211 toneladas métricas.

Para la universidad local, es deber del gobierno atender el desarrollo de Potosí, el cual pasaría por el desarrollo de tecnologías que permitan la racional utilización de sus diferentes recursos naturales no tradicionales y específicamente del litio.

Por otra parte, es criterio de la Tomás Frías lograr la atención del poder central para encarar varias obras de infraestructura, pues para este año se espera lograr un considerable incremento de su población estudiantil la cual podría crecer de 7 mil a 9 mil esta gestión.

Finalmente, se remarca que inicialmente se entablarán conversaciones con el gobierno para contar con el efectivo apoyo económico para el funcionamiento de este centro de educación superior, pero de no ser atendidos en sus solicitudes se verán obligados a implementar diferentes medidas de presión.

Tupiza recibirá Bs 4 millones por Participación Popular

TUPIZA, 21 (PRESENCIA).- Al igual que en el resto del país, la Participación Popular está en marcha, dijo el alcalde municipal de Tupiza, Roberto Burke, al informar que con esos recursos se encaran importantes obras en las diferentes comunidades de la provincia Sud Chichas.

Dijo que el año pasado, se recibió 1 millón 700 mil bolivianos y en la presente gestión se estima recibir alrededor de 4 millones 300 mil bolivianos, monto que permitirá encarar obras como la construcción de un moderno Mercado Central, pequeños mercados zonales y la Terminal de Buses en La Posta.

El burgomaestre tupicéño, manifestó que la construcción de los centros de abasto posibilitará que los comerciantes de productos agrícolas que se han instalado por las inmediaciones del estadio de fútbol, a lo largo de la vía férrea, dejen ese lugar que no reúne las mínimas condiciones de higiene y da un pésimo aspecto al ingresar a la Estación Central.

Manifestó que con parte de los recursos que se recibieron en 1994 se construye el camino Ravillero - La Colorada, que unirá directamente Tupiza con Tarija. También se adquirió una camioneta "Toyota", doble cabina, que provocó una serie



Campo deportivo construido con recursos de la Participación Popular

de críticas, porque con ese dinero argumentan se podían encarar obras prioritarias como el agua potable y arreglo de calles.

Al respecto, Burke dijo que era necesario contar con un moderno vehículo porque se deben inspeccionar las obras que se realizan en las diferentes comunidades de la región: Alta Mamahota, Humacha, San Miguel, Tomatas, Santa Rosa, Villa Fátima, Torre Chica, Quiriza, Estancia, Río Blanco, Chuquigato y otras.

En esos lugares se mejora ya sea la infraestructura educativa, deportiva o de saneamiento básico, mediante la construcción de aulas-salón, canchas polideportivas, baños públicos y refacción de aulas.

Sobre las críticas por el pésimo estado de las calles, el alcalde tupicéño manifestó que no es conveniente encarar el resellado o enlосado, porque en los próximos meses se efectuará el cambio total de la red de agua potable y alcantarillado.

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA
COMUNICADO

AL PUBLICO EN GENERAL Y AL CUERPO MEDICO EN PARTICULAR

EL COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA MANIFIESTA SU PROTESTA ANTE LAS AUTORIDADES DE LA SECRETARIA NACIONAL DE SALUD POR INCUMPLIMIENTO AL CONVENIO FIRMADO EN MAYO DE 1994, EN LO QUE RESPECTA A LOS SIGUIENTES PUNTOS:

1. INCUMPLIMIENTO A LA APLICACION DEL ESCALAFON MEDICO, QUE A PARTIR DE NOVIEMBRE DE 1994, DEBIA HONRARSE SU RESPECTIVO RESULTADO DE LA CALIFICACION QUE SE HIZO POR PARTE DE LAS AUTORIDADES DE LOS DIFERENTES SECTORES DE SALUD.

2. INCUMPLIMIENTO A LA PARTICIPACION DEL COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA EN LA ELABORACION Y PLANIFICACION DEL PRESUPUESTO DE SALUD PARA LA GESTION 1995, EN LA QUE SE PLANTEARIA EN FORMA CONJUNTA UN PRESUPUESTO DE GASTOS JUSTO QUE RESPONDA A LAS NECESIDADES Y REQUERIMIENTOS DE SALUD DEL PUEBLO BOLIVIANO.

3. INCUMPLIMIENTO A LA INSTITUCIONALIZACION POR PARTE DE LA SECRETARIA NACIONAL DE SALUD, YA QUE CONTINUA CON COMANDOS IRREGULARES SIN CONVOCAR AL CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA PARA LA DESIGNACION DE CARGOS MEDICOS.

4. INCUMPLIMIENTO AL PLAN DE VIVIENDA OFERTADO POR EL GOBIERNO AL CUERPO MEDICO DE BOLIVIA.

5. INCUMPLIMIENTO EN LA PARTICIPACION DEL CUERPO MEDICO DE BOLIVIA EN EL PROCESO DE REFORMA EN EL SISTEMA DE SALUD, EN CUMPLIMIENTO A LO DETERMINADO POR EL CONSEJO MEDICO NACIONAL SE DECRETA PARO DE 24 HORAS.

EL DIA 26 DE ENERO DE 1995

La Paz, enero 20 de 1995

LA DIRECTIVA

ENTIDAD FINANCIERA NO BANCARIA

REQUIERE:

1) EVALUADOR DE PROYECTOS

Para trabajar a tiempo completo, en calidad de evaluador de proyectos de crédito en el sector camérido:

- Ing. Agrónomo, Economista o Administrador de Empresas
- Amplia experiencia en Proyectos de desarrollo o promoción del sector.
- Conocimiento de idiomas Quechua y/o Aymara
- Licencia de conducir (Brevet)
- Experiencia laboral mayor a cinco años.

2) EVALUADOR DE INSTITUCIONES

Para trabajar a tiempo parcial en calidad de evaluador institucional para revisar y evaluar los reglamentos y normas internas y el cumplimiento de procedimientos. Asimismo, para realizar el seguimiento de acciones financieras y crediticias.

- Auditor Economista o Administrador de Empresas
- Experiencia en evaluaciones de entidades, principalmente financieras.
- Haber trabajado con ONGs.
- Experiencia de 10 años. Se considerará preferentemente a profesionales mayores de 35 años de edad.

Enviar Curriculum Vitae a la casilla 14927, La Paz, hasta el día 26 de enero de 1995.

Fernando Cossío
Ministro de Hacienda

presentará el

PRESUPUESTO 1995

PRESUPUESTO
DEL EMPLEO

ESTE DOMINGO DE 20:15 A 20:30 Hrs.

Por las redes:

TVN-ATB-CDT
UNOVISION Y ABC



FELICIDADES



banco industrial s.a.

Por la incorporación
de sus nuevos
Accionistas:

IFC
FMO
CAF

FINANCIERA DEL BANCO MUNDIAL
CORPORACION FINANCIERA HOLANDESA
CORPORACION ANDINA DE FOMENTO

Marcando un hito
trascendental en la vida
financiera boliviana

COCHABAMBA, ENERO DE 1995



CERVECERIA TAQUINA S.A.

Tarija

Preocupa falta de información sobre asignación presupuestaria

TARIJA, 21 (PRESENCIA). Marcada preocupación existe en representantes institucionales y algunos parlamentarios por el desconocimiento de la asignación presupuestaria para este departamento, en circunstancias en que el Ejecutivo prevé entregar el proyecto de presupuesto del país al parlamento.

La falta de información sobre una asignación proyectada para este departamento impide conocer con precisión los proyectos contemplados y priorizados por parte del Poder Ejecutivo para su ejecución en el presente año.

Las críticas a esta falta de información no se dejaron esperar, especialmente por parte de los parlamentarios de oposición que cuestionaron la no reiteración como en años anteriores de reuniones previas para consensuar un presupuesto que responda algunas exigencias.

Sin embargo, comenzaron a surgir informaciones en sentido de que la asignación presupuestaria para Tarija correspondiente a 1995 será inferior con relación a la proporcionada el año anterior motivando mayor preocupación y cuestionamientos.

"NO COMPROMETEN"
Por su parte el titular del Comité Cívico, Oscar Montes, dijo que si el presupuesto es inferior obligará a asumir medidas de presión; no obstante, señaló que el gobierno tendría que asignar recursos en la proporción que tradicionalmente suele hacerse.

"No estamos pidiendo nada raro, estamos pidiendo lo que siempre nos daban, para que nos rebajan el presupuesto si después con medidas de presión vamos a lograr, que se reitere un monto como generalmente suele otorgarse", manifestó.

CODETAR
Fuentes de CODETAR confirmaron que el presupuesto de inversiones de esta institución fue disminuido de Bs. 26 millones a un poco más de Bs. 14 millones, aunque hicieron notar que este presupuesto no está cerrado y aún existe la posibilidad de un incremento.

El gerente de planificación de esta autarquía, Gabriel Gaité, hizo notar que entre otros factores la disminución del presupuesto de inversiones obedece al traspaso de varios proyectos hacia las alcaldías, que CODETAR prevía ejecutar.

Venta de gas a Chile es vital para Tarija

TARIJA, 21 (PRESENCIA). El proyecto de venta de gas natural boliviano a Chile es vital para este departamento toda vez que al margen de incrementar sus ingresos por concepto de regalías, permitirá activar y reactivar las actividades petroleras aquí.

El criterio fue expresado por el titular de la Corporación de Desarrollo de Tarija, Mario Kisen Briger, quien dijo que para Tarija es de vital importancia la concreción de este proyecto ya sea con el actual socio de YPB u otros inversionistas.

"Es de absoluta necesidad para Tarija, este proyecto que fortalecerá económicamente al departamento y permitirá crecer al ritmo que corresponde para no quedar rezagados", afirmó Kisen al asegurar que este departamento cuenta con las suficientes reservas de gas natural. Al señalar que Tarija es un departamento idóneo para exportar gas a Chile, remarcó que a la vez es el productor más cercano. Reconoció que las negociaciones para concretar este proyecto están retrasadas y que requieren celeridad.

SIN RENUNCIAMIENTOS
Consultado sobre las objeciones a este proyecto de venta de gas por parte de algunos militares y parlamentarios, Kisen dijo que respetando la geopolítica y la historia del país, no debe renunciarse a la aspiración de retornar al mar, pero tampoco a efectuar "buenos negocios" con los vecinos.

Proyecto para fortificar azúcar con vitamina A

TARIJA, 21 (PRESENCIA). La Secretaría Nacional de Salud, CODETAR, UNICEF y USAID firmaron una Carta de Intenciones sobre un proyecto piloto en Bolivia para fortificar el azúcar con vitamina A y nutrir a la población consumidora.

De acuerdo a la Carta de Intenciones, cada una de las instituciones firmantes, en el plazo de un mes debe hacer llegar sus propuestas sobre su participación específica y los aportes económicos para la ejecución del proyecto.

Este proyecto piloto, de acuerdo a informaciones preliminares, prevé fortificar con vitamina A, 80 mil quintales de azúcar que se fabricarán en 1995 en Industrias Agrícolas Bermejo (IAB) de propiedad de CODETAR que mostró "su vocación de servicio a la colectividad".

Es probable que esta cantidad de azúcar fortificado se fraccione en bolsas de uno o dos kilos, de manera que llegue al público consumidor sobre todo de zonas afectadas por la avitaminosis A que fundamentalmente es el altiplano boliviano.

Inicialmente se informó que se firmaría el convenio definitivo para lo cual incluso llegó el secretario nacional de Salud, Joaquín Monasterios, sin embargo, aún restan definir algunos puntos del convenio a cargo de técnicos de las instituciones nombradas.

Las instituciones nombradas.

"La vitamina es un micronutriente que en Bolivia está en déficit, especialmente en regiones empobrecidas de la salud de los niños y los adultos. Es un micronutriente que, tiene mucha importancia en diversas funciones orgánicas", afirmó Monasterios.

Agregó que las funciones orgánicas favorecidas con la vitamina A, son la vista y los epitelios. Asimismo dijo que esta vitamina ayuda a evitar enfermedades con consecuencias graves como el sarro y otras de carácter epitelial.

Una funcionaria de UNICEF dijo que si bien en Bolivia recién se prevé implementarse este proyecto de fortificación del azúcar con vitamina A, en Centroamérica y Brasil la tarea se desarrolla desde hace bastante tiempo con resultados positivos.

Monasterios precisó que se trata de concretar un proyecto conjuntamente el Ingreso Agrario de Bermejo con una duración de un año. Reconoció que el surgimiento de elementos de análisis económico impidió la firma del convenio que originalmente se anunció.

Anotó que una comisión técnica, con integrantes de cada una de las instituciones firmantes, en un

plazo de un mes como máximo, debe definir cada uno de los términos del convenio y posteriormente fabricar 80 mil quintales de azúcar con vitamina A incorporada.

Enfatizó que actualmente Chile a pesar del problema marítimo tiene buenos negocios con Bolivia, país al que introduce una serie de productos sin que éste pueda igualar el "desbalance" existente en cuanto a las importaciones y exportaciones.

"Esto es un aspecto completamente práctico que de ninguna manera debe interferir una aspiración de tipo histórico y patriótica, creo que el meciar ambas cosas es lo que nos está poniendo en conflicto", sostuvo Kisen al remarcar que ningún boliviano puede claudicar en la aspiración del retorno al mar.

FORTIFICACIÓN
Kisen además afirmó que contrariamente a la situación actual, la fortificación económica de Bolivia será el mejor factor de negociación futura entre ambos países respecto del tema marítimo que para algunos es un impedimento para vender gas a Chile.

"Nosotros no estamos en condiciones de negociar de igual a igual con Chile por la debilidad económica y social de nuestro país, tenemos que ser conscientes de eso", afirmó al enfatizar que si contrariamente Bolivia se fortalece económicamente, su capacidad de negociación será mucho más fuerte.

Agregó que Bolivia tiene los recursos naturales y humanos suficientes como para lograr en algunos años más un desarrollo económico que le permita ser más fuerte en el contexto internacional.

CONVOCATORIA
001/95

La Dirección de la Carrera de Agronomía, Forestal y de la Facultad de Ciencias Agrícolas y Forestales, tiene el agrado de convocar a los interesados en obtener el Título de AGRONOMO en inscripciones para la Gestión Académica 1995, en el siguiente calendario:

- Del 23 de Enero al 04 de Febrero: Voto Matriculas
- 15 de Febrero Inicio de actividades

El INGRESO para nuevos postulantes a exámenes de ingreso ni curso vestibular requisitos, son:

- Fotocopia del Título de Bachiller o Libreta de 4to. Medio
- Fotocopia del Certificado de Nacimiento y Carnet de Identidad

A los bachilleres de provincias que soliciten por medio de los Consejos Regionales Provinciales, otorgará Beca Comedor y Residencia (sin límites).

Mayores referencias a los teléfonos 2 5622 en calle Calvo No. 132. Telf. 80228 en Villa Camacho.



INSTITUCION DESCENTRALIZADA

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Se invita a los profesionales que deseen optar al cargo de Gerente Técnico; a presentar su Currículum Vitae, en base a los siguientes requisitos:

- Título de Licenciatura o superior en Economía, Ingeniería Industrial o similar.
- Conocimientos y experiencia en preparación, evaluación y administración de proyectos de inversión.
- Conocimiento de la problemática ambiental del país.
- Conocimientos de computación.
- Conocimientos de idiomas, preferiblemente del idioma Inglés.
- Disponibilidad de trabajo a tiempo completo.

Las solicitudes deberán ser enviadas hasta el día 10 febrero de 1995, con el siguiente rótulo:

Señores
Institución Descentralizada
Ref.: Requerimiento de Personal (Gerente Técnico)
Casilla 862
La Paz - Bolivia

La Paz, Enero de 1995

PAEG



La Prueba de Admisión para Estudios Graduados (PAEG) se llevará a cabo en el Auditorio de la Universidad Católica Boliviana (Av. 14 de septiembre Nº. 4807, Obrajillo) el día sábado 28 de enero de 9:00 am a 1:00 pm. Se cumplirá estrictamente con este horario, por lo que se recomienda presentarse por lo menos 20 minutos antes para el registro respectivo.

La Prueba consiste de cuatro secciones: **Aptitud Verbal, Razonamiento Cuantitativo, Redacción e Inglés.**

Se requiere la siguiente documentación:

- Solicitud de Admisión a la Maestría de Gestión y Política Pública o a la Maestría de Auditoría y Control Financiero.
- Cancelar la tarifa de trámite de admisión de Bs. 125.00
- Presentar cuatro fotografías recientes tipo carnet a color.
- Tres cartas de recomendación.
- Ensayo Analítico.

La documentación debe presentarse en las oficinas del Proyecto de Recursos Humanos para el Desarrollo, en la Universidad Católica Boliviana, Bloque D, Piso 2, Teléfonos 786719, 786729, hasta el día miércoles 25 de enero a las 18:00 hrs.

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

En colaboración con: HARVARD INSTITUTE FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (HIID) HARVARD UNIVERSITY



Universidad Católica Boliviana

UNIDAD ACADEMICA DE LA PAZ
ADMISIONES 1995

La Universidad Católica Boliviana recibirá inscripciones para la admisión de postulantes a Semestre I/95 en las siguientes carreras:

CARRERA
ADMINISTRACION DE EMPRESAS
ADMINISTRACION TURISTICA
ARQUITECTURA
AUDITORIA
CIENCIAS DE LA COMUNICACION SOCIAL
DERECHO
ECONOMIA
INGENIERIA DE SISTEMAS
PSICOLOGIA
CIENCIAS DE LA EDUCACION
AGROINDUSTRIA (BATALLAS)
ENFERMERIA (PUCARANI y CARMEN PAMPA)
AGROPECUARIA (TIAHUANACU y CARMEN PAMPA)
VETERINARIA y ZOOTECNIA (CARMEN PAMPA)

La Universidad ha establecido un número limitado de plazas para cada Carrera.

PERIODO DE INSCRIPCIONES:

Del 16 al 31 de Enero de 1995

HORARIO DE INSCRIPCIONES:

MAÑANAS DE: 8:30 a 12:00
TARDES DE: 16:30 a 19:30
INICIO DE CLASES: 6 de Febrero de 1995

DOCUMENTOS NECESARIOS PARA LA INSCRIPCION DE ALUMNOS NUEVOS:

- Postulante deberá apersonarse con un folder que contenga:
- Fotocopia legalizada del título de Bachiller o de la libreta de Cuarto Medio.
- Fotocopia legalizada del Carnet de Identidad, ambos lados.
- Certificado de Nacimiento original con sello seco.
- 5 Fotografías tamaño carnet (3 x 3).

INFORMACIONES:

UNIDAD ACADEMICA LA PAZ
DEPARTAMENTO DE ADMISIONES
Av. 14 de Septiembre esq. Calle 2
No. 4807 (Obrajillo)
Teléfonos: 782222-785152-785061

GRADO AGRONOMO
Licenciatura
Licenciatura
Licenciatura
Licenciatura
Licenciatura
Licenciatura
Licenciatura
Licenciatura
Técnico Superior
Técnico Superior
Técnico Superior
Técnico Superior

huquisaca

conclusiones

Unidades Eclesiales de Base rechazan
paganismo y alcoholismo en fiestas religiosas

21 (PRESENCIA).- Las Unidades Eclesiales de Base de Bolivia, que se reúnen en esta capital, rechazan el paganismo y el alcoholismo en las fiestas religiosas de nuestro país. Los representantes de los primeros congresos de este tipo se reúnen en la ciudad de La Paz, donde se celebrará el primer congreso de este tipo.

El presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana, Mons. Juan José Alarcón, dijo que el objetivo de la reunión es lograr "un exito en la celebración de una misa al aire libre en la plaza central de la ciudad". Mons. Alarcón y el presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana, Mons. Edmundo Abas, señalaron que el objetivo de la reunión es lograr "un exito en la celebración de una misa al aire libre en la plaza central de la ciudad".

Los representantes de las Unidades Eclesiales de Base de Bolivia, que se reúnen en esta capital, rechazan el paganismo y el alcoholismo en las fiestas religiosas de nuestro país. Los representantes de los primeros congresos de este tipo se reúnen en la ciudad de La Paz, donde se celebrará el primer congreso de este tipo.



de los niños y cultivo de la fe en la familia a través de la oración y la palabra de Dios.

palabra, la oración y la eucaristía, el testimonio de vida, creer en la vocación familiar, revisión de la vida en el ver, juzgar, actuar, evaluar y celebrar.

En lo cultural se aseguró que como hechos positivos están: el respeto a la tierra, la coca como símbolo de resistencia, trabajo comunitario, solidaridad y hospitalidad, el folclore, la reciprocidad, etc.

Como obstáculos para una plena realización se detectó: invasión de la cultura moderna dominante

Hoy terminará el V Encuentro Nacional de las Comunidades Eclesiales de Base.- El Nuncio y el presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana clausurarán el evento

a través de los medios de comunicación, la migración, el choque de culturas, el excesivo consumo de alcohol, el paganismo en las fiestas religiosas, divorcio entre fe y vida, machismo, regionalismo, etc.

Por ello plantearon la fe en Jesucristo liberador, celebración comunitaria de la palabra de Dios, encuentros parroquiales, diocesanos y nacionales.

En lo social se diagnosticó que urge defender la dignidad de la mujer, concientización de los padres de familia y profesores para una educación destinada al servicio, solidaridad a través de comedores populares, trámites judiciales, proyectos comunitarios, asistencia a drogadictos y pandilleros.

Comenzó el Congreso Nacional de la Asamblea de Derechos Humanos

SUCRE, 21 (PRESENCIA).- Con el propósito de encontrar nuevas formas de lucha contra la injusticia y la defensa a los más humildes, la noche del viernes comenzó en esta capital el IX Congreso Nacional de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia.

El presidente vitalicio de la APDH, sacerdote diocesano Julio Tumiri, fue el encargado de inaugurar el encuentro tras un profundo discurso en el que exhortó a los "militantes de los derechos humanos" a luchar por la vida de los más marginados.

La ceremonia de apertura fue emotiva. Inclusive asistieron algunas autoridades militares, dirigentes sindicales, campesinos, trabajadores. El presidente departamental de la organización defensora, Ricardo Díaz, dio el saludo de acogida a los congresistas. Las deliberaciones se realizan en un centro de formación educativa e institucional de Totacoca, a unos 12 Kms. de esta capital, camino hacia Potosí. Se estima que la noche de este domingo concluya el evento con la ratificación o elección de sus nuevas autoridades.

El todavía presidente nacional de la APDH, Waldo Albarracín, en declaraciones a PRESENCIA dijo que el deseo de todos los miembros de esta organización es convertir al nuevo congreso en una "plataforma de lucha incansable e ineludible por la defensa de la vida".

Sostiene que pese a que está en vigencia la democracia "existen determinados bolsones de violación a los derechos humanos tanto en el ámbito de los derechos individuales como colectivos". "Subsisten las detenciones indebidas, los abusos de autoridad, la retardación de justicia, la corrupción judicial que afectan a la ciudadanía", afirmó.

Comentó que la política económica de carácter neoliberal viola gravemente los derechos más elementales de carácter social: salud y educación suficientes. También citó como violación de los derechos humanos: la represión que sufren las mujeres, la discriminación de sexo, la marginación de los discapacitados. "En Bolivia se violan los derechos humanos por comisión u omisión", remarcó y manifestó que ante eso la organización que preside debe desplegar "un rol más protagonista y decisivo".

Waldo Albarracín dijo que la APDH "no quiere quedarse en la mera denuncia sino desplegar acciones específicas como las reformas a la Ley 1.008". Consultado sobre la corrupción y el narcotráfico que afecta a algunos políticos, manifestó que "el MIR está siendo castigado con el mismo azote que ha creado...". "Nosotros no estamos reclamando que se cambie la Ley 1.008 para favorecer a poderosos sino para salvar a muchos campesinos pobres que están en las cárceles", agregó.

Protestó porque las leyes y los jueces en Bolivia "permiten que haya delincuentes de cuello blanco, aquellos que cometen delitos pero que por su posición política o económica no son juzgados". "La inmunidad parlamentaria se ha convertido en impunidad selectiva. En las propias esferas gubernamentales hay corrupción pero se la tapa porque esa corrupción es creada para fortalecer a los partidos", finalizó.



Centro de Apoyo Integral para la Mujer y el Niño Abandonados

AVISO

A partir de fecha 22 de diciembre de 1994, la Dra. Katya Lozano Narvaez ya no presta servicios como Asesora Legal en la Institución INFANTE. Por tanto se comunica a la CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO, JUZGADOS DE FAMILIA, JUZGADOS DE MENORES, POLICIAL NACIONAL, IDENTIFICACION PERSONAL, ONAMFA LA PAZ, ONAMFA CBBA., SERVICIO TUTELAR DEL MENOR, REGISTRO CIVIL, MIGRACION e INSTITUCIONES VARIAS, que las acciones y trámites que efectuará la Dra. Katya Lozano son de su responsabilidad y carecen del aval legítimo de la Institución. INFANTE, es una Institución sin fines de lucro al Servicio de la Mujer y el Niño Abandonados, a través de sus diferentes programas apoya el fortalecimiento de la familia y con la participación de la comunidad boliviana previene el abandono de niños.

Cochabamba, 22 de enero de 1995

DIRECCION INFANTE

Comunicado

EL COLEGIO MEDICO DEPARTAMENTAL DE LA PAZ, comunica al cuerpo médico que debido al incumplimiento de los convenios con las autoridades del Sector Salud, que devienen desde abril del pasado año. Se debe acatar el paro de labores por 24 horas instruido por el COLEGIO MEDICO NACIONAL, a partir de las cero horas del día jueves 26 de los corrientes, con atención de emergencias hospitalarias.

Demanda a las autoridades el cumplimiento de todos los términos contenidos en el documento firmado en 1994, a fin de evitar perjuicios a la comunidad, QUE SERIAN DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE LAS AUTORIDADES CORRESPONDIENTES.

LA DIRECTIVA

UNIVERSIDAD BOLIVIANA
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS
CARRERA DE AUDITORIA
La Paz - Bolivia

INSCRIPCIONES GESTION ACADEMICA 1995

Comunicación a los señores ALUMNOS regulares de la Carrera que, en aplicación del Calendario Académico de la gestión 1995, las inscripciones para la gestión 1995 se sujetarán a los siguientes términos:

DE INSCRIPCIONES: Se procederá a las inscripciones en las siguientes fechas:
QUINTO CURSO: días 30, 31 de enero y 1, 2 y 3 de febrero de 1995
CUARTO CURSO: días 4, 5, 6 y 7 de febrero de 1995
TERCER CURSO: días 8, 9, 10 y 11 de febrero de 1995
SEGUNDO CURSO: días 13, 14, 15, 16 y 17 de febrero de 1995
PRIMER CURSO: días 18, 20, 21, 22, 23 y 24 de febrero de 1995

DOCUMENTOS PARA ALUMNOS ANTIGUOS:
1.- Presentación de Matrícula (original) gestión 1994
2.- Papeleta de inscripción (original) gestión 1994
3.- Fotocopia de la Cédula de Identidad
4.- Llenar el formulario de inscripción para 1995

DOCUMENTOS PARA ALUMNOS NUEVOS:
1.- Certificado de aprobación del Curso Pre-Universitario 1994
2.- Fotocopia legalizada de la Cédula de Identidad
3.- Fotocopia legalizada del Título de Bachiller
4.- Llenar el formulario de inscripción para 1995

FORMULARIO DE INSCRIPCION
1.- Llenado el formulario y validación de materias Centro de Cómputo de la Carrera y Dirección de Carrera.
2.- Registro de la inscripción en el Centro de Cómputo de la Carrera.

FECHA DE CLASES: día 1ro. de marzo de 1995
INSTRUCCIONES: Consultar en forma previa el Programa de Inscripciones para 1995 (Centro de Cómputo)

- Revisar los horarios oficiales para determinar el paralelo de cada una de las materias.
- No se ha señalado fecha de inscripción para REZAGADOS.
- No se admiten cambios de paralelos ni adición y/o retiro de materias posteriormente a la inscripción.
- La aplicación del "pre-requisito" (materias vencidas) para la inscripción es inevitable.
- Señalar al Plan que corresponde.

La Paz, 18 de enero de 1995

EL DIRECTOR DE LA CARRERA

JUZGADO DE PARTIDO SEGUNDO EN
LO PENAL DE LA CAPITAL
SUCRE - BOLIVIA

EDICTO Nº 3/95

EL DOCTOR RILBERT AVILES DELGADO JUEZ DE PARTIDO SEGUNDO EN LO PENAL DE LA CAPITAL - - - SUCRE - BOLIVIA - - -

— Hace saber: Por el presente EDICTO a JUAN CARLOS TEJADA y pone en conocimiento de éste, el Auto dictado en Audiencia Pública de Debate, en fecha nueve de enero de mil novecientos noventa y cinco años; dentro del proceso penal seguido a querrela de JOSE ORTUSTE QUIROGA contra JUAN CARLOS TEJADA y OTRO por el delito de APROPIACION INDEBIDA, previsto en la sanción del Art. 345 del Código Penal; para cuyo objeto se transcribe el Auto de referencia, cuyo tenor y contenido literal es el siguiente:

VISTOS: Lo informado por el Señor Secretario, lo requerido por la representante del Ministerio Público y teniendo en cuenta que el procesado JUAN CARLOS TEJADA ha dejado de asistir a las audiencias del debate, en aplicación al Art. 253 inc. 3) del Código de Pdto. Penal; se lo declara rebelde y contumaz a la ley, suspenso en el ejercicio de la ciudadanía, debiéndose proceder al secuestro de sus bienes; además de suspenderse el beneficio de Libertad Provisional, debiéndose ejecutarse el mandamiento de detención formal.

Se designa como defensor de oficio al Lic. Sergio Colque a quien se le hará saber en forma expresa.

Publiquese el Edicto del que habla el Art. 254 del Código de Pdto. Penal. Regístrese —

— Firma y sello: Dr. Rilbert Avilés Delgado — JUEZ DE PARTIDO SEGUNDO EN LO PENAL DE LA CAPITAL — SUCRE - BOLIVIA.

Ante mí: Lic. Miguel Angel Carrasco Poveda — SECRETARIO ABOGADO DEL JUZGADO DE PARTIDO SEGUNDO EN LO PENAL DE LA CAPITAL — SUCRE - BOLIVIA —

EL PRESENTE EDICTO ES LIBRADO EN LA CIUDAD DE SUCRE, CAPITAL DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA, A LOS DIEZ DIAS DEL MES DE ENERO DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y CINCO AÑOS. —

J. Rilbert Avilés Delgado
JUEZ DE PARTIDO SEGUNDO EN LO PENAL DE LA CAPITAL
SUCRE - BOLIVIA

Miguel Angel Carrasco Poveda
SECRETARIO ABOGADO DEL JUZGADO DE PARTIDO SEGUNDO EN LO PENAL DE LA CAPITAL
SUCRE - BOLIVIA

SELLO: REPUBLICA DE BOLIVIA — Juzgado de Partido 2o. en lo Penal de la Capital — SUCRE

TEATRO

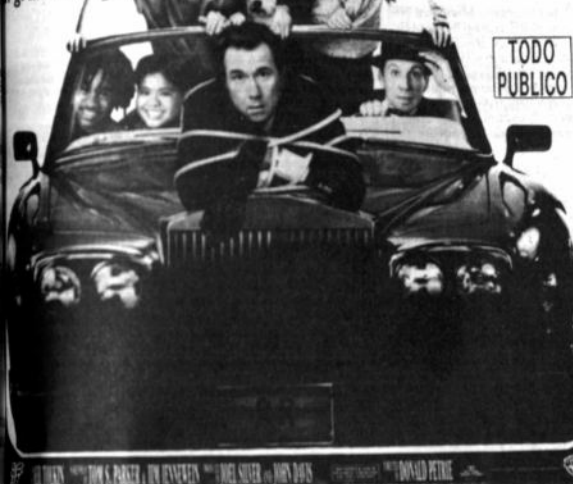
MONJE CAMPERO

UNICO CINE EN BOLIVIA CON
SISTEMA DE SONIDO
DOLBY DIGITAL SENSURROUND

JUEVES
AN ESTRENO

Macaulay Culkin Ricky Ricón

Que ni aun el chiquillo
más rico del mundo
puede darse
el lujo
de perdersela.



TODO
PUBLICO

Hospitales no cumplieron descargo para recibir remesas alimentarias

TRINIDAD, 21 (PRESENCIA). - La remesa alimenticia para los hospitales materno infantil y presidente Germán Busch se encuentra depositada en el Banco Mercantil, pero ni los directores ni la parte administrativa han presentado descargo de los anteriores recursos que fueron desembolsados a dichos nosocomios.

El secretario regional de Salud, Luis Suárez Pova, aclaró que no se trata de trámites burocráticos - como lo había señalado el Dr. Jesús Vargas, director del Hospital materno infantil - sino que como todos los nosocomios, deben mostrar en qué han utilizado los recursos que les fueron entregados.

Indicó que en noviembre del año pasado desembolsaron a estos dos hospitales, los recursos correspondientes a los meses de mayo y junio y hasta el momento no han presentado sus descargos. "Nosotros no entregamos ni un solo centavo si ellos no presentan su informe, ya que están obligados a demostrar en qué utilizan los recursos; hasta el momento en la administración de la secretaría no existe ningún informe de dichos hospitales", expresó.

Asimismo manifestó que el no desembolso de estos recursos se debe a la dejadez de los directores y la parte administrativa de dichos nosocomios, y por lo tanto no se debe responsabilizar a la Secretaría Regional de Salud.

Los administradores de los hospitales materno infantil y presidente Germán Busch deben presentar un informe donde se detalle la nómina de pacientes que recibieron el beneficio de la alimentación y acompañar con las facturas o recibos correspondientes de la adquisición de los víveres.

Finalmente, reiteró que si el lunes presentan este informe, en forma inmediata se autorizará el retiro de dichos recursos, pero si no lo hacen, el bono de alimentación de aproximadamente tres meses y medio para cada hospital, continuará en el banco.

Productores de leche elaborarán plan nacional

TRINIDAD, 20 (PRESENCIA). - La Secretaría Nacional de Ganadería en coordinación con los ganaderos productores de leche elaborarán plan de reactivación de este sector, teniendo en cuenta que en este momento no existe una política que beneficie al agro. El informe fue revelado por el Dr. Carlos Bruckner, secretario nacional de ganadería, quien indicó que para determinar las políticas que favorezcan a este sector, se realizarán una serie de seminarios talleres en los que se elaborará un proyecto denominado "tome leche" que costará aproximadamente 200.000 dólares recursos que serán buscados en organismos internacionales.

El Secretario Nacional de Ganadería dijo que dentro de las políticas de reactivación del productor lechero se pretende mejorar las plantas lecheras otorgándole facilidades y viabilizando los recursos para que puedan trabajar. Asimismo se buscará mejorar los módulos lecheros que funcionan en el departamento y el país haciendo que éstos se conviertan en mini-plantas lecheras que puedan prestar servicios a la población con responsabilidad y eficiencia.

Bruckner indicó que con estas políticas se pretende unir a los organismos internacionales que están interesados en invertir en este rubro, para que puedan destinar sus recursos al Consejo Nacional de la Leche (CONALE), entre todos los productores de leche del país. Entre otras cosas, dijo que en el caso del Beni se elaborará un plan regional de reactivación y apoyo a los ganaderos productores de leche y para ello se necesitará conocer sus puntos de vista en seminarios o talleres que se podrían realizar en los próximos meses.

Alcaldía ampliará sus instalaciones

TRINIDAD, 21 (PRESENCIA). - La Alcaldía Municipal podría ampliar sus instalaciones a las del edificio del ex-Banco del Estado donde parte de sus oficinas comenzará a funcionar. En este momento las autoridades del Gobierno Municipal de la Santísima Trinidad están realizando los trámites pertinentes para conseguir el permiso correspondiente y comenzar a utilizar las instalaciones de dicho edificio.

Este edificio debió ser transferido el pasado 18 de noviembre, pero el Parlamento no aprobó la ley que disponga la transferencia de dicho

Patititi, la revista-vocero de la Casa de la Cultura de Beni y Pando sacó a luz el número 9, con temas dedicados a las instituciones regionales y a la actividad cultural.

Proyectos cancheros, reseñas históricas, frustraciones y esperanzas benianas y pandinas, llenan las 60 páginas de esta revista de difusión nacional dirigida por Teddy Farrachol Arzabe. PRESENCIA felicita esta iniciativa e invita al pueblo beniano a impulsar Patititi, para que continúe en su labor integradora.



LICITADA



MNR

DEFENDAMOS AL MNR



MNR

La Guardia Vieja del MNR de Santa Cruz, ejerciendo su función como depositaria de la verdadera tradición movimientista, en los últimos años ha venido siguiendo en forma silenciosa pero vigilante el desenvolvimiento del Partido, particularmente en el mes de agosto de 1993, cuando asumió el gobierno el Licenciado Gonzalo Sánchez de Lozada, con la sigla partidaria y las banderas de la Revolución Nacional, iniciando una etapa de nuestra vida política que es una prueba de fuego para el MNR y un desafío crucial para el destino del país.

En este año y medio hemos aguardado, con preocupación pero con serenidad, a que la dirigencia movimientista asumiera con responsabilidad y desprendimiento las grandes tareas que Bolivia exige, así como un cambio de actitud hacia nuestro partido, sin desmoronamientos ni odiosos privilegios.

Desafortunadamente, lo que hasta hoy hemos visto defrauda toda la expectativa creada, nos impide atentar mayores ilusiones y nos obliga a mantener nuestro silencio, concretamente, desde que el doctor Víctor Paz Estenssoro resolvió dejar el ejercicio efectivo de la presidencia del MNR para ser Presidente de todos los Bolivianos.

La figura de su líder máximo y fraccionado en agrupaciones sectarias, el MNR ingresó a la antigua y pernicioso práctica del fraude electoral, formando alrededor de quienes circunstancialmente ocupan puestos dirigenciales, en los hechos ha delegado la conducción del Partido al Licenciado Gonzalo Sánchez de Lozada oficialmente no ha dejado de ser el jefe del MNR, en los hechos ha delegado la conducción partidaria a unos cuantos dirigentes distritales que, salvo contadas excepciones, no reúnen condiciones idóneas para conducir a la victoria a los candidatos que el MNR ha postulado.

En esta situación de crisis de liderazgo constructivo, como luego veremos. Antes de ser elegido Presidente, ya el compañero Sánchez de Lozada fue rodeado por una muralla de dirigentes sin otro mérito que la audacia, que lo hicieron prácticamente inaccesible a la militancia de base.

En las pocas ocasiones en que visitó Santa Cruz (este análisis se refiere especialmente a nuestro distrito, pues no sabemos lo que ocurre en los otros), solamente sostuvo reuniones con pequeños grupos de movimientistas de nuevo cuño, "independientes", que no se preocupan por el MNR, solamente sostuvieron reuniones con pequeños grupos de movimientistas de nuevo cuño, "independientes", que no se preocupan por el MNR, solamente sostuvieron reuniones con pequeños grupos de movimientistas de nuevo cuño, "independientes", que no se preocupan por el MNR.

Este tipo de actitud impidió al compañero Sánchez de Lozada conocer el pensamiento de numerosos profesionales y personas que bien podrían haber sido representantes del Partido.

Este aspecto merece la mayor atención y urgente rectificación. Los militantes de la Guardia Vieja somos fundamentalmente hombres de acción y no creemos en el canto de sirena que anuncia el fin de las ideologías y el triunfo del pragmatismo en política. Es indudable que nuestro país ha cambiado radicalmente a partir del 9 de abril de 1982. Es también innegable que una virtud del MNR es la capacidad de adaptación a los cambios, para enfrentar y dar respuestas oportunas y adecuadas a los problemas nacionales, que a veces han llegado a ser enormes desafíos para la democracia, la estabilidad de la República y el porvenir de las nuevas generaciones.

En esta situación, estamos lejos de renunciar a los ideales, postulados y objetivos que tiene todo Partido Revolucionario, allí donde se encuentran los valores que nos dan sentido y propósito, que nos dan fuerza y que nos dan identidad.

En esta situación de crisis de liderazgo constructivo, como luego veremos. Antes de ser elegido Presidente, ya el compañero Sánchez de Lozada fue rodeado por una muralla de dirigentes sin otro mérito que la audacia, que lo hicieron prácticamente inaccesible a la militancia de base.

En las pocas ocasiones en que visitó Santa Cruz (este análisis se refiere especialmente a nuestro distrito, pues no sabemos lo que ocurre en los otros), solamente sostuvo reuniones con pequeños grupos de movimientistas de nuevo cuño, "independientes", que no se preocupan por el MNR, solamente sostuvieron reuniones con pequeños grupos de movimientistas de nuevo cuño, "independientes", que no se preocupan por el MNR.

Este tipo de actitud impidió al compañero Sánchez de Lozada conocer el pensamiento de numerosos profesionales y personas que bien podrían haber sido representantes del Partido.

que nadie sabe con qué criterio se lo eligió para ocupar altas funciones de un gobierno que creíamos nuestro. Es un irreparable desperdicio y una ofensa gratuita desear el conocimiento y la experiencia. Más grave todavía es acomodarse en puestos claves a personas que, sin desmerecer sus cualidades intelectuales o profesionales, hasta hace muy poco eran por completo ajenos o francamente adversarios del MNR.

Acercar del tema no vamos a entrar en mayores detalles, que por lo demás son de dominio público, y han merecido el pronunciamiento de voces autorizadas en los últimos días. Basta decir que el Alcalde de Santa Cruz, que desde hace cinco años viene siendo apunyalado por el Partido, hace poco declaró muy suelto de cuerpo que no tiene militancia política y que ahora su época de federalista.

El liderazgo no puede ser ejercido por gente improvisada. No hace falta ser experto de Ciencia Política para darse cuenta que los líderes deben tener alguna clase de legitimidad, sea por sus cualidades profesionales, intelectuales, éticas, humanas, o simplemente lo que se denomina carisma.

Es evidente que el MNR no ha logrado modernizarse, pese a la pregonada reestructuración interna a través de un nuevo Estatuto. El MNR sufre una crisis de democracia y de representación. Un Partido controlado por pequeños grupos de intereses no puede funcionar democráticamente. Peor si se llega a la confusión entre roles políticos, burocráticos y empresariales. Son grupos únicamente interesados en conservar e incrementar sus privilegios.

EL CAMINO A SEGUIR

Lejos de nosotros la intención de incitar a la división, pero con el derecho que nos otorga el ser la reserva moral del Partido, además de la autoridad que nos confiere nuestra fidel vocación de servicio al Nacionalismo Revolucionario, exigimos que de inmediato se rectifiquen los errores y las injusticias cometidas y de una vez se modernice al Partido.

Según el actual Presidente del Brasil, Fernando Henrique Cardoso, en su libro sobre los partidos políticos en América Latina, esa estructura moderna requiere:

- Una relación fluida entre líderes y bases
- Supresión del caudillismo, el clientelismo y el personalismo.
- Que la militancia no sea manipulada y más bien participe en el control democrático del Partido.
- Que se forme una organización nacional fuerte y articular.
- Adicionalmente, pero también importante, que se tenga una clara definición ideológica.

Implantemos la democracia partidaria, rechacemos la teoría y la práctica de que la política es una inversión rentable. Permitamos el acceso a la función pública por la capacidad y la honestidad; que la carrera política esté abierta a todos sin discriminación. En fin, retornemos a la hermosa tradición movimientista del Nacionalismo Revolucionario, donde cada militante pueda ser Jefe de Comando y sobre todo sepa que habrá consecuencia y reconocimiento al mérito. Sólo así podremos impedir que las oscuras fuerzas que conspiran para destruir al MNR sean eliminadas para que el Partido siga siendo la vanguardia y garantía del desarrollo y la justicia social en Bolivia.

Santa Cruz, 21 de enero de 1995

Por los mártires de la Revolución Nacional.
Por la unidad del Movimiento Nacionalista Revolucionario.
Por el Comando Departamental de la Guardia Vieja de Santa Cruz.

Dr. Carmelo Caballero C.
Jefe Comando Dptal. de la Guardia Vieja

Gral. Alberto Libera C.
Sub-Jefe

Mario Suárez Langueyde
Secretario de Hacienda

Tcnl. Donald Paniagua
Secretario de Vinculación

Hugo Espada
Secretario de Prensa y Propaganda

Justo Flores
Secretario General

Dr. Ivar Carrasco
Vocal

Clovis Rodríguez
Representante Provincias de la Chiquitania

Abelardo Sejas
Representante Provincias Occidentales

del pte
Carmelo Caballero C.
Justo Flores
Mario Suárez
Hugo Espada
Donald Paniagua
Alberto Libera
Ivar Carrasco
Closvis Rodríguez
Abelardo Sejas



FLAMINGO

Diversiones S.R.L.

PAGA POR VER

HEMOS INSTALADO LA LOTERIA ELECTRONICA INSTANTANEA, EN OBSERVANCIA

1.- REGIMEN LEGAL SOBRE EL FUNCIONAMIENTO DE LOTERIAS, RIFAS Y SORTEOS.

1.1 Código Civil:

El Art. 915, determina que: "I. Las loterías son permitidas sólo cuando están autorizadas por la Ley."

Esta norma positiva, está determinando expresamente la permisibilidad de las Loterías cuando estas adecúan su funcionamiento al régimen legal especial que las regula.

1.2 Ley del 23 de Abril de 1928:

Art. 1ro. "Se autoriza al Poder Ejecutivo la organización de una Lotería de carácter nacional mediante una sociedad anónima o de un concesionario responsable y de garantía, con un representante del Gobierno y otro de la beneficencia pública."

Art. 2do. "Dicha Lotería que se denominará "Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad" tiene el objeto final de arbitrar fondos para sostenimiento de las instituciones de beneficencia de una parte, y para atender las necesidades sanitarias de la República, de otra."

La norma antes transcrita, determina el origen lícito y creación de la LOTERIA NACIONAL de Beneficencia y Salubridad.

1.3 Ley del 8 de Octubre de 1913:

Art. 1ro. "Se prohíbe el juego de loterías que no tengan fines de beneficencia o patrióticos o instituciones de carácter público. Las loterías permitidas se realizarán previa autorización municipal y aprobación de sus condiciones, esta promulgada en todo caso la venta de boletos de loterías extrajeras."

Esta norma vigente, determina la potestad de los municipios de autorizar el funcionamiento de loterías dentro de su ámbito jurisdiccional. Representa la legalidad de este tipo de actividad local, distinta de la de carácter nacional.

1.4 Ley del 18 de Octubre de 1945:

Art. 1ro. "Estando prohibido por ley todo juego de azar, no podrá autorizarse por ningún motivo dentro del territorio de la República, el establecimiento de Casinos de ruleta, bacarat y otros juegos semejantes."

Esta norma si bien es prohibitiva por su carácter limitativo no alcanza a las loterías, ya que se debe discriminar entre lo que es lotería propiamente tal como es la Electrónica, y un casino caracterizado por la existencia de mesas de juego (ruleta, bacarat y otros juegos semejantes.)

2.- CONSTITUCION SOCIAL DE FLAMINGO DIVERSIONES S.R.L.

Dentro del marco legal antes mencionado, se organiza nuestra empresa mediante Escritura Pública N° 016290 pasada por ante el Notario de Fe Pública Dn. Walter Tomianovic Garnica, en fecha 19 de febrero de 1990. De acuerdo a lo dispuesto por el Código de Comercio en actual vigencia, el objeto de nuestro giro social esta contemplado en la cláusula tercera de nuestra escritura de constitución, que expresamente esta dirigido a: "3.- Instalar y poner en funcionamiento con las autorizaciones correspondientes, establecimientos de juegos electrónicos y máquinas tragamonedas"; cuya licitud, a sido así reconocida por el registro de comercio que mediante Resolución Administrativa No. 23106 dictada en fecha 21 de agosto de 1990 ha aprobado la constitución e inscripción de nuestra empresa, otorgándonos por tanto la respectiva matrícula de inscripción.

3.- CONTRATO CON LA H. ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ.

3.1. El H. Concejo Municipal de La Paz, dicta la Ordenanza Municipal N° 4794 de fecha 25 de Mayo de 1994, que aprueba el REGLAMENTO MUNICIPAL DE JUEGOS DE LOTERIA, amparado en la Ley de 8 de Octubre de 1913, el artículo 915 del Código Civil y los Arts. 1,2,6,8,9 y 19 numeral 3 de la Ley Orgánica de Municipalidades, en la cual se hace expresa mención a la competencia del Gobierno Municipal de la ciudad de La Paz para autorizar la instalación y funcionamiento de Juegos de Lotería dentro del ámbito de su jurisdicción, encontrándose bajo su competencia el control, seguimiento, fiscalización y sanción de las empresas y personas que se encuentren relacionadas con esta actividad.

3.2. La Lotería Nacional impugnó la citada Ordenanza Municipal reglamentaria de las loterías locales, interponiendo Recurso Directo de Nulidad por ante la Corte Superior de Distrito de La Paz, recurso que, además de haber estado interpuesto fuera del término fatal previsto por el artículo 769 inciso 3) del Códgo. de Pdo. Civil, no mereció la dictación de la providencia citatoria dentro del plazo de 40 días previsto por el Art. 770 del citado cuerpo de leyes, por lo que el Honorable Concejo Municipal reasumió plena competencia por imperio del mismo dispositivo legal y actuó consecuentemente con plena facultad.

3.3. En base a dicha Ordenanza, se dicta la Resolución Municipal H.C.M. Nro. 25494 de 20 de Julio de 1994 ratificada a su vez mediante la Resolución Municipal H.C.M. Nro. 36994 del H. Concejo Municipal de La Paz, que autorizó a nuestra empresa FLAMINGO DIVERSIONES S.R.L. la instalación y realización de juegos de lotería electrónica instantánea (máquinas tragamonedas) por el plazo de 10 años, instruyendo al Ejecutivo Municipal la suscripción del contrato respectivo.

3.4. Como emergencia de lo anterior, se suscribe el Contrato "de autorización de lotería electrónica", entre la H. Alcaldía Municipal de La Paz representada

por la H. Alcaldesa Municipal Sra. Mónica Meléndez por ante la Notaría de Gobierno a través del Notario el 11 de Noviembre de 1994.

3.5. El citado contrato (cláusula tercera) faculta y obliga a la instalación y realización de juegos de lotería electrónica instantánea especialmente adecuados para dicho objeto, en un determinado de aparatos por cada lugar de juego, en una empresa al pago de una participación mensual por parte del Municipio y con fines de beneficencia.

4.- CONCLUSIONES.

En mérito a todo lo antes expuesto se concluye que:

4.1. Que existe una distinción evidente entre la lotería de carácter nacional y la que es una lotería de carácter local. En primer caso, la Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad, como efecto de la ley de 23 de Abril de 1928, es de carácter municipal esta instituida en mérito a la Ley de 8 de Octubre de 1913. En este mismo caso, es la Autoridad Municipal la que tiene competencia para autorizar la instalación y funcionamiento de Juegos de Lotería dentro del ámbito de su jurisdicción de que se trate, lo que tiene plena competencia y autorización de su funcionamiento. La Alcaldía Municipal de La Paz a través de su Concejo Municipal, marco reglamentario al dictar el REGLAMENTO MUNICIPAL DE JUEGOS DE LOTERIA, el cual se halla plenamente vigente.

4.2. Los presupuestos legales que determinan el funcionamiento de carácter municipal, como es el caso de FLAMINGO DIVERSIONES S.R.L., se han cumplido a cabalidad, puesto que se han cumplido las condiciones:

4.2.1. Es una lotería de beneficencia por cuanto la participación destinada exclusivamente a este fin.

4.2.2. Sus condiciones de funcionamiento se adecúan a las disposiciones de la Ordenanza Municipal expresa, en cuanto a las obligaciones de las partes.

4.2.3. La autorización municipal tiene como fin la autorización que a su vez instruyen al Ejecutivo Municipal a suscribir el contrato respectivo.

4.2.4. La Ordenanza Municipal N° 4794 se adecúa a la materia de loterías de carácter local, lo cual dentro de la Resolución Municipal específica y particular se establece de una empresa, como es el caso de FLAMINGO DIVERSIONES S.R.L. absolutamente legal.

Por lo tanto, si se pretende acuar la ilegalidad de esta actividad, debe demostrarse la ilegitimidad del nuevo legal reglamento como condición "sine qua non" su abrogación, antes que obstarle de la interposición de un recurso judicial en autos.

¡Usted puede ganar!

\$us 105,932.20

(ó Medio Millón de Bs. a su elección)



FLAMINGO DIVERSIONES S.R.L., ofrece pagar un premio de \$us. 105,932.20 (CIENTO CINCO MIL NOVECIENTOS TREINTA Y DOS & 20/100 DOLARES AMERICANOS EN EFECTIVO) a la primera persona que hasta mañana Lunes 23 de Enero de 1995, antes del medio día (12:00), MUESTRE UNA LEY BOLIVIANA expresa que PROHIBA EL JUEGO DE LOTERIA ELECTRONICA INSTANTANEA, que haya estado vigente el día 19 de Enero de 1995 en el que fuimos atropellados en nuestros derechos y abusados con prepotencia, con el cierre de nuestro local del Shopping Sur en la ciudad de La Paz.

La Paz, 22 de Enero de 1995

FLAMINGO
Diversiones S.R.L.



CONDICIONES: Como este es un concurso de conocimientos legales a nivel nacional, las oficinas de correos de todo el territorio de la República de Bolivia están habilitadas para certificar quien fué la primera persona, que en caso de poder demostrar una ley expresa que prohíba la Lotería Electrónica Instantánea sería acreedora al premio. El nombre y dirección completas de quienes deseen concursar, junto con la especificación clara y exacta de la ley ganadora, serán enviados mediante carta certificada a FLAMINGO DIVERSIONES S.R.L. Correo Central - La Paz, teniendo cuidado de hacer que la oficina de correos estampe la fecha y hora en que recibe su carta. SE PONE COMO LIMITE EL DIA DE MAÑANA PARA DAR UNA AMPLIA VENTAJA A LAS PERSONAS QUE DICEN QUE DICHA LEY EXISTE. LAS SALAS DE LOTERIA ELECTRONICA INSTANTANEA NO SON CASINOS

Continúa polémica

Primera fase de la Gran Vía no justifica su precio



El tramo que se está ejecutando cuesta \$us. 9.324 por metro cuadrado, en tanto el metro cuadrado de la carretera Cotapata-Santa Bárbara cuesta \$us. 1.946 y comprende mayores trabajos.

La construcción de la primera fase de la Gran Vía, inaugurada el 11 de enero del presente año, continúa en la polémica, luego que diversos sectores criticaron el alto costo de la misma.

Mientras el concejal Fernando Cajías dijo que la dimensión de esa obra no justifica su alto precio, por lo que la comuna paceña debe brindar un informe de su sobrecosto, el diputado de la Brigada Parlamentaria Pachaña, José Antonio Medina, señaló que obras de "mayor envergadura", como la construcción de la carretera Cotapata-Santa Bárbara, tienen proporcionalmente costos menores a la Gran Vía.

El concejal aseguró, además, que la obra municipal en cuestión no es un proyecto de la alcaldesa Mónica Medina de Palenque, sino que se trata de una propuesta que tiene sus orígenes en la gestión edilicia de Mario Mercado, en la década de los años setenta.

14 MILLONES PARA LA PRIMERA FASE

La primera fase de la Gran Vía, comprende el embudo y la habilitación de una plataforma sobre el río Choqueyapu, ya sea desde Kantutani al lado del Cementerio Jardín, y su costo es de 13.987.200 dólares.

La longitud total del tramo alcanza los 1.500 metros y comprende la colocación de la carpeta asfáltica, junto a trabajos previos de establecimiento de las capas sub-base y base.

El terraplén a colocarse tendrá una altura de 8 metros y los tubos de acero para el embudo del río tienen un espesor de 50 milímetros.

El ancho de la plataforma será de 50 metros y estará ubicada en el diseño final a una altura máxima de 14 metros sobre el nivel del lecho del río Choqueyapu.

Según indicó el gerente general del Proyecto de la Gran Vía, Gonzalo Arias, la obra tendrá un tiempo de duración de 18 meses, es decir un año y medio.

De acuerdo con los datos establecidos por el propio municipio, cada metro de construcción de la primera fase, cuesta alrededor de 9.324 dólares.

UNA COMPARACION

La construcción del tramo carretero Cotapata-Santa Bárbara, que requiere la limpieza, desbosque y excavación del lugar, en el que se además se establece el alfilado de grava que será de doble vía, tiene un costo total de 95.359.415 dólares.

El tramo se encuentra ubicado en la provincia Nor Yungas del departamento de La Paz, en la ruta troncal que vincula la ciudad con la región norte del departamento.

Se inició el 14 de noviembre del año pasado y se encuentra en los dos meses y seis días de ejecución. Tendrá una extensión de 49 km y a lo largo de su recorrido requiere de la limpieza y desbosque de 170 hectáreas, además de la excavación posterior.

La duración del proyecto se prevé en 54 meses, lo que significa 4 años y medio. El costo por metro es de 1.946 dólares.

DIFERENCIAS

La comparación entre los costos de ambas obras establece una diferencia de 7.378 dólares por metro.

Cajías indicó que lo más preocupante de dicho "sobrecosto" en la obra, es la aplicación de los recursos de la Participación Popular otorgados al municipio paceño, que deberían ser utilizados en obras de prioridad más urgentes para La Paz.

Asimismo, manifestó su deseo de que se explique detalladamente acerca de esa situación y la cantidad "alarmante" registrada ante el Concejo Municipal. ¿Es realmente tan cara la inversión que necesita esa obra?, se preguntó Cajías.

Por su parte, el diputado Medina indicó que los costos del tramo Cotapata-Santa Bárbara son explicados por la "envergadura de la obra", que la coloca como la primera en el mundo por las características técnicas que presenta.

"El proyecto atraviesa zonas montañosas sumamente abruptas, además, la vegetación que en el inicio del tramo es escasa, va tornándose densa según avanza el trayecto, ya que proliferan árboles y la zona tiene características de bosques tropicales de la región", agregó.

Indicó que "aunque no es un experto técnico en el tema, claramente se puede evidenciar que es un trabajo mayor en relación a la obra municipal, en la que deberían aclararse los recursos invertidos que pertenecen a la ciudad".

OBRA POLITICA

Por su parte, Cajías criticó la "utilización política" que se dio a la Gran Vía, en la que primaron los intereses partidarios antes que la preocupación por la ciudad.

"No sólo de asfalto vive el hombre", dijo al manifestar las urgencias que existen en la ciudad, como construcción de escuelas, centros de salud y otras.

Reconoció que la obra llamada Nudo Villazón, que pretende construir un paso a nivel entre las calles Juan José Pérez y Zapala, facilitando la libre circulación entre las avenidas Villazón, Antonio Arce y N. de Agosto, sin semáforos, "es la muestra de que con poco dinero se pueden hacer obras realmente útiles".

La obra tiene un monto total de 653.300 dólares y estará habilitada en 240 días, según informó Gonzalo Arias.

FUE CREADA EN LOS AÑOS 70

Sobre el origen de la Gran Vía, Cajías indicó que data de la década de los años setenta, cuando el primer proyecto "utópico" fue presentado por una consultora francesa en la época de Mario Mercado.

En 1973 se presentó el proyecto conocido como la Autopista La Paz-Lipari, que basaba en una idea de Tomás Guillermo Elio, planteaba el embudo del río Choqueyapu, aspecto común con la anterior propuesta, añadió.

"Esa es en realidad la idea adoptada por la alcaldesa y a la que se le cambió el nombre por la Gran Vía, siendo el primer engaño para la población", afirmó.

Los estudios hidrográficos y de tráfico vehicular realizados en aquella época no han sido actualizados y la ciudad ha crecido y cambiado, por lo que no pueden aplicarse los mismo parámetros, finalizó.

La Paz-El PRESENCIA

Concejales opositivos califican de "pésimo" la dirección de Q...

Los representantes opositores (MNR, MPP y MIR) del Concejo Municipal de La Paz se reunieron en una actitud de total recriminación y protesta contra la dirección del presidente Daniel Quevedo (CONDEPA) en las sesiones, señaló el concejal Jaime Bravo (MPP).

El conflicto se originó en la sesión del pasado martes donde se aprobó la resolución que autorizó la concesión de 30.000 dólares a la empresa STACO "por orden" empresa y directa de la alcaldesa Mónica Medina de Palenque", según Bravo.

Al respecto, Quevedo explicó que tal resolución debía ser aprobada en esa sesión por razones de urgencia porque el dinero transferido estaba destinado a pagar sueldos a los empleados de la empresa.

Dijo que "era necesario dar curso a la resolución ante la amenaza del personal de ingresar en huelga de hambre y para sus funciones".

Entonces, Bravo insistió en que el procedimiento fue irregular por cuanto la resolución fue aprobada en el consejo por una asamblea mayoritaria que no hace otra cosa que obedecer las órdenes de la alcaldesa, por tanto, se da curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio.

Por su parte, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".

En otro orden de ideas, el concejal Jaime Bravo (MPP) calificó la resolución de "pésimo" y dijo que "no se puede dar curso a este tipo de acciones que afectan a la economía del municipio".



LA VIDA EN LA CARCEL

Ver pasar los días detrás de una reja...Un recluso escribe cómo se vive en prisión, minuto a minuto. Relata cómo los grandes dramas humanos, los asuntos fundamentales que determinan el acceso a la libertad, se mezclan con la trivialidad cotidiana. Porque hay que seguir viviendo.

7

UNIVERSIDAD ENTRE REJAS

La Universidad en prisión, a la que asisten un centenar de alumnos internos de San Pedro, es una experiencia única en el mundo. La UMSA ha conseguido con esto llevar adelante una experiencia de vanguardia, con excelentes resultados, que probablemente será copiada en otros países.

8



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 22 de enero de 1995

3a.
sección

Editora: Amalia Barrón

Reportajes

TRABAJO EN HECHO

AMALIA BARRÓN

El ocio ha venido a destruir, en todo el mundo, el placer del trabajo bien hecho. Antiguamente, los europeos se dedicaban a practicar su oficio a la perfección. En Francia, tras la primera guerra mundial, un argumento para rechazar a los inmigrantes era el trabajo mal hecho. Travailleur d'arabe. (trabajo de árabe) se decía despectivamente.

Los yuppies se descubrió que hacer cosas de cualquier manera era más rentable. La filosofía es tardar poco y hacer mucho.

Yo pasé lo mismo. El trabajo bien hecho es la regla incluso cuando se trata de arte o artesanía.

Los bolivianos recuerdan con orgullo las manos de oro que tenía la abuela. El arte de los viejos de dedos buenos por la artritis. De comunidades remotas: los plateros de Potosí, los ceramistas de Chuquisaca, los tejedores de La Paz que mostraban orgullosos, habilidades milenarias que sí las llevaban en los genes.

Y se acabó. El mundo de lo artesanal se instaló también aquí.

En pocas excepciones -por lo general en ONGs, donde la diseñadora es extranjera o holandesa pagada en dólares- lo folklórico y lo típico se ha convertido, a pulso, el astio del público. En las ferias de mercadillos de artesanía se venden cosas que se repiten y viven al acecho del gringo extranjero que llega en su primer viaje en charter.

En la feria de Alacita -otra feria que ha perdido casi por completo su magia de antigüedad- REPORTAJES ha seleccionado y publicado algunos artesanos que trabajan con amor, produciendo, por lo general, obras de calidad. (Págs. 2 a 5)

En la segunda parte este suplemento dedicado a las cárceles, a pedido de los internos de San Pedro y Cochabamba, que tras la edición del primer número se quedaron con ganas de decir algo. De usar de un pequeño trozo de la libertad perdida. (Págs. 6 a 10)



MANOS DE ORO

Ariel Mariaca, manos que recrean la historia del arte

Una fábrica de lo antiguo

Ariel Mariaca copia los ángeles arcabuceros y reproduce las obras de arte colonial con una facilidad que asombraría a sus autores originales. Es que las técnicas supermodernas para hacer antigüedades nuevas le permiten, echarles siglos encima a sus copias de objetos coloniales en poco tiempo: tarda una semana en copiar y envejecer cinco cuadros o cinco marcos, al mismo tiempo. Lleva ocho años haciendo réplicas y doce en la restauración de muebles y pinturas.

Un corredor con tres cuartos repletos de arcángeles, santos, crucifijos, baúles y sillas talladas, es su fábrica de lo antiguo. En la pared cuelga un reloj de péndulo que no funciona, señala, en cada instante, el tiempo pasado que el copista trata de reproducir



Cómo fabricar una antigüedad.

¿Qué actividades realiza en este taller?

R. Restauramos muebles y cuadros y hacemos réplicas de obras antiguas, especialmente marcos tallados y dorados al pan de oro. Hacemos también réplicas de cuadros coloniales. Las de arcángeles son las más solicitadas. Las vírgenes de la época colonial son otro tema de interés. Hay muchas solicitudes de la Virgen del Rosario, la Candelaria, la Virgen de Copacabana.

P. ¿Cuáles son los pasos para hacer la réplica de un cuadro?

R. El trabajo en sí no es complicado puesto que se trata de copiar; la creación queda a un lado. La tela que usamos es lino con un químico de albayalde y cola. Luego ponemos el color de fondo para que destaquen bien los colores del tema. Las vírgenes, por ejemplo, se pintan sobre un fondo oscuro. Después se dibuja el sujeto.

Copiamos la obra que desamos reproducir de fotografías o lienzos originales. El trabajo es realizado a escala, en un formato menor o mayor. Reglas internacionales prohíben copiar la obra del mismo tamaño, para que no parezca una falsificación. El dibujo inicial es trazado con tiza o carboncillo y es de rasgos muy sencillos.

Después, con pintura oscura, realizamos el detalle de las sombras. Yo prefiero sombrear al principio las carnaciones -manos y rostro- y después, el

resto. Hay otros que dejan para el final el sombreado de la cara. Esto depende del estilo de quien hace la réplica. Se colocan sombras para las diferentes veladuras que tiene la cara. Es muy difícil pintar rostros porque deben mostrar una mueca o gesto, además de la mirada donde está concentrada toda la expresión del cuadro y que es donde el espectador fija la vista.

Luego viene la imprimación de los colores definitivos en los diferentes ropajes: la pintada. Después, la técnica del decorado en oro de las ropas que normalmente llevan este tipo de pinturas. Para terminar, el envejecido con la patina final que le da una apariencia antigua a las obras. Es una mezcla de barniz fuerte, un solvente y goma arábiga que se cristaliza creando la impresión de rajaduras en la pintura y logrando el efecto del paso de los años. Hace algún tiempo se necesitaba mucha ciencia para hacer esto, pero ahora, con los nuevos químicos se pueden lograr muy buenos trabajos para reflejar lo antiguo.

P. ¿Cuál es la demanda de réplicas?

R. La demanda ha decrecido en los últimos cinco años por la competencia del Perú, donde se hacen réplicas buenas y baratas.

Ellos tienen más experiencia y más gente que las produce, porque están metidos en este negocio desde hace mucho tiempo.

P. ¿Cómo prepara las réplicas de marcos coloniales?

R. Son de maderas de ceibo o maza talladas. El dorado se hace por capas o colchones. La hechara en total de mano una semana. Después, con un sistema de color base para que brille el dorado y con diferentes mordientes como las laminas y al igual que con las pinturas, realizamos una patina final para lograr el efecto de

antigüedad. Los ven de Europa, con oro, en el oro y de bronce. ¿Qué expone?

R. En 1990 una exposición sobre artesanía en los Estados Unidos, y en 1991 la Internacional de la Artesanía en Bogotá. En Bolivia mostramos en galerías y ferias artesanales. El centro cultural Tarija, dentro de la feria, en Tarija.



Ángel arcabucero con marco colonial de Ariel Mariaca.

EMPRESA PETROLERA INTERNACIONAL BUSCA PERSONAL

1 SECRETARIA BILINGÜE - INGLES CASTELLANO (TEMPORAL)
1 RECEPCIONISTA BILINGÜE - INGLES CASTELLANO

REQUISITOS:

EXPERIENCIA NO MENOR A DOS AÑOS EN PUESTO SIMILAR, DOMINIO MANEJO DE COMPUTADORAS (WINDOWS - WORD PERFECT - EXCEL - LINGUA) EXPERIENCIA EN ORGANIZACION Y MANEJO DE ARCHIVOS, BUENA PRESENCIA - CAPACIDAD - INICIATIVA PROPIA

ENVIAR CARTA DE SOLICITUD, CURRÍCULUM VITAE CON FOTOGRAFIA, REFERENCIAS, ASPIRACIONES Y PRETENSION DE SUeldo A CASILLA 1945 - ANTES DEL 31 DE ENERO DE 1995

"El Arzobispado de la Arquidiócesis de Nuestra Señora de La Paz invita a los feligreses a participar de la solemne Celebración Eucarística (misa) y posterior Procesión por las calles de nuestra ciudad en honor a la Patrona de nuestra Arquidiócesis: Nuestra Señora de La Paz. Que se llevará a cabo el lunes 23 de enero a horas 19:00 en la Catedral Metropolitana (plaza Murillo)".

REPUBLICA DE BOLIVIA Ministerio de Desarrollo Económico SECRETARIA NACIONAL DE ENERGIA

COMUNICADO

La Dirección General de Hidrocarburos comunica a todas las empresas inscritas en el Registro Nacional de Hidrocarburos la obligación que tienen de hacer llegar a la Dirección, los nombres de sus representantes legales y Gerentes actuales, así como la dirección actualizada de la empresa, incluyendo N° de teléfonos, telex, fax y casilla postal.

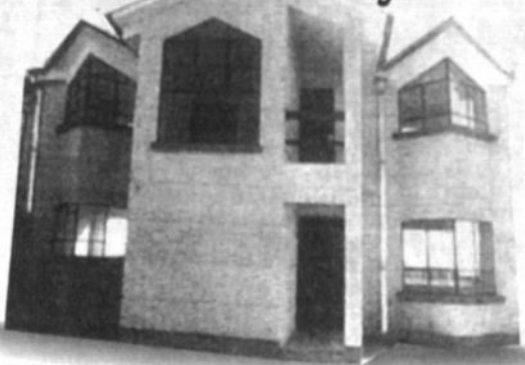
Por otra parte, se previene a las empresas que no se hubieran inscrito en el Registro Nacional de Hidrocarburos en cumplimiento de la R.M. N° 49/90 de 15/05/90 y que tengan relaciones contractuales con YPFB, sus contratos serán suspendidos si tanto no cumplan con este requisito.

La Paz, 13 de enero de 1995

La Dirección

FALTAN 2 DIAS

Para que esta hermosa casa sea suya



Además de estos otros premios:



ATENCION

El sorteo programado para el 24 de enero, día de Alasita, ha sido diferido para el día siguiente, 25, a las 11:00 a pedido de numerosos lectores y ahorristas que asistirán al acto inaugural de la tradicional Feria. El acto se efectuará en la misma casa a sortearse, Villa Adela Urbanización Marcelina, Manzano T, Lote 12.

PRESENCIA
Cumple



Hinojosa, talla la madera como en los viejos tiempo

na herencia e la colonia

En una casa sencilla de Villa Galindo, en Cochabamba, vive uno de los pocos artesanos en madera que aún quedan como testimonio de viejos bellos tiempos. Julio Hinojosa Montero, 70 años, es autor de más de 25 grandes obras artísticas, la mayor parte de ellos para la Casa de la Moneda de Bolivia, siguiendo técnicas heredadas de la colonia. Actualmente, casi siempre, acepta todavía algunos encargos.

La abuela decía que el producto que se hacía en la Casa de la Moneda era un juego de salón, pero en su propio uso, se lo usaba y se lo llevó, y se lo pagaba lo que se le debía. Cuando murió, se lo recogió una hija que se casó con un hombre que era un buen artesano.

Los trabajos de la Casa de la Moneda eran de repostería, en el sentido de que se usaban para los platos, que se usaban cuando los oyes, y el ebanista está haciendo la madera en la casa. Los sillones de la Casa de la Moneda eran de repostería, de flores donde las flores eran de repostería, y se usaban para los platos, que se usaban cuando los oyes, y el ebanista está haciendo la madera en la casa. Los sillones de la Casa de la Moneda eran de repostería, de flores donde las flores eran de repostería, y se usaban para los platos, que se usaban cuando los oyes, y el ebanista está haciendo la madera en la casa.



Julio Hinojosa y su obra maestra.

como a un hijo, porque ninguno de sus hijos aprendió su arte. Trabajó con él más de 12 años.

Los secretos de la profesión los aprendió a espaldas de su maestro. Ballester acostumbraba a trabajar por la noche. Julio por las mañanas desarmaba los muebles observando todos los detalles. "Siempre fui muy inquieto y curioso, jamás estaba conforme con lo que sabía. Buscaba respuestas a todo, especialmente en lo que me interesaba, el tallado me apasionó desde el primer momento por ello trabajé hasta lograr perfeccionarme".

Muchas de sus obras fueron llevadas a Estados Unidos.

En 1971 ganó el premio de la primera exposición artesanal auspiciada por PRESENCIA y Radio Kollasuyo de Potosí.

En casa del herrero... Julio nunca pudo, sin embargo, gozar de los muebles que quería tener. "Siempre se enamoraban de mis muebles personales y se los llevaban. Yo no podía negarme, pensaba que estaba en mis manos construir algo más hermoso todavía. Pero los años no pasan en vano."

Hinojosa ama su trabajo "tallar es emocionante. Una vez que se comienza no se puede dejar, porque se pierde el hilo. En el tallado uno manifiesta sus aspiraciones, sus estados de ánimo, los tallados reflejan lo que sentimos". ■

"Ballester me quería mucho, casi



Tomás Choque borda diseños antiguos. Izquierda: una obra de 1900



Tomás Choque, bordador de Llameros y Kullawas antiguos

Bajo el encanto de principios de siglo

Puntada a puntada, día a día, Tomás Choque consagra su vida al bordado de trajes para Llameros y Kullawas. Junto a su esposa, están entre los pocos artesanos que bordan al estilo tradicional, con las técnicas de principios de siglo, copiando los diseños en base a fotografías de la época.

Sobre un gran bastidor ha tejido una pieza de saquito. Trabaja laborioso lo mismo que a sus 17 años, cuando se inició en el oficio de bordador. Fue una vocación que sintió recién salido de la adolescencia y se concretó en un taller "Bordados Kollasuyo", en la zona de El Tejar.

Es una tienda humilde, abierta a la calle, con dos vitrinas donde exhibe los trajes que van a ser alquilados.

En el desorden de la habitación, con piso de cemento, se mezclan

hilos, cartones cortados, lentejuelas, piedras de fantasía.

Tomás borda un traje encargado por la Fundación Quipus, que prepara una exposición de trajes folclóricos bordados. La institución rescata los bordados de tres épocas: principios de siglo, década de los 50 y selección la producción actual.

Según Quipus, un traje antiguo de llamero puede alcanzar un valor de mil quinientos dólares. Tomás copia los bordados antiguos a partir de fotografías. No es una tarea sencilla, pero su experiencia ha permiti-

tido lograr un buen resultado.

"El bordador hace un trabajo complejo. Diseña, corta, borda, adorna, arma, aparte del trabajo de tormalar y michillar. Pocos bordadores mantenemos los modelos antiguos en los trajes de Llameros y Kullawas. Hay muchas diferencias entre los trajes de Llameros de hoy y los de 1900. Antes, los ponchos eran bordados y eran rígidos porque tenían una base de cartón, hoy son sólo ponchillos de tela con algunos adornos encolados. El fondo del poncho antiguo era de felpa atracama, hoy no se encuentra este tipo de tela", explica Tomás.

"En lugar de las actuales piedras de fantasía, antaño se adornaba el traje con trozos de vidrio catedral y de espejos. El Chot'o o montera cambiaba mucho. Hoy varones y mujeres usan el modelo que era sólo para mujeres", añade.

"En hacer un traje completo tardo aproximadamente un mes, pero hacer uno antiguo lleva tres meses y medio", finaliza el artesano. ■

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

COMUNICADO AL PUBLICO Nº 01/95

Se advierte al público en general y, en especial, al de la ciudad de Santa Cruz, que la firma denominada **COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO FRATERNIDADES CRUCENAS LTDA. (COOFRACRUZ)**, que oferta operaciones de intermediación financiera; tales como: depósitos a plazo fijo, caja de ahorros, créditos con garantías personales e hipotecarias y servicios en el pago de impuestos y facturas de servicios públicos, no cuenta con autorización ni fiscalización de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, para efectuar dichas operaciones, desmintiendo la información publicada en el matutino "EL DEBER" de fecha 13 de enero del año en curso. Si las estuviese realizando, son ilegales por infringir los artículos 5º, 7º y 91º de la Ley de Bancos y Entidades Financieras y 21º del Decreto Supremo 22203 de 26 de mayo de 1989.

En consecuencia, cualquier perjuicio o daño económico contra los usuarios, será de riesgo y responsabilidad exclusiva de los mismos y de la mencionada entidad ofertante y sus representantes. Este comunicado es una advertencia pública a los personeros de esa firma para poner término a dichas publicaciones y actividades o para adecuarse a la Ley de Bancos y Entidades Financieras.

La Paz, 20 de enero de 1995

MINISTERIO DE HACIENDA
UNIDAD DE GESTION PUBLICA
SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA

DIRECCION DE ORGANIZACION
NORMAS Y PROCEDIMIENTOS
ADMINISTRATIVOS

PROGRAMA DEL SERVICIO CIVIL

PRIMERA AMPLIACION CONVOCATORIA PUBLICA

PERSONAL REQUERIDO

El marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado, la Unidad de Gestión Pública convoca a concurso de méritos para los siguientes cargos:

- 138/94 Profesional en Organización Administrativa (2 cargos);
- 141/94 Profesional en Administración de Bienes y Servicios (2 cargos);
- 144/94 Coordinador Responsable de Reforma Estatal
- 145/94 Profesional en Reforma Estatal (4 cargos)

CONDICIONES OFRECIDAS

- Oportunidad de desarrollo profesional en el Sector Público.
- Estabilidad y trabajo en equipo
- Remuneración acorde con las responsabilidades del cargo.

REQUISITOS

Los interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos de cada cargo y el formulario de Curriculum Vitae en las oficinas del Programa del Servicio Civil (calle Montevideo Nº 176), a partir del día 23 del 01 del 1995. La carta de solicitud, el formulario de Curriculum Vitae y la documentación de respaldo deberán enviarse en un sobre cerrado, indicando sólo el número de referencia en la carta y el sobre, a la Casilla Nº 12240 de la ciudad de La Paz, hasta el día 27 de enero de 1995.

La Paz, enero de 1995

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Entidad descentralizada requiere incorporar a su planta un **INGENIERO EN SISTEMAS / INFORMATICA**, la búsqueda está orientada a un profesional con estudios de especialización en Ingeniería de Sistemas, Informática o ramas afines.

Requisitos:

1. Título y certificados profesionales.
2. Estudios superiores en Ingeniería de Sistemas, Informática o ramas afines.
3. Conocimientos de Finanzas, Contabilidad, Economía.
4. Dominio del idioma inglés.
5. Experiencia de por lo menos 5 años en trabajo directo con bases de datos relacionales (especialmente en lo referente a Diseño y Modelaje).
6. Conocimientos de lenguajes de programación de 4ta. generación, en especial para ambientes "Open Systems" (Unix).
7. Experiencia de 5 años en análisis y diseño de sistemas, con énfasis en desarrollo JAD (Join Applications Development), así como en el modelo Entidad-Relación.
8. Experiencia en el manejo de herramientas modernas de análisis, diseño y programación, como ser: CASE, GUI, RAD.
9. Capacidad de llevar a cabo todo el proceso de desarrollo de una base de datos (Modelaje Corporativo, diseño lógico, diseño físico, creación y programación).
10. Capacidad de trabajar en equipo.

Los interesados favor enviar curriculum vitae (fotocopias), indicando pretensiones salariales, hasta el día 31 de enero del presente año, con el siguiente rótulo:

ENTIDAD DESCENTRALIZADA
REF: INGENIERO DE SISTEMAS / INFORMATICA
CASILLA Nº 512 LA PAZ

REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACION PUBLICA (C.A. REF: 94/09773)

Crown Agents, Agente de Compras del Gobierno de Bolivia, en nombre y por cuenta de la:

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA CODETAR

en su calidad de agente debidamente autorizado por el Gobierno de Bolivia, invita a las empresas constructoras establecidas en el país, a presentar ofertas para la construcción del:

ALCANTARILLADO SANITARIO TOMATITAS - PUENTE SAN MARTIN

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido en nuestras oficinas en la ciudad de La Paz.

Lugar de Presentación y Apertura de Ofertas
Financiamiento:
Plazo de Presentación de Ofertas
Acto de Apertura de Ofertas:
Valor del Pliego:

Crown Agents, La Paz
CODETAR
Hasta Hrs. 12:00 del 23 de febrero de 1995
A Hrs. 15:00 del 23 de febrero de 1995
Bs. 750.00

La Paz, 20 de enero de 1995



Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel. (591) 2-364035 - FAX. (591) 2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

Juan Achá, fabricante de charangos y queñas

Stradivarius de la música folklórica

Los instrumentos de música boliviana -sobre todo charangos que fabrica Juan Achá Campos- son obras maestras, que pasean por el mundo artistas como Donato Espinoza, William Centellas, Eddy Navia, Toño Pérez.

Achá ha competido con artesanos conocidos en ferias internacionales como las de Frankfurt, Berlín, Milán, París y Zaragoza.

Asísume su oficio, "como una enfermedad que no me puedo quitar de encima desde hace 24 años". Es también, dice, una "pequeña ingeniería", en la que entran desde las matemáticas, la física, la química y, por supuesto, la creatividad y ese saber darle el punto mágico, que distingue a un artesano entre mil.

Hace 25 años que me dedico a fabricar instrumentos musicales bolivianos. Antes fui integrante de grupos folklóricos. La fabricación de instrumentos es para mí como una enfermedad, difícil de sacarme de encima. Llevo 24 años investigando, mantengo contactos con fabricantes de guitarras de nivel mundial, como Manuel Contreras, Manuel Fernández, Vicente Carillo, de España.

A simple vista la fabricación de estos instrumentos, en especial la del "charango", parece sencilla. Pero cuando se trata de introducirse al campo internacional y competir en la alta calidad, es difícil. Yo siempre he considerado este trabajo como una "pequeña ingeniería" en la que entran matemáticas, química y física.

Para la distribución de la escala, que es fundamental, se necesita calcular el volumen, en centímetros cúbicos, de la caja armónica para un instrumento profesio-

de concierto debe adecuarse al violín, al piano y a otros instrumentos.

La química entra en el tratamiento de la madera. Aunque estos instrumentos deberían realizarse de manera natural, cuando se tiene que acelerar algún trabajo se emplean elementos químicos. La física es necesaria para lograr la acústica en la caja armónica.

Cuando un charango reúne todos estos elementos puede considerarse un "instrumento de concierto". Si no, no se alcanza una calidad competitiva internacional.

EL CHARANGO

Para la fabricación del charango somos dependientes de la industria extranjera. El ochenta por ciento del material utilizado es importado. La tapa armónica se importa de Europa, de madera, de abeto, pinos suizos, franceses, alemanes, canadienses. El ébano procede de la India y de África. Nosotros tenemos maderas exóticas ricas en su estructura y densidad, que también son apreciadas.

El barniz de los charangos procede de Asia. También se importan las clavijeras, las trastiendas y finalmente las cuerdas. Las clavijeras más finas proceden de Japón, Holanda y España y las cuerdas son argentinas, alemanas e italianas. En realidad lo único boliviano es la mano de obra y la caja armónica.

EL QUIRQUINCHO

El quirquincho sólo tiene un atractivo folklórico. Sin embargo, profesionalmente yo no aconsejo el uso del animal porque

no da un buen resultado, con la temperatura las membranas del espiráculo del quirquincho se dilatan y las cuerdas se ponen muy tensas, esto produce una distorsión en el sonido. La otra razón es ecológica, la preservación de esta especie. Yo trabajo con 16 variedades



Juan Achá Campos y sus charangos hechos a mano.

des de maderas de excelente calidad.

Según mis registros, en los 24 años dedicado a este trabajo he construido más de 650 charangos de concierto y 8000 entre primera clase, segunda y especial.

MERCADOS

Los mercados más grandes que tengo actualmente son Japón y España.

Las exportaciones, hasta 1992, alcanzaron entre los 30.000 y 40.000 dólares anuales. Actualmente disminuyeron a 12.000 y 20.000 dólares. En conjunto, entre tarascos, pinquillos, moxos, zamponas, instrumentos de estudio y profesionales como las queñas de madera de alta calidad con incrustaciones de hueso salieron entre 15.000 y 20.000 unidades. La exportación de charangos de alta calidad fue menor, porque son hechos a mano.

FERIAS

Obtuve un lugar de primera fila en las ferias internacionales como las de Frankfurt, Berlín, París, Milán y también en España.

Logré el primer puesto en el festival y exposición de instrumentos musicales en Tunja (Colombia), en 1981, en la Primera Feria Exposición de Instrumentos Musicales realizada en Potosí en 1980. Galarones en los Estados Unidos (Los Angeles) y en la feria de Zaragoza (España). Previamente fui honor en todas las ferias en las que he participado.

En instrumentos de viento me dedico especialmente a la queña, que es un instrumento de fabricación interesante y uno de los más completos y baratos de Bolivia, el más fácil de portar y de más bello sonido. Su fabricación, sin embargo, es complicada. Yo cambié la caja de bambú por las maderas exóticas como el

Un artesano denuncia y las autoridades no lo niegan

La plata boliviana de artesanías de baja ley

En Bolivia no hay plata de buena ley, la hay no llega a los artesanos capaces de convertirla en objetos preciosos. Con la única empresa que vende plata, con restricciones, porque prefiere exportarla. Los artesanos tienen que reciclar metales artesaniales antiguas, de baja ley.



Juan Achá Campos trabajando en plata de baja ley.

Como no podemos encontrar plata pura en el país, los artesanos, muchos de ellos, se ven obligados a trabajar con plata de baja ley. No nos queda otra alternativa de trabajo que hacer una chapalinería y fabricar productos que vendamos como si fueran plata 999.9. Esa es la realidad del artesano Juan Achá Montañez que trabaja en orfebrería y platería y vende sus productos en un kiosco de la Plaza San Francisco.

El jefe de la sección de Artesanía de la Unión de la Cultura, Ernesto Páez, confiesa:

Cocobolo, Jacaranda, Moradillo, Palo Santo, que son maderas finas que dan la posibilidad de decoraciones con incrustaciones de marfil o huesos de res, comillos de corsa marina, hueso de camello.

En Bolivia tenemos charangos desde 100 bolivianos hasta 5000. Queñas de 25 hasta los 1.500 bolivianos. Las de bronce de 2000 hasta 3.500 bolivianos. El precio se duplica para instrumentos de mejor calidad y trabajo de calidad. La plata profesional, la que se llama "plata de ley", no se encuentra en el país.

La plata profesional, la que se llama "plata de ley", no se encuentra en el país.



Precisión en los charangos de concierto.

nal o de concierto. Un charango de concierto tiene que tener determinado espacio en la caja armónica, que resulta de una ecuación. Se establece una escala muy fina que no puede ser ni muy grande ni muy pequeña. El timbre de voz que tiene que tener un charango

Alfombras y gobelinos de Oruro

Los tejidos más bellos para exportación

Veinte centros artesanales orureños exportan su mano de obra a Canadá, Estados Unidos y Europa. Trabajos de gran calidad apreciados en el mundo, las alfombras y gobelinos de Oruro, hechos en lana de alpaca, llama y oveja, reproducen la tecnología de épocas pasadas.

Con las alfombras y gobelinos más cuidados que salen de Bolivia a los mercados extranjeros. Veinte unidades de producción, cada una con cuarenta familias, trabajan para presentar un producto que se ha llegado a contar en el extranjero entre "las alfombras más bellas del mundo".

Estas alfombras hechas con técnicas antiguas, volvieron a practicarse desde 1985, con un Programa de Autodesarrollo Campesino (PAC) dependiente de la Comunidad Económica Europea, en coordinación con la Corporación de Desarrollo de Oruro.

Con este programa, los campesinos del Altiplano Central: Belén de Choquecota, Chapita, Sajama, Chulumayo, Oruro, Culuri, Titi, La Ribera, Avaroa, La Florida, Venadito, se convirtieron en expertos tejedores.

El apoyo de la CEE, a través del PAC, permitió mejorar la técnica del hilado de la lana y de la confección de alfombras. Los centros artesanales ubicados en el occidente de Oruro exportan su producción, por lo general, fuera del alcance de los bolivianos por sus precios altos. Los tejidos se rea-

lizan utilizando lana natural, obtenida por el sistema de trasquilado a los animales de los propios campesinos, quienes también se encargan de su cría y cuidado.

En labor, en cada comunidad campesina, ocupa a adultos y niños, unos hilando o lavando la lana, otros trenzándola y tejéndola. Las mujeres son especializadas en el tejido. Con este programa se pretende recuperar la tradición artesanal que siempre existió en la zona.

PRODUCCIÓN

Los niveles de producción alcanzan a 200 metros cuadrados por mes y anualmente se llega a completar algo más de 1.000 metros, según los registros de la oficina de venta del programa, a cargo de María Teresa Rodríguez, quien asegura que la demanda del exterior es mayor y alcanza a los 1.000 metros cuadrados mensuales.

El metro cuadrado de una alfombra confeccionada con lana de ovino cuesta Bs 190, mientras que el de lana de llama llega a Bs 290 y si se utiliza lana de alpaca, sube hasta 360 bolivianos.

Jorge Lasso Valera

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
POSTGRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO (CIDES)
CONVOCATORIA A CURSO DE POSTGRADO

GRADO DE MAESTRIA
NIVEL INTERNACIONAL
CURSO INTER-MULTIDISCIPLINARIO
LA INVESTIGACION ES EL EJE DE LA FORMACION EN EL POSTGRADO
MAESTRIA EN CIENCIAS DEL DESARROLLO

RELACIONES ECONOMICAS INTERNACIONALES
El Postgrado de Maestría está conformado por dos (2) Ciclos:
A) Ciclo Básico
B) Ciclo de Especialización
* El Ciclo Básico contiene un (1) Período Académico
* El Ciclo de Especialización contiene tres (3) períodos académicos.
La Paz - Bolivia
a) Título Universitario
b) Certificado de calificaciones obtenidas en la Universidad
c) Partida de Nacimiento
d) Certificado de Residencia
e) Curriculum Vitae
f) Tres fotografías (tamaño carnet)
g) Comprobante de cancelación de matrícula
h) Límite de edad recomendable 40 años
Los postulantes extranjeros presentarán recaudos legales en el Consulado General de Bolivia.
Exclusivos: El estudiante deberá presentar una asistencia obligatoria superior al 80 por ciento.
Los profesionales del Sector Público podrán acogerse al Decreto Supremo Nº 19995 de fecha 30 de diciembre de 1982 y ratificado por Decreto Nº 20496 del 10 de febrero de 1983, respecto a la Declaratoria en Comisión con el goce del 100% de sus haberes hasta la finalización de estudios en el Postgrado.
Cuatro semestres periódicos. Tres de docencia efectiva y el último para la conclusión del trabajo de Grado. Cada semestre período dura 16 semanas.
Se confiere el Título Académico: MAGISTER SCIENTIARUM, MAESTRO EN CIENCIAS.
Del 17 de Enero al 25 de Febrero de 1995
26 de Febrero hasta el 5 de Marzo de 1995
6 de Marzo
\$US 1.000 (mil dólares americanos) o su equivalente en bolivianos (30% depósito inicial y 70% en cuotas)
Lic. José Núñez del Prado, Director del Postgrado en Ciencias del Desarrollo (CIDES)
Avenida Hernando Siles Nº 4565-Tel. 796169-FAX 591-2-780169
La Paz, mayo de 1995

EMBAJADA DE FRANCIA ORSTOM - IFEA

VENDE VEHICULOS USADOS A LA MEJOR OFERTA EN EL ESTADO EN QUE SE ENCUENTRAN

1 VAGONETA TOYOTA 1986
1 JEEP TOYOTA 1980

LOS VEHICULOS PUEDEN SER OBSERVADOS EN LA DE ORSTOM CALLE ESTADOS UNIDOS Nº 1531, ENTRE LAS 8:00 A 12:00 Y DE 14:00 A 17:00 DEL 21 AL 24 DE ENERO

DEPOSITAR LAS OFERTAS EN SOBRE CERRADO EN LAS OFICINAS DE ORSTOM CALLE ESTADOS UNIDOS 1487 ENTRE LAS 25 DE ENERO A HORAS 12:00, CON EL SIGUIENTE RETORNO

ORSTOM VENTA VEHICULO

LA APERTURA DE SOBRES SE EFECTUARA EN LAS OFICINAS DE ORSTOM SUPERVISADA POR LA EMBAJADA DE FRANCIA. LOS OFERTANTES SERAN AVISADOS POR TELEFONO. CUALQUIER RECLAMO SERA VALIDO LUEGO DE LA VENTA.

INVITACION

El Proyecto AD/BOL/88/411 de Naciones Unidas requiere un INGENIERO SANITARIO con experiencia de 3 años en trabajo de campo, para supervisar trabajos de construcción y mejoramiento de Sistemas de Agua en la zona del Chapare.

El contrato de servicios será con base de honorarios en Chimoré a partir del 1.º de febrero de 1995 hasta el 30 de junio del mismo año, sin lugar a reconstrucción.

Los interesados deberán enviar su Curriculum Vitae respaldado con certificaciones (fotocopia) y fotografía actualizada a la casilla de Correo (Cochabamba) hasta el día miércoles 25 del presente mes. Cualquier alteración desestimada en la solicitud.

habamba: recuperar la platería colonial

De la veta a la joya

La plata de las entrañas de la Villa Imperial viaja hasta las manitas de los artesanos que trabajan en unos cuantos talleres artesanales de Cochabamba. Así, surgen joyas antiguas que no remontan a los años 1500, pero que son réplicas exactas de objetos antiguos.

El trabajo cotidiano de estos artesanos se desarrolla en un silencio que se rompe por los golpes al metal. Ese sonido le dice al artista si va por buen camino. Martillado, cincelado, repujado o tallado. "Fijar vista y mantener el pulso", es la divisa del artesano que, a las puertas del siglo XXI, usa técnicas que remontan épocas coloniales.

Hablemos de la "pava hornilla": una especie de caldera donde nuestras tatarabuelas mantenían caliente el agua del té. El secreto estaba en la "palita" cóncava, o "puruña", donde se depositaba el carbón encendido. Una pieza en la que cinco orfebres cochabambinos -en una semana de intenso trabajo- volcaron su talento y destreza.

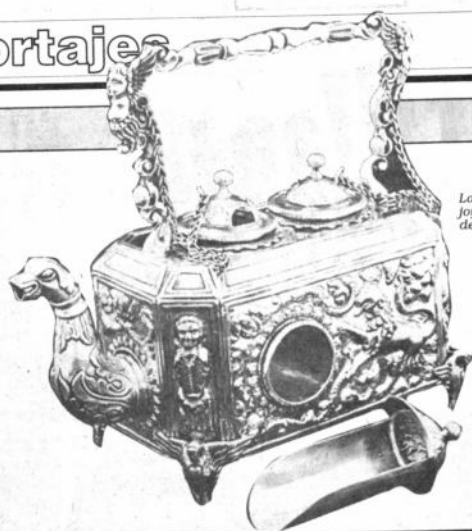
Uno preparó la lámina, el segundo trabajó en el martillado, el tercero en el cincelado y el cuarto en el repujado y el quinto en el tallado. Los detalles son bellísimos. Podemos apreciar en los extremos del agarrador a los angelitos sin brazos, propios de la época. Su precio en Cochabamba es de \$us. 2.200.

Este grupo de artesanos que trabaja en la recuperación de técnicas de la platería tradicional inspiran su obra en catálogos o en fotografías de la época. Encontramos, por ejemplo, el portarretrato con el rostro de Paula, la hija muerta de Isabel Allende, que aparece en la solapa del último libro de la escritora. Ese portarretrato está hoy en el escritorio de Isabel. Y la réplica, exacta, en una galería de exposición. Cada trabajo tiene su historia, pero todos empiezan con el dibujo sobre una hoja de papel. La lámina de plata volteada está lista para el repujado, tallado, cincelado.

Elizabet Paravicini Cochabamba



Replica artesanal de la pava hornilla de Cochabamba



La pava hornilla, una joya de plata copiada del arte colonial.

Adolfo Salazar, de profesión platero

Una tradición en vías de extinción

Adolfo Salazar, 65 años, de la localidad de Umala (Aroma, La Paz), realiza prodigios en plata desde hace medio siglo. A los 5 años hacía ya sus primeros trabajos y a los 15 se había convertido en un artífice de la platería. Obtuvo el "Tiwanku de oro", máxima distinción que otorga la Casa de la Cultura a los artesanos.

Soy platero desde hace más de 50 años, nací en Umala, un pueblo donde históricamente se ha trabajado la plata. La platería en Bolivia se inicia en las provincias Catza (Potosí), y en Umala (La Paz) lugares antiguamente poblados por españoles, ellos dejaron el oficio de la platería. En Umala -prosigue- todos eran plateros. Antiguamente cada casita tenía su taller de platería, pero eso es algo que poco a poco ha ido desapareciendo, son pocos los talleres que quedan", cuenta el artesano.

Actualmente Adolfo es profesor de platería en su pueblo, y viaja continuamente entre Umala y La Paz, pues tiene un puesto de venta de sus productos en el Mercado Artesanal de San Francisco.

Elabora todo tipo de objetos, como bastones de mando -que le demandan cada uno por lo menos tres semanas en trabajo-, platos en los que tarda una semana, soperas que exigen tres meses de paciente labor.

El premio nacional más significativo que obtuvo fue el "Tiwanku de oro", durante la gestión en la Alcaldía de Julio Mantilla. La Prefectura lo premió con una plaqueta y también ha ganado el "Ekeko de Oro".



Adolfo Salazar un platero galardonado.

ASOCIACION MEDICA BOLIVIANO AMERICANA



DR. ARIEL CHÁVEZ CÓRDOVA

En la ciudad de Washington DC. se ha llevado a efecto la Cuarta Convención Médica Boliviano Americana -B.A.M.A.- que aglutina a todos los médicos bolivianos residentes en Estados Unidos. B.A.M.A. se fundó gracias al esfuerzo y trabajo de sus líderes que anhelaban contar con una institución que tenga los siguientes objetivos:

- 1.- Conseguir la participación masiva de todos los médicos bolivianos en todos los confines de Estados Unidos para hacerles partícipes directos de la planificación, estrategia de nuestra institución.
- 2.- Ayudar con todos los recursos disponibles al desarrollo, progreso y bienestar de nuestro país.
- 3.- Establecer acuerdos permanentes con el gobierno de Bolivia con el propósito de crear un comité mixto para canalizar la ayuda médica, donaciones y otras actividades de cooperación.
- 4.- Coordinar la organización de misiones médicas para atender necesidades prioritarias de salud en Bolivia.

Para cumplir con estos objetivos se ha conformado la siguiente directiva:

Dr. Ariel Chávez C.	Presidente	Dr. Luis d' Avis	Tesorero
Dr. Waldo Arteaga	Vicepresidente	Dr. José Luis Zeballos	Coordinador de Atlanta
Dr. Gróver Espinoza	Vicepresidente	Dr. Ahuad Abdala	Coordinador del Este
Dr. Renato Imaña	Vicepresidente	Dr. José María Vargas	Coordinador del Pacífico
Dr. Ricardo Arze	Secretario Ejecutivo	Dr. Vladimir Mendoza	Coordinador del Sur

JUNTA DIRECTIVA

Dr. Jaime Botello	Dr. Giovanni Olmos	Dr. Héctor Caballero	Dr. Ricardo Rocha
Dr. Luis Céspedes	Dr. Fernando Siles	Dr. Jorge Crespo	Dr. Fernando Soruco
Dr. Jaime Escóbar	Dr. Walter Vallejo	Dr. César Fabiani	Dr. Hugo Velarde
Dr. Franz Moncada	Dr. Pastor Ríos	Dr. Renato Montero	Dr. Jimmy Vargas
Dr. Eloy Moscoso	Dr. Saúl Verazain	Dr. Hugo Muriel	Dr. Freddy Rodríguez

El Dr. Ariel Chávez Córdova es un profesional boliviano egresado de la Universidad Mayor de San Andrés de la ciudad de La Paz, efectuó su especialidad en medicina interna en el Hospital Mercy de Chicago, actualmente es Board en medicina interna, trabaja en el Hospital Cabrini, Columbus, Saint Anthony de Chicago.

Entre los cargos que desempeñó se pueden citar:

- Past Presidente de la Sociedad Médica Boliviana de Chicago
- Past Presidente de la Comunidad Médica del Staff Hospital
- Secretario del Consejo Médico Internacional de Illinois y
- Primer Delegado de la Sociedad Médica de Chicago y de la Sociedad Médica de Illinois.
- Director Médico de la Clínica Vernon Park.
- Chairman del Comité de Educación del Saint Anthony Hospital.

Miami Children's Hospital

LA PAZ - BOLIVIA

23, 24, 25 y 26 de Enero de 1995

30 Curso Anual de Postgrado en Pediatría

TELECONFERENCIA MEDICA INTERNACIONAL
Educación Continua en Pediatría

EN VIVO - VIA SATELITE
Sheraton Bal Harbur Resort
Bal Harbour, Florida

LOCAL

Facultad de
Medicina
Auditorio,
Piso 13

Horario local
a partir
de las 9 a.m.



COORDINADORES

Dra. Ruth G.
de Maldonado
Dr. Eduardo Mazzi
Dr. Luis Tamayo M.
Dr. Jorge Tejerina
Dr. Javier Torres Goitia
Dr. Jaime Telleria

COSTO DEL CURSO

MEDICOS \$us. 50.-
RESIDENTES \$us. 20.-
ESTUDIANTES \$us. 10.-

INFORMES E INSCRIPCIONES

Sociedad de Pediatría
Hospital del Niño

Teléfono: 32-0107 Miraflores La Paz

Resolución secretarial de Declaratoria en Comisión
con goce de haberes para los asistentes.

Brillante, Brillante Promoción

LORITO

REGALA SOLITO..

LISTA DE GANADORES

LA PAZ

TELEVISORES 20"
1.- Máxima Cuenta Tarqui C/R 430297 L.P.
TELEVISORES 30"
2.- Edgardo Millares Reyes C/R 1004346
3.- María E. Paredes Santalla C/R 2207094 L.P.
TELEVISORES 14"
4.- María Vilabriel Javier C/R 2534836 L.P.
5.- Gloria Cordero Robles C/R 3483737
6.- Marcelo Sarmiento Gansana C/R 3419081
7.- Miriam Ramírez López C/R 465315 L.P.

EXTRACTORES

8.- Fredy Alejandro Alcaraz Calderón S/Camel
9.- Lucía Mena C/R 4760578
10.- Scarlett Coria Bailey C/R 3483059 L.P.
11.- Doris Milena Espinoza López C/R 4281559 L.P.
12.- Edwin Juan Pérez Patón C/R 3449621
13.- María Lúcia Quiroz C/R 2609024 L.P.
14.- Renan Enrique Meave P. C/R 4338817 L.P.
15.- Eduardo Rivas Sánchez C/R 263724
16.- Regina Part Quique C/R 4295176
17.- Marco A. Guzmán B. C/R 3276064
18.- Cecilia Esther Utrona Larrea C/R 2719483

LIQUADORAS

19.- Santos Soria Segura C/R 2318889 L.P.
20.- Miriam Martínez V. de J. C/R 232505 L.P.
21.- Enriqueta Del Vito de Estrada C/R 186706 L.P.
22.- Rosendo Betty Igara Romero de H. C/R 4338569 L.P.
23.- Mercedes Temperado de Chio C/R 421412 L.P.
24.- Patricia Delina Hualto C/R 154877 L.P.
25.- Blanca Rosa Galante de Torres S/Camel
26.- David Llewellyn Méndez C/R 378694

TOSTADORAS

27.- Wilma de Vargas C/R 268822 L.P.
28.- Angel Segas Bousalid C/R 2045324 L.P.
29.- Humberto Gomez Apaza C/R 3318443
30.- Lucio Choque Mollo C/R 4246669
31.- Yolanda Pareja Cortes C/R 227089
32.- María Teresa Fernández de Costa C/R 304827 L.P.

WALKMANS

33.- Judith Franco de Gonzales C/R 275655 L.P.
34.- Amalia Paz de Rojas C/R 2063804
35.- Buenaventura Cruz Segovia C/R 1110772
36.- Guillermo Serrato Valle S/Camel
37.- Virginia Corral Quiroz C/R 3600375
38.- Yolanda E. de Sales C/R 734937 Cbba.
39.- Juan Chupimilla C/R 206818
CANASTONES LORITO
40.- Maximina Antonia Quique M. C/R 4771312
41.- Alan G. Rodríguez Z. C/R 2372058
42.- Ramiro Emilio Kantula H. C/R 3428835
43.- Rosendo Medina de Claure C/R 2069291 L.P.
44.- Carmen Espada M. de Altiro C/R 1282762 PL.
45.- Simón Telesforo M. de Choque C/R 303675
46.- Ruth Y. de Ríos C/R 11415 L.P.
47.- Osa M. de Rivera C/R 141593
48.- Deyry Guerra Mendoza C/R 2288328
49.- Fanny Ortega de Molina C/R 722083
50.- María Vargas Poma C/R 4748979
51.- David Vismar C. C/R 971845 Cbba.
52.- Pastor Vazquez Coronel C/R 3395927 L.P.
53.- Teresa de Góthel C/R 11130
54.- María Juvenil Ríos Salazar S/Camel
55.- Silvia Méndez C/R 2477984
56.- Anela Paz de Rojas C/R 2063804 L.P.

DELANTALES PARRILLEROS

57.- Yolanda Parra Cortes C/R 2207089 L.P.
58.- Nancy Ariles C/R 430321 L.P.
59.- Teresita Balboa Barria C/R 2485363 L.P.
60.- Juana Flores Morales C/R 2312070 L.P.
61.- Nelly Lucarte Pl. C/R 267823 L.P.
62.- Manuel Huayhu C/R 4267294
63.- Julia Rosabadi Vda. de Lopez C/R 202221 ex L.P.
64.- Luzmila Chaves de Miranda C/R 2307025
65.- Desideria A. de Heredia C/R 271584
66.- M. Grisel Gutiérrez C/R 3390725
67.- Gloria L. Pando Rivera C/R 2310291
68.- María Vilabriel J. C/R 2534836 L.P.
69.- Hortensia Espinoza Valdez C/R 4334836 L.P.
70.- Alex Arana Blanco S/Camel
71.- Víctor Hugo Alcaraz Flores C/R 3431715
72.- Jenny Rodríguez Valdivia C/R 370064 L.P.
73.- Víctor Hugo Alcaraz Flores C/R 3431713
74.- Esther González de Aníbal C/R 2050946
75.- Elvira Granda de Merlo C/R 2382086
76.- Sonia Miriam Goytia C/R 228581 L.P.
77.- Carolina Díaz C/R 2334794
78.- María Isabel Aparicio V. C/R 2301125
79.- Ana Milena García Moya C/R 2374822
80.- Nancy Ines Quiñones de Miranda C/R 2541485 L.P.
81.- Ana María Palencia C/R 2399429
82.- Rosendo Balderama Ortiz C/R 490883
83.- Corneila Martínez Estévez C/R 46685 L.P.
84.- Edson Delgado Viquez C/R 4384005
85.- María Poma Martínez Tovar C/R 2040066
86.- Silvia Baez de Enriquez C/R 2318883 L.P.
87.- Rosendo Quique Torres C/R 339331
88.- Mylena Rodríguez Torres C/R 3464741
89.- Juan S. Mamani Fernández C/R 4228544 SC.
90.- Norma Ortiz Medina C/R 2387818
91.- Marco Antonio Calderón C/R 4750022
92.- Doris Milena Espinoza López C/R 4281559
93.- Elizabeth Vera Aguilar C/R 2700764
94.- María Luisa Andrade C/R 3098322 Cr.
95.- Pilar Guzmán C/R 3349183
96.- Mar Pabla Nina Paye C/R 3616562 L.P.
97.- Lucía Sandoza Parfandora C/R 484742 L.P.
98.- Mariana Inés de Campora C/R 1012247
99.- Yolanda Parra Cortes C/R 2207089
100.- Aurelia Claudia Alago Bravo C/R 2524356
101.- Sonia Eugenia Campora Inés C/R 2889225 L.P.
102.- Felipe Quique Aguirre C/R 3386651
103.- María Cristina Dorán Azariz C/R 3383068
104.- Betabe Celia Pérez de Alencar C/R 1336884 PL.
105.- José F. Peralta Escalera C/R 988837 Cbba.
106.- Wilko Castro Flores C/R 4329907
107.- Franco Fernando Meléndez M. C/R 4282555
108.- Fidel Chacon Valencia C/R 344317
109.- Cristhian Delgado Ramírez C/R 3429585
110.- Romulo Calayuya Bañales C/R 2121884 L.P.
111.- Rina Ignacia Huancá H. C/R 3467554 L.P.
112.- Félix Mercedes Ponce C/R 3395701 L.P.
113.- Beatriz Pérez de Ríos C/R 245527
114.- Wilfredo Pelly C/R 4314999
115.- Magaly Patricia Calzavara Y. C/R 632215 Cr.
116.- Víctor Hugo Moya C/R 684087
117.- Guadalupe Poma Anacle C/R 3493835 L.P.
118.- Rainer Cárdena Huancá C/R 3493835 L.P.

COCHABAMBA

TELEVISORES 14"
119.- Magda de la Fuente Montoli C/R 848843
120.- Agustín González Riquena C/R 301857

EXTRACTORES

121.- María del Carmen Saldaña Y. C/R 2003660

TOSTADORAS

122.- Elizabeth Guzman Harle C/R 922212
123.- Yolanda Chaves de Miranda C/R 597519
124.- Félix Niguelas Marufo C/R 231197 L.P.

CANASTONES LORITO

125.- Clodo Cabat P. C/R 324009
126.- María Luisa Rosado Rosado C/R 972088 Cbba.
127.- Nelly Victoria Beatrix Heras C/R 822863
128.- Mauricio Ardan Daguna C/R 2890220
129.- Remberto Méndez M. C/R 2872316
130.- Antonio Rojas T. C/R 781289
131.- Víctor Quique S/Camel

LIQUADORAS

132.- Nilda Sánchez Reynold C/R 306399 Cr.
133.- Lucio Romero Ventura C/R 270393

WALKMANS

134.- Sergio Portugal Maldonado C/R 3703282
135.- Magda de la Fuente de Montoli C/R 848843 Cbba.
136.- Elizabeth de Luna S/Camel
DELANTALES PARRILLEROS
137.- Ely Quiñana Quiñana C/R 3756373
138.- Remberto Méndez M. C/R 2872316
139.- Gloria López Zelaya C/R 108171
140.- Nilda Sánchez Reynold C/R 306399 Cr.
141.- Ricardo Cacho Tola C/R 2277850
142.- Elizabeth Leyes de Vargas C/R 814035 Cbba.
143.- Deyry Gabriela Canaza Condori C/R 4385449 Cbba.
144.- Menta Llanque Mativadi C/R 3618841
145.- Nereida de Pájaros C/R 788437

SUCRE

TELEVISOR 20"
146.- Pável Vera Aguilar C/R 3417234
TELEVISOR 30"
147.- Edwin Céspedes Iglesias C/R 1060859
TELEVISOR 14"
148.- Gonzalo Ortuño Iglesias C/R 3635605

EXTRACTORES

149.- Julia Aguilar de Vera C/R 338850
150.- Félix Martínez Palacios C/R 1003815

WALKMANS

151.- Serafina Gutiérrez T. C/R 1796529

DELANTALES PARRILLEROS

152.- Leoncio Palma Jacome C/R 1036280
153.- Lucy Olga Martínez Cueto C/R 1045299
154.- Julia Aguilar de Vera C/R 338850
155.- Pável Vera Aguilar C/R 3417234
156.- Gabriela Vargas de Molina C/R 1068551
157.- Pável Vera Aguilar C/R 3417234
158.- Lucía Enriquez de Cuero C/R 1034829

ORURO

EXTRACTORES
159.- Carlos Moya Choque C/R 673053
160.- Amalia Cristina M. de Camelo C/R 3514196
161.- Telesforo Apaza Vargas C/R 1536387

LIQUADORAS

162.- María G. Vazquez de Gomez C/R 2728212
WALKMANS
163.- David Soria Guzman C/R 518542

CANASTONES LORITO

164.- Amalia Cristina Morales de Camelo C/R 3514196
165.- Juana Manja López C/R 3085889
DELANTALES PARRILLEROS
166.- Clara Blancourt de Ríos C/R 591273
167.- Amalia Cristina Morales de Camelo C/R 3514196
168.- Amalia Cristina Morales de Camelo C/R 3514196
169.- Lidia de Moreira C/R 724786
170.- Antonio Leon Fuentes C/R 3057322
171.- Paola Pérez Arce C/R 2757327
172.- Martha Blacoff Solo C/R 400456

POTOSÍ

TELEVISORES 20"
173.- Luis Toranzo Amador C/R 3689105

TELEVISOR 14"

174.- Otilia Santa Cruz Aguirre C/R 1389948

EXTRACTORES

175.- Apolonia de Potosí C/R 1329965
176.- E. Ruth Soane. Ch. C/R 1251133
177.- Jesus Anthonia Gutiérrez C/R 1024894

WALKMANS

178.- Vilan L. de Camargo C/R 2386712
179.- Flora Elizabeth Delgado de Navarro C/R 1328833

CANASTONES LORITO

180.- Narciso de Gutiérrez C/R 1150265
181.- Alvaro Barrios López C/R 1318333

DELANTALES PARRILLEROS

182.- Silvia "La Sosa" T. C/R 1087260
183.- María Castro Carrasco C/R 1280480
184.- María Cheque López C/R 1327642
185.- Oscar Mendoza Lonzher C/R 1374831
186.- Mirtza F. de Niguelas C/R 1702842
187.- Álvaro Gastón Velasco S/Camel
188.- María Fernández Condori C/R 22051

SANTA CRUZ

LIQUADORAS
189.- Saúl Zúñiga Valle C/R 1501675

WALKMAN

190.- Juan Ricardo Mendoza C/R 4577595
191.- Raúl Mendoza C/R 4577595

TARJAS

TOSTADORA
192.- Frida Zapata Romero C/R 1310866

TUPIZA

193.- José Fernando Vazquez Vargas C/R 13701832
194.- Doris Gabriela Vargas C/R 1448914
195.- Lidia R. de Gonzales C/R 1377888
196.- Fernando Sumariá C. C/R 1377888

VILLAZÓN

DELANTALES PARRILLEROS
197.- Valeria Mariscal A. S/Camel
198.- José Martín Rodríguez Vilca C/R 1405794

ATOCHA

DELANTALES PARRILLEROS
199.- Ricardo Huacachi Condori C/R 2625289
200.- Mariano Barreto C. C/R 3851575



Laboratorios VITA ¡CUMPLE!

SORTEO REALIZADO: 14 de Enero de 1995 Lugar Sábados Populares.



La Mejor Elección... "La Primera"



Edificio SUIPACHA
Av. Argentina 2075, Miraflores
Solución efectiva para 235 personas
6 locales comerciales



Edificio EL CARMEN
Av. 6 de Agosto 2549, Sopocachi
Solución efectiva para 300 personas
3 locales comerciales y 8 oficinas

Obras proyectadas
y financiadas
por Mutual "La Primera"
en 1994.



Edificio FATIMA
Solución efectiva para 140 personas
c. Saavedra esq. López, Villa Fátima

"La Primera", la
institución financiera
de vivienda más grande
de Bolivia



Oficina Central: Av. Mariscal Santa Cruz 1364 - Casilla 4807 - Teléfonos: 359111 - 12 - 13 - 14
Agencia No. 1: c. Tarapacá esq. Max Paredes No. 420 (Garita de Lima) - Teléfono 323792
Agencia No. 2: Calle 21 No. 8261 (Calacoto) - Teléfono 791894
Pronto: Agencia No. 3: Av. 6 de Agosto No. 2549 (Sopocachi)

100

la en la cárcel

San Pedro minuto a minuto

so de San Pedro, Juan Carlos Pinto, describe en este artículo la el penal minuto a minuto. Cada uno de esos ritos cotidianos ra que son vistos por los presos, como las agujas de un gran reloj sirve para contar los días de encierro y descontar los que faltan la libertad al otro lado de los muros. En el relato se adivinan entremetedores de solidaridad humana entre caídos. Por otra poder del dinero, presente siempre en la vida carcelaria se, se hace dramático cuando condiciona las posibilidades de

nece, pero desde encierro no se ve. Se lo presente por la mañana. Recono- ciones de siempre en el sección de todos los la bromas. Otros es- restar, medio dormi transformamos una ex-

traña comparsa carcelaria y su- misa que pasa de acuerdo a la lista. Algunos no están presen- tes, el delegado da parte de los enfermos y los que se durmieron son avidamente buscados por compañeros solidarios. Finaliza la lista y aparecen caras nuevas de nuevos aceptados en la sección. Estamos acostumbrados a ser cada vez más y que los o mucha plata...

El delegado convoca a re- unión. Nos habla del pliego petitorio, dicen que pronto, muy pronto se nos hará justicia. Los más antiguos piden la palabra para decir que están cansados de las mismas promesas.

También habla el "jurídico", que es el que nos representa en

las gestiones fuera del penal con las autoridades y jueces; nos habla de paciencia y de la gran "voluntad" de las autoridades. Una lluvia de silbidos y gritos lo interrumpe. Alguien propone una huelga de hambre en el penal. El delegado informa sobre los arre- gos en los baños y el próximo campeonato de Fútbol Interseccional. Así transcurren nuestras reuniones entre la dis- cusión fundamental y la cotidianidad de seguir viviendo.

Vamos a la fila del desayuno. Prepararon sultana, y mientras cada uno recibe el líquido en el recipiente que puede, el asisten- te da la mala noticia de que el pan no ha llegado. Bebemos la agüita pura. Algunos compran pan de los kioscos y unos cuantos se dirigen a la Cancha, donde sirven después de la lista unos sabrosos calditos de cabeza de cordero. Algunos acuden a las cafeterías o a tomarse un rico api a la "campana". Pero la mayoría no puede costearse esos extras. Ellos se dirigen a su celda, si la tienen, para iniciar la "segunda" segunda etapa de sueño, otros para iniciar su jornada de trabajo.

Se disputan partidos interseccionales en la cancha de fútbol de la sección "cancha". Hay hinchas de las diferentes secciones. Alguien dice que es parte de la terapia carcelaria, para nosotros, es un momento lúdico importante que convoca a todos, olvidando por un momen- to que estamos presos.

A eso de las 9:00 a.m. se abren las puertas al patio principal y muchos internos se precipitan a ganar lugar en los teléfonos. Se

forman largas filas. Se inician las "entrevistas" o visitas cortas en las que a través de una reja se puede conversar por un momen- to con familiares y amigos.

Este acontecimiento genera una gran actividad. Se llama a los internos a través del parlante y aparecen los "taxis", internos que por unas monedas buscan y llaman al compañero requerido por la visita. Esta febril actividad dura hasta las 5 de la tarde, en medio de correteos, gritos y movi- miento comercial, cual si se tratara de una pequeña ciudad.

En el interior, la principal actividad es el trabajo de artesanía, que tiene lugar en muchas celdas-taller de los in- ternos.

A las 12, las campanas de cada sección replican con fuerza anunciando la salida de las ollas y tortillas del rancho para cada sección. Se forman largas filas de internos con sus ollas en la mano para recibir dos o tres gran- des cucharones de sopa de arroz. Los pedazos de carne son muy difíciles de pescar en la enorme olla. Los más persistentes espe- ran que se acabe la fila para escurdir el fondo del recipiente en busca de la proteína, la "racha". Cada uno con su olla, se dirige a su celda para condimen- tar esa agua de arroz, o se la come, simplemente, en el patio. Los que tienen ahorros comen en las pensiones, otros cocinan en su celda.

En la tarde, crece el interés por los partidos de fútbol. Los balcones de cancha están llenos. En otro sector del penal el Instituto Superior de Estudios Comerciales imparte clases de

Contabilidad y de Mercadotec- nia a nivel de técnico superior. Allí acuden compañeros que han visto en el estudio un uso pro- ductivo del tiempo, mientras transcurre su estadía en el pe- nal.

Muchos asisten con gran en- tusiasmo, ya que estando afuera no hubieran tenido la oportuni- dad de estudiar. Quizás si salen antes de terminar la carrera, no se graduarán, pero tendrán que trabajar muy duro para vi- vir.

En la capilla hay actividades religiosas. El día de la Legión de María, las voluntarias reparten aji de fideo y regalan ropas entre los asistentes. Algunos com- pañeros aceptaron la invitación completa llevándose los utensilios mientras las señoras recla- man, desesperadas, sus platos y cucharas.

Al final de la tarde llegan al penal los abogados de la Defensa Pública, popularmente denomi- nados "casqueros" porque, di- cen, su principal oficio es hablar. Varios internos, con la descon- fianza que da la experiencia, se acercan a preguntar sobre sus casos.

Las respuestas no son muy alentadoras: "está en trámite", "está en la Corte", "pasó a vista fiscal". En el fondo todos saben que no avanza nada si no se "aceitea". Expresiones de rabia y frustración se apropiaron de los semblantes. Una frustración de nunca acabar.

Anochece y nuevamente en cada sección suenan las cam- panas llamando a la cena-rancho. Alguien grita ¡motel, y en pocos minutos se inician batallas con

projectiles de cáscara de haba. Unos gruñen, otros corren, bro- mean y rien... Compartimos.

LA VIDA NOCTURNA

La noche en San Pedro es agitada. En la sección "cam- pana", al centro de la cárcel, han aparecido puestitos callejeros de comida, pensiones, kioskos. Los cafés se suman a la vida noctur- na del penal donde un enjambre de compañeros comen, pasean o hacen enormes filas para llamar por teléfono.

También en las noches de San Pedro se organizan reunio- nes, el Consejo de Delegados, la Liga Deportiva, los Alcohólicos Anónimos, los Narcóticos Anóni- mos, se reúnen en la noche. Mien- tras los alumnos del CEMA pa- san sus clases. Durante la no- che, San Pedro es una pequeña y activa ciudad encerrada.

A las 21:00 las puertas de acceso al patio central se cierran y la actividad cesa. El centro de la dinámica se traslada a las celdas donde algunos descan- san, otros "pichean" coca y otros, finalmente, tomo a "una cuarta" o "globito" de alcohol se dan a la "chupa" para calmar el frío y las angustias del encierro.

A medianoche, algunos se es- curren furtivamente, fuman por los rincones y se aprestan a pa- sar la noche a la intemperie. En la madrugada, escuchamos a un borracho que grita sus penas en el patio. Sus lamentos se mez- clan con las voces del delegado de una sección que llama a la guardia para socorrer a un heri- do en una pelea.

Juan Carlos Pinto
San Pedro-La Paz

Así transcurre escenas de un día en la cárcel según el relato de un recluso.



CONVOCATORIA PUBLICA

Desarrollo Social requiere un profesional para realizar actividades en escuelas del área andina de Bolivia, de acuerdo a los siguientes requisitos:

- Grado de Titulo en provisión nacional y estudios universitarios en la Educación o Psicología.
- Experiencia en educación básica, de por lo menos cinco años.
- Experiencia en actividades de formación y capacitación docente y de supervisión.

Postularse a trabajar en equipo.

Los postulantes realizar viajes cortos, mensuales.

Los postulantes deberán remitir sus currículos vitales debidamente actualizados a la Casilla 1479 de La Paz, hasta el jueves 25 de enero.

CAJA NAL. DE SALUD

DEPTO. NAL. AUDITORIA INTERNA DAI-29/95

CITACION

CAJA NACIONAL DE SALUD, invita al Dr. Ronald Jiménez Franco a pasar por oficinas del Depto. de Auditoría Interna ubicada en la Av. Mariscal Santa Cruz, Edificio CADEJA, Piso 10 a fin de tomar conocimiento del Proyecto de Informe de Auditoría E-29/94, en cumplimiento a los artículos 29 y 40° del D.S. 23215.

La Paz, enero 18 de 1995



"Y P.F.B. TE RECOMIENDA AHORRAR LA ENERGIA"
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
GERENCIA INDUSTRIAL

CONVOCACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a empresas y/o legalmente establecidas a presentar propuestas para los siguientes pedidos:

PRIMERA CONVOCATORIA

MATERIAL
SELLO MECANICO COMPLETO DORG WARNER
FURFURAI ANHIDRO

Entrega Propuestas 13 de febrero de 1995 Hrs. 15:30

TERCERA CONVOCATORIA

MATERIAL
CABLES Y CONDUCTORES ELECTRICOS
REFRACTARIOS

Entrega Propuestas 06 de febrero de 1995 Hrs. 15:30

Los precios podrán ser obtenidos en División de Materiales GID-Cochabamba, Av. Arica No. 0722 y Asesoría Legal, Distrito GID Oriente Refinería Palmasola, Cochabamba, a partir del día 24 de enero de 1995, previo pago de Bs 9,00 por unidad (incluyendo honorarios 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz).

Los interesados deberán cancelar Bs 3,00 por reposición de formularios y el 50% por concepto de IVA.

Las propuestas deberán ser presentadas en la División de Materiales GID-Cochabamba, Av. Salamanca No. 0722.

Cochabamba, 21 de enero de 1995

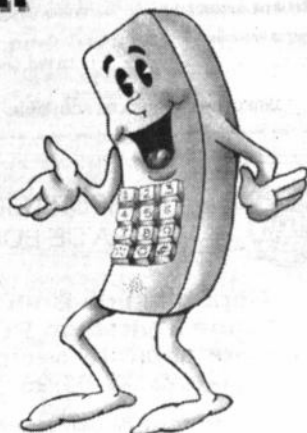
RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

La cancelación de los pliegos será por ÚNICA VEZ, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

NO ESTA DE ACUERDO CON LA CUOTA INICIAL Y EL PLAN DE PAGOS DE LA SEPTIMA AMPLIACION DE COTEL...?

NO SE PREOCUPE...!

Ahora y sólo hasta el 6 de marzo
USTED ELIGE
la cuota inicial y el plan de pagos de acuerdo a su posibilidad y conveniencia, para adquirir SU LINEA TELEFONICA PROPIA con instalacion inmediata.



Las líneas en venta de esta campaña, con instalación inmediata (válida únicamente para las áreas señaladas), serán comercializadas de acuerdo al plan de pagos que elija el nuevo socio con un tope máximo de dos años, es decir, por esta única vez se otorgará la facilidad de elegir su aporte inicial y el plan de pagos de acuerdo a su posibilidad.

También ofrecemos la venta de líneas telefónicas al contado y con instalación inmediata (únicamente en las áreas señaladas), en \$us. 1.500,00 y podrá elegir hermosos regalos que le serán entregados inmediatamente.

ESTA CAMPAÑA CONTEMPLA UNICAMENTE LAS SIGUIENTES AREAS

- | | |
|--------------|---------------------|
| Achumani | * Alto Auquisamaña |
| Irpavi | Sopocachi |
| Bolognia | * Villa Dolores |
| Alto Obrajes | Alto Obrajes |
| Koani | * Rio Seco |
| * Cota-Cota | * 12 de Octubre |
| * Calacoto | * Tejada Triangular |
| | * Santiago Primero |

* = Area de instalación previa consulta con el Sector.

En la Zona Sur dirigirse a las oficinas de la calle esquina Montenegro de Calacoto
Tel.: 795876 - 795128 - 795129.

En la Zona de Sopocachi dirigirse a las oficinas del Edificio Gran Centro Planta Baja
Tel.: 367309.

En la Ciudad de El Alto dirigirse a las oficinas de la Av. Raúl Salmón esquina calle 10
Zona 12 de octubre • Tel.: 820104.

Toda consulta a nivel general favor llamar a los teléfonos 367309 - 359101 - 372066
Edificio Gran Centro 2do. Piso VII Ampliación.



Primera universidad para reclusos en el mundo

La UMSA entre rejas

Más de un centenar de reclusos estudian las carreras universitarias de Humanidades, Ciencias Sociales y Jurídicas. La Universidad Mayor de San Andrés ha destacado allí un cuerpo docente, que dispensa la misma instrucción que en su sede central. Esta es la única Universidad de este tipo en el mundo. Las clases se pasan en algunas oficinas y en la capilla del penal. Los alumnos de San Pedro, más de un centenar, están, por lo general, entre los mejores, dicen los catedráticos.

La Universidad Mayor de San Andrés ha logrado, a través de un convenio con el Ministerio de Gobierno, que los docentes ingresen al penal a dictar clases en las carreras de Humanidades y Ciencias Sociales y Jurídicas.

Son más de un centenar los reclusos que asisten a clases, la mayoría en la carrera de Derecho, para analizar personalmente sus casos y orientar legalmente a aquellos que lo necesitan, dicen. Las críticas condiciones emocionales y económicas que sufren los reclusos no les impiden, sin

embargo, dedicarse a estudiar, tal vez con mayor empeño que los universitarios normales, según dicen los catedráticos, que no dudan en afirmar que los de San Pedro están entre los mejores estudiantes de la UMSA.

Tampoco constituyen un problema las condiciones de hacinamiento en que viven, pues los reos de San Pedro se han dado maneras para encontrar espacio donde recibir clases. Lo hacen en las oficinas y la capilla del penal, habilitadas como aulas.

María Eugenia Pareja, coordinadora docente de la Facultad de

Humanidades del penal de San Pedro, cuenta cómo se logró el ingreso de la Universidad a la cárcel.

"El Proyecto de la Universidad en el Penal se inició en 1991. La idea era que nuestros alumnos que estaban presos, pudieran continuar y terminar sus estudios universitarios. Se buscó firmar un convenio con el Ministerio de Gobierno y las autoridades de la UMSA.

"Posteriormente el convenio se amplió para todo estudiante recluso porque allí dentro tienen un CEMA (Centro de Educación Media para Adultos), donde varios internos salen bachilleres y cuando se gradúan, no tienen dónde continuar sus estudios. El convenio se firmó para las Facultades de Derecho, Humanidades y Sociales. En septiembre de 1993, la Facultad de Humanidades tomó a su cargo el primer curso Preuniversitario al que asistieron 80 personas".

"Se brindó orientación vocacional, se tomaron pruebas psicotécnicas, de valores, de intereses profesionales, pruebas de inteligencia, de personalidad, se les apoyó en lo que sería taller de lenguaje y dinámicas grupales".

"De los 80 postulantes, 60 fueron aceptados. Se inició con la Facultad de Humanidades y 60 estudiantes ingresaron a las 8 carreras disponibles: 15 a Psicología, 14 a Ciencias de la Educación, 10 a Turismo, 5 a Historia, 4 a Filoso-

fía y uno a Literatura".

"Un docente universitario que está recluido en el penal da clases de aynara, porque los estudiantes lo solicitan".

"Tras el primer curso Preuniversitario se empezó las clases en el mismo Penal. Los docentes aceptaron el reto. Encontramos a estudiantes comprometidos, con deseos de superación, cariñosos, afectivos, solidarios. En el Penal nos asignaron un aula y la Capilla para pasar clases".

"Levamos los mismos programas que en la Universidad de afuera, somos los mismos docentes, tomamos los mismos exámenes, hacemos el mismo tipo de prácticas".

"Hemos podido observar que el abandono de estudios es bajo con relación a los de afuera. Los que han dejado de asistir a clases lo han hecho porque han recuperado la libertad y afuera siguen sus estudios. El 80% de las personas vence todas las materias".

EL MEJOR ALUMNO

Cada año la UMSA premia a sus mejores alumnos. El mejor de la carrera de Psicología es un interno. El nivel académico es bueno, mejor que en la Universidad Central, ellos no fallan en sus trabajos, cumplen con sus deberes. El grupo universitario en el penal se ha convertido en un grupo respetado. Últimamente hemos habilitado un examen de dispensación sin de 46 reclusos ingresaron 35 y la mejor nota está también en el penal. Esto nos muestra que hay interés y dedicación por mejorar su académicamente e integrarse a la vida dignamente".

"Durante el primer semestre, la deficiencia de material bibliográfico, fue superado con la ayuda de docentes que llevaron sus propios textos y nos orientaron para que los universitarios de afuera les manden algún material. También organizamos una muestra de la universidad en varias fraternidades, en la que se venían platos

preparados por reclusos de otras cárceles con los que se preparan la habilitación de un documento que no es un documento sino un plato".



Acto de inauguración de la Universidad en San Pedro.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y FINANCIERAS CARRERA DE ECONOMÍA INICIO DE LA GESTIÓN ACADÉMICA 1995

Se pone en conocimiento de los señores docentes, estudiantes y postulantes de la Carrera de Economía, el Calendario de inscripción e inicio de clases de la Gestión Académica 1995.

GESTIÓN LECTIVA: Del 13 de febrero al 15 de diciembre de 1995

INSCRIPCIÓN ALUMNOS ANTIGUOS

Materias hasta el Segundo Curso	27/1/95	y	30/1/95
Materias hasta el Tercer Curso	31/1/95	y	1/2/95
Materias hasta el Cuarto Curso	2/2/95	y	3/2/95
Materias hasta el Quinto Curso	6/2/95	y	7/2/95

INSCRIPCIÓN ALUMNOS NUEVOS:

Materias para el Primer Curso	8/2/95	y	9/2/95
-------------------------------	--------	---	--------

INSCRIPCIÓN TRASPASOS Y CASOS ESPECIALES:

INICIO DE CLASES: 10/2/95
HORARIO DE INSCRIPCIONES: 13 de febrero de 1995
De Hrs. 9:00 a 13:00
15:30 a 19:30

REQUISITOS:

Alumnos Antiguos:	Matrícula Gestión 1994
Alumnos Nuevos:	Certificado de aprobación del Curso Pre-universitario o del Examen de Dispensación.

LUGAR DE INSCRIPCIÓN:

Oficina de Kardex, 5º piso, Monoblock Central.
Mayores informes en la Secretaría de la Carrera.
La Paz, enero 20, 1995

Lic. Mario Muñoz Oporto
DIRECTOR CARRERA DE ECONOMÍA

VºBº Dr. Carlos Clavijo Vargas
DECANO FAC. CS. ECO. Y FIN.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y FINANCIERAS CARRERA ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS HONORABLE CONSEJO DE CARRERA CONVOCATORIA PARA DIRECTOR DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN Y CAPACITACIÓN EN ADMINISTRATIVA I.I.C.C.A.

De acuerdo a Resolución emitida por el Honorable Consejo de Carrera, se convoca a todos los docentes en ejercicio de la Universidad Mayor de San Andrés para optar al cargo de DIRECTOR DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN Y CAPACITACIÓN EN CIENCIAS ADMINISTRATIVAS I.I.C.C.A.

Son requisitos:

- Ser Boliviano.
- Ser Docente Titular de la Universidad Mayor de San Andrés con una antigüedad no menor de 10 años.
- Tener formación y experiencia de investigación en algunas de las áreas del Instituto a cargo.
- Haber realizado investigación original demostrada por trabajos, publicaciones o reuniones.
- Acreditar el grado académico máximo que la U.M.S.A. otorga en la Carrera de Administración de Empresas.
- No tener antecedentes anti-autonomistas comprobados, ni proceso judicial penal ejecutorio.
- Presentar un Plan de Trabajo Trienal.
- Presentar Curriculum Vitae documentado.

El plazo de entrega de la documentación tiene el día **lunes 20 de febrero del presente año** a horas 12:00 en la Secretaría de la Carrera (Monoblock Central - 2do. Piso).

Lic. Franklin Sandi Rubín de Celis
PRESIDENTE DEL HONORABLE CONSEJO DE
LA CARRERA ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS

La Paz, enero 20, 1995

Sello: UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS - Facultad de Ciencias Económicas y Financieras - CARRERA ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS - La Paz - Bolivia.



CORPORACIÓN MINERA DE BOLIVIA

República de Bolivia Segunda Invitación Pública Nacional e Internacional No. GCC-01/95

La Corporación Minera de Bolivia, comunica a las empresas interesadas en participar en la presentación de propuestas para:

LA SUSCRIPCIÓN DE UN CONTRATO DE RIESGO COMPARTIDO (JOIN VENTURE) O DE ARRENDAMIENTO PARA LA PLANTA DE VOLATILIZACIÓN "LA PALCA"

Las ofertas deberán ser presentadas en la Secretaría General de la Oficina Matriz de la Corporación Minera de Bolivia, en la ciudad de La Paz, hasta horas 12:00 del día 24 de abril de 1995.

La apertura de los sobres de las propuestas recibidas, se efectuará el mismo día a horas 16:00.

Los **Términos de Referencia** podrán ser retirados, a partir del martes 24, de la Dirección de Relaciones Públicas en el 2do. piso de la Oficina Matriz, La Paz, previa cancelación de Bs. 50.-

La Paz, enero de 1995

Av. Mariscal Santa Cruz No. 1092 Tel. (591)-2-356547
Fax (591)-2-367483
Telex 2420 COMIBOL BV La Paz-Bolivia



CORPORACIÓN MINERA DE BOLIVIA

República de Bolivia Invitación Pública Nacional e Internacional No. GCC-02/95

La Corporación Minera de Bolivia, comunica a las empresas interesadas en participar en la presentación de propuestas para:

UNA ASOCIACIÓN DE RIESGO COMPARTIDO O ARRENDAMIENTO DE LAS INSTALACIONES DE LA PLANTA INDUSTRIAL ORO

Las ofertas deberán ser presentadas en la Secretaría General de la Oficina Matriz de la Corporación Minera de Bolivia, en la ciudad de La Paz, hasta horas 12:00 del día 25 de abril de 1995.

La apertura de los sobres de las propuestas recibidas, se efectuará el mismo día a horas 16:00.

Los **Términos de Referencia** podrán ser retirados, a partir del martes 24, de la Dirección de Relaciones Públicas en el 2do. piso de la Oficina Matriz, La Paz, previa cancelación de Bs. 100.-

La Paz, enero de 1995

Av. Mariscal Santa Cruz No. 1092 Tel. (591)-2-356547
Fax (591)-2-367483
Telex 2420 COMIBOL BV La Paz-Bolivia



COMANDO GENERAL DE LA POLICÍA NACIONAL

COMUNICADO INSPECCIÓN TÉCNICA DE VEHÍCULOS

El Comando General de la Policía Nacional, comunico a los señores Conductores y Propietarios de vehículos, que al haber vencido el pasado 7 de febrero el 2do. Periodo de Inspección Técnica de vehículos correspondiente a la gestión 1994, se ha iniciado el correspondiente a la gestión 1995, con duración máxima hasta el 31 de presente mes, un Periodo de Inspección riguroso a todo el parque vehicular a nivel nacional, objeto de detectar motorizados que hayan escapado de sentirse a revisión técnica en el tiempo establecido. En tal razón, en sujeción a los arts. 104, 107 y 108 del Reglamento del Código Nacional de Tránsito, los infractores serán sometidos a revisión técnica, en el estado de funcionamiento manteniendo la roseta sólo en caso de encontrar a los vehículos en buen estado de funcionamiento manteniendo el valor único de Bs. 15.- por dicha revisión, sin perjuicio de las sanciones correspondientes.

La Paz, enero de 1995

RELACIONES PÚBLICAS

Vargas Guerrero autor de Vientos Moribundos

premio literario en sucursal del infierno

Vargas Guerrero, 26 años, involucrado en el caso CNPZ (Comando en Paz Zamora), recibió hace unos días una mención especial del Premio Municipal de Literatura "Franz Tamayo" por su novela "Vientos Moribundos", escrita en prisión, "la sucursal del infierno", como él ha bautizado a San Pedro.

En acusado de subversión y terrorismo se encuentra detenido en la cárcel de San Pedro. El viernes concluyó la fase instructiva de su causa. Estas declaraciones hechas después de recibir el premio y antes de que fue declarado culpable por el caso Lonsdale.

primera vez escrito. En la cárcel, escribir se convirtió en una necesidad, una necesidad de la que no podía escapar.

En la cárcel, la escritura era el único medio de comunicación con el mundo exterior. Era el único medio de escape de la realidad.

En la cárcel, la escritura era el único medio de comunicación con el mundo exterior. Era el único medio de escape de la realidad.

En la cárcel, la escritura era el único medio de comunicación con el mundo exterior. Era el único medio de escape de la realidad.

En la cárcel, la escritura era el único medio de comunicación con el mundo exterior. Era el único medio de escape de la realidad.



A falta de papel, buenas son las paredes.

prolongada de lluvia. No van de paso, sino solamente a morir.

LA CARCEL UNA ESCUELA

Yo entré a la cárcel hace cuatro años con la ropa puesta, siempre lleve una vida digna, jamás pedí limosna y todo lo logré con esfuerzo y trabajo. Desde que ingresé a San Pedro, nunca me tomé un helado porque sé que puede costarme la cuarta parte de mi sueldo. Mi familia se encuentra lejos, en Chuquisaca. No tengo colaboración de nadie, por eso estoy consciente de que mi esfuerzo debe ser mayor.

En la cárcel me hice grande, maduré. Esta ha sido una gran escuela, que me enfrentó a mí mismo de manera desnuda. En la cárcel no perdí mi libertad, excepto la de movimiento, la de poder invitar a alguien al cine. Ahora puedo gritar con mayor fuerza aquella consigna de los punk europeos: "Escáclavo, yo muestro mis clavos, en cambio tú las cargas invisibles".

Para sobrevivir hago diferentes trabajos como lavar platos, barrer. El trabajo no denigra a

nadie, aunque aquí muchos reclusos que tienen dinero piensan que la persona que realiza estos trabajos pierde todo sus derechos como ser humano. En un momento me negué a trabajar, recordando las palabras del escritor francés Leon Blot que dice "me cansé de servir a gente que no me llega ni a la rodilla". Pero no me sirvió de nada, porque tengo que sobrevivir de alguna manera.

UNA SUCURSAL DEL INFIERNO

La cárcel no sólo destruye moral y físicamente. También destruye la memoria, quiere hacernos olvidar lo que alguna vez fuimos. Es tan absorbente que uno nunca sabe en qué momento se está comportando como un delincuente. La gente sale cambiada: su presidio no fue una experiencia positiva, sino una visita a la sucursal del infierno. El maleante sale más maleante todavía.

Por ello mi vida es una constante lucha por preservarme a mí mismo. Siempre peleando, yendo contra la corriente, evitando ser consumido por el medio, que no es otra cosa que un gigantesco horno crematorio, que a diario consume vidas humanas.

La cárcel no es una taza de miel, pero para conocerla hay que vivir en ella. Los ojos de extramundo sólo ven las paredes que la rodean, los barrotes, las caras desahucadas, pero aquí están seres

humanos, castigados por una sociedad que los ha condenado a la peor de las desesperanzas.

Las personas aquí viven con mayor intensidad las pasiones, los sueños, tal vez por eso existe violencia, o se observa algún tipo de sublimación en las cosas artísticas y culturales, como las pinturas.

He encontrado todo y a la vez nada. Todo porque me encontré a mí mismo y muchos amigos y nada porque veo vidas deshumanizadas que se van terminando paulatinamente, gente de mi edad que se va destruyendo, ante la mirada incli-

mente de la sociedad.

Maduré mucho en cuanto a mis posiciones ideológicas. Una de las cosas que me propuse al entrar a la cárcel era el de salir mejor de lo que había entrado, no hundirme.

Ya no me preocupa tanto cuánto voy a poder salir. Pienso cómo puedo contribuir desde aquí adentro; deseo aprender el arte de escribir, superarme en este campo y proseguir mis estudios, estoy en el cuarto año de la carrera de Literatura en la Universidad (UMSA), que funciona en prisión".

Zulema Hinojosa R.

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

ENDE

Invita a presentar Propuestas para:

Invitación N°: CS/95/002

Objeto: Perforación de un Pozo de Agua en Planta Térmica Carrasco.

Plazo de presentación de Propuestas: 13 de febrero de 1995, hasta horas 11:30, en sobre cerrado.

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba.

Venta del Pliego de Especificaciones en:

Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655.

Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo.

La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos Bvo. piso.

Precio del Pliego: \$US. 20,00 o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el Pliego.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678.

Cochabamba, enero de 1995

DULSAT

Acesulfam con adición de

©NUTRASWEET

No es sacarina

Sin sodio



6-4915

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

BOLIVIA

AMPLIACION DE PLAZO

INVITACION PUBLICA N° 001/95

CONSTRUCCION DE ALCANTARILLAS CON

LOSA DE HORMIGON ARMADO

EL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

Invita a la solicitud de los interesados en la presente invitación, ampliar el plazo para la presentación de propuestas hasta el día 30 de enero de 1995 a las 18:00, debiéndose entregar las propuestas en el Departamento Legal de la Oficina Central de la Paz (Edif. Centro de Comunicaciones), Av. Mcal. Santa Cruz Piso Bvo.

La Paz, 19 de enero de 1995

Arg. María del Carmen Ballivián de Arce

DIRECTORA EJECUTIVA DEL S.N.C.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

BOLIVIA

AMPLIACION DE PLAZO

INVITACION PUBLICA N° 002/95

CONSTRUCCION DE ALCANTARILLAS CON

LOSA DE HORMIGON ARMADO

EL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

Invita a la solicitud de los interesados en la presente invitación, ampliar el plazo para la presentación de propuestas hasta el día 30 de enero de 1995 a las 18:00, debiéndose entregar las propuestas en el Departamento Legal de la Oficina Central de la Paz (Edif. Centro de Comunicaciones), Av. Mcal. Santa Cruz Piso Bvo.

La Paz, 19 de enero de 1995

Arg. María del Carmen Ballivián de Arce

DIRECTORA EJECUTIVA DEL S.N.C.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

COMUNICADO

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), invita a los productores de la Provincia Iturrealde a participar de la venta directa del ganado en subasta pública, evento a realizarse en los Centros:

FECHAS: Del 28 al 31 de enero de 1995

Ganado bovino Serrate

Banado equino

PERIODO: Del 1 al 4 de febrero de 1995

Ganado bovino Holstein

Ganado equino

COLEGIO "SAN CALIXTO"

"EN TODO AMAR Y SERVIR"

ROL DE INSCRIPCIONES

ENERO

Miércoles	25	5to. Básico	5to. M.V.	y	2do. E.P.U.
Jueves	26	5to. Básico	5to. M.V.	y	2do. E.P.U.
Viernes	27	4to. Básico	4to. M.V.	y	1ro. E.P.U.
Sábado	28	4to. Básico	4to. M.V.	y	1ro. E.P.U.
Lunes	30	3ro. Básico	3ro. M.V.		
Martes	31	3ro. Básico	3ro. M.V.		

FEBRERO

Miércoles	01	2do. Básico	2do. M.V.
Jueves	02	2do. Básico	2do. M.V.
Viernes	03	1ro. Básico	1ro. M.V.
Sábado	04	1ro. Básico	1ro. M.V.
Lunes	06	Rezagados	

HORARIO DE INSCRIPCION

De 8:30 a 12:30

REQUISITOS

- 1.- Libro de la gestión 1994
- 2.- Papeleta de reserva.
- 3.- Papeleta de depósito efectuado en el colegio

Nota: La cancelación de la matrícula y pensiones se recibirán en nuestro establecimiento a partir del día lunes 23 del presente, en el horario de 8:30 a 12:00 y de 14:30 a 17:00.

DIRECCION GENERAL

EL REGALO IDEAL PARA SU FAMILIA ES SU...

CAPITAL

240 \$us
mensual



1800 cc.
Aro 14
Dirección hidráulica
Aire acondicionado
Totalmente alfombrado

AUTOSUD AV. BUSCH 2061 (ESQ. PARQUE TRIANGULAR) • TEL. 37991 • FAX: 362773



Prisiones "preventivas" que se hacen eternas

Reos sin sentencia

Muchos presos están detenidos en forma "preventiva", desde hace 5 años, abandonados por la justicia. Varios de ellos ya cumplieron el tiempo que supuestamente deberían designarles. Pero como no hay sentencia nadie puede reclamar nada. Los "presos políticos" se encuentran en peor situación.

FELIPE QUISEP, PRESO POLÍTICO

A los 52 años, lleva cerca de tres en "detención preventiva" y no tiene sentencia.

"Estoy inculcado de pertenecer al Ejército Guerrillero Tupac Katari (E.G.T.K.). Mi caso es alzamiento armado y terrorismo. Yo me considero un preso político. Somos varios, seis aquí en San Pedro, cuatro en Choncho y en la cárcel de mujeres hay dos compañeras. Somos campesinos, exdirigentes y gente de base. No tenemos abogados ni dinero para defendernos. Hemos recurrido a la Defensa Pública pero no se mueven, ellos sólo actúan al calor del dinero, si uno no tiene dinero está arruinado aquí adentro.

Conoci a gente del narcotráfico que estaba sentenciada, pero pagaron y están afuera. La justicia es para los que tienen dinero.

Nos acusaron por dirigencia sindical y por presentar una tesis política en el Congreso de Potosí que fue calificada de "incendiaria" en 1988. Decían que estábamos llamando al pueblo a la lucha armada. El delito ha sido hablar de Tupac Katari. En realidad estamos presos por nuestras ideas.

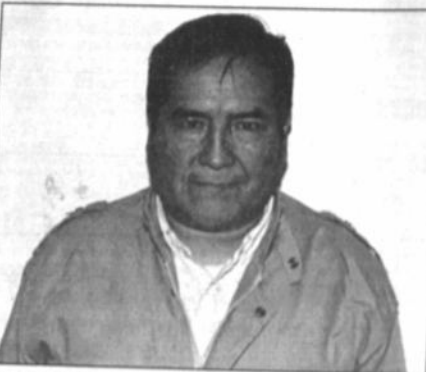
En el penal ahora nos permiten escribir y pensar. Durante el Gobierno anterior, nos decomisaban cualquier papel y bolígrafo. No teníamos derecho a nada, nos seguían continuamente y también seguían a nuestros amigos y familiares.

No tengo ropa, ni zapatos. Mis familiares me abandonaron en este momento tan difícil. Algunas veces trabajo con porcelana fría, pero necesito treinta bolivianos de capital para empezar a hacer un trabajo permanente y conseguir ese dine-

ro, realmente cuesta.

Moralmente estamos bien, tenemos un ideal: vivir el Ayllu sin retroceder en nuestra Historia. Por eso no nos consideramos delincuentes. Ninguno de nosotros bebe alcohol, ni consume drogas. Aquí dentro de la cárcel, podemos estudiar en la universidad que funciona dependiente de la UMSA. Eso es lo que más nos anima, yo estoy en la carrera de Historia y quiero prepararme más.

LUIS LAURA



Bonifacio Mamari en detención preventiva desde hace 4 años.

Este preso llegó al penal el 25 de julio de 1989 por una demanda de estafa. Según cuenta, su propio abogado lo traicionó por dinero. Está hace cinco años y cinco meses en etapa de "instrucción" y no tiene sentencia.

Laura afirma: "No sé cuánto tiempo más estaré aquí. He ave-

riguado mi sentencia máxima sería de cinco años. He presentado varias quejas, lo hice cada año adjuntando documentación: el último juez me escuchó un poco y me dio un plazo de 10 días para conseguir pruebas. Ese tiempo lo aproveché para buscar documentación en notarias, derechos reales y otros lugares. Averigué que las personas que me demandaron y mi propio abogado se pusieron de acuerdo, porque había mucho dinero en juego. Luis es dirigente sindical de los colonos de

dad de los campesinos por dotación, tras la Revolución del 52.

Cuando llegué a la cárcel, me alojé en la sección de San Martín. Estuve durmiendo sobre unos cartoncillos, no tuve colchón ni frazadas, durante unas tres semanas. Posteriormente conseguí un trabajo soldando carritos, luego en porcelana fría, en veneta para sufragar mi alimentación.

A los tres años recién me compré una celda, porque no sé cuánto tiempo estaré aquí. En principio mi abogado me decía: "ya te vas a ir".

El actuario del juzgado tercero de instrucción en lo penal, venía y nos decía a los tres detenidos por este caso: "consiganse plata, cada uno a 500 dólares para salir".

"Las leyes tienen muchas trampas, de repente aparecen documentos falsos y acusaciones de la nada. Por eso muchas personas se quedan años y años. Cuando salga voy a demostrar

que ellos hicieron un poder falso en el que están implicados dos notarios. Esto corresponde a la corte".

"Por otra parte pienso continuar mis estudios en la carrera de Filosofía. Me hubiera gustado estudiar Derecho y defenderme. Recuperar los terrenos de mi padre y hacerme pagar los daños y perjuicios que me han causado, además



Cárcel de San Pedro. Abandonados por la justicia.

del dacho que los hijos".

BONIFACIO MAMARI
Está detenido en la cárcel de San Pedro desde hace cuatro años. Actualmente se encuentra en la etapa de instrucción y no tiene sentencia.

HOSTAL MONTES

Ofrece piezas confortables, con baño privado, precios módicos.
Dirección Av. Montes N° 533 esquina Pando. Tel. 378960.

HERMA • TIPP • EX • SENATOR • NESTLER • ITALGRAPH •

Más material de dibujo...



PRU-ROBIN S.A.
LIBRERÍA - PAPELERÍA
Cada vez ... más grande!

OFICINA PRINCIPAL: Plaza del Estudiante # 1923 - Tel. 341376 - 320012 - Cas. 0995

Fax 591-2-359557 - La Paz - Bolivia

SUCURSAL 1: Calle 21 # 8295 Calacoto - Tel. 795507

SUCURSAL 2: Av. García Lanza # 657 esq. calle 15 - Achumani

MOR • ELCO • SPIROS • ROCADA • CELLO TAK • HELIX •



LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD

Para la tradicional Feria de...

ALASITA '95

Sortea el viernes 27 de ENERO

200 MIL

BOLIVIANOS

2do. PREMIO

Bs. 45.000

3er. PREMIO

Bs. 24.000

¡ADEMAS!

MUCHOS PREMIOS ESPECIALES SOLO AL BILLETE ENTERO

- 1 EQUIPO DE SONIDO
- 3 COLECCIONES DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO.
- 1 TELEVISOR
- 1 ASPIRADORA
- 1 REFRIGERADOR
- 1 MULTISUO
- 1 LAVADORA
- 1 COCINA



el entero Bs. 36.-

la fracción Bs. 12.-

¡NO SE OLVIDE!

Reclame su lámina de la "Colección Aves de Bolivia"

Estos premios especiales se pagan a los poseedores de las tres fracciones del billete premiado

D.3



La computadora reemplazará a los ficheros en las bibliotecas municipales

Proyecto municipal:

Menos pero mejores bibliotecas

La actual gestión municipal en el área de cultura, ha elaborado un proyecto que contempla la reducción del número de bibliotecas zonales, con el fin de fortalecer el sistema ofreciendo pocos pero mejor atendidos centros de lectura.

Tal el anuncio hecho hace algunos días por Oscar García, director de Cultura, sobre el cual quisimos averiguar más pues en un país que como el nuestro requiere de más bibliotecas, parece contradictorio buscar su reducción. "La decisión responde a un cuidadoso diagnóstico que nos permite afirmar que el actual sistema —que tiene 16 bibliotecas en distintas zonas de La Paz— no atiende sino al 21% de la población escolar, debido sobretodo a que la mayoría no cuenta con material bibliográfico adecuado para los estudiantes", explicó García.

Se hace muy difícil, según él, dado el limitado presupuesto para atender las bibliotecas, pensar en que éstas crezcan y se actualicen, siendo más conveniente ubicar seis bibliotecas que resulten estratégicas por su ubicación e infraestructura, para mejorarlas, actualizarlas y convertirlas en centros de referencia realmente útiles para los estudiantes. Le preguntamos si se ha pensado en cómo convencer a los vecinos de las zonas en las que se piensa cerrar las bibliotecas, pues así planteado el proyecto no parece positivo. García nos dijo que primero, no se van a cerrar, sino que se convertirán en bibliotecas especializadas para el ciclo básico, de manera que los niños pequeños tendrán acceso a los libros en su misma zona. Y segundo, que los derivados a la Biblioteca Central (final de El Prado), deberán acudir ya no "en su puerta" y sin series de verdadera utilidad.

El proyecto llamado de modernización contempla cuatro fases que se prevé se desarrollarán en 7 meses, con un costo de 120.000 dólares. El financiamiento debe buscarse todavía, previendo que sea concertado entre la Alcaldía y la Alcaldía de la zona, o instituciones de ayuda a la cultura. García confía en que este año se iniciará el trabajo que incluye la automatización o la compra e instalación de una red computarizada y la informatización de las bibliotecas zonales, obsoleto o inexistente en muchas de las bibliotecas zonales y hasta en la Central; y la instalación de un sistema

Taller sobre cine latinoamericano en La Habana

Del 6 al 17 de febrero, se dictará en La Habana un taller de "Cine Latinoamericano", en base a conferencias acompañadas de la exhibición de materiales filmicos.

El programa incluye los Orígenes de las cinematografías latinoamericanas, Documentales, actualidades y noticiarios; El documentalismo mexicano; Cine mexicano y cine argentino de los años 30 y 40, Hegemonía del cine mexicano, La Segunda guerra mundial, La Escuela documental de Santa Fe y El cine cubano. Completan la propuesta presentada por los organizadores, charlas sobre El cine latinoamericano, el cine brasileño, Glauber Rocha y la estética de la violencia, Sanjinés y el cine revolucionario, Las alternativas del futuro, Cine insurgente de Centroamérica, El resurgimiento del Cine Latinoamericano: las cinematografías de Perú, Venezuela, Ecuador y Colombia, el Festival de La Habana y las Escuelas de cine.

También figuran las conferencias "Por un cine imperfecto" de Julio García Espinosa y "Arte de compromiso" de Santiago Alvarez.

Durante el Taller se realizarán encuentros con realizadores latinoamericanos y se presentarán 10 largometrajes y más de 20 cortos y fragmentos de largometrajes.

Pueden participar en este Taller especialistas y estudiantes avanzados de áreas afines con la materia. Mayores informes al teléfono 354628, de la Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano, filial Bolivia.



Publicaciones



Los niños aficionados a la danza clásica tienen la oportunidad de recibir sus estudios del Ballet Oficial que a partir de mañana recibirán sus clases. El requisito es que el niño sea de 7 y 8 años de edad. Lo mismo para los pequeños que prefieren la danza folclórica. Deben apersonarse a la calle Indaburo 745 o llamar al teléfono 369336.

PUBLICACIONES

Ríete y será feliz

Martes a las 19:00
Fundación Última Hora
Casascho 1372

El Banco Boliviano Americano ha editado el libro de Alfonso Prudencio Claure "Paulovich", titulado "Ríete y será feliz". El texto será presentado este martes.

"Mensaje extraterrestre"

Miércoles a las 19:00
Museo Nacional de Arqueología
Calle Triunfo 83

La Secretaría Nacional de Cultura y la Agrupación Cultural "Con la Luz de la Cultura" presentarán el libro del autor Álvaro Munguía Hechaz en el auditorio Manuel Venzuela Ballester del Museo Nacional de Arqueología.

CINE Y VIDEO

"Lo que queda del día"

Hoy, mañana y mañana
Cineclubes Bolivianos

Una selección de las mejores películas de la cartelera comercial de 1994 se presenta en la Cinemateca Boliviana. Hoy se exhibe el filme de James Ivory. Desde mañana y hasta el viernes irá "La edad de la inocencia" de Martin Scorsese.

EN SANTA CRUZ

"Para recibir el canto de los pájaros"

Cine Clubes Bolivianos

El próximo 26 de enero se estrenará la esperada película nacional dirigida por Jorge Sanjinés del grupo Ukamau. Dicho estreno contará con la presencia del director y algunos de los principales protagonistas.

CURSOS

Ballet

Desde mañana
Indaburo 745

La Escuela del Ballet Oficial que depende de la Secretaría Nacional de Cultura anuncia que desde mañana recibe inscripciones de alumnos nuevos que deben tener entre 7 y 8 años de edad.

Informes al teléfono 369336.

Ballet Folklórico

Desde mañana
Indaburo 745

La Escuela de Ballet Folklórico de la Secretaría Nacional de Cultura, abre inscripciones mañana para los niños que tengan vocación por la danza. Las inscripciones se recibirán entre las 16:30 y 18:30. Informes al teléfono 369336.

DIBUJO Y PINTURA

Danza

Compañías de Danzas
Mañana a las 19:00

La Escuela Nacional de Danza anuncia que están abriendo las inscripciones para cursos de danza en folclórica, clásica y contemporánea. Los talleres libres de danza se darán los días martes, jueves y viernes a las 19:00.

Informes al teléfono 369336.

CHARLAS

El Taller de Dibujo y Pintura

Informa que ofrece cursos en especialidades como el pastel, acuarela, óleo, acrílico, gouache, miniatura, copia del natural, dibujo al aire libre. Introducciones a la historia del arte.

La enseñanza es individual. Informes al teléfono 770432.

Restauración

Miércoles a las 19:30
Museo Nacional de Arte

"Procesos de Conservación y Restauración del Patrimonio Artístico Nacional" es la conferencia que Carlos Rúa, director del Centro Nacional de Restauración y Conservación de Bienes Muebles, dictará el próximo miércoles.

Maricel de Ayacucho

Jueves a las 19:00
Fundación Última Hora
Casascho 1372

Una conferencia sobre las

Cines

MONJE CAMPERO

Tel. 323333

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. FRANKENSTEIN (mayores de 14 años)

SCALA

Tel. 323535

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. PELIGRO INMINENTE (mayores 14 años)

6 DE AGOSTO

Matinée Hs. 15:45 MILAGRO EN LA CALLE 34 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. LA LOTERÍA DEL AMOR.

16 DE JULIO

Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. RIO SALVAJE.

UNIVERSO

Tel. 342660

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15

LO BLANCO 2 y El Mundo al Instante.

CINEMATECA BOLIVIANA

Tel. 325346

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30. LO QUE QUEDA DEL DÍA.

LA PAZ

Tel. 325533

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. LA SOMBRA.

MEXICO

Tel. 351205

Matinée Hs. 14:45 Tanda Hs. 18:45. NI DE AQUÍ NI DE ALLÁ y MISION BOOM EL SUPERAGENTE NINJA.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 20:45. KARA-

TE KID

ROXY. Funciones continuas de Hs. 14:30. EL ESPERADO y KARATE KID (mayores de 14 años).

PLAZA

Funciones continuas de Hs. 14:30. LOBO Y LAS AVENTURAS DE HOOD.

MADRID

Tel. 357174. Matinée Hs. 14:45. CIALISTA y LA NOCHE DE LOS NARICES. FRÍAS TENDRÁ 19:00. EL ESPERADO y LA NOCHE DE LOS NARICES.

IMPERIO

Funciones continuas de Hs. 14:30. LA FURIA DE BRUCE LEE. LA FURIA DE FREDDY y RESCATE.



Feliz Ganadora del Refrigerador

Ganador del Automovil 0 Km. Nissan
Adalid Saavedra Chavez
C.I. 2394848 LP
Empleado Municipal

NOMBRE

Rossi Perez
Ricardo Perez
Maria Eugenia Brockman
Gustavo del Villar
Sandra Morales Aguilar
Enrique Lopez Videla
Edson Salas
Ana Maria de Meruvia

C.I.

1704209 L.P.
338338 L.P.
648486 CBBA.
089736 L.P.
4747623 L.P.
492697 L.P.
3362007 L.P.
2371797 L.P.

PREMIOS

Refrigerador
Refrigerador
Refrigerador
Bicicleta
Máquina Fotográfica
Máquina Fotográfica
Canastón
Canastón

Gracias

PRESENCIA

Ejecutivos del principal Centro Comercial de la ciudad de La Paz, agradecen al matutino PRESENCIA por el apoyo brindado en la campaña de Navidad.

Un día como hoy en la cultura nacional

AGENCIA GESTA

22 de enero



Un evento de magnitud se prepara en Santa Cruz para el mes de abril, pues allí tendrá lugar el IV Encuentro Latinoamericano de Cerámica Artística y Artesanal

Santa Cruz será sede de encuentro de ceramistas

Del 10 al 14 de abril de este año, se desarrollará en Santa Cruz de la Sierra el IV Encuentro Latinoamericano de Cerámica Artística y Artesanal. Encargado de organizar el evento que espera recibir a delegaciones de más de 8 países, es el comité honorario conformado por ceramistas de Santa Cruz, Cochabamba y La Paz.

Dicho comité informa que a la fecha se ha realizado el afiche, mientras que el artista alemán Franz Staehle está trabajando una escultura en la localidad de Cotoca, como un aporte personal al Encuentro.

Entre las actividades del evento figuran las conferencias a cargo de Lorgio Vaca, Jorge Fz. Chiti, Leticia de Straube y Ada Sotomayor, con temas como "El mural cerámico público: su valor como expresión de arte popular", "La cerámica artística boliviana", "¿Tiene futuro la artesanía popular?", etc.

Habrán también cursos y talleres sobre estética del arte cerámico, construcción de hornos por el artesano ceramista, cerámica de las antiguas culturas de Bolivia y realización de murales y escultura arquitectónica de campo ferial.

Paralelamente se realizarán actividades culturales, proyección de audiovisuales y videos, y exposiciones en diversos espacios del campo ferial: gran exposición de los ceramistas asistentes al encuentro, primera feria de los artesanos campesinos de Bolivia y exposición de cerámica arqueológica boliviana.

El campo ferial está ubicado en la Av. Roca y Coronado y Tercecer Anillo.

El dominio de la submúsica

Me voy a referir a la polución sonora. Como todas las demás poluciones, ésta de la música, afecta al organismo de los seres humanos y en el caso que nos ocupa lo hace a nivel psicológico.

Este fenómeno de la música dominante tiene realmente una omnipresencia digna de mucho mejor causa. Está en los medios de transporte, taxis, minibuses y micros y en el transporte interdepartamental, está en las calles mediante los altavoces de las innumerables disqueras y hasta en otros establecimientos comerciales cuyos empleados están convencidos de que van a vender más zapatos los viernes si endilgan a los transeúntes la más ruidosa salsa por unos altavoces que al efecto instalan en la puerta del local. Y hay zonas de la ciudad en que los comercios parece que compitieran en la calle sobre quién tiene equipo más potente, con las consecuencias obvias. Y está finalmente en los hogares por medio de la televisión. Y taladra los tímpanos de nuestros hijos mediante los audífonos de los "walkman". No digamos nada de los vehículos particulares manejados por jóvenes hijos de papá.

He tenido oportunidad de hacer durante el año pasado varios viajes al interior de la república utilizando el transporte terrestre, mediante los omnibuses que llamamos nada apropiadamente "flotas". En las flotas reina soberana la cumbia hasta altas horas de la noche, cuando ya los pasajeros intentan conciliar el difícil sueño que reduce las horas del traqueteo martirizante de la carretera. Cuando alguien se atreve a reclamar, el conductor o el ayudante replican que si no tienen esa específica música, el primer sueño podría dormir-se sobre el volante...

Analícemos un poco más en profundidad el fenómeno. El repertorio de la música popular, del cual aparto al folclore nacional por merecer trato muy diverso, es un fenómeno de manejo de los medios de comunicación y del "marketing". He puede englobar dos grandes campos: el repertorio procedente del norte, cantado generalmente en inglés y que gira alrededor del "rock'n'roll" y la llamada música tropical, que es producida por ese conglomerado humano que va desde los castellano-hablantes de Nueva York, pasa por las Antillas y el Caribe y concluye en los puertos colombianos, con alguna esporádica aportación ecuatoriana, con sus dos vertientes más fuertes, la salsa y la cumbia. En todos los casos, toda esta música sale de las grandes transnacionales fonográficas y sus satélites, que hoy son inmensos imperios económicos.

Tal vez extrañe que ponga en el mismo saco dos cosas aparentemente diversas, la producción de música popular de un lado y el uso

excesivo de los equipos sonoros, por otro, pero es indudable que lo uno no existe sin lo otro y todo parte de la inmensa y efectiva promoción que de su propio producto hacen los productores fonográficos.

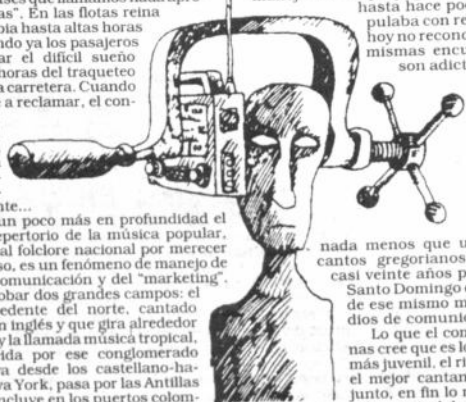
Detengámonos en este último aspecto que tiene enormes implicancias: una campaña bien dirigida hace mucho más por el éxito de un producto musical que la calidad o las características del mismo, recordemos al oído que no hace muchos años nos vendió piedras...

De la misma manera, se puede convencer a la juventud a que prefiera tal o cual música y se identifique con ella, manejando la propaganda subliminal que hasta hace poco aún se manipulaba con restricciones pero hoy no reconoce barreras. Las mismas encuestas, a la que son adictos tantos comunicadores, son susceptibles de ser maniobradas en favor de quienes las dirigen. Hasta se da el caso cruelmente cínico de que trepe a la cuspid de la popularidad.

nada menos que una colección de cantos gregorianos grabados hace casi veinte años por los Monjes de Santo Domingo de Silos, por obra de ese mismo manejo de los medios de comunicación.

Lo que el común de las personas cree que es lo más moderno, lo más juvenil, el ritmo más sabroso, el mejor cantante, el mejor conjunto, en fin lo mejor de la expresión musical de nuestros días, no es tal sino lo que los productores quieren que se crea.

Añadido a todo está el entorno que rodea al repertorio a que hago referencia: sexo, droga, violencia, destrucción de valores. Como remedio: una educación que marque derroteros de discernimiento y crítica, verdaderos valores de libertad. La palabra la tienen los reformadores.



Concierto por los Pueblos Indígenas

Una larga noche musical unió a artistas españoles y bolivianos

La noche del pasado viernes 20, el Teatro al Aire Libre fue el escenario del Concierto por los Pueblos Indígenas. Músicos españoles y bolivianos se unieron en un espectáculo propiciado por la Función de Artistas e Intelectuales por los Pueblos Indígenas de Iberoamérica, con sede en Madrid, por la Vicepresidencia de la República y otras instituciones públicas y privadas del país. Antes el martes 17- lo hicieron en el lago Titicaca, en un concierto que fue filmado por la televisión española y que será difundido internacionalmente el próximo 24.

Varias notas hemos dedicado en estas mismas páginas a destacar las motivaciones y objetivos de este concierto y entrevistas para conocer las ideas de algunos de los artistas visitantes. Lo que sigue es una breve reseña de la música escuchada en ese concierto.

LA CARTELERIA

De España llegaron para este espectáculo la cantante y compositora catalana Marina Rossell, el cantautor andaluz Juan Manuel Soto y la agrupación valenciana de rock Seguridad Social. A estos artistas españoles se sumaron los conjuntos bolivianos Música de Maestros, Jach'a Mallku y Altiplano. El espectáculo se abrió con Música de Maestros, a quienes siguieron Rossell, Jach'a Mallku, Soto, Altiplano para cerrarse, después de la medianoche, con Seguridad Social.

LOS ESPAÑOLES

Posiblemente la actuación con más dosis de novedad para el público paceño fue la de la cantante y compositora catalana Marina Rossell y quizás la que transmitió mayor calidez al público. Novedad porque el público tuvo acceso a la musicalidad de un idioma muy poco escuchado: el catalán, y novedad también por el repertorio de Rossell. Este último incluyó canciones que se inscriben en la tradición musical catalana y géneros muy poco conocidos del acervo latinoamericano. De este último resultó muy gratificante escuchar habaneras -un género que a principios de siglo llegó de España a Cuba y tras sucesivas mezclas dio origen al tango, al son y al bolero, entre otros ritmos. Calidez, dulzura, fuerza y entrega estuvieron en la voz de Rossell y en las manos de Mauricio, su acompañante en la guitarra y el acordeón. El público lo supo agradecer.

Las canciones de Juan Manuel Soto resultan, de alguna manera, más familiares para nuestros oídos. Tienen una raíz



Música de Maestros en el escenario del Teatro al Aire Libre durante el Concierto por los Pueblos Indígenas en el que alternaron músicos españoles y bolivianos.

profundamente andaluz y dentro de los ritmos que dan forma a esta tradición los aires del flamenco llegan con plenitud. En la guitarra de su notable acompañante para dar solidez, ritmo y vibración a la voz de este cantautor. A esto se suma el aire renovador: su actualidad, universalidad, diría él, que hacen que sus composiciones lleguen al público con facilidad. La noche del viernes Soto confesó estar afectado por la altura, pero aun así puso todo de sí para cantarle a sus temas preferidos: el amor, la nostalgia, el sentimiento popular.

Era previsible -por la difusión previa que tiene su música en nuestro medio- que el grupo valenciano de rock Seguridad Social sea esperado entusiastamente por el público. Seguridad Social trajo lo suyo: un rock de corte más bien clásico enriquecido rítmicamente por aires tropicales latinoamericanos y populares españoles. Como propuesta musical no excede lo previsible: enmarcarse dentro de una corriente de rock ligero y de amplia aceptación. Eso sí, saben hacer su espectáculo.

LOS BOLIVIANOS

Los tres grupos bolivianos que intervinieron el concierto muestran claramente tres caminos por los que transita actualmente la música folklórica boliviana.

Música de Maestros encarna una vertiente dedicada al "rescate" de nuestra tradición. El repertorio de esta agrupación abarca la música criolla de finales del siglo pasado y de las primeras décadas de éste. Este trabajo es uno de los más serios y productivos de los últimos tiempos. Su repertorio es producto de un dedicado trabajo de

investigación, y su interpretación sorprende siempre por su depuración, por su sutileza, por la profesionalidad de sus integrantes y por la fuerza emotiva que es capaz de transmitir. Redescubrir una de nuestras tradiciones musicales es uno de los grandes méritos de Música de Maestros. Todo esto se hizo patente, una vez más, la noche del viernes.

La música de Jach'a Mallku se inscribe dentro de una corriente del folclore nacional que tiene como a sus más altos exponentes a Los Kjarkas: los géneros típicos del acervo folklórico desplazados hacia la balada sentimental. Y es, precisamente, esa dosis sentimental que Jach'a Mallku imprime a sus interpretaciones la que puede explicar la aceptación del público: apelar a los sentimientos de pérdida, de nostalgia. En suma, al "lamento boliviano". Como para confirmar esto, la noche del viernes uno de sus integrantes se permitió improvisar un breve discurso para lamentarse de la triste situación de los artistas bolivianos. Su actuación se complementó con el otro lado de esta moneda: la alegría fácil.

Altiplano a lo largo de los años se ha consolidado como una de las propuestas mejor logradas dentro del llamado "género de fusión". La convergencia de los ritmos folklóricos, del rock y del jazz han dado a esta agrupación una identidad musical. Asumir y trabajar sistemáticamente esta perspectiva es lo que Altiplano hace con mucha solvencia. Instalados plenamente en los elementos musicales que confluyen en nuestra "modernidad" esta agrupación demarca un espacio propio y su público sabe reconocerlo. (Rubén Vargas)

PERIOLIBROS

ANTOLOGIA - ALFONSO REYES
CUENTOS DE LA SELVA - HORACIO QUIROGA
LA OVEJA NEGRA Y OTRAS FABULAS - AUGUSTO MONTEROSO
EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA - GABRIEL GARCIA MARK
LOS AVENTUREROS - ROMULO GALLEGOS
AGUILA O SOL - OCTAVIO PAZ
EL TRUENO ENTRE LAS HOJAS - AUGUSTO ROA BASTOS
CANTOS DE LA VIDA Y ESPERANZA - RUBEN DARIO
LOS CACHORROS - MARIO VARGAS LLOSA
LOS VERSOS DEL CAPITAN - PABLO NERUDA
ANTOLOGIA - FER
CUENTOS - JULIO RAMON RIBEYRO

YA PUBLICAMOS 27 TITULOS DE ESCRITORES LATINOAMERICANOS
EMPEZAMOS con el escritor argentino ERNESTO SABATO CON SU OBRA:

"EL TUNEL"

Quien define el quehacer narrativo y la labor del escritor, se puede delinear su propia obra. Así en sus novelas y ensayos, su preocupación fundamental ha sido indagar el lugar que ocupa el hombre en el universo. Desde luego que esta búsqueda, y de acuerdo con sus propios planteamientos no ha reflejado mucho de placentero en sus obras. La mayoría de sus personajes que aparecen en sus novelas son seres atormentados por la duda, rodeados por un mundo laberíntico en el cual no encuentran certezas y ahí incluso los que en apariencia tienen una existencia equilibrada repentinamente se ven orillados, por la falta de respuestas, a actuar de manera extrema.

RESERVE CON TIEMPO SU EJEMPLAR EL DOMINGO 29 DE ENERO

En PRESENCIA Como Siempre

La Feria de Alasitas

Por Ismael Sotomayor

¡Las Alasitas! Esta fiesta tan típicamente paceña, que es esperada con inusitado ahínco, anualmente, por jóvenes y viejos y con un entusiasmo que jamás dejará de arrancarse, dentro del folklore local ocupa distinguido puesto.

Tiene su origen esencialmente histórico en las célebres guerrillas que entre chapetones e indios sostuvieron por buen y luego tiempo a raíz del cerco de La Paz, hecho en la hoy misma de la ciudad del Choqueyapu, a instancias del insubordinado cacique José Gabriel Tupac Amaru, quien, queriendo proclamarse soberano novel del extinguido Imperio de los Incas, había logrado asediar, en compañía de miles de los suyos, a esta comarca, allá por los años de 1781, cuando, precisamente, aún era dueño y señor de vidas y haciendas de esta Villa su Majestad el Rey de las Españas Don Carlos III.

En cuanto al mito característico de la fiesta de las "alasitas", el no menos legendario "ekeko" eterno amuleto de la abundancia dentro los hogares supersticiosos, forma también parte del origen mismo del conjunto de tan original feria, de las múltiples y minúsculas baratijas.

Y la trama del asunto, es como sigue: dos puntos; a saber: de la manera siguiente y acápiteme.

II

Con las expediciones que hizo el señor General Don Sebastián de Seguro y Machatán, Caballero de Calatrava, Corregidor de la Provincia de Larecaja, Brigadier de los reales ejércitos, Mariscal de campo, Presidente de la Real Audiencia de Charcas con encomienda de la Orden de Santiago, a las regiones de Yungas, Río Abajo y Larecaja, quedó pacificada la ciudad y concluido el cerco, porque a la larga, las fuerzas realistas aniquilaron a las de los indios.

Los mestizos, no por esto quedaron tranquilos y su ojeriza por Seguro, por los suyos y por todas las cosas de la causa real estaban candentes, a tal punto que se ideó una manifestación caricaturesca para ridiculizar a los que para los insubordinados naturales vinieron a ser "fatídicos chapetones".

No bien se supo la próxima

arribada de los opositores al Cerco, se preparó con grande animación, vena y soltura, la simulación de toda una feria; pero, en la que todo, absolutamente todo, resultaba ser una convencional ridiculización a las huestes de Seguro.

Animales, casas, gentes, paisana y otra de la soldadesca era toda una caricatura y para que la actuación resultase mejor hecha de lo que se pensó, la mercadería se podía adquirir a simple cambio de viveres, pan u otros artículos de necesidad prima.

De aquí fue, que jefes, oficiales y soldados satirizados no eran otros que los célebres ekekos, muñecos colorados, gordifones y de una sonrisa muy sugestiva y hasta maliciosa, idénticos, en todo, a los que se les ve en Alasitas.

No sé si los "chapetones" se dieron cabal cuenta del doble, picaresco y significativo sentido que tuvo la feria de aquella época; el chiste es que contra toda su comprensión, hicieron los del otro viernes. Entre tanto, el satirijón estuvo ya bien planteado, logrando que los hombres mordieran la punta de sus tresvientos, murmurando sandez y media por tamaño ofensa.

III

Dando un saltito del campo de la tradición al de los estudios americanistas, se cogerá noticia que las Alasitas fueron festividad de índole mítica dentro de las costumbres religiosas de los gentiles aymaras y de otros habitantes primitivos sudperuanos.

Efectuábase en la época inicial del año, esto es, en el solsticio de verano, llamado por aquellos *ch'apak raymi*; era fiesta gentilicia donde ya campeaba el olímpico ekeko en forma y figura de fetiche.

La superstición de que el ekeko, se porta prodigo con quien le adquiere, proveyéndole de todos los objetos en miniatura de que es cargado, es tan aceptable aún entre la gente culta, que raro no será encontrar tras de la puerta de un hogar a un señor ekeko, como transmisor de la buena suerte.

Derivase la palabra "alasitas" del vocablo del dialecto aymara, que en castellano quiere decir: "comprame". Actualmente, los indios expendedores en la feria anual de la que me ocupo, para ofrecer sus artefactos, dicen al curioso: "Ekeko alasitas" (comprame un enano), "utita alasitas" (comprame una casita), etc.

IV

Volviendo a la tradición. Pasada que fue la insubordinación indígena ya citada, tuvóse por conveniente efectuar la feria de Alasitas el 24 de enero de cada año en celebración de la festividad de Nuestra Señora de La Paz, porque Ella libró a los indios de mayores matanzas, costumbre que hoy persiste.

Por primera vez y con el carácter dicho, la feria de Alasitas se llevó a cabo en la Plaza de San Francisco, donde continuó efectuándose durante muchos años; adveniéndole la independencia, diósele mayor realce trasladándola a la Plaza de Armas. Aquí, la predicha feria, se realizó también por muchos años; luego pasó también a verificarse en la Alameda; después en la Plaza de la Nueva Paz o de San Pedro, y ahora de nuevo la hemos visto ubicarse en el lugar donde la conocimos al abrir nuestros castos ojos y mañana ¿A dónde irá a parar? Esto tan sólo lo sabe Cristo.

Si a un comienzo, la venta de los objetos -maravilla de miniaturas, hechas a mano por los hijos del lugar- no era más que un cambalache, seguidamente, las adquisiciones se hicieron a permuta de unos botones dorados, especiales, que fuera de los días de la algarabía de Alasitas, eran imposibles de ser catados en casa alguna de comercio.

Las apremiantes necesidades de la vida moderna impulsaron la verdadera compra de cosas con dinero contante y sonante, pagadero a la vista del portador. Costumbre ésta, que como la de saber comer y almorzar, prevalece y prevalecerá hasta que el diablo cese de hacer picardías por el mundo.

Ismael Sotomayor, el gran escritor paceño, publicó en 1928 sus "Añejías paceñas". De él tomamos esta nota, para traer del pasado una fiesta siempre presente.



servicios

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL		
AMERICA Almirante Grau 115		341969
FABIOLA C. Sucre esq. Pichincha		---
MANET Av. Perú 213		351370
BOLIVIANA C. Nicasio Cardozo 450		341764
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO		
ARCANGEL Valentín Abecia 1807 esq. Landasta		---
PRO SALUD Av. 8 de Agosto 2876		322984
LA FORTALEZA Colombia esq. México		323151
ALADINO Parque Líbano Nº 150		360733
ZONA MIRAFLORES		
CARRASCO Av. José Carrasco 1506		356180
UNIVERSO Plaza Uyuni 1150		354979
LITH C. Ocoyaba 251 - Villa Fátima		212461
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO		
DAYANA Av. Burgaleta 831 V. Copacab.		230188
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA		
LA PIEDAD Av. Buenos Aires 857		---
SAN ROQUE Av. Buenos Aires 1592		321203
SUMAC KOLLA C. Baptista 1037		371120
BRASIL C. Rodríguez 461		342238
K & L C. Santa Cruz 399 esq. Itampu		323501
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES		
ELIEZER C. H. Siles 5896 esq. C. 13		785640
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI		
NUEVA C. 25 frente Mercado Los Pinos-Calacoto		794517
COLONIAL Av. Montenegro 1295 - San Miguel/793620		
GIMARIN C. 10 Nº 70 Achumani		790671

El tiempo (boletín meteorológico)

Domingo 22 de enero de 1995		
TEMPERATURAS PRONOSTICADAS		
	MAX	MIN
Cobija	30.0	21.0
Alberca	32.0	22.0
Puñerivatuque	34.0	22.0
Trinidad	34.0	24.0
S.J. de Velasco	34.0	21.0
Santa Cruz	34.0	24.0
Cochabamba	30.0	11.0
Sucre	25.0	11.0
Camari	33.0	20.0
Potosí	22.0	5.0
Charaña	22.0	1.0
Oruro	21.0	5.0
Puerto Suárez	33.0	24.0
Tarija	27.0	16.0
Yacuba	27.0	22.0
La Paz	20.0	8.0
Zona Central	19.0	4.0

PRONOSTICO PARA NOY

CIUDAD DE LA PAZ.- Presentará bancos de neblina matutinas cielo poco nuboso, probables precipitaciones estadas en condensa, vientos del ESTE débiles a moderados, temperaturas en ligero ascenso.

BENI CENTRAL Y NORTE.- Presentarán cielo poco nuboso, precipitaciones en forma de chubascos en la tarde, vientos del NOROeste moderados, temperaturas sin cambio.

LLANOS ORIENTALES.- Presentarán cielo poco nuboso a nubes con precipitaciones aisladas al fin del periodo vientos moderados a fuertes del NORTE y poco cambio de temperaturas.

TERRAS BAJAS.- Presentarán cielo nuboso a cubierto con chubascos y tormentas en la tarde, vientos débiles a moderados del SUD y ligero descenso de temperaturas.

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	EL CENTRO		EL ALTO	
	MINIMA	MAXIMA	MINIMA	MAXIMA
	8.0 °C	22.0 °C	4.0 °C	19.0 °C

FARMACIAS DE TURNO 327245

Las 24 horas

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA. Tels. 372340-44.		HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472	
DIRECCIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124.		TRANSITO, Tel. 371224 y 371220	
ESTACION CENTRAL, Tel. 373098 - 69		ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233	
BUSCAMOVIL, Central Muestra Tel. 320544.		MATERNIDAD Tel. 314414	
CENTRO DE TRATAMIENTO, REHABILITACION Y REINSENCION SOCIAL (CENTRAL) del COPRE LA PAZ		NEUROCIROLOGIA, Tel. 320728	
DROGODEPENDIENTES Y SALUD MENTAL, Tel. 342381 C. Muñoz Cornejo No 2702, Sopocachi		PENSIONADO, Tel. 322823	
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ		BOLIVIAN POWER Co. Ltda.	
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;		RECLAMOS, Tel. 354357	
RETIEN DE EMERGENCIA, Tel. 372596 y 371236		BOMBEROS, Tel. 379469 - 379469 - 119	
COTEL Reclamos Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104; SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101; INFORMES, Tel. 350211		HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472	
		ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700	
		RADIO PATRULLA, Tel. 110	
		AASANA, (Aeropuerto Informaciones) L. Samapa, Tel. 810122	
		A. T. I. Asistencia Telefonica Inmediata, Tel. 390021	

AeroSur

CONEXIONES REGULARES DE TRANSPORTE AEREO

SALIDAS				LLEGADAS			
ORIGEN	DESTINO	HORA SALIDA	VELOCIDAD	ORIGEN	DESTINO	HORA LLEGADA	VELOCIDAD
12.34.58	COCHABAMBA	7:30	100	0	SANTA CRUZ	8:30	100
12.34.58	COCHABAMBA	14:10	111	0	SANTA CRUZ	15:45	110
12.34.58	COCHABAMBA	18:45	127	0	SANTA CRUZ	19:30	108
12.34.58	POTOSI	8:45	801	0	SANTA CRUZ	18:15	122
12.34.58	SUAREZ	8:50	121	0	SANTA CRUZ	20:10	112
12.34.58	TRINIDAD	6:10	806	0	SANTA CRUZ	22:00	108
12.34.58	TRINIDAD	12:15	809	0	COCHABAMBA	13:45	110
12.34.58	SANTA CRUZ	7:30	103	0	COCHABAMBA	20:10	112
12.34.58	SANTA CRUZ	8:50	121	0	TRINIDAD	8:30	807
12.34.58	SANTA CRUZ	13:55	125	0	TRINIDAD	19:30	810
12.34.58	SANTA CRUZ	14:10	111	0	SUAREZ	18:15	122
12.34.58	SANTA CRUZ	18:45	127	0	POTOSI	11:05	802
12.34.58	SANTA CRUZ	20:40	108	0			

PERU A BOLIVIA				BOLIVIA A PERU			
PERU	MEVIE	UNSA	UNSA	PERU	MEVIE	UNSA	UNSA
PL 617	PL 615	PL 608	PL 618	PL 618	PL 615	PL 608	PL 617
727-100	727-100	727-200	727-100	727-100	727-100	727-200	727-100
08:15	12:30	00:30	0	11:00	17:00	18:00	18:00
07:10	12:30	0	0	10:45	18:00	18:00	18:00
07:50	12:30	0	0	10:15	18:00	18:00	18:00
08:40	13:45	0	0	10:15	18:00	18:00	18:00
09:40	15:00	0	0	10:25	18:45	18:45	18:45
09:40	15:00	0	0	10:25	18:45	18:45	18:45

Conexiones desde Lima (Lima) a: MEXICO - CANCUN - MIAMI - LOS ANGELES - BOGOTA - CARACAS - GUAYAGUIL - QUITO - PANAMA.

La Paz: 372023-314
372422-354225 - Fax: 391393

COCHABAMBA: 372227-2973
SANTA CRUZ: 361555 - Fax: 361554

LanChile				LA LINEA AEREA DE CHILE			
DIRECCION	CHILE A BOLIVIA	DIRECCION	BOLIVIA A CHILE	DIRECCION	CHILE A BOLIVIA	DIRECCION	BOLIVIA A CHILE
DIA	UNSA	DOM	UNSA	DIA	UNSA	DOM	UNSA
VELOCIDAD	LA-670	LA-670	LA-670	VELOCIDAD	LA-670	LA-670	LA-670
CLASE	Y	Y	Y	CLASE	Y	Y	Y
SANTIAGO	8:00	8:00	8:00	SANTA CRUZ	12:00	12:00	12:00
IGORQUE	10:15	10:15	10:15	ARICA	14:00	14:00	14:00
ARICA	10:35	10:35	10:35	IGORQUE	16:00	16:00	16:00
LA PAZ	11:10	11:10	11:10	SANTIAGO	17:00	17:00	17:00
LA PAZ	11:40	11:40	11:40				
STA. CRUZ	11:25	11:25	11:25				

NOTA: Reservaciones sujetas a modificaciones sin previo aviso.

ATENCION LAS 24 HORAS

BATTLE MOUNTAIN GOLD COMPANY

Hacen llegar sus condolencias a la familia y a la Empresa Minera Inti Raymi S.A. por la pérdida irreparable del que en vida fue:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

La Paz, enero de 1995



EL DIRECTORIO DE LA EMPRESA MINERA INTI RAYMI comparte el dolor que embarga a la familia del que fue su PRESIDENTE

Dn. MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

La Paz, enero de 1995



EL PERSONAL EJECUTIVO DE LA EMPRESA MINERA INTI RAYMI expresa su profundo dolor por el sensible fallecimiento del que en vida

Don. MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

La Paz, enero de 1995



EL CLUB INTI RAYMI MINA - LA PAZ

Hace llegar sus condolencias a la familia del que en vida fue:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

querido amigo y compañero.

La Paz, enero de 1995



LOS EMPLEADOS DE LA EMPRESA MINERA INTI RAYMI S.A. con profundo dolor hacen llegar a la familia de:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

sus más sentidas condolencias.

La Paz, enero de 1995



ALVARO UGALDE C., KARIN BEYER DE UGALDE Y FAMILIA Se adhieren al profundo pesar que embarga a la familia de:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)



Club Bolívar

DIRECTORIO, SOCIOS, CUERPO TECNICO, JUGADORES E HINCHADA EN GENERAL DEL CLUB BOLIVAR, TIENEN EL DOLOROSO SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL INFAUSTO FALLECIMIENTO DE NUESTRO INSIGNE PRESIDENTE VITALICIO:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

INVITANDO AL PUEBLO PACEÑO Y A TODO EL DEPORTE NACIONAL, AL VELATORIO DE SUS RESTOS MORTALES Y A LA MISA DE CUERPO PRESENTE QUE SE OFICIARA EL DIA DOMINGO 22 DE ENERO, A HORAS 10:00 A.M. EN EL GRAN CENTRO DEL CLUB BOLIVAR, CALLE 17 DE BRAJES.

LA PAZ, ENERO 21 DE 1995



Club Bolívar

EL DIRECTORIO, SOCIOS, CUERPO TECNICO, JUGADORES, E HINCHADA EN GENERAL DEL CLUB BOLIVAR, TIENEN EL DOLOROSO DEBER DE COMUNICAR EL INFAUSTO FALLECIMIENTO DE NUESTRO PRESTIGIOSO VICE PRESIDENTE INTER INSTITUCIONAL Y EX PRESIDENTE DE LA LIGA PROFESIONAL DEL FUTBOL BOLIVIANO:

DR. GERMAN JORDAN ARAMAYO

(Q.E.P.D.)

INVITANDO AL PUEBLO PACEÑO Y A TODO EL DEPORTE NACIONAL, AL VELATORIO DE SUS RESTOS MORTALES Y A LA MISA DE CUERPO PRESENTE QUE SE EFECTUARA EL DIA DOMINGO 22 DEL PRESENTE A HRS. 10:00 A.M. EN EL GRAN CENTRO DEL CLUB BOLIVAR, CALLE 17 DE BRAJES.

LA PAZ, 21 DE ENERO DE 1995

EDMUNDO QUIROGA DE LA REZA, ROXANA CAJIAS DE QUIROGA Y FAMILIA manifiestan su profundo pesar por el sensible fallecimiento de:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

La Paz, enero de 1995

CARLOS GERKE M., MARCELA SILES DE GERKE Y FAMILIA Comparten con la familia del que en vida fue:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

el dolor por su irreparable pérdida.

La Paz, enero de 1995



LA FEDERACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS
DE ORURO

SE ADHIERE AL PROFUNDO PESAR QUE EMBARGA A TODO EL EMPRESARIADO PRIVADO DEL PAIS POR EL LAMENTABLE DECESO DE UNO DE SUS
MAS PROMINENTES EXPONENTES

Don MARIO MERCADO VACA GUZMAN
(Q.E.P.D.)

Y HACE LLEGAR A SU DISTINGUIDA FAMILIA SU MAS SENTIDA CONDOLENCIA.

Oruro 21 de enero de 1995



GUIDO ARZE QUINTANILLA, HORTENCIA URQUIZO DE ARZE
Y FAMILIA se solidarizan con el dolor de la familia del que en vida
fue:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN
(Q.E.P.D.)

La Paz, enero de 1995



HUMBERTO RADA GOMEZ, FATIMA DEL ROSARIO IBAÑEZ DE
RADA Y FAMILIA expresan su profundo pesar a la familia del que en
vida fue:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN
(Q.E.P.D.)

por su sensible fallecimiento.

La Paz, enero de 1995



IGOR IVANOVIC, CINTHIA GONZALES DE IVANOVIC Y FAMILIA
expresan su dolor por el fallecimiento del que en vida fue:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN
(Q.E.P.D.)

La Paz, enero de 1995

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue:

Sra. LAURA BURGOA DE BRAVO

Q.E.P.D.

go Bravo, esposo; Blanca Burgoa de Calderón, hermana; Sonia Bejarano vda. de Bravo, hija
rica; Jaime Bravo Burgoa, Freddy Calderón Burgoa, Fernando Calderón Burgoa, Blanca
derón de Del Carpio, sobrinos; Nelson Eddy Bravo Bejarano, Sonia Elisa Bravo Bejarano,
nos, y demás familia, invitan a sus amistades, personas piadosas en especial a los Héroes
Km 7, Jubilados del Ministerio de Salud, Magisterio pasivo, CONEX Chaco asistir al velatorio,
sa de cuerpo presente que se oficiará hoy domingo 22 de los corrientes a Hrs. 15:00 y a la
lación de los restos mortales al Cementerio General a Hrs. 16:00.
cortejo fúnebre partirá de la Av. Busch No. 1300 (frente al monumento a Busch).
vor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, enero de 1999



Secretaría Nacional de Cultura
Bolivia

El Secretario Nacional de Cultura, Alberto Bailey, los subsecretarios Marcelo Arauz y Jorge Velarde, directores y personal de esta Secretaría de Estado, se adhieren al inmenso dolor que embarga a la digna familia del ilustre boliviano.

Dn. MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.D.D.G.)

destacado empresario boliviano que impulsó la difusión del arte nacional y aportó al desarrollo cultural, social y deportivo del país.

La Paz, enero 21 de 1995



INSTITUTO DE APRENDIZAJE INDUSTRIAL
FUNDADO POR LA COMPAÑIA DE JESUS
INTEGRADO EN "FE Y ALEGRIA"

Instituto de Aprendizaje Industrial

conduele por el trágico fallecimiento de su amigo:

MARIO MERCADO VACA GUZMAN

veva su oración por su eterno descanso. Dios premie el cariño y buenos deseos que
en vida nos dispensó.
Paz en su tumba

ORURO, enero de 1995



El Secretario Nacional de Minería a.i., el Subsecretario de Minería, los directores y personal de la institución se adhieren al pesar que embarga a la familia de quien fue:

DN. MARIO MERCADO VACA GUZMAN

Q.D.D.G.

Ex Senador de la República, Ex Honorable Alcalde Municipal de la ciudad de La Paz, impulsor de la minería nacional, presidente de la empresa minera INTI RAYMI, de la empresa editora KHANA CRUZ y del Club Deportivo BOLIVAR.



El Directorio, Ejecutivos y Personal de la Compañía Minera La Rosa S.A. comunican con profundo pesar el sensible fallecimiento de su Presidente, accionista y amigo

Dn. MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

e invitan al velatorio de sus restos mortales a llevarse a cabo en el Centro Bolívar - Obrajes y posterior traslado, el día lunes 23 del presente, al Cementerio Jardín.

La Paz, 21 de enero de 1995



Presidente Ejecutivo, Gerentes de Areas y el personal de ECOBOL,
adhieren al dolor que embarga a la familia del que en vida fue

Dn. MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

expresan sus más sentidas condolencias por la irreparable pérdida.

La Paz, enero de 1995



ASOCIACION DE PERIODISTAS DE ORURO

La Asociación de Periodistas de Oruro (APO), lamenta el trágico fallecimiento de quien en vida fue dilecto amigo, benefactor y meritorio e ilustre ciudadano:

Don MARIO MERCADO VACA GUZMAN

Q.E.P.D.

y se adhiere al dolor que embarga a la familia doliente, al empresariado y al deporte nacional, pidiendo a Dios que lo cobije en su Santo Reino, por la vida de servicio y trabajo demostrada en favor de la comunidad orureña y boliviana.

ORURO, enero de 1995



EL SEÑOR GRAL. WILLY ARRIAZA MONJE, COMANDANTE GENERAL DE LA
POLICIA NACIONAL, EL SUB COMANDANTE Y JEFE DE ESTADO MAYOR,
JEFE OFICIALES, CLASES Y POLICIAS DE LA INSTITUCION DEL ORDEN, SE
ADHIEREN AL DOLOR QUE EMBARGA A LAS FAMILIAS DE LOS QUE EN VIDA
FUERON:

Dn. MARIO MERCADO VACA GUZMAN

y

Dr. GERMAN JORDAN ARAMAYO

(Q.E.P.D.)

Y HACEN LLEGAR A LA FAMILIA EXPRESIVOS SENTIMIENTOS DE DOLOR.

La Paz, 21 de enero 1995



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

El presidente, el Directorio y los trabajadores de la Corporación Minera de Bolivia, se adhieren al dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

Dn. MARIO MERCADO VACA GUZMAN

Q.E.P.D.

Pionero de la industria minera, exitoso empresario, gran dirigente deportivo y Patricio boliviano.
Ruegan por el eterno descanso de su alma.

La Paz, enero de 1995



CLUB BOLIVAR

LA ESCUELA DE FUTBOL DEL "CLUB BOLIVAR", TIENE EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DEL QUE EN VIDA FUE SU FUNDADOR Y FORJADOR DE LA NIÑEZ Y JUVENTUD BOLIVIANA.

**SR. MARIO MERCADO
VACA GUZMAN
Q.D.D.G.**

E INVITAN A LA MISA DE CUERPO PRESENTE QUE SE LLEVARA A CABO EL DIA DOMINGO 22 DEL PRESENTE, A HRS. 10:00 EN EL GRAN CENTRO CLUB BOLIVAR-OBRAJES.

LA PAZ, ENERO DE 1995



**LA FUNDACION
CINEMATECA BOLIVIANA**

En agradecido tributo a uno de sus fundadores

**DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN
Q.E.P.D.**

expresa su sentida congoja a todos sus allegados

La Paz, 22 de enero de 1995



El Dr. Antonio Aranibar Quiroga y Sra., a nombre del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, expresan su profunda condolencia por el fallecimiento de:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN

hombre que supo unir como pocos a la familia boliviana, adhiere al dolor que en estos tristes momentos embarga a la familia.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DIPLOMATICA

La Paz, 22 de enero de 1995



Gral. HUGO BANZER SUAREZ, YOLANDA PRADA DE BANZER Y FAMILIA SE ADHIEREN CON PROFUNDO PESAR AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE APRECIADO AMIGO:

**Don MARIO MERCADO
VACA GUZMAN
Q.E.P.D.**

La Paz, enero de 1995



CLUB BOLIVAR

EL PERSONAL EJECUTIVO Y LA PLANTA ADMINISTRATIVA DEL "CLUB BOLIVAR", TIENE EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DEL QUE EN VIDA FUE UN MERITORIO DIRIGENTE DE NUESTRA INSTITUCION.

**DR. GERMAN JORDAN
ARAMAYO
Q.D.D.G.**

Y RUEGAN ELEVAR UNA ORACION POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA.

LA PAZ, ENERO DE 1995



El Directorio, Ejecutivos y Personal de la COMPAÑIA MINERA LA BARCA S.A., tienen el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de quien fuera su Presidente Ejecutivo:

**Don MARIO MERCADO
VACA GUZMAN
Q.E.P.D.**

Ruegan por el eterno descanso de su alma.

La Paz, enero de 1995



CLUB BOLIVAR

EL PERSONAL EJECUTIVO Y LA PLANTA ADMINISTRATIVA DEL "CLUB BOLIVAR", TIENEN EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DEL QUE EN VIDA FUE UN MERITORIO DIRIGENTE DE NUESTRA INSTITUCION.

**SR. MARIO MERCADO
VACA GUZMAN
Q.D.D.G.**

E INVITAN A LA MISA DE CUERPO PRESENTE QUE SE LLEVARA A CABO EL DIA DOMINGO 22 DEL PRESENTE, A HRS. 10:00 EN EL GRAN CENTRO CLUB BOLIVAR - OBRAJES.

LA PAZ, ENERO DE 1995

PRESENCIA

Fatal en Japón se eleva a 4.863



21 ene (Reuter).- El saldo fatal del terremoto que sacudió hace cuatro días a Japón se eleva a 4.863 muertos y 230 desaparecidos, según la Agencia Nacional de Policía.

El terremoto del martes fue el peor desde el sismo de Gran Kanto en 1923, en el que murieron 140.000 personas en Tokio y Yokohama. El movimiento telúrico de Kobe también ha sido el peor desastre natural en el país después de la Segunda Guerra Mundial, seguido por el tifón que mató a 4.697 personas en el centro de Japón en 1959.

Cubanos consiguen salirse de campamentos

21 ene (EFE).- Los cubanos consiguen salirse de los campamentos que hay en las bases militares estadounidenses en Panamá, según el Comando Sur de la Fuerza Armada Revolucionaria.

La mayor fuga de los campamentos se registró el 8 de diciembre del pasado año cuando más de 1.500 baltos provocaron graves disturbios para reclamar su traslado a EEUU, al tumbar la valla protectora de uno de los cuatro campamentos que hay en el Canal.

Centenares se escaparon y dos de ellos perecieron ahogados cuando intentaban cruzar el Canal, mientras que otros fueron capturados o se entregaron voluntariamente.

Tras estos incidentes, el Comando Sur reforzó el contingente de militares para custodiar los campamentos y actualmente hay cerca de cuatro mil soldados destinados en la operación "Refugio Seguro", como

se denominó al traslado a Panamá de más de 8.500 baltos de la base militar estadounidense de Guantánamo, en la isla de Cuba.

El próximo 6 de marzo concluye el periodo de su estancia en los campamentos del Canal y el Departamento de Estado de EEUU ya anunció que los devolverá de nuevo a Guantánamo, donde están instalados más de 20.000 cubanos.

Su salida de Panamá se produce en cumplimiento del convenio suscrito entre este país y Estados Unidos, quienes acordaron alojar a los cubanos en las bases del Canal por un periodo máximo de seis meses, que comenzó a principios de septiembre del pasado año.

H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ
BOLIVIAORDENANZA MUNICIPAL No. /95
H. CONCEJO MUNICIPALLIC. DANIEL QUEVEDO VILLAGOMEZ
PRESIDENTE DEL H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ

CONSIDERANDO:

Que, el día de hoy sábado 21 de enero de 1995, se ha producido un lamentable accidente aéreo que ha conmovido a todo el pueblo de Bolivia y en especial al pueblo paceño.

Que, como consecuencia de este hecho trágico, ha perdido la vida un notable paceño como era Don Mario Mercado Vaca Guzmán, junto a un destacado médico y muy conocido dirigente deportivo el Dr. Germán Jordán Aramayo.

Que, Don Mario Mercado Vaca Guzmán, ex-Burgomaestre paceño, e importante promotor del deporte nacional y un empresario de gran calidad humana, por lo que su pérdida irreparable consterna hondamente a todos los bolivianos.

Que, durante el ejercicio de las altas funciones de primera autoridad ejecutiva del Gobierno local, condujo al Municipio Paceño con verdadera entrega y ejemplo de trabajo, buscando incansablemente elevar los niveles de bienestar social y material de la comunidad, mediante la ejecución de obras de interés común.

Que, es deber del Gobierno Municipal, honrar la memoria de este notable ciudadano boliviano.

POR TANTO

El H. Concejo Municipal, con las atribuciones que le confiere la Ley Orgánica de Municipalidades.

RESUELVE:

ARTICULO PRIMERO.- Declarar duelo en la ciudad de La Paz por 30 días sin suspensión de actividades, y expresar el más profundo sentimiento de pesar por la pérdida irreparable de tan notable ciudadano paceño, como era Don Mario Mercado Vaca Guzmán.

ARTICULO SEGUNDO.- Dispónese el embanderamiento de la ciudad de La Paz a media asta y con crepón negro el día del sepelio, como testimonio de profundo pesar por la desaparición de tan ilustre paceño.

ARTICULO TERCERO.- El H. Concejo Municipal, en representación de la ciudad de La Paz, expresa a la familia doliente su profundo pesar y su más sentida condolencia.

Es dada en la Sala de Sesiones del H. Concejo Municipal de la ciudad de Nuestra Señora de La Paz, a los veintidós días del mes de enero de mil novecientos noventa y cinco años.

Lic. Daniel Quevedo Villagómez
PRESIDENTE
H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ

Lic. Germán Monroy Ch.
CONCEJAL SECRETARIO
H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal, a los veintidós días del mes de enero de mil novecientos noventa y cinco años.

Sra. Mónica Medina de Palenque
H. ALCALDESA MUNICIPAL DE LA PAZ

Sonia Cerruto de Mercado, esposa; José Mario, Luis Miguel, Verónica y Ricardo, hijos; Linda Joseff y Mauro Bertero, hijos políticos; Andrés Felipe, Catalina y José Mario, nietos; Roberto Guardia Berdecio, hermano; Ramiro Ernesto Paz Cerruto y Julio Antonio Sanjinés Cerruto, tienen el pesar de participar el fallecimiento del que en vida fue entrañable esposo, padre y abuelito,

DR. MARIO MERCADO VACA GUZMAN
Q . E . P . D .

acaecido en la ciudad de Oruro el día de ayer sábado 21 de enero de 1995. Sus restos mortales son velados en el Gran Centro Club Bolívar, Calle 17 de Obrajes.

La Paz, 22 de enero de 1995.

**Industrial coreano
promete mejorar
condiciones de trabajo**



Trabajadores indican que trabajan 13 horas porque necesitan ganar más, debido a un salario de 200 bolivianos no alcanza para subsistir.

En respuesta a la denuncia formulada por un trabajador despedido de la Fábrica Al-Plast, que produce bolsas de plástico, el industrial Young Man Kim, reconoció que los excesos serán corregidos y se mejorarán las condiciones de trabajo.

Al-Plast está ubicada en la zona "El Kenko" y cuenta con un número de 23 obreros que trabajan en dos turnos.

Los dirigentes de la Federación de Fabriles, así como un obrero despedido de nombre Percy Molinedo, dieron cuenta que en esa factoría el trabajo es de 13 horas y que inclusive hubo maltrato a dos trabajadores por parte del ciudadano coreano Im-song Moik.

En entrevista sostenida con PRESENCIA, el propietario de la fábrica, Young Man Kim reconoció que su más estrecho colaborador es nervioso y que habla fuerte.

Consultado sobre las horas de trabajo, mencionó que son los propios trabajadores los que se quedan más horas, porque quieren percibir un mayor ingreso.

En una actitud de autocritica, indicó que las condiciones de trabajo para sus actuales obreros no son precisamente las mejores. La instalación de un comedor, además de una mejora salarial cuando los trabajadores hayan logrado una adecuada experiencia, y la otorgación de un buen refrigerio se cumplirán. La fábrica se encuentra en la fase de consolidación, pues funciona hace un año y seis meses.

Tenemos pensado revisar las planillas y podría darse un aumento del 100, 50 y 20%, según la antigüedad y experiencia de los trabajadores", manifestó Young Man Kim.

Con relación al descanso que se da a los obreros en la prolongada jornada de 13 horas, señaló que el periodo de receso muchas veces es de 45 minutos.

Actualmente el salario básico de los obreros es de Bs 210, pero con horas extras muchos logran obtener un monto de Bs 480 y 490.

TRABAJADORES
Por su lado, un antiguo obrero indicó que por necesi-

dad y con el propósito de ganar más, cumplen con el trabajo.

Contó que los obreros que hubo con problemas fueron por fallas en el funcionamiento de la maquinaria.

En relación a las masas que enfrentan Larico y Percy Molinedo, destacó que tuvieron altercados porque arruñaron una máquina y discutieron con el propietario.

El más antiguo de los obreros, Víctor Aruaga, que ambos no se acuerdan con el trabajo reclamaban, "inclusivo tuvo problemas, son cosas que pasan en el trabajo", indicó.

Agregó que, dentro de los trabajadores no hay un buen refrigerio por una prolongada jornada de trabajo. "Yo quisiera solo las 8 horas pero el resto de las horas se queda y obviamente continúa trabajando", dijo Aruaga.

A su tiempo, el doctor Carlos Almagro, jefe de la liquidación de los efectos sociales de la ley de seguro, cumplirá la entrega de la liquidación.

Negó de ese momento que proceda con el pago de los efectos sociales. Afirmó que todos los trabajadores están asegurados en la Nacional de Salud.

INFORME DEL INSPECTOR
El inspector de Ocupacional del Ministerio de Trabajo, Hugo Pacheco, informó sobre la falta de ventilación, por lo que se está instalando un sistema de ventilación de tractores de aire.

Pacheco hace un informe que en la fábrica existe comedor y primeros auxilios. Dijo que este último se ha ido mejorando con los medios esenciales y se están instalando duchas y otros complementarios.

**Contra reformas de pensiones
Jubilados preparan
masiva huelga de hambre**

Una reunión de los dirigentes de la Confederación Nacional de Jubilados y Rentistas determinó la organización de una masiva huelga de hambre, contra las reformas de pensiones y por el pliego nacional de la Central Boliviana (COB).

En el encuentro participaron representantes de los dos sectores médico, policía nacional con sus tres divisiones (judicial, oficiales y clases), aeronáutica, bomberos, magisterio, comunicaciones y otros, comprometidos a participar en forma activa en las decisiones de la Confederación.

En ese sentido, de acuerdo con el informe del dirigente de la organización nacional de los jubilados, Wenceslao Alcázar, todos los sectores de jubilados están unidos ante la medida que se tome contra el seguro a largo plazo.

Cada una de las organizaciones tiene la misión de ir a las bases sobre las medidas de protesta que se decida en el sector de los jubilados.

El gobierno ha previsto que en el sistema de pensiones recursos económicos por concepto de aportes al Seguro de Pensiones Básicas (FOPEBA), sean manejados por las empresas privadas.

Durante la reunión de los jubilados, los dirigentes acordaron los planes que tiene el gobierno, así como los planes que están en el pliego nacional de la COB, por lo que lucharán pasivos y trabajadores activos.

En el documento sindical, los jubilados exigen la mínima nacional de Bs 576, así como el fortalecimiento de la seguridad social. En la gestión de 1994, el pedido de la renta básica no fue atendida por el FOPEBA.

Argandoña indicó que se espera que un nuevo pliego nacional de los trabajadores determine las medidas de protesta en la lucha por el pliego. En el marco de esas medidas se adoptará la huelga de hambre nacional de jubilados.

La reunión también ha permitido efectuar una evaluación de las fuerzas con que se cuenta en el sector de los jubilados, concluyó que la única medida dura será la huelga de hambre, aunque también se piensa en movilizaciones como manifestaciones.



Ing. Henry Forti, Jazmín de Forti e hijos, expresan su profundo pesar por el sensible fallecimiento de su apreciado amigo:

Don MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

Y se adhieren al dolor que embarga a su respetable familia.

La Paz, enero de 1995



Ing. Jaime León J., Carola L. de León e hijos, se adhieren al dolor que embarga a la familia del que en vida fue su dilecto amigo:

Don MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

La Paz, enero de 1995



Hotelera Nacional S.A.

Radisson

Plaza

Villas Turísticas

San Bartolomé

Plaza Tours

Los Accionistas, Directorio, Presidente, Gerente General, Personal Ejecutivo y Empleados se adhieren al dolor que embarga a la familia del que en vida fue su fundador, Presidente del Directorio, entrañable amigo, hombre visionario y pilar del desarrollo de Hotelera Nacional S.A.:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

La Paz, enero de 1995



CONSTRUCCIONES FORTI & LEON



Expresa su más sentida condolencia a la familia del que en vida fue destacado y visionario hombre de empresa:

Sr. MARIO MERCADO V.G.

(Q.E.P.D.)

Fallecido en trágico accidente en la ciudad de Oruro, el día 21 del presente mes.

La Paz, enero de 1995

Unos 24 muertos en accidente de tránsito en Estado de Oaxaca

México, 21 ene (EFE).- Al menos 24 personas murieron y resultaron heridas al caer el vehículo en un grupo de peregrinos después de visitar el santuario de Oaxaca, informó un portavoz del gobierno local.

La camioneta de carga con las personas se precipitó a un barranco de unos 50 metros de altura abrupta de la zona del Sur en ese estado, para evitar un choque con un vehículo que viajaba en sentido contrario, indicó el portavoz.

El grupo de peregrinos, originarios del estado de Oaxaca, regresaban a sus

casas después de visitar el santuario de Santa Catalina, en el estado de Oaxaca, cuando se produjo el accidente.

En el lugar del siniestro murieron 18 adultos y 6 menores, mientras que otras 11 personas fueron trasladadas a hospitales de poblaciones cercanas, aunque se teme por su vida debido a la gravedad de su estado de salud.

El percance ocurrió en la carretera de Oaxaca-Puerto Escondido, a unos 180 kilómetros de la capital del estado, en una zona de difícil acceso, por lo que el rescate de los cuerpos y de los heridos se dificultó mucho, indicaron fuentes de protección civil.



Alrededor de 3 mil personas de un grupo anti-aborto, marcharon por las calles de Dallas en protesta por el 22 aniversario de la decisión del aborto por la Corte Suprema.

Abatido jefe del narcotráfico uno de sus lugartenientes

de Janeiro (Brasil), 21 ene (EFE).- Flavio Pres da Silva, uno de los traficantes de drogas más buscados por las autoridades de Brasil, fue abatido a tiros esta madrugada por el Ejército y la Policía Militar en un barrio marginal de Janeiro, informaron hoy las autoridades.

Flavio Silva, conocido en el bajo mundo como "Flavio", uno de sus lugartenientes, cuya identificación no se pudo confirmar durante varios minutos con una patrulla de agentes en la "favela" (barrio pobre) Vigário Geral, un agente de la Policía Militar murió y tres habitantes de la zona sufrieron heridas durante el enfrentamiento a las 05.00 horas, según el informe oficial.

Las autoridades lucaron un fusil FAL, de uso exclusivo de las Fuerzas Armadas, así como varios revólveres y abundante munición.

En las casas de la "favela" se izaron esta tarde banderas en señal de duelo por la muerte de "Flavio Negro", a muchos moradores del sector consideraban su protección.

El Vigário Geral fue el escenario, en 1993, de la matanza de 21 personas perpetrada por un grupo de policías civiles y militares que inició una purga en el seno de las dos instituciones.



Los señores comentan los acontecimientos de la reunión del Comité del Partido Democrático que se realizó ayer.

Quayle anunciará su candidatura presidencial

Indianapolis, EE.UU., 21 ene (Reuters) - El ex vicepresidente de Estados Unidos

Quayle hizo saber hoy que en febrero presentará su candidatura a la presidencia por el Partido Republicano y espera hacer un anuncio formal de su postulación a mediados de abril.

Quayle dio a conocer una breve declaración en un discurso que el ex vicepresidente pronunció en la ciudad de Indianapolis - su primera aparición pública desde que se hospitalizó por problemas en los pulmones y luego fue operado de una apendicitis -

haciendo conocer sus intenciones.

La declaración dijo que Quayle espera presentar una declaración formal de su candidatura ante la Comisión Eleccionaria Federal el 21 de febrero, y luego hacer un anuncio público a mediados de abril. Desde hace tiempo se ha anticipado que el ex senador de 47 años iba a tratar de lograr la candidatura republicana para desafiar al presidente Bill Clinton en la elección de 1996. Clinton derrotó a George Bush, de quien Quayle fue vicepresidente, en los comicios de 1992.

FARMACIAS DE TURNO 327245
Las 24 horas

La respuesta a la cuestión demográfica y a los retos planteados por el desarrollo integral de la persona y de las sociedades depende de la promoción de un estilo de vida cuyas consecuencias - si fuera aceptado como modelo y plan de acción para el futuro - podrían revelarse especialmente negativas. Los responsables de las naciones deberían reflexionar profundamente sobre la conciencia sobre este aspecto de la realidad. (Carta del Papa Pablo II a los jefes de Estado del mundo).



Lic. Alfredo Rojas, Laura V. de Rojas, Cecilia Rojas V., Alfredo Rojas V. y Laura Cecilia, expresan su más profundo pesar por el sensible fallecimiento de su entrañable amigo:

Don MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

La Paz, enero de 1995



EL PRESIDENTE Y LOS HH. CONCEJALES DEL GOBIERNO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE LA PAZ, SE ADHIEREN CON PROFUNDO PESAR AL DOLOR DE LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE NOTABLE PACEÑO Y EX ALCALDE MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE NUESTRA SEÑORA DE LA PAZ.

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN

Q.E.P.D.

LA PAZ, ENERO DE 1995

5^a LA QUINTA

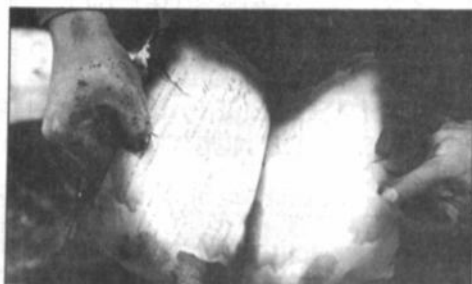
ULTIMA HORA



EL DIRECTOR, SUB DIRECTOR, GERENTE, EDITORES GENERALES, PERSONAL ADMINISTRATIVO, DE REDACCION, COMPOSICION Y TALLERES DE LA EMPRESA EDITORA KHANA CRUZ, TIENE EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DEL PRESIDENTE DE NUESTRO DIRECTORIO DON. MARIO MERCADO VACA GUZMAN, DESTACADO HOMBRE PUBLICO Y MERITORIO EMPRESARIO PRIVADO, ACAECIDO EL DIA DE AYER SABADO 21, EN LA CIUDAD DE ORURO.

La Paz, 22 de Enero de 1995

Trágico accidente en Oruro



El Presidente de la República Gonzalo Sánchez de Lozada instruyó realizar una minuciosa investigación sobre las causas del accidente que consternó ayer al país y en que perdieron la vida Mario Mercado, presidente del Club Bolívar y empresario y Guery Jordán, médico y dirigente bolivarianista. En la fotografía inferior se observa la hoja de vuelo que quedó semiquemada. (Fotos: Félix Jiménez)

Los bomberos llegaron 20 minutos después al lugar del accidente, pero solo pudieron rescatar los restos calcinados de las víctimas. (Fotos: Félix Jiménez)



Los restos de Mercado Vaca Guzmán y Jordán fueron traídos desde Oruro en una aeronave del Ejército hasta el aeropuerto de El Alto donde se hicieron presentes familiares de la víctimas, el Canciller Antonio Aranibar y otras autoridades nacionales y desportivas. (Fotos: Alberto Torrico).



Luis Coco Rizzo y familia se achieron al dolor por el accidente que embarga a la familia de su entrañable amigo.

**Don MARIO
MERCADO VACA
GUZMAN**
Q.E.P.D.

Rogando a Dios por su eterno descanso.

La Paz, 21 de enero de 1995



RODOLFO AVILA C., ODILIA DE AVILA Y FAMILIA
hacen llegar sus condolencias a la familia del que en vida fue:

**DON MARIO MERCADO
VACA GUZMAN**
(Q.E.P.D.)

La Paz, enero de 1995

Elogian a Tabarez



Tabarez

ROMA, 21 (ANSA).—Elogiosos comentarios sobre la personalidad del director técnico uruguayo del Cagliari, Osvaldo Tabarez, en La Gazzetta dello Sport, en una entrevista publicada en vísperas del difícil partido del equipo con el líder Juventus.

De paseo con Tabarez, el maestro uruguayo espera sin temer al choque con la Juventus, el más fuerte de los equipos milaneses que subraya la disponibilidad y gentileza de Tabarez, así como su buen italiano y sus varios antecedentes como entrenador, viceentrenador, vicepresidente de la Asociación Argentina y ahora apodado en Italia.

En la entrevista, Tabarez admite que, como es normal e inevitable, siente nostalgia por su tierra, pero asegura que la experiencia en Italia fue la concreción de un sueño.

De todos modos, el DT uruguayo no sabe aún si en el caso de que le ofrezcan una renovación, seguirá en Cagliari o se irá a otro país, como ya le ocurrió en Italia, donde llegó a ofrecer lo que aprendió durante su vida futbolística y de aprender a su vez lo que le faltaba para profesional desarrollarlo.

Quirito



En este día...



DE NUESTRAS FIGURAS:

RAS, LAMARAZ, VALERIO:

Tenista cochabambino.

ARANDIA, WALTER:

Basquetbolista que actuó en el equipo cruceño de Universidad.

ARTEAGA, ANA MARIA:

Voleibolista que jugó en Uboldi (Santa Cruz).

CARDENAS, MARIA ESTHER:

Recordista de tenis paraguaya que fue campeona nacional en 1989.

CASTILLO, ELOY:

Futbolista (armador) yugoslavo que pasó por diversos equipos de La Paz.

COLUMBA, OLGA:

Basquetbolista de Santa Cruz.

GOMEZ SUAREZ, CARLOS ROBERTO:

Basquetbolista oriundo, jugó en La Paz.

NAVARRO, RODRIGO:

Tenista cochabambino, que integró nuestro elenco de Copa Davis.

SATTI, PEDRO:

Sobresaliente valor cruceño del levantamiento de pesas. Fue campeón nacional y representante de la selección de la Paz.

TAPIA ZAMPANA, ARMANDO:

Medallista en el campeonato de fútbol sala que jugó en la Paz. Integró la Selección. Falleció en su país.

Cumpliré contrato

Sao Paulo (Brasil), 21 ene (EFE).—El mundialista brasileño Luis Antonio Correa da Costa, "Muller", afirmó hoy que cumplirá su contrato de tres años con el club japonés Kashima Reysol, "pese al miedo" que siente por los temblores que han devastado varias ciudades de ese país.

Aun con la preocupación por la inminencia de nuevos terremotos en Japón, el atacante, de 27 años, anunció que viajará esta noche a Tokio para incorporarse a los entrenamientos de su equipo con vistas a la nueva temporada.

"Pretendo jugar en el Kashima Reysol hasta el final de mi contrato. No llevo a mi familia porque mi nuevo club hará una gira de 20 días por Brasil el próximo mes", explicó el miembro de la selección que conquistó en Estados Unidos el cuarto título mundial para Brasil.

Muller fue fichado en noviembre por el club japonés, que pagó al Sao Paulo 1.5 millones de dólares.

Indignación

Zagreb, 21 ene (EFE).—La familia de Drazen Petrovic, presionará para que el Jurado especial que eligió una escultura del desaparecido baloncestista croata obra de Vasko Lipovac, destinada al parque del Museo Olímpico de Lausana (Suiza), cambie su elección, y ha dirigido una carta a Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional (COI).

No estamos contentos con este asunto, para que intervenga en este asunto, No estamos contentos con la obra elegida para el monumento de Drazen, ya que no está al nivel de nuestro hermano e hijo", señaló Alexander Petrovic, hermano del fallecido base, en una conferencia de prensa convocada por la familia.

No analizamos la calidad artística de la obra del señor Lipovac, ya que no estamos cualificados para ello, pero sí podemos afirmar que el monumento debe ser reconocible y realista", dijo Alexander Petrovic.

La escultura de Lipovac representa una silueta de un jugador en relieve sin rasgos faciales.



Romario

Romario jugará con la 100

Rio de Janeiro, 21 ene (EFE).—El delantero brasileño Romario de Souza Farias debutará con el número cien en la camiseta de la selección de Flamengo, este domingo ante la selección de Uruguay, en homenaje al centenario de la fundación que este año celebra el club carioca.

Ese mismo día, los seguidores del más poderoso de los equipos brasileños habrán de ceder, mediante una encuesta telefónica, la numeración con la que el ex jugador del Barcelona disputará el torneo estatal, previsto para el día 22 de enero.

La encuesta, que se realizará por primera vez para la Copa Libertadores de América, consiste en señalar su preferencia por los números uno, con el que Romario ha manifestado su intención de jugar, o el once, que ha caracterizado sus 15 temporadas en Flamengo.

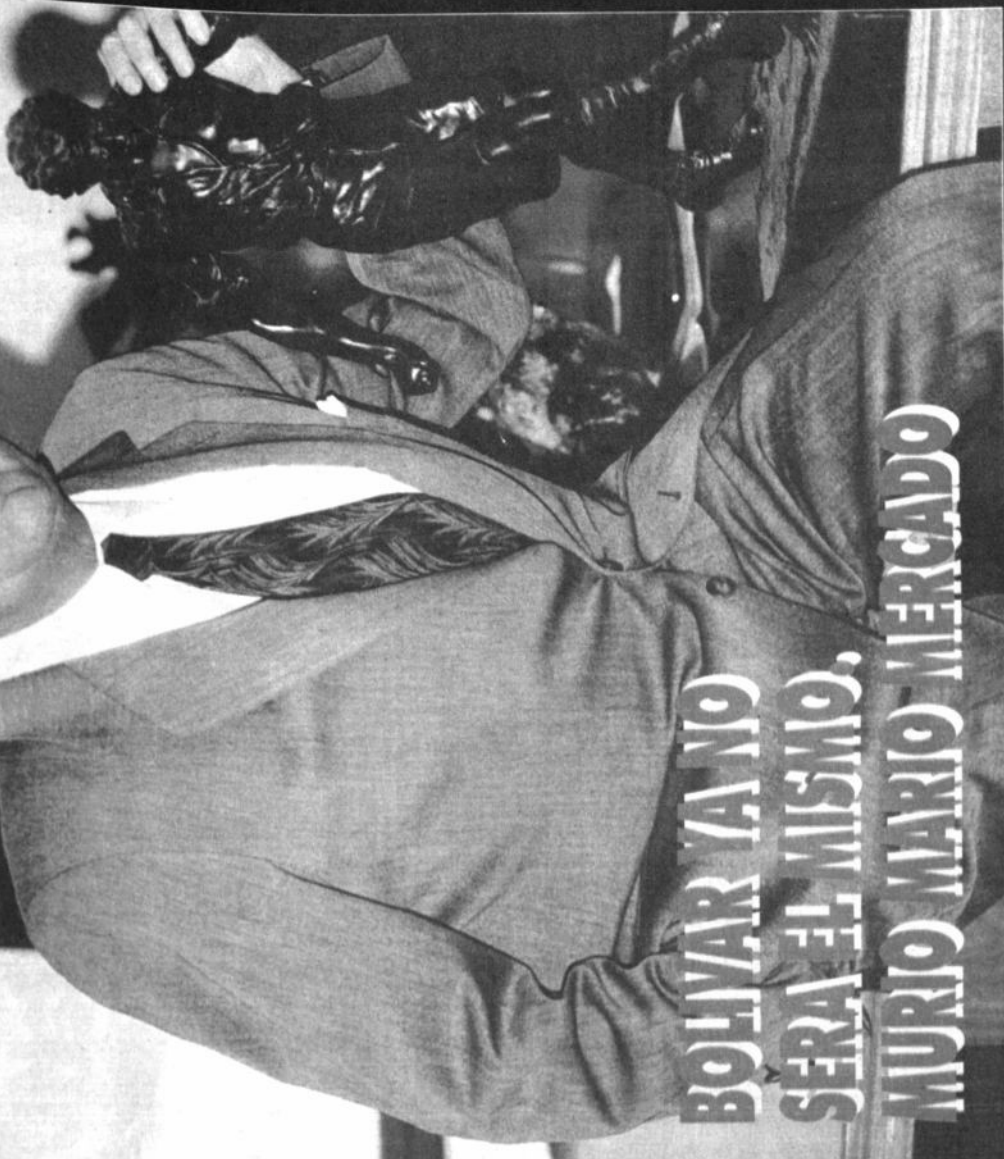
Cada llamada tendrá para los usuarios del servicio un coste de tres reales (unos 3.50 dólares) y su recaudación será destinada para menguar el déficit económico del equipo, que ha sido calculado en 25.5 millones de dólares.

Los aficionados, que podrán hacer cuantas llamadas deseen y a cualquier hora del día, tienen como incentivo adicional el hecho de que el número 100 es el número de Romario, quien ha manifestado su deseo de jugar antes del amistoso internacional del próximo viernes, se encuentra en óptima forma física, según la evaluación de su nuevo preparador físico, Alvaro Petronio.

PRESENCIA del Depo

La Paz, domingo 2

BOLIVAR YA NO SERA EL MISMO. MURIO MARIO MERCADO



SUPERECONOMICOS

Los medios informativos, especialmente radioemisoras, ofrecieron un inusual despliegue en sábado por la tarde para dar cuenta del hecho, registrado a pocos minutos de mediodía.

San Juan, el más cercano al Oruro, donde subió José Siles, el ministro de Salud, para evaluar la situación. Allí, el ministro presenció participar de las delicias de la gastronomía local. El almuerzo se registró a pocos minutos del mediodía, cuando la masa, por razones que se investigan, se precipitó a tierra, ocasionando un incidente de tipo sanitario. Pocos días más tarde, al intentar salir de los lleros retorcidos o pumalluto ser resacaídos, para ser trasladados o pumalluto a la Clínica Urbe de Oruro, donde fueron atendidos con heridas de diversa consideración, se resacaídos a la Clínica Urbe de Oruro, donde fueron atendidos con heridas de diversa consideración.

En la zona de la zona, se resacaídos a la Clínica Urbe de Oruro, donde fueron atendidos con heridas de diversa consideración.

Guzmán y Jordán Aramayo, que preside el cartel carabazos.

En Arriaga se danzó en Gran Centro Boyer, en zona de Obreros, donde se veían los restos de Mercaderes y Plaza Guzmán. En tanto que el cuerpo de Jordana Aramayo fue llevado, según se supo, a la clínica de su propiedad.

El paso de la caravana por centricas arterias de esta ciudad motivó la aparición de banderas bolivianas y de la entidad "académica", que portadas por emocionados personas dieron su adiós a los fallecidos.

Alcaldía y Vaca Uzartina se convirtió en un canal de extrarrotación permanente al frente de una institución deportiva, la que encabezo salvo breves periodos. Su actividad también se propago en el campo empresarial, productivo y cultural.

Jordan Arriagato también sumó una exitosa trayectoria diferencial en Bolivia, cluso del que emergió a la titularidad de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

Las exequias fúnebres, según se anticipó, se realizarán mañana, luego de una serie de honrras.

jes.



SUPERECONOMICOS

VENDO IMPRENTAS,
GALILEOTTAS AUTOMAT,
CAS 92 LUZ EXTREMA
INDEPENDIA REPUBLICA
CAS TELFONO 0552
5A-200 OREMO (15-15)
Ene)

Queda más: 1. Alonzo de la Cruz, 2. 501 al 550, 3. 551 al 590, 4. 591 al 630, 5. 631 al 670, 6. 671 al 710, 7. 711 al 750, 8. 751 al 790, 9. 791 al 830, 10. 831 al 870, 11. 871 al 910, 12. 911 al 950, 13. 951 al 990, 14. 991 al 1030, 15. 1031 al 1070, 16. 1071 al 1110, 17. 1111 al 1150, 18. 1151 al 1190, 19. 1191 al 1230, 20. 1231 al 1270, 21. 1271 al 1310, 22. 1311 al 1350, 23. 1351 al 1390, 24. 1391 al 1430, 25. 1431 al 1470, 26. 1471 al 1510, 27. 1511 al 1550, 28. 1551 al 1590, 29. 1591 al 1630, 30. 1631 al 1670, 31. 1671 al 1710, 32. 1711 al 1750, 33. 1751 al 1790, 34. 1791 al 1830, 35. 1831 al 1870, 36. 1871 al 1910, 37. 1911 al 1950, 38. 1951 al 1990, 39. 1991 al 2030, 40. 2031 al 2070, 41. 2071 al 2110, 42. 2111 al 2150, 43. 2151 al 2190, 44. 2191 al 2230, 45. 2231 al 2270, 46. 2271 al 2310, 47. 2311 al 2350, 48. 2351 al 2390, 49. 2391 al 2430, 50. 2431 al 2470, 51. 2471 al 2510, 52. 2511 al 2550, 53. 2551 al 2590, 54. 2591 al 2630, 55. 2631 al 2670, 56. 2671 al 2710, 57. 2711 al 2750, 58. 2751 al 2790, 59. 2791 al 2830, 60. 2831 al 2870, 61. 2871 al 2910, 62. 2911 al 2950, 63. 2951 al 2990, 64. 2991 al 3030, 65. 3031 al 3070, 66. 3071 al 3110, 67. 3111 al 3150, 68. 3151 al 3190, 69. 3191 al 3230, 70. 3231 al 3270, 71. 3271 al 3310, 72. 3311 al 3350, 73. 3351 al 3390, 74. 3391 al 3430, 75. 3431 al 3470, 76. 3471 al 3510, 77. 3511 al 3550, 78. 3551 al 3590, 79. 3591 al 3630, 80. 3631 al 3670, 81. 3671 al 3710, 82. 3711 al 3750, 83. 3751 al 3790, 84. 3791 al 3830, 85. 3831 al 3870, 86. 3871 al 3910, 87. 3911 al 3950, 88. 3951 al 3990, 89. 3991 al 4030, 90. 4031 al 4070, 91. 4071 al 4110, 92. 4111 al 4150, 93. 4151 al 4190, 94. 4191 al 4230, 95. 4231 al 4270, 96. 4271 al 4310, 97. 4311 al 4350, 98. 4351 al 4390, 99. 4391 al 4430, 100. 4431 al 4470, 101. 4471 al 4510, 102. 4511 al 4550, 103. 4551 al 4590, 104. 4591 al 4630, 105. 4631 al 4670, 106. 4671 al 4710, 107. 4711 al 4750, 108. 4751 al 4790, 109. 4791 al 4830, 110. 4831 al 4870, 111. 4871 al 4910, 112. 4911 al 4950, 113. 4951 al 4990, 114. 4991 al 5030, 115. 5031 al 5070, 116. 5071 al 5110, 117. 5111 al 5150, 118. 5151 al 5190, 119. 5191 al 5230, 120. 5231 al 5270, 121. 5271 al 5310, 122. 5311 al 5350, 123. 5351 al 5390, 124. 5391 al 5430, 125. 5431 al 5470, 126. 5471 al 5510, 127. 5511 al 5550, 128. 5551 al 5590, 129. 5591 al 5630, 130. 5631 al 5670, 131. 5671 al 5710, 132. 5711 al 5750, 133. 5751 al 5790, 134. 5791 al 5830, 135. 5831 al 5870, 136. 5871 al 5910, 137. 5911 al 5950, 138. 5951 al 5990, 139. 5991 al 6030, 140. 6031 al 6070, 141. 6071 al 6110, 142. 6111 al 6150, 143. 6151 al 6190, 144. 6191 al 6230, 145. 6231 al 6270, 146. 6271 al 6310, 147. 6311 al 6350, 148. 6351 al 6390, 149. 6391 al 6430, 150. 6431 al 6470, 151. 6471 al 6510, 152. 6511 al 6550, 153. 6551 al 6590, 154. 6591 al 6630, 155. 6631 al 6670, 156. 6671 al 6710, 157. 6711 al 6750, 158. 6751 al 6790, 159. 6791 al 6830, 160. 6831 al 6870, 161. 6871 al 6910, 162. 6911 al 6950, 163. 6951 al 6990, 164. 6991 al 7030, 165. 7031 al 7070, 166. 7071 al 7110, 167. 7111 al 7150, 168. 7151 al 7190, 169. 7191 al 7230, 170. 7231 al 7270, 171. 7271 al 7310, 172. 7311 al 7350, 173. 7351 al 7390, 174. 7391 al 7430, 175. 7431 al 7470, 176. 7471 al 7510, 177. 7511 al 7550, 178. 7551 al 7590, 179. 7591 al 7630, 180. 7631 al 7670, 181. 7671 al 7710, 182. 7711 al 7750, 183. 7751 al 7790, 184. 7791 al 7830, 185. 7831 al 7870, 186. 7871 al 7910, 187. 7911 al 7950, 188. 7951 al 7990, 189. 7991 al 8030, 190. 8031 al 8070, 191. 8071 al 8110, 192. 8111 al 8150, 193. 8151 al 8190, 194. 8191 al 8230, 195. 8231 al 8270, 196. 8271 al 8310, 197. 8311 al 8350, 198. 8351 al 8390, 199. 8391 al 8430, 200. 8431 al 8470, 201. 8471 al 8510, 202. 8511 al 8550, 203. 8551 al 8590, 204. 8591 al 8630, 205. 8631 al 8670, 206. 8671 al 8710, 207. 8711 al 8750, 208. 8751 al 8790, 209. 8791 al 8830, 210. 8831 al 8870, 211. 8871 al 8910, 212. 8911 al 8950, 213. 8951 al 8990, 214. 8991 al 9030, 215. 9031 al 9070, 216. 9071 al 9110, 217. 9111 al 9150, 218. 9151 al 9190, 219. 9191 al 9230, 220. 9231 al 9270, 221. 9271 al 9310, 222. 9311 al 9350, 223. 9351 al 9390, 224. 9391 al 9430, 225. 9431 al 9470, 226. 9471 al 9510, 227. 9511 al 9550, 228. 9551 al 9590, 229. 9591 al 9630, 230. 9631 al 9670, 231. 9671 al 9710, 232. 9711 al 9750, 233. 9751 al 9790, 234. 9791 al 9830, 235. 9831 al 9870, 236. 9871 al 9910, 237. 9911 al 9950, 238. 9951 al 9990, 239. 9991 al 10030, 240. 10031 al 10070, 241. 10071 al 10110, 242. 10111 al 10150, 243. 10151 al 10190, 244. 10191 al 10230, 245. 10231 al 10270, 246. 10271 al 10310, 247. 10311 al 10350, 248. 10

ALQUILO CASA

Se ofrece casa en alquiler, para oficinista o vivienda, con una suite, tres dormitorios, cocina, sala de estar, tres baños, casillero, living amplio, comedor y de visitantes, comedor de diario, cocina, dependencias de empleados, parque, amplio jardín.

MARLENE
Real Estate Group, Av. Las Naves 29/33 (Boulogne), Tel. 320/760 -
351059.

Trans - boxes Hidromasques

ASTERA

• Bathing modulos
• Hidromasques
• Cierres para
• Solo etc.

SHOPPING CENTER CAVERO

Zona Metropolitana • Calle Estrella Sur 2011 (Calle Hérovenor)
• Paradero • Centro Estrella Sur • Tel. / Fax 3151318

ALFOMBRAS AMERICANAS
OF RITA LEE
TODOS SUS
MODELOS
UNITED
★
"Depot americano tiene las 113
tiendas en Estados
Unidos y 47
en el extranjero"

SHOPPING CENTER CAVERO
10300-37789 DEL. T.M. 1716

Zonas Marketing • Calle Cardenas (bulevar) 1011 (calle Rosales)
• Paises: Estados Unidos • Tel: Fax: 3137116

Puertas americanas

Masonite

DOOR HIGHLIGHTS

CAJAL, MANTEN • BELLO, DISEÑO •
TARAJOS, EFECTO • 66 S.E. • 5700 W.
• 3300 N.E. • 3300 S.E. • 3300 W.E.

SHOPPING CENTER CAVERO

Zone 1 • Calle 1000 No. 1 • Tel. 977 3333333

• Zona 1 • Calle 1000 No. 1 • Tel. 977 3333333

Se vende vagueta
FORO FIANCO 6 (sin
dita, modelo 82) documen-
tos al día, full equisito en
16.000 \$us. Fin. en Santa
Cruz. Telf. 531560 y La Paz
720370. (17-24 Ene.)

CAR PLASTIFICANTE N
PATRIAL TIRUSO PARA
HACER FILTROS 4653
DE DUCHAS Y VILLANTON
T O B A C C O
(CHORRADOR) Casilla
2664 (19-20 Ene.)

EN VENTA.- Vendo edificio de 4 plantas en Av. Barcero 700, 654. Ref. Maestranza "Luchu".

24 7ma. amp. y otros
bloquean llamadas a lar-
ga distancia controlan el
tiempo a llamadas loca-
les Tel. 811018 (19-20)

CASA EN VENTA
En Cuatro Centenaro pa-
rada 132 y Micro W. \$us.
20,000.- opción de reha-
bilitación. Referencia Tel.
314093 Dr. Jesús

Grifería
MIPAZZA
De las más bellas griferías y coqueas
Manufacturadas todos modelos para
baños, cocinas - bares - hoteles -
Sole, etc.
SHOPPING CENTER CAVERO
Zona Miraflores - Calle Estados Unidos 1011 (Cerca Murosurco)
- Paredón Surco Tenth Club - Telf.: Fax 3351518

**Llegaron Cerámicas
españolas Keraben**

la más novedosa y bella cerámica 95
Ranuras listelitos • Kits decorados
SHOPPING CENTER CAVERO

• Zona Multifunc • Calle Escalón Unidos 1911 (casi Medusante)
• Paralelo Street Tennis Club • Telf.: Fax: 315118

**BOTIQUINES - TOCADORES
GABINETES - MESA DOS
CINCO METROS**

Paga tu boleto, trae
monedas, accesorios, todo en
un solo lugar.

SHOPPING CENTER CAVERO

Zona Miraflores - Calle Estación Sur 1011 (Calle Miraflores)
- Parada Sur de la Ruta 1 - Tel. 3315118

Aguilón.- Pregunta de parlamentarios. 2. ¿Cómo está la situación económica familiar?

Plantamiento y repuntado de conputadores, repuestos y partes de conputadores, cargamos paquetes fús. 10. Discos duros cargamos fús. 15. Galería Comercial del Centro

Transformamos computadores XT o 286
a 486, 66 Mhz, 350.-, acceptamos a entrega da correção

Se Ayuda. Tienda
cooperativa Av. Ecuador Tel.
3244112 (22-28 Ene.)

CERAMICA - PISO - PARED

De
terra

Pectra

Obras en todos los temas de alto tráfico pedales, pedoneses todos materiales
de alta resistencia, suelos por el agua, pedales, etc.

SHOPPING CENTER CAVERO

Queda Muebles • Casa Estados Unidos 1911 (casas Muebles)
• Paredes Suelos Techos Cava • Tel: 315118

REPRESENTACIÓN EXCLUSIVA
PARA BOLIVIA

SANTIAKROS Celte

Todos los modelos: (ver en muestra)
CONCRETO - LAMINADO

Oferta desde Su/s 127

SHOPPING CENTER CAVERO

Avda. Mariscal y Calle Estrella Surculla, 1011 (Cerca Universidad)
* Puntito Seguro Trans. C.A. S. ROL. PASE 310318

Por sustracción

Queda anulada la
factura N° 000005 de
Limpieza Express
RUC 4185706 Su-
cursal N° 1

MERCADO Y JORDAN



Mario Mercado con el balón. El fútbol y particularmente Bolívar lo apasionaron. La ilusión de ver a Bolívar campeón de la Copa Libertadores volvió a ocuparlo este año.

HA MUERTO UN SIMBOLO

Dejó su huella inquietante en muchos ámbitos, pero en el fútbol fue un símbolo. **Simbolo de Bolívar**, club de sus amores, y símbolo de una manera de ser como dirigente. El resto de los conocimientos y el resto de la vida, se acabó un ciclo y se vuelve a empezar: un partido de toda la vida hasta que Alguen, como ayer, dis- pone que ha llegado la hora del reposo. *****

Este sábado la redacción tiene los mismos rostros amargos que una vez tuvimos—perdón por la reminiscencia— en la noche del 26 de septiembre de 1969, cuando se murieron todos aque- llos amigos de The Strongest.

Siento que nadie quiere escribir nada ni buscar fotos ni escuchar la voz de Mario en el grabador ni recuperar re- cordos. Muchos saben algo más que lo que todos saben.

Muchos lloran al amigo de todos los ratos. El deporte le dice adiós a un hombre memorable y el fútbol se quedó sin su adalid. **Bolívar ha perdido a su Presidente Mayor y ya no volverá a ser el mismo.**

EL ETERNO PRESIDENTE

Mario Mercado Vaca Guzmán (que nació el 16 de agosto de 1928) se unió al Club Bolívar a principios de los años sesenta, y allí comenzó su vinculación ininterrumpida con la Institución celeste, con el fútbol y con el depor- te nacional.

Más de una vez se ha recordado que presi- dió por primera vez la Entidad en 1962— treinta y tres años atrás—y que con excepción de cortos lapsos nunca abandonó el cargo. En algunos periodos compartió la presidencia con otros dirigentes, y resultó inolvidable aquel tiempo de vicisitudes (Bolívar había descendi- do a la Primera "B") en el que unió su nombre al de otro memorable que se fue: Luis Eduardo Siles.

Desde hace un tiempo era el presidente vitalicio de Bolívar.



Germán Jordán y Mario Mercado en el Siles, como en tantas jornadas...

CUANDO VIDA Y MUERTE LOS UNEN

Durante muchos años, Germán (Guery) Jordán Aramayo—padre, nacido el 10 de julio de 1934—fue vicepresidente y el hombre de confianza de Mario Mercado en el club de la vida hicieron que en deter- minado momento aquella amistad se resquebraja- ra y Jordán apareciera como disidente y opositor del presidente "académico".

La misma vida, sin embargo, se encargó de curar heridas y aspersiones yayer fueron compañeros de viaje y estuvieron juntos en el momento de la tragedia.

Germán Jordán desplegó una intensa tarea como dirigente bolivariano—no hace muchos días volvió a estar en una nerviosa reunión de la Liga y recordó a ese trabajo en un grupo presido de impartancia en el fútbol profesio- nal.

Presidió la ciudad Liga del Fútbol Profesional Boliviano, y en numerosas ocasiones contribuyó con su experiencia a la Federación y a la formación y manejo de las Secciones nacionales.

Costarán entre 20 y 35 dólares EMPEZARON A VENDER ENTRADAS PARA COPA

Montevideo, 21 ene (EFE). Las autoridades del Comité Organizador Local (COL) de la Copa América de Fútbol Uruguay '95 pusieron hoy a la venta las primeras 5.000 entradas para los parti- dos del grupo "B" del torneo, que integran Brasil, Ecuador y Colombia.

Las entradas tienen un costo de entre 20 y 35 dólares por partido según la tribuna elegida y se venden en paquetes para los tres partidos de la primera fase a disputarse los días 7, 10 y 13 de julio, y el único partido de cuartos de final que se jugará en la ciudad de Montevideo el 17 de julio.

El grupo "B" de la Copa América se jugará en el estadio "Atilio Páez" de Rivera, ciudad ubicada a 500 kilómetros de Montevideo y unida por una avenida internacional a la brasileña Santana do Livramento.

Las autoridades del COL pusieron a la venta las primeras 5.000 localidades para cuatro jorna- das y los compradores reciben un boleto que poco antes de iniciarse el torneo será canjeado por las entradas. "Se trata de una medida de seguridad, común en este tipo de torneos, y las entradas se entregarán días antes de iniciarse el campeonato para desalentar eventuales falsificaciones", des- tacaron a EFE portavoces del COL.

Paralelamente los organizadores del torneo están en negociaciones con varios grupos em- presariales brasileños que aspiran a comprar el resto de las entradas en un paquete, para poste- riormente revenderlas a los aficionados brasile- ños que se presume llegarán en importante número para alentar a los actuales campeones mundiales.

OPERARON A DT BRZIC DE ALIANZA

Lima, 21 ene (EFE). El jugador internacional de Alianza Lima, César Cueto, reemplazará mo- mentáneamente al entre- nador serbio Ivan Brzic que hoy sábado será ope- rado de una afección co- ronaria.

Cueto era ya asistente principal del equipo teco- cayo y a sus 40 años vol- vió a jugar con el Alianza cuando el entrenador croa- tiano (Green Cross) el jue- ves último en Lima.

Se afirma que Cueto jugará por su equipo en la Copa Libertadores de América, pero al parecer la intención del llamado "puerto de la zurda" es ac- tuar en encuentros amistosos solamente.

Según fuentes alian- zistas Brzic estará sólo alejado de sus funciones unos quince días y tras ellos volverá a asumirlos. Mientras tanto Cueto le reemplazará.

El técnico tuvo que apelar a Erwin Sánchez EMPATO EL BOAVISTA

El entrenador boavis- tense Manuel José cam- bió profundamente al equipo habitual, dejó en banquillo al boliviano Erwin Sánchez, pero se vio obligado a llamarlo tras un temprano gol del Guimaraes a los 4 minutos por el brasileño Tanta.

El tanto del empate del Boavista surgió a los 8 minutos del final gra- cias a un fuerte disparo del rumano Timofte.

El Farense, que entre- na desde hace seis años el español Paco Fortes, mon- to una estrategia de con- tratación muy eficaz que a lo largo de la primera parte sembró el pánico en la defensa sportingista.

Después de desperdi- ciar dos ocasiones muy buenas, el Farense se sir- tió en una vaselina final por el ex-yugosla- vo Dušević en un mo- mento crucial, a los 43 minutos.

A los 62 minutos, Cu- pichingó empató, los spor- tingistas insistieron en el ataque, pero el Farense cada vez más cerrado en su área se resistió hasta el final, alcanzando un em- pate merecido.

INSTITUTO EDUCATIVO "SAN FERNANDO"

R.M. Nº 34/95

Comunica a los padres de familia que las inscripciones para la gestión escolar 1995, de los ciclos de Pre-básico - Básico - Intermedio y Nivel Medio, se recibirán a partir del día lunes 16 del presente en la calle Murillo No. 979 (ex-colegio San Agustín) de 8:30 a 18:30, incluyendo el día sábado.

El Instituto "San Fernando" impartirá Educación Integral y Personalizada. Cuenta con Laboratorios de Física, Química y Computación, aulas amplias y cancha deportiva. Personal Docente Altamente Calificado. Pensiones Módicas

Teléfono 364836

La Paz, enero de 1995

ESCUELA DE TENIS



EL SUCRE TENIS CLUB

Tiene el agrado de comunicar el inicio de las clases en la **ESCUELA DE TENIS** por la gestión 95, a partir del día martes 17 de enero, con turnos en la mañana y en la tarde. Las inscripciones están abiertas tanto para Socios, hijos de Socios y particulares en sus diferentes niveles **BÁSICO, INTERMEDIO Y COMPETITIVOS.**

INFORMES: TEL. 340823 ADMINISTRACION AV. BUSCH No. 1001 MIRAFLORES

ESCUELA DE PROTESIS DENTAL "LA PAZ"

Resolución Ministerial 872/94
La Primera en Bolivia Equipos modernos de Laboratorio

Profesores para cada especialidad en:
- Prótesis Removible -
- Prótesis Fija
- Cromo Cobalto -
- Ortodoncia
- Porelana o Cerámica

Certificados en Provisión Nacional

Plaza Equino Esq. Pando
Nº 335 Tel. 376648
Inscripciones abiertas

Cruz por la fase final

Y BRASIL- ECUADOR



¡CUSCO!

Disfrute de una Ciudad Mística
SALIDAS: Lunes/Jueves/Sábado

aeroperu 
CREANDO CON PASION

CENTRAL PILOTO: **37700009**

Esta tarde en Santa

ARGENTINA-CHILE

HISTORIA DE UN PARTIDO

Una sola vez, y hubo siete encuentros Argentina-Chile en la historia del torneo "Juventud de América", ganó el conjunto chileno: ocurrió en 1975 (certamen extra en Lima) y por tres a cero.

Este es el resumen de los partidos entre ambas selecciones:

1958 En Chile	Argentina ganó 3-1
1964 En Colombia	Argentina ganó 2-0
1975 En Perú	Chile ganó 3-0
1981 En Ecuador	Argentina ganó 3-1
1985 En Paraguay	Empate sin goles
1988 En Argentina	Argentina ganó 3-1
1991 En Venezuela	Argentina ganó 3-2

Además de los once puntos Argentina logró catorce goles y su arco fue batido en ocho ocasiones.

Comenzará hoy, en Santa Cruz, la ronda final de la Copa "Juventud de América" de fútbol.

Con cuatro equipos que lograron clasificarse a esta fase, el certamen "Ingresará" desde la fecha en su instancia definitiva, en la que Argentina, Brasil, Chile y Ecuador procurarán tres plazas para asistir al Mundial de la categoría que se disputará en Nigeria.

ARGENTINA-CHILE

Los oncenos de Argentina y Chile inaugurarán la ronda final de la competencia a las 15:05 horas.

Chilenos con Toro en el arco

ARGENTINOS AL ATAQUE

Santa Cruz. 21 (PRESENCIA). por Ramiro Silés.- El técnico de Argentina, José Pekerman, dijo que frente a Chile pondrá un ataque "lo más consistente posible para no fallar en la definición, porque durante la fase de clasificación ese fue nuestro mayor defecto".

"No sé todavía qué alineación voy a poner, tengo que ver cómo estos chicos están adaptándose a este clima", indicó.

También para Pekerman el mayor problema es el calor: "Es probable que los jugadores que meaos problemas van a tener para disputar el partido frente a Chile", aseveró.

"La base va a ser la misma, pero vamos a ver si en la ofensiva podemos hacer algún cambio", remarcó.

TORO TITULAR

Santa Cruz. 21 (PRESENCIA). por Ramiro Silés.- Chile enfrentará a la Argentina con la repartición en el pórtico de su arco titular Carlos Toro, ausente en el anterior encuentro del certamen por acumulación de tarjetas amarillas.

Leonardo Veliz, internacional argentino, se situará también en la zaga de Felipe Zamorano.

La principal preocupación de Chile, expresada por el entrenador Veliz, es el intenso calor que está haciendo en Santa Cruz, sumado a que el cotejo frente a la Argentina se disputará después de la hora de la tarde.

Pero los jugadores internacionales no se preocupan por que hablar de excusas, evidentemente será difícil jugar a esa hora pero será para los dos equipos", señaló el delantero y goleador Sebastián Rozental.

HISTORIA DE UN PARTIDO

Solamente seis veces se enfrentaron Brasil y Ecuador en el campeonato "Juventud de América", y casi siempre con triunfos de los brasileños. (Como se verá en el detalle siguiente, las selecciones de Ecuador no han podido marcar goles en los cinco últimos choques.)

1967 En Paraguay	Ecuador ganó 2-1
1983 En Bolivia	Brasil ganó 3-0
1987 En Colombia	Brasil ganó 2-0
1988 En Argentina	Brasil goleó 7-0
1992 En Colombia	Brasil ganó 2-0
1992 En Colombia	Brasil ganó 2-0

Brasil obtuvo, como se ha visto, diez de los doce puntos que disputó ante Ecuador: anotó diecisiete goles, y solamente sufrió dos caídas de su villa (en el primer encuentro celebrado en Asunción).

aeroperu

CENTRAL PILOTO: 370002

¡AREQUIPA!

Disfrute de una Ciudad Encantadora
SALIDAS: Miércoles/Viernes



"Chacho" Saavedra quedó consternado con la noticia

"BOLIVAR FUE LA RAZON DE SU VIDA"



En el fútbol siempre atento. Con el balón en el pecho, Alfonso Seligman, Mauricio González y José Saavedra Banzer.

ser el futuro de Bolívar sin la conducción de Mercado Vaca Guzmán.

"Será muy difícil, casi imposible sustituir a Mario Mercado, fue un hombre que se entregó permanentemente y con alma, vida y corazón al Bolívar. Ha sido en parte la razón de su vida, el fútbol que viene detrás de Mario Mercado le dio que todo lo que tenía la voluntad y siga el camino que él trazó. No va a ser fácil igualar su tarea, pero un esfuerzo magnánimo contribuirá a mantener el símil de Bolívar, por el que Mario trabajó tanto tiempo".

La Federación Boliviana de Fútbol declaró ayer, apenas conocido el trágico hecho, duelo por espacio de noventa días.

"Mario, pese a que no llegó a ser presidente de la entidad, se constituyó en un hombre que se entregó como en mi anterior gestión", refirió Saavedra Banzer.

Finalmente, el actual titular federativo reveló que "Mario Mercado se constituyó en el promotor para que yo vuelva al fútbol".

Don Mauricio González Sfeir, Karina Karpovics de González e Hijos se adhieren al dolor que embarga a la Familia Mercado por el trágico accidente aéreo en el que falleció el que en vida fue:

Don MARIO MERCADO VACA GUZMAN

Q.E.P.D.

"NINGUNA ADVERSIDAD LO ECHABA ABAJO": OCAMPO



Ocampo y Mercado. En otros tiempos.

Quien mejor para hacer una semblanza de Mario Mercado que don Lino Ocampo, su amigo desde hace cuarenta años. Ayer se dio cita en el Gran Centro, donde se veían los restos del que fuera el jugador más querido del Club Bolívar y nos contó la historia de su vida. "Me conocí cuando él iba a la cancha, siendo joven, soltero y muy entusiasta. Había llegado de Europa, donde estuvo varios años, y me gustaba mucho el fútbol, pero no era simpático de ningún equi-

En la Academia todo es dolor "ES UN GOLPE DURO PARA NOSOTROS"



Derivadas y jugadores de Bolívar acompañaron ayer a la familia de Mercado en el Gran Centro de Ocampo, donde se veían los restos de los dos conocidos amigos.

En la Academia todo es dolor. "Es un golpe duro para nosotros", dijo don Lino Ocampo, quien acompañó a la familia de Mercado en su último viaje. "Me conocí cuando él iba a la cancha, siendo joven, soltero y muy entusiasta. Había llegado de Europa, donde estuvo varios años, y me gustaba mucho el fútbol, pero no era simpático de ningún equi-

JOSE SAVEDRA BANZER, Presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, a nombre propio, del Consejo Superior de la F.B.F. y del fútbol boliviano en su conjunto, conmovido por el infausto fallecimiento del que en vida fue:

Don MARIO MERCADO VACA GUZMAN (Q.E.P.D.)

Preclaro hombre público y Presidente Vitalicio del Club Bolívar, expresa a su atribulada familia, así como a los dirigentes del Club Académico, su profundo sentimiento de pesar por tan irreparable pérdida.

La Paz, 21 de enero, 1995



Ludovic Kercher, que hace veintiseis años conoció a Mario Mercado, recordó que la última vez que lo vio fue el sábado 14, cuando se presentó la tarjeta-abono que "lo estaba" disposición de sus socios y allegados. "Yo estaba a disposición de sus socios y allegados, pero Kercher, hombre de carácter tranquilo y sereno en determinadas circunstancias, se vio dominado por las lágrimas para referirse a quien falleciera ayer en un accidente aéreo registrado en la ciudad de Chuco, Perú. Al contrario no lo podía creer: es una pérdida irremplazable. "Perdido - agregó - un gran amigo en un hombre muy difícil de superar y el deporte boliviano será un A la hora de recordarlo, reveló que "en la mente, que es tan veloz, se agilitan centos de recuerdos, vivencias, gráficas a Bolívar, momentos de alegrías y tristezas". Kercher señaló que a su entender a Mercado Vaca Guzmán solo le faltó ver coronado un sueño. El de disputar al plantel como campeón de la Copa cuadrangular, me acuerdo que tantas veces, luego de acordar lo que podía hacer en el futuro para mejorar "lamentablemente - añadió - la realidad del destino trastro ese deseo".

JAVIER ORTIZ. "Solo es algo irreparable y que me deja muy triste", declaró entre sollozos el dirigente del Club Bolívar, Javier Ortiz.

Recordó que "en este momento me parece escuchar su voz, me acuerdo que tantas veces, luego de acordar lo que podía hacer en el futuro para mejorar "lamentablemente - añadió - la realidad del destino trastro ese deseo".

"EL DEPORTE SE QUEDA SIN UNO DE SUS PILARES": KREIDLER

Santa Cruz, 21 PRESENCIAL, por Ramón Siles. La tragedia que se vivió ayer en la ciudad de Chuco, Perú, dejó un vacío en el deporte boliviano. "El deporte se queda sin uno de sus pilares", dijo don Lino Ocampo, quien acompañó a la familia de Mercado en su último viaje. "Me conocí cuando él iba a la cancha, siendo joven, soltero y muy entusiasta. Había llegado de Europa, donde estuvo varios años, y me gustaba mucho el fútbol, pero no era simpático de ningún equi-

El presidente del Club Bolívar, Javier Ortiz, declaró que "es una pérdida muy grande". "Me conocí cuando él iba a la cancha, siendo joven, soltero y muy entusiasta. Había llegado de Europa, donde estuvo varios años, y me gustaba mucho el fútbol, pero no era simpático de ningún equi-

El presidente del Club Bolívar, Javier Ortiz, declaró que "es una pérdida muy grande". "Me conocí cuando él iba a la cancha, siendo joven, soltero y muy entusiasta. Había llegado de Europa, donde estuvo varios años, y me gustaba mucho el fútbol, pero no era simpático de ningún equi-

HAPP ADMIRABA SUS CONDICIONES DE BUEN DIRIGENTE

Cochabamba, 21 PRESENCIAL, por Manuel Herrera. El Club Bolívar, a través de su presidente, Javier Ortiz, expresó su profundo sentimiento de pesar por la pérdida de don Lino Ocampo. "Me conocí cuando él iba a la cancha, siendo joven, soltero y muy entusiasta. Había llegado de Europa, donde estuvo varios años, y me gustaba mucho el fútbol, pero no era simpático de ningún equi-

El presidente del Club Bolívar, Javier Ortiz, declaró que "es una pérdida muy grande". "Me conocí cuando él iba a la cancha, siendo joven, soltero y muy entusiasta. Había llegado de Europa, donde estuvo varios años, y me gustaba mucho el fútbol, pero no era simpático de ningún equi-

El presidente del Club Bolívar, Javier Ortiz, declaró que "es una pérdida muy grande". "Me conocí cuando él iba a la cancha, siendo joven, soltero y muy entusiasta. Había llegado de Europa, donde estuvo varios años, y me gustaba mucho el fútbol, pero no era simpático de ningún equi-

ESTE ES EL CAMINO DE LA VIVIENDA PROPIA

UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES CON LOS MEJORES INTERESES HASTA 10 AÑOS PLAZO

- Para construcción, ampliación, refacción y conservación con superación técnica
- Para compra de oficinas o locales comerciales
- Para el equipamiento de oficinas, viviendas, talleres, etc.
- Para anticorrosivos
- Para instalación de servicios básicos (luz eléctrica, agua potable, gas a domicilio, etc).



Av 6 de Marzo 333 • Entre calles 2 y 3 Ceja El Alto Teléfono: 811080

El pesar de don Rafo Mendoza

"NO SE IMAGINAN EL DOLOR QUE SIENTO"



COCHABAMBA, 21 Su generosidad y calidez de espíritu la demostró cuando se ofreció a brindar su apoyo material y moral para la recuperación del Club The Strongest, luego del accidente de aviación que lo dejó sin equipo finalizo el dirigente de la entidad.

CONDOLENCIA

La representación de Wilstermann que siempre forma los clásicos nacionales con Bolívar, emitió una comunicación lamentando la muerte de don Rafo Mendoza, presidente de la entidad de aviación y relevando la personalidad como fueron Mario Mercado y Guery Jordán.

Los "aviadores" portaban una cinta que decía: "En memoria de don Rafo Mendoza, presidente de la Copa Libertadores de América."

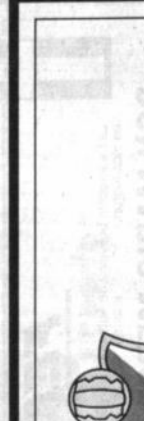
DOLOR

Los dirigentes del club Meritoniano durante la pérdida de don Rafo, expresaron su dolor por la pérdida de don Rafo, mediante sus dirigentes Roony Guzmán, Edgar

PERDIDA

La Asociación de Fútbol de Cochabamba, de don Rafo Mendoza, presidente de la entidad de aviación y relevando la personalidad como fueron Mario Mercado y Guery Jordán.

Don Rafo Mendoza (derecha), junto a Mario Mercado.



ASOCIACION DE FUTBOL DE LA PAZ

El Presidente Don Mauricio González Sfeir y el Directorio de la Asociación de Fútbol de La Paz se suman al dolor que embarga a la Familia Mercado por el trágico accidente aéreo en el que falleció el que en vida fue:

DON MARIO MERCADO

VACA GUZMAN

Q.E.P.D.

Equipo celeste no paralizará prácticas "HEMOS PERDIDO A UN GRAN HOMBRE"



Para el técnico del club Bolívar, Miguel Rimba, la muerte de don Rafo Mendoza, presidente de la entidad de aviación, constituye una pérdida irreparable no solamente dentro de la actividad futbolística, sino dentro de todos los ámbitos de la sociedad boliviana.

El entrenador español, evidenció que "estábamos haciendo una gran amistad, todos saben que a los hombres importantes es difícil tener acceso".

Comentó que "desde mi llegada a esta ciudad, y en el club, nunca se había visto tan lloronero en un proyecto como el que tenemos dentro del club".

"Ojalá que la pérdida de don Rafo, no signifique desahogar lo planeado por todo lo que representaba para el club".

Con especial agrado recordó que hace un par de días, el propio Mario Mercado le había dicho que "ahora se rectorado va a ser mucho más significativo para mí".

"Yo solo tengo hacia él palabras de agradecimiento", indicó más adelante.

SORIA

Vladimir Soria, jugador del equipo, manifestó que "es una pena lo sucedido con don Mario Mercado y don Germán Jordán".

El jugador acotó que "es algo que va a sentir no solo la familia, sino el deporte nacional en su totalidad".

Comentó que fueron muchos momentos que le tocó vivir, sobre todo con Mario Mercado, después de cada título conseguido. "Recuerdo que compartimos muchas alegrías, especialmente cuando teníamos la suerte de conquistar algún título".

RIMBA

Por su parte, el defensor Miguel Ángel Rimba expresó que "perdimos un gran jugador, pero a un buen amigo".

El jugador acotó que "ahora, a todos los allegados a don Mario, es pedirle a Dios que lo tenga en su Reino", dijo.

El riberaño indicó también que "el deseo de todos es redoblar esfuerzos, luchar por tratar de ser los mejores como lo deseaba Mario Mercado".

BAIDIVIESO

"Es una pérdida irreparable y me imagino que no solo para los bolivarianos sino para todo el país. Se ha perdido a un gran hombre y todos los que conocimos a don Mario y yo particularmente estoy muy triste por la pérdida de una gran calidad humana y viva para su equipo y para el fútbol boliviano. Pienso que no vamos a volver a tener a un hombre de las características tuyas y lo único que nos queda es pedirle a Dios que lo reciba porque sin duda se ha debido ganar un lugar en el cielo".

CIETO

A su turno el jugador Richard Cuetio, presente también en el Gran Centro, donde se velan los restos del que fuera presidente de Bolívar, declaró que "pienso que es una lamentable y muy grande pérdida para el fútbol boliviano, para nuestro club y que hace que especialmente nosotros sintamos muy tristes".

Varios otros jugadores también se dieron cita en el Gran Centro, donde brindaron su homenaje póstumo al que fue presidente de su club.

EQUIPO

El equipo proseguirá con sus entrenamientos en forma normal, según explicó el técnico López. "La mejor satisfacción que podemos darle a don Mario, si nos está viendo o nos está siguiendo, es entrenar", precisó. "Es importante el que continúen con otra gente del cuerpo técnico y tomamos la decisión de entrenar, porque eso es lo que le hubiera gustado".

PAZ ZAMORA ASUMIO PRESIDENCIA INTERINA



Mario Paz Zamora, como expresidente de la institución, además de titular de la Comisión Ejecutiva Interina, posará a desempeñar la presidencia del Club Bolívar, como lo hizo las veces que Mario Mercado estaba fuera del país. A nivel de toda la directiva de la entidad académica se producirá un cambio de carteras.

REUNION

Señaló que "después de la reunión que se realizó en la sede de la entidad, los miembros del directorio para considerar los próximos pasos a seguir en lo que hace a las tareas que se tenían previstas. Se considerará la viabilidad del proyecto con Cileto, anunciado para el próximo mes de febrero, para el cual se ha incorporado a otros futbolistas al equipo que se alista para participar desde el próximo 8 de febrero en una nueva versión de la Copa Libertadores de América".

PRÁCTICA

El equipo celeste pasará a entrenar en la cancha de Tumbador, a las 10.00 horas, sino es probable que una hora y media después, pues los jugadores asistirán a una misa en homenaje póstumo al presidente del club, Mario Mercado, fallecido ayer en accidente de aviación.



JOSE SAAVEDRA BANZER, Presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, a nombre propio, del Consejo Superior de la F.B.F. y del fútbol boliviano en su conjunto, conmovido por el infausto fallecimiento del que en vida fue:

DR. GERMAN JORDAN ARAMAYO

(Q.E.P.D.)

alto dirigente del Club Bolívar y ex-presidente de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, expresa a su atribulada familia, así como a los dirigentes del club académico, su profundo sentimiento de pesar por tan irreparable pérdida.

La Paz, 21 de enero, 1995

CONDOLENCIA

El Presidente de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano y miembros del Comité Ejecutivo, tienen el profundo dolor en comunicar el trágico fallecimiento de los altos dirigentes:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN

Presidente del Club Bolívar

DON GERMAN JORDAN ARAMAYO

Past Presidente de la Liga

Y expresan a sus familias y al Club Bolívar nuestros más sentidos pésames, acompañándolos en estos momentos de luto en la familia del Fútbol Liguero.

Santa Cruz, 21 de enero de 1995



LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO



CONDOLENCIA

Los Clubes Cruceños ORIENTE PETROLERO, BLOOMING, DESTROYERS, GUABIRA Y REAL SANTA CRUZ, tienen el profundo dolor en comunicar el trágico fallecimiento de los altos dirigentes:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(PRESIDENTE DEL CLUB BOLIVAR)

DON GERMAN JORDAN ARAMAYO

(PAST PRESIDENTE DE LA LIGA)

Y expresan a sus inconsolables familias como al Club Bolívar sus más sentidas condolencias, acompañándolos en estos momentos de profundo dolor.

Santa Cruz, 21 de enero de 1995

EL PERIODISMO LO SIENTE



D. Mesa



R. Echavarría



G. Echavarría

Con la desaparición de Mario Mercado, Bolivia ha perdido al más grande dirigente deportivo de todos los tiempos, sobrevivir ayer el presidente del Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia, Remberto Echavarría. Acompañado con la noticia, primero porque pertenecíamos a un gran dirigente y en lo personal a un gran amigo. Contó acerca que desde que me enteré del infarto lo hecho, no atiné hasta ahora a reaccionar.

En mis programas siempre dije que en Bolivia habíamos dos superdirigentes y me refería a Mario Mercado y Rafael Verdón. Por eso es muy sentida su partida.

Echavarría manifestó que a Mercado le unió una gran amistad de muchos años. "Fue un auténtico gran amigo, luchó con una pasión por el deporte que fue lo que al final lo llevó a la muerte".

Finalmente señaló, "sentí tan profundamente su partida porque junto a él, en los viajes que hicimos con Bolívar, vivimos experiencias muy gratas. No olvidaré nunca al gran dirigente y al excepcional amigo".

CUCUHO VARGAS

"Yo aseguro lo ocurrido hoy exactamente con la tragedia de Vilco. Aquella vez The Strongest perdió a todo su equipo de fútbol, pero mantuvo a sus jugadores, Rafael Mercado y Antonio Abdon. Hoy en cambio, Bolívar pierde a su titular y no creo que otra persona pueda llenar el vacío que dejó Mario Mercado", sostuvo el periodista Carlos Vargas.

En opinión de Vargas, el extraordinario dirigente deportivo que fue un verdadero pilar en el fútbol boliviano, que por cierto de manera personal me causó una verdadera pena. Es algo irreparable.

Vargas sostuvo que lo había "un estrecho vínculo" con Mercado, porque incluso lo invitó a trabajar en su periódico.

CARLOS D. MESA

"Mario Mercado es un personaje inolvidable, uno de esos tipos del fútbol que al morir uno puede sentirse orgulloso. En estas cosas que es difícil comenzar por alguna cosa, pero síguenlos de fútbol y en el fútbol lo han todo, expresó el periodista Carlos D. Mesa.

Luego señaló: "Bolívar no será el mismo Bolívar sin Don Mario. Nunca ningún dirigente logró en nuestra historia lo que Mercado hizo de la cesele, el mejor equipo, el país durante casi dos décadas, el eterno campeón de la Liga y el más asiduo participante en la Libertadores. En el fútbol pasaron muchos años antes de encontrar otro inolvidable como él".

GROVER ECHAVARRÍA

"Estamos profundamente entristecidos por este infarto accidental que llevó a toda la familia deportiva", expresó el periodista deportivo Grover Echavarría, "profundamente" prosiguió, Mario Mercado era

GERY JORDAN Y SU AMOR POR BOLIVAR



Gery Jordan

Gery Jordan, director de la revista "El Fútbol", su espíritu por la entidad creó un libro que sus hijos heredaron su inclinación por esta institución.

Los chicos, ahora ya jóvenes, aparecen con frecuencia junto a su padre, no sólo en los partidos, sino en las reuniones del directorio boliviano.

Otro ángulo local de la vida de Gery, como lo llamaban sus amigos, fue su disposición para ayudar a la gente que acudía a él a la gestión de una clínica, como era colaborando con personas necesitadas, no sólo en su ciudad, sino en muchas partes de Bolivia.



La Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo, se adhiere al dolor de las familias de los que en vida fueron:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

DON GERMAN JORDAN ARAMAYO

(Q.E.P.D.)

Mejores dirigentes del deporte nacional.

La Paz, enero, 1995



La Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz se adhiere al dolor de las familias de los que en vida fueron:

DON MARIO MERCADO VACA GUZMAN

(Q.E.P.D.)

DON GERMAN JORDAN ARAMAYO

(Q.E.P.D.)

Mejores dirigentes del deporte nacional.

La Paz, enero, 1995

Agradece a Dios por salvarle la vida

FLORES MORELLI CUENTA LA TRAGEDIA

ORURO, 21 (PRESENCIA) por Jorge Lazaro Valera. Rodolfo Flores Morelli, dirigente del Club The Strongest, sobreviviente del accidente aéreo que cobró la vida de los directivos del Club Bolívar, Mario Mercado Vaca Guzmán y Germán Jordán Aramayo, expresó hoy su gratitud a Dios por permitirle continuar con vida. "Creo que no llegó mi hora y estoy bien gracias a Dios", dijo después de ser atendido por los médicos del sanatorio donde se encuentra internado.

Flores Morelli viajaba a Sucre junto a Mario Mercado, Germán Jordán, José Sánchez y el piloto, capitán Gonzalo Sanzateña, que se rescató por la tierra y quedó sinestrado, a más de un kilómetro y medio de la torre de control del aeropuerto "Juan Mendoza", cuando completaba su despegue, para cubrir la ruta Oruro-Sucre.

El dirigente atigrado contó como fue incluido en el vuelo programado por los directivos del Club Bolívar de La Paz. Señaló que él se levantó a las 7 de la mañana para prepararse y salir a Sucre. Después de las 8:50, poco antes de salir a la pista, Guerry Jordán, quien me comunicó que don Mario Mercado, presidente del Bolívar, me invitaba a viajar

abordó la nave y ocupó mi asiento a solichetud del piloto que me indicó que pasara al primer asiento convirtiéndome en su copiloto. Lo cual acepté", narró el dirigente Flores Morelli, afirmando que una vez que se aseguraron los cinturones de seguridad y al comenzar a correr el avión, "Mario nos invitó unos jugos frutal y unos pocos segundos después el avión se inclinó al lado izquierdo, tras el de-colaje. El piloto buscaba compensar la estabilidad de la nave, todos pernamecinos callados y casi inmediatamente chocó el ala izquierda con el suelo, se arrastró y dimos muchas vueltas, hasta quedarnos en tierra donde nos percatamos que el accidente había ocurrido. Los pasajeros serían percocet, y buscamos de inmediato la salida, la puerta no se pudo abrir y lo único que logramos fue romper la ventanilla trasera de la nave, por donde logramos escapar".

"En ese momento nos arrastramos y logramos después de muchos esfuerzos salir, lo que seguramente ya no pudieran Mario y Guerry, porque yo tampoco me explico como logré desbrochar mis dos cinturones de seguridad para salirme el asiento donde me encontraba, después ya no me acuerdo lo que pasó y yo sé si comencé o inconscientemente lo hice escapar", agregó. Flores Morelli causó la muerte de dos grandes amigos", concluyó Flores.

DIRIGENTES ESTAN FUERA DE PELIGRO

Se recuperan en una clínica

ORURO, 21 (PRESENCIA) Los dirigentes José Sánchez Aguilar, presidente del Club "San José" y Rodolfo Flores Morelli, del Club The Strongest, se encuentran fuera de peligro, pero todavía se hallan en cuidados intensivos de la Clínica URME, según comunicado oficial del club San José, emitido por el secretario general y fiscal general.

El documento firmado por Adolfo Lira Andrade y Carlos Saundí Antezana, lamenta el trágico accidente ocurrido hoy, que privó de la vida a los directivos del club Bolívar de La Paz, Mario Mercado Vaca Guzmán y Germán Jordán Aramayo, presidente y vicepresidente de Asuntos Interinstitucionales, respectivamente.

Ratifican su solidaridad expresada a la atribulada familia deportiva del país, solidarizándose con la familia de los dos fallecidos, a consecuencia del trágico accidente que embuto este día al deporte boliviano.

El parte oficial da cuenta que el piloto de la nave sinestrada, capitán Gonzalo Sanzateña, se rescató, pero que está sometido a cuidados intensivos por quemaduras de consideración que tiene en varias partes del cuerpo.

El fiscal general, Carlos Saundí, anunció que el club santo, rendirá un homenaje póstumo a Don Mario Mercado Vaca Guzmán y el dirigente Germán Jordán, haciendo votos por el pronto restablecimiento de los tres heridos y sobrevivientes del fatal suceso.

Los hinchas del club solicitaron que se oficie una misa en memoria de los fallecidos y piden la nominación del Complejo Deportivo del Club San José, con el nombre de Mario Mercado Vaca Guzmán, en reconocimiento por su apoyo y decidida cooperación para fomentar el deporte profesional del batoimpe nacional.

LA ULTIMA CENA



Mario Paz Zamora tuvo la gentileza de invitarnos a la cena de la noche del 20 de enero. Mario Mercado Vaca Guzmán, presidente de la amabilidad de la recordarnos la cita. La doble cortésia hizo inolvidable el compromiso.

El reconocimiento con la dirigencia de Bolívar nos permitió comprobar que aunque había pasado mucho tiempo, cuando comencé por estos caminos del periodismo, la pasión de Mercado por Bolívar era la misma. Aunque con una diferencia: en todo ese lapso él había creado una simpatía que me acompañó hasta el momento del dirigente con el de su institución.

Si Bolívar le dio mucho, don Mario le retribuyó sin retaceos.

Bolívar funcionó durante las últimas tres décadas con la personalidad que él le supo imprimir, tuvo algunas frustraciones pero sus éxitos fueron muchos. Él se convirtió a su divisa en el club de todos y en la representación más caracterizada del país en eventos internacionales.

Fue una reunión muy agradable, donde se habló de fútbol de manera informal. Fue, quien iba a imaginario, la última reunión de Mercado con quienes lo acompañaron durante años compartiendo vida (MV).

Las gráficas de la que fue la última cena. Los éxitos que no sólo fueron deportivos, sino que a su estado y su gran cultura consolidaron institucionalmente esta entidad de arraigo nacional.

Con Mercado se va una parte de Bolívar. Su ausencia y la de otro caracterizado dirigente como Germán Jordán, le privan al deporte nacional de dos hombres que le dedicaron gran parte de su vida (MV).

BLACUTT: "MERCADO FUE DIRIGENTE EXCEPCIONAL"



Ramiro Blacutt

"No se va a poder llenar este vacío porque don Mario Mercado fue un dirigente excepcional" declaró Ramiro Blacutt, gerente técnico del Club Bolívar, a tiempo de expresar su pesar por la muerte del presidente de la entidad celeste, acaecido ayer en un accidente.

Blacutt agregó que "su labor ha sido enorme y seguramente ahora es cuando vamos a sentir y darnos cuenta de lo mucho que ha trabajado por su país y por su club".

Blacutt puntualizó además que "era alguien a quien le gustaba que se trabajara bien, un perfeccionista que siempre pretendía lograr lo mejor. Era exigente, pero también sabía reconocer el esfuerzo de las personas", añadió.



La Dirección General, equipo periodístico y personal administrativo se adhieren, con profundo pesar, al dolor que embarga a las familias de quienes en vida fueron:

SR. MARIO MERCADO VACA GUZMAN
(Q.E.P.D.)

DR. GERMAN JORDAN ARAMAYO
(Q.E.P.D.)

Presidente y vicepresidente, respectivamente, del Club Bolívar y hombres de permanente y fructífero respaldo a la actividad deportiva del país.

La Paz, enero de 1995



ASOCIACION DE FUTBOL DE LA PAZ

COMUNICADO

El Presidente de la Asociación de Fútbol de La Paz, Dr. Mauricio Gontalez Sier y los Directores de esta Institución, lamentan la trágica muerte de Don Mario Mercado Vaca Guzmán quien en vida ejerció una serie de actividades de servicio a la ciudad de La Paz y al País, como Alcalde de la Ciudad de La Paz y Honorable Senador de la República; y Don Germán Jordán, prestigioso profesional y Dirigente Deportivo; acaecido este sábado, en la ciudad de Oruro en el trágico accidente de la aeronave en la que viajaban a cumplir con compromisos emergentes de su vinculación con el deporte, en la ciudad de Sucre.

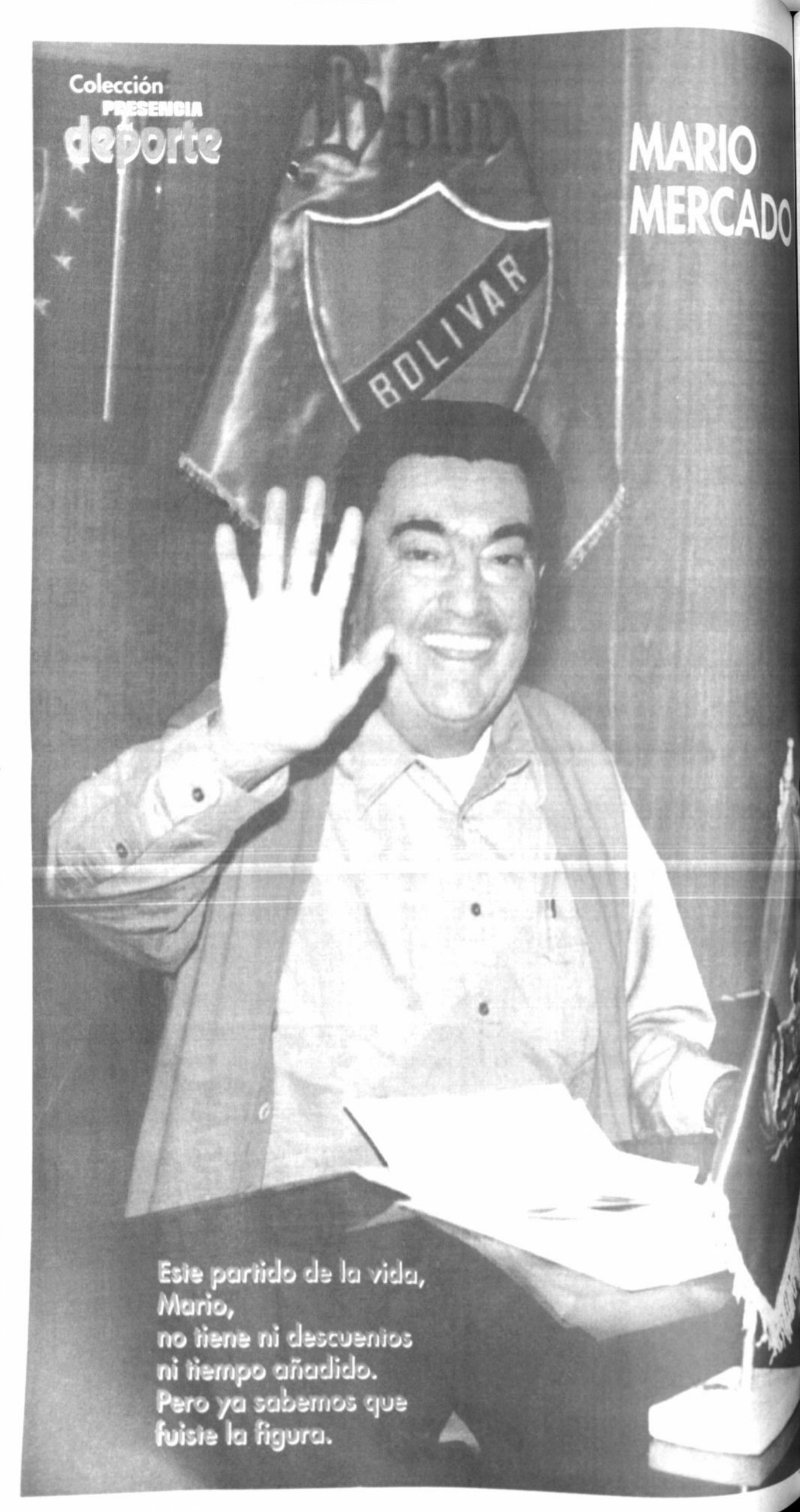
Debido a este infausto accidente aéreo, y como homenaje a las dos personalidades, la Asociación de Fútbol de La Paz declara DUELO por 90 días a partir de la fecha.

En este periodo, será izada la enseña patina en las instalaciones de la Asociación, a media asta o con crespón negro.

La Paz, 21 de Enero de 1995

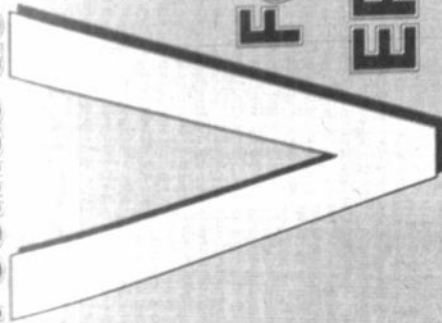
Colección
PRESENCIA
deporte

MARIO
MERCADO



Este partido de la vida,
Mario,
no tiene ni descuentos
ni tiempo añadido.
Pero ya sabemos que
fuiste la figura.

Poemas de



Fernand ERHESEN

Fernando Verheesen nació en Bruselas/Bélgica en 1913. Los poemas recitados en esta página provienen de "Franguear la noche", 1976. Traducción: Alfredo Silva Estrada.

GANAR MEDIODÍA

Bastaría una sola palabra
para saber que todo está por ser dicho de nuevo,
y yo escucho nacer en mí un lento deseo de palabras.
Tú, distraída, dibujas en el polvo del camino,
la sombra de las ramas crea bajo tus dedos un mazo de
caricias.

Estoy mirando tu voz dividir el silencio.

II

Pasajera, tú me enseñas lo que permanece.
Conozco el agua más fría bajo las palmas de tus manos.
Silenciosa me guías en la noche.
Bajas los párpados, y el fondo del agua se ilumina.
Te desvías, y mi camino se abre en el extremo de tus
pasos.
Me dejas, y son las cinco a la sombra de los cardos azules.
Ausente, desplazas mi ausencia.
Cercana, tus brazos murmullos mi desierto.
Estás en reposo, y una flor se eterniza en el herbario.
Me miras, y yo desposo al mundo.

III

Tu presencia tiene el nombre que yo daba al día,
cuando mis pies desnudos holaban un prado sin rocío.
Hoy conozco el placer de las grandes escampadas.

Tus miradas ya no se evaden
y yo accedo a la lealtad de tus caudales.

Yo pensaba: privilegio.
y la hierba me dijo: libertad.

¡Transparencia de los párpados
sobre una fiesta para siempre permitida!

IV

He aquí que tu mirada nos cambia
en este instante colmado de días y de insuperables media-
noches.

De aliento en quemaduras, de silencio en victorias,
una sonrisa donde tú me esperas. Pasajera de lo posible,
tú conoces el antaño y el futuro,
y el cuerpo donde el sueño ajusta su voz.

Más allá de la esperanza, sabré que la tierra está viva
y que tus pasos me necesitan, hasta la noche.

EL DÍA NATURAL

I

La ceremonia del día disipa los delirios
y es inútil todo distanciamiento.
Sobre las puertas de la ciudad desierta
cuelgan las llaves, en espera.

No he de volverme atrás:
nada hay perdedero en esta vertiente del mundo.

Poco importa que la noche regrese:
la llevo en mí, desprovista de armas.

Vivo a favor de una fuente,
cerca de las raíces y las rocas.

Si las espigas sondean mi sangre,
de pronto se despliega una fiesta de estrellas.

Si la graca quema mis pasos,
ofrezco al más alto oquedal mis voces de más intensa luz.

EN EL PUNTO CENTRAL

III

Me restituyo al espacio y lo pueblo con mi ausencia.

Si el tiempo me rechaza, soy el tiempo.

Nada de no ser sobre la tierra más que uno mismo,
sin salida.

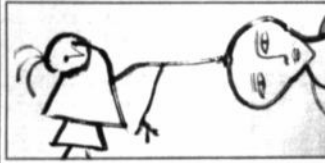
Toda ventana abierta aspira mi aliento,
el mundo me respira.

Las frivolidades del azar no tienen lugar en esta extensión.

Doy a las cosas
la realidad de lo que ya no soy.

Librado de mí mismo
las cosas me crean a mi medida.

El universo naturaliza el reflejo que dejo de ser.



Juan
Manuel
Roca: La
musa
estrábica

5

11

Fuentes primarias
para la historia
indígena

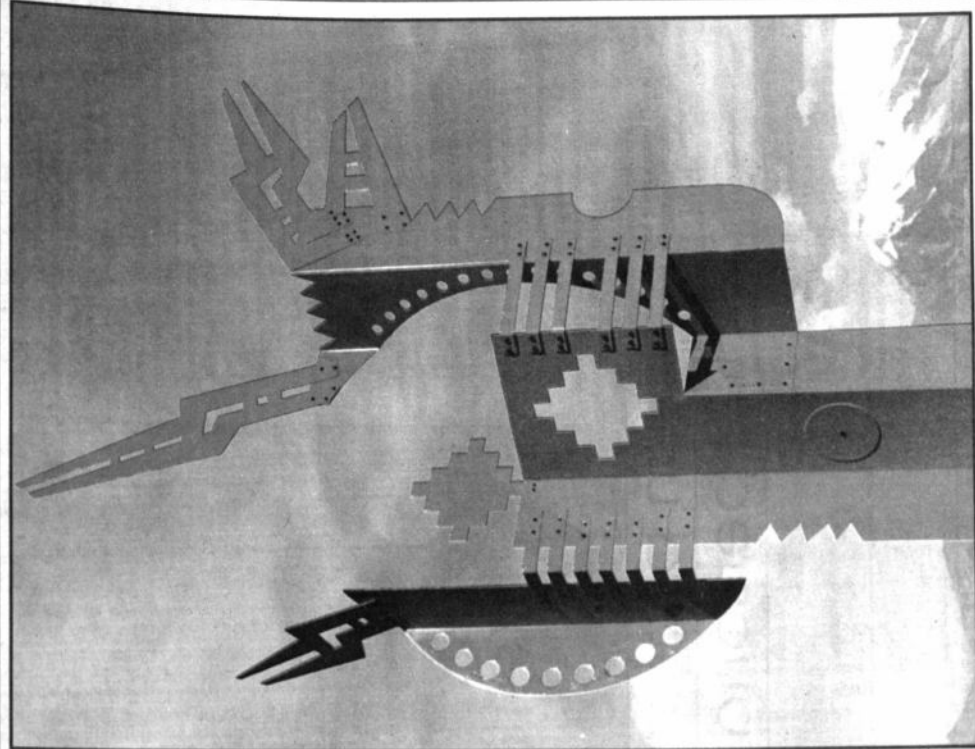
8

Entrevista
con el poeta
Juan Calzadilla



13

José Sanjinés:
La imagen
ausente en
"Las babas del
diablo"



Diego



en primera persona

"Diego Rivera fue una leyenda", comienza diciendo un libro que sobre la vida y obra del gran pintor mexicano se publicó recientemente en su país. El libro, así mismo, como la propia creación del artista, contradice la visión más vivencial y personal de las tantas que se le hicieron. Trindado Escambrón con Diego Rivera, permite acceder a las más sensibles y fogosas aristas de un personaje singular y a la historia de México mismo, país al que amó y proyectó a través de una creación inagotable y perdurable. Este agudo análisis integra testimonios propios, cartas, opiniones de diversas personas de su entorno, además de una extensa cronología, una impecable selección de fotografías y la reproducción de casi toda su obra pictórica.

Se tienen para esta nota fragmentos de su vida extralínea de Escambrón... contados por el propio pintor y recogidos por distintas personas que enarman alternativas, mente muy cerca de él.

A los dos años de edad, de acuerdo con las fotografías y por lo que me contaron, yo era delgado y pálido, magro. Mi salud era tan débil que el doctor aconsejó que se me enviara al campo a vivir una vida saludable, al aire libre, para evitar que muriera como mi hermano. Por esta razón, mi padre me entregó a Antonia, mi tía abuela, a quien desde entonces quise más que a mi propia madre...

Visiblemente era el ideal de un artista de lo que es la mujer indígena clásica, la he pintado muchas veces con su largo vestido rojo y su chal azul."

Casi tan pronto como mis pequeños dedos de niño pudieron coger un lápiz comencé a pintar las paredes, las puertas y los muebles. Para impedir la destrucción de toda mi casa, mi padre destinó un cuarto especial en donde se me permitía escribir cualquier cosa. Allí hice mis primeros "manus".

"Las caras de los europeos eran algo claro sobre fondos más o menos oscuros. En México, los fondos eran luminosos y las caras, manos y cuerpos oscuros sobre ellos. Este descontraste sugirió nuevas cosas que podía hacer en mis obras. Me sentí profundamente conmovido por el espectáculo que ofrecía el paisaje de mi patria. Cuando al fin llegué a las montañas que circundan la ciudad de México, casi sentía como me penetraba el paisaje."

"Como contribución a la Revolución diseñé un enorme cartel del cual se distribuyeron copias entre los campesinos de todo México. Su mensaje era que la ley divina no se oponía a que recuperaran la tierra que en derecho les pertenecía."

"El cubismo fue un movimiento revolucionario, que ponía en duda todo lo que antes se había hecho y dicho en materia de arte. El cubismo rompió las formas que habían sido aceptadas durante siglos, y con los fragmentos procedió a crear nuevas formas, nuevos objetos, nuevos modelos. Y, finalmente, nuevos mundos."

"Angustia vivió conmigo como mi esposa consensual. En todo ese tiempo me dio todo lo que una mujer buena puede dar a un hombre..."

"Cuando llegué a un punto en el que pensé que ya podía aplicar lo que había aprendido de la pintura mural, me planteé la pregunta: ¿En qué país debería comenzar?... El llamado de mi país era más fuerte que nunca.

Y un cambio en la situación política parecía favorecer mis proyectos. Un artista con un punto de vista revolucio-

nario podía encontrar ahora un lugar en México un lugar para trabajar y vivir."

"En el viaje en barco desde Hamburgo a México con mi amigo David Alfaro Siqueiros, ocurrió un incidente que hoy en día es un profundo secreto."

Una refrigerante estuvo casi a punto de provocar el accidente del mar y vino a posarse en un banco de madera blanca verde.

En esos momentos la concepción del Palacio Nacional, que había empezado a planear en 1922, se iluminó en mi mente, con tanta claridad que inmediatamente después de mi llegada a México la bosquejé con una gran facilidad, como si estuviera copiando pinturas que ya hubiera hecho."

"Vi a Frida en lo alto de un árbol, estaba vestida de coral y empalmeaba la cabeza ligeramente me cogió de la mano y me llevó por toda la casa hasta su cuarto. Frida dijo: ¿Rafael está en todas sus pinturas? Estas, su cuarto y su paisaje presentaban una línea de una elegancia maravillosa. No lo sabía yo entonces, pero Frida ya se había vuelto la persona más importante de mi vida. Y lo seguía siendo, hasta el momento de su muerte, vertiendo años después."

"Trabaja escribiendo." "¿Quieren ver con sus propios ojos las fuentes ocultas de la revolución socialista? Mirad los frentes de Rivera... Tendría que conocerlos no sólo una pintura, un objeto de contemplación estética, sino una parte viva de la lucha de clases. ¡Y el mismo trabajo una obra maestra!"

"La escultopintura del Estado Olímpico de la Ciudad Universitaria es indudablemente la realización más importante de mi vida de eterno pláido, simplemente porque a mis posibilidades individuales de invención y construcción, a mi sensibilidad creadora, se han sumado ciertas sensibilidades de otros admirables, que son tan artísticas como los doce pintores y arquitectos que hemos trabajado juntos para honrar y embellecer a nuestra Patria."

En aquel entonces Frida estaba posada, llegó a la sala de exposiciones en una ambulancia, como una heroína, después pensó que se debía haber dado cuenta de que le estaba diciendo adiós a la vida."

"Es curioso que las personas a quienes más quiero me comparten con una rana, porque el nombre de la ciudad de Cuernavaca, desde hace, quiere decir "muchas ranas que cantan en el agua". Por supuesto, yo no soy una rana, aunque de vez en cuando estalle en una cascada en mis momentos de felicidad."

"Sin embargo, mi vida no había sido feliz. Todo lo que había logrado fue el resultado de una lucha feroz por el cansancio y una vez que lo había logrado, había tenido que luchar todavía con más fuerza para conservarlo... Lo único que podía decir era que los momentos más felices de mi vida eran los que me había pasado pintando; la mayoría de los demás habían sido desdichados o tristes."

"Cuando me quedé interrumpido mi pintura para cuidar a una mujer, me sentía infeliz por haber perdido el tiempo. Por eso, las mujeres mejores para mí eran las que también amaban la pintura."

Trascripción del libro "Escambrón con Diego Rivera". Coordinación: Guadalupe Rivera y Juan Camacho Rivera. México, 1981.



NICCOLO PAGANINI

Diego Cortés

despertando en él el espíritu romántico, avasallado por las guerras de ocupación napoleónica, y es en estos momentos, en su patria ocupada por tropas francesas, que empieza a escribir, en 1801, una de sus más importantes obras: los *Venticuatro Caprichos* para violín solo opus 1, los que terminan en 1805. A partir de aquel año comienza a tocar en diferentes ciudades de Italia, desde la delicia epistolar de "Parma", "Nápoles" y otras. A partir de este momento el dolor de su figura se hizo más insoportable, motivo de nuevos contratiempos, producidos desde el punto de vista económico.

La herencia de Napoleón y princesa de Lucca y Piombino, Elisa Bonaparte, lo nombró, en 1805, director de música de su palacio y de la orquesta del Teatro de la Ópera. Pero no pudo permanecer más que tres años en esa ciudad y en 1808 se lanzó una vez más a su agitada vida, haciendo rápidos apaches en ciudades italianas.

Durante esta estancia en Lucca, asombró al auditorio de la Corte, ejecutando una obra suya para violín con sólo dos cuerdas. La princesa Elisa le dijo que lo que había hecho era imposible para otro violonista, pero que una sola cuerda bastaría para su talento. Paganini le respondió que lo intentaría y así cumplió sus célebres *Variaciones* en la cuerda sol sobre un tema de "Mozart en Egipto" de G. Rossini.

En 1816, en Venecia, compuso una de sus más famosas obras: El *Concierto de Venecia*, todo un tratado de su técnica de ejecución, que sirvió de base a su suceso en el arte romántico-virtuoso.

En febrero de 1831 va a París, escamoteando en estos años de las luchas entre los partidarios del arte clásico y los del arte romántico. Las obras de Víctor Hugo y Alejandro Dumas (padre) y la música de Hector Berlioz (1803-1869) son las que conforman el gusto francés de esta época, y al llegar Paganini se convierte en un ídolo, ya que es el verdadero romántico por su técnica, sus grandes contrastes emocionales y sobre todo por su gran técnica virtuosística de ejecución. Allí le dedicaron frases como "ídolo de la música, salvaje y ardiente como una malidita de Dante, y con todo eso, tierno y suave como las melodías de Schubert". Hasta entonces habían oído mucho hablar de pagani en París tanto entusiasta como no sólo entre el público, sino entre los mismos artistas, entre ellos F. Liszt, G. Rossini y G. Meyerbeer.

Paganini llegó a ser en poco tiempo una de las más famosas personalidades del mundo musical, tanto así que la propia Iglesia lo invitó durante cinco años que fuera en un lugar sagrado, producido de las inverosímiles leyendas sobre su albedío de que tenía pacto con el diablo. Sobre este particular, F. Liszt trató de basar en las propias razones del arte de Paganini las

delirantes opiniones que se tenían sobre él. La altura de este genio, no alcanzada e inabarcable, excluye por la imitación, todo el género su hombre, ninguna gloria o honor le sujeta. Su nombre se presentaba como parangón."

Cuando Paganini, con sus cuarenta años aparece en público armado de su legítimo y soberbio instrumento y la música profusamente se eleva, el mundo se asombra ante una revelación asombrosa. Suscitaba un entusiasmo tan arrebatador y una fealdad tan potente sobre la fantasía, que ésta no sólo permanecía en el terreno de la realidad, por lo que concebían visiones de terror y encantamientos mágicos, se reflejaban y encantamientos mágicos, se reflejaban la magia de su juego virtuosístico con su pasado misterioso, se quería explicar su genio inabarcable mediante hechos más inexplicables todavía, y poco faltó para que se dijese que había vendido su alma al diablo y que la famosa cuerda cuerda, que él usaba para tocar extraordinariamente, estaba realmente utilizada las vísceras de la mujer a quien él más con su propio mano.

Se ha afirmado que Paganini fue solamente un famoso intérprete y que su creación musical sólo interesó por su carácter musical, pero la inimitabilidad de sus obras atestiguan que fue un magnífico compositor. Entre ellas se encuentran: *Venticuatro Caprichos* para violín solo, *Concierto para Violín y orquesta*, *Variaciones sobre el tema de S. Sordani* para violín y piano, *Sonatas y Sonatas para violín y guitarra*, *cuartetos* y *cuartetos* y otras.

Paganini engendró toda una corriente en el arte romántico de la primera mitad del siglo XIX, puesto que sus innovaciones instrumentales fueron ejemplos para Berlioz y Liszt en la reforma de la música orquestal y pianística; sus Caprichos fueron la adopción de Robert Schumann (1810-1856), que los transcribió para el piano, tuvo gran influencia en el arte de Gioacchino Rossini (1792-1868), Giacomo Meyerbeer (1791-1864), Frédéric Chopin (1810-1849) y Ferencz Liszt, *Johannes Brahms* (1833-1897) compuso *Variaciones sobre el tema del Capricho 24* y en nuestro siglo Serguéi Rajmáninov (1873-1943) escribió su *Leposada* sobre el tema del mismo Capricho.

Después de varios años de una intensa enfermedad, muere el 27 de mayo de 1840 a los 36 años. A su muerte su violín fue depositado y se convirtió a través de él en la Sala Rossa del Palacio Municipal de Génova. Una vez al año, la viuda da un recital de su instrumento, se abre y lo toca la misma violinista que haya visitado Italia.

Su memoria se recuerda cada cuatro años, cuando jóvenes violinistas de todo el mundo participan en el concurso internacional "Paganini".

Oscar Carreras, músico cubano, reside en La Paz/Bolivia.

Había despertado a la hora de siempre, y para levantarse, hacerse el aseo, vestirse pulcramente, marchar al trabajo, estuvo esperando que el sol saliera. Pero ese día el sol no salió.

Suprimiendo por la tardanza de claridades que solían llenar el dormitorio y la estantería de libros, tanteando en la oscuridad y buscando no tropezar, se levantó de la cama hasta llegar a la ventana. Al descubrir las cortinas se dio cuenta que la ciudad no estaba o que estaba sumergida en una profunda oscuridad.

«¿Qué ha pasado con Beatriz? ¿dijo en voz alta, como hablando con alguien que no estaba...? ¿Por qué no me escuché? ¿No ve que su silencio pone en riesgo la existencia misma del sol?»

Quiso abrir la ventana que por el frío de la noche se había vuelto dura y difícil. Maldesto por ese contratiempo imprimió mayor fuerza a su brazo y empujó hacia afuera. Con la sorpresa que da lo inesperado supo cómo, junto a la hoja de la ventana, su brazo se desprendió, colgaba fuera del dormitorio empujando el apartador, y quedaba cubierto por la oscuridad. Al instante intentó rescatarlo con el otro pero hizo un movimiento desprecioso, triste, torpe, y se golpeó una oreja. No sintió ningún dolor, sólo el sonido seco de algo pequeño que se depositaba junto a sus pies, y un rumor sordo y horizontal que le empezó a llegar. "Mi oreja", se dijo y no quiso perder los ojos. Tenía que ver a Beatriz. Delicadamente, con los dedos de la mano que le quedaba, empujó los ojos dentro de las cuencas y alzó los párpados. A tiempo de agacharse para palpitar el suelo en busca de su oreja, pensó que debería hacerlo con la cara dirigida al techo. No valga a suceder algún percance imprevisto que lo deje sin rostro. Sería fatal. Si hasta hace unos instantes, en su tibia totalidad, Beatriz no le había escrito, ¿qué será si perdió el rostro? No quería ni imaginárselo. Se inclinó doblando las rodillas hasta tocar los talones con las nálgas. Palpó el suelo en busca de su oreja. Ahora cómo poder escucharlo? pensó, ¿tendrá que caminar siempre a mi derecha? Oh, si lo sabe es posible que no me escriba. No debo referirme a mí. Tengo que ser cauto en cada palabra. No debo ni decirle que su ausencia es un inferno, y peor su silencio.

Al no encontrar su oreja y ante el cansancio que le producía la posición incómoda de su cuello, vio por convenientemente comenzar a vestirse. Al final de cuentas era imposible volver a colocar una oreja en su lugar una vez que se había desprendido. Se precisaba hacer una delicada cirugía y él solamente era un vendedor de libros. Lo dejó para más tarde, se dijo, cuando sienta dolor. A lo mejor ya secentó y no empuje de este grande que en mi alma es el recibir carta de Beatriz. ¿Hasta cuándo será?

Entró las rodillas elevando el peso de su cuerpo. Con la mano que le quedaba tanteó la oscuridad buscando el camino hacia la cama. Tenía que ir a ofrecer modificaciones y colocaciones de textos de administración. Era difícil vender libros en una ciudad donde no se leía más que el periódico.

Lentamente, precavido, se quitó el pijama. No quería quedarse sin cuerpo. Debía tener sumo cuidado con sus movimientos. Si alguna parte de él se quedaba en la ropa tal vez sería un obstáculo que le impedía ir al correo a saber si Beatriz le había escrito. Ella se enteraría y pensaría que era el olvido. Eso no tenía que permitirle.

SIN SOL

René Pöppe A

Más bien, pensó como una idea salvadora que le dio mayor energía, lo primero que haré antes de volver a cualquier libro, será ir al correo a recoger la carta de ella. Entasistiendo por la idea fue al fondo a asegurarse. Se lavó la cara y al mirarse los cabellos sintió que le daban insuperablemente. Es que estoy muy nervioso, se dijo. Si tan sólo supiera que me ha escrito, me tranquilizaría, ¿Acaso Madrid está en un planeta distinto a la ciudad de La Paz?

Mirándose al espejo, con alegría porque podía distinguir sus dos ojos, la nariz y la boca, se sintió agustado de dolor de los cabellos. No pasa nada, todo es producto de mi desesperación, no debo estar así. Intentó silbar para darse ánimos pero un repentino sonido solitario y cristalino en el lavamanos, le indicó que se le había caído un diente. Que torpe, pensó, y ahora, ¿qué hago, cómo le voy a sonar cuando llegue? Cerró la boca por precaución. Debía estar completo para el beso. Respirando hondo, aquietó su espíritu. Ya está, se dijo cuando sintió que una paz sedante invadía su ser. Todo me volverá a nacer cuando ella me escriba.

Tanteando lentamente en la negrura de su camino, llegó al dormitorio, se sentó en la cama y apretó por su única mano que vistió. Desde el exterior no llegaba ningún sonido. ¿O será todavía de noche? ¿Pero tan profunda? Eso de vivir solo, siempre solo, no permite ni saber en que hora se está. Mejor era averiguarlo adjunto a la ciudad.

Extremando precauciones abrió la puerta que daba a la ciudad. Todo era oscuridad y sin embargo había multitud de gentes que se movían con la naturalidad acostumbrada de cada día. Tampoco estaba ciego porque como en penumbra los vea desplazarse hacia diversas direcciones. Especialmente Beatriz me haya escrito para que esto pase de una buena vez.

Para no salir de la acera sin buscarlo y no tener que chocar con los peatones avanzó restringiéndose contra la pared. Al llegar a la esquina desistió. No era un buen método porque parte de su hombro, sin sentirlo, se había desgastado contra el muro de las casas.

¡Taxi! ¡Taxi! ¡llamó acordándose al perfil de la vereda, rección contraria. Decidió caminar con un borchino para evitar encontrarme con la gente. No quería ser deshecho en un santiamén. Sabía que todos se apartan de los eternos. Felizmente el correo estaba a unas cuadras, no muy distante.

Volví a avanzar lenta a zigzagante y a corto trecho se le volvió la tranquilidad. Al principio creyó que era una imaginación surgida por la desesperanza de no tener

perdido la carta de Beatriz. Pero al cabo de unas cuadras, ya cerca del correo, y al notar que dentro la penumbra, de

boleros, edificios y gentes adquirían una dimensión tal, inquietosa y veloz, se dio cuenta que a cada paso daba empereñencia. Se me acaban los pies pero borceando. Ojalá pueda llegar intacto. Todo es cuestión de tener su carta. ¡Me habrán escrito! Dijo que la correspondencia tardaba de ocho a diez días en llegar. Pasa un mes y nada. Intentó tranquilizarse nuevamente y para no desgastar más sus piernas arrastrando su caminar, las rodillas estaban por tocar las baldosas de la acera, se puso a dar bracos largos y sacó lentamente, sin ataradura y sin tristeza, al imaginó como su figura avanzaba en la oscuridad de las calles sin sol. Nunca se había sentido tan apurado en tener una carta de mujer alguna. Nunca había creído que la ausencia de pertenecer a alguien. Nunca había creído que la ausencia de un solo papel con letras de amor podría desgastarlo tanto. Todo se inició ese día de agosto en que la vio por primera vez. Fueron días y viles plenas. La soledad y la desesperación llegaron después, cuando ella partió rumbo a su Madrid.

Ya pasará, pensó y al intentar dar el siguiente brinco, cayó de nálgas, dejando atrás las piernas que se desprendieron cual zancos presados. No importa, ya estoy cerca. Una carta de ella todo lo recompone.

Se arrastró como un bebé hasta alcanzar las puertas del correo y su corazón latía gozoso y aceleradamente al saberse cerca del cajón postal. Y la carta de ella, a la felicidad plena. Tenía la certeza de que al sólo tocar el sobre de la carta, no únicamente se le reconstruirán las partes perdidas de su cuerpo, su malogrado y estentado espíritu, también el día tendrá el porque saldrá derrotado la permanente abundancia de la noche. El movimiento sería feliz, siquiera por un momento, hasta la próxima carta.

Al llegar al cajón postal, desde su tamaño disminuido, con abrumar según, pero no su única mano y metió los dedos en busca de la carta. Sus uñas, una y otra vez, ansiosamente, chocaron con el metal frío, lino de vacío, de insecticidas. El ante era emborillado, convertido totalmente en terrón de fina sal seca, se derretió todo el sudor de su cuerpo. Durante horas quedó como pobro de limpieza y lo batió, juntándolo a pedruzcos de cartas rotas por manos nada interesadas en leerlas. ♦

Este cuento forma parte del más reciente libro de René Pöppe, "My, triste de mí", de insustentable circulación.

La imagen ausente en

"LAS BABAS DEL DIABLO"

L. TODOS LOS MARCOS DEL MARCO

Acaso uno de los relatos más conocidos de Cortázar, "Las babas del diablo" (1959) está contraindicado siguiendo el principio de las reglas cónicas. El texto consiste de una serie de historias alineadas una dentro de la otra, cada nueva historia en la disposición está contraindicada un nuevo nivel jerárquico y de un nuevo marco interno. Si bien las reglas transicionales narrativas varían muchas de las fronteras entre los subtextos y generan en el lector una ilusión de continuidad a veces desconcertadora, los principios marcos internos del relato pueden ser descritos con relativa precisión.

El primer marco ocupa más o menos las dos primeras páginas. El narrador, que es también un escritor, describe acerca de los modos de contar. Da cuenta de elegir simultáneamente todas las opciones del punto de vista compositivo, hacer todos los caminos del cuento.

Nunca se sabrá cómo hay que contar esto, si en primera persona o en segunda, usando la tercera del plural o inventando continuamente formas que no servían de nada. Si se pudiera decir: yo voy a saber la luna, o nos dice el fondo de los ojos, y sobre todo así: la mujer rubia era las mujeres que siguen corriendo delante de mí tus sus nuestros vuestros sus rostros. Qué diablo! (1)

Aparte de las opciones compositivas, la primera historia tiene como tema sus elipses retóricas anteriores a la intención en la que el cuentista se pregunta por qué contar una anécdota o dar expresión a una fábula ("De repente me preguntó por qué tengo que contar esto" [1125]). Y como anticipando los otros que han de venir, este marco inicial contiene en sí rudimentarios micro-cuentos ("Ay, dice, cada vez que respiro..." [1125], por ejemplo).

El segundo marco se abre cuando el narrador se decide finalmente a contar una historia en tercera persona. La historia que nos cuenta es la de "Roberto Michel, franco-chileno, traductor y fotógrafo aficionado a sus horas" (1126), quien sale una mañana de noviembre a tomar fotos por las calles de París. Dentro de los horizontes de este subtexto está codificado todo lo que el personaje ve por las calles de París. Lo que más llama la atención de Michel durante su paseo es la escena de un muchacho y de una mujer hablando mayor que aparentemente dialogan en una pequeña plaza.

La imaginación de Michel, segundo narrador en el relato, no tarda en abrir un nuevo marco, el tercero ("Michel es culpable de literatura, de fabricaciones irreales. Nada le gusta más que imaginar excepciones, individuos fuera de la especie, monstruos no siempre respignados" [1127]). En efecto, Michel se involucra en el azaroso mundo del chico y su decisión desesperada de disminuirlo

para el probable seducción del chico por la mujer.

Imaginó los finales posibles (ahora asoma una pequeña nube espumosa casi sola en el cielo), prevé la llegada a la casa (un piso bajo probablemente que ella estaría de almohadones y de galletas) y sospecha el azaroso mundo del chico y su decisión desesperada de disminuirlo



José Sorlinés A

to descriptivo del que disponen, carencias que se deberían a la deficiente organización de los fondos", anteriormente señalado no es óbice para realizar mediciones y cómputos, pues "el acceso a los archivos depende de leyes y reglamentaciones pertinentes como del número y la calidad de los instrumentos descriptivos".

LAS UNIDADES QUE COMPONEN LA GUÍA

17 archivos y tres bibliotecas en siete ciudades conforman la "Guía de Archivos Para la Historia de los Pueblos Indígenas en Bolivia", que "no pretende ser exhaustiva, ni agotadora en Bolivia", que "no pretende ser exhaustiva, ni agotadora en Bolivia", que "no pretende ser exhaustiva, ni agotadora en Bolivia".

OMISIONES DE LA GUÍA

Paradójicamente, la "guía" carece de un índice que facilite la consulta. Si alguien desea saber en qué página se encuentra la referencia -digamos- a los 3 archivos en Sucre, tendrá que buscar página por página. Pero, lo que verdaderamente llama la atención es que muchos repositorios o unidades de información de verdadera importancia no sean mencionados. Aun así, sin ser exhaustiva, es menester dar noticias sobre el potencial que encierran los numerosos archivos omitidos. Para probar lo anterior elaboré una lista complementaria parcial, pues estoy seguro que una encuesta daría mayores resultados. En lo posible incluyo referencias sobre estas unidades de información.

Archivo Histórico Municipal de La Paz. José Rosendo Gutiérrez, importante repositorio para el conocimiento de la vida social y económica de la población indígena en la época colonial. Archivo del Servicio Nacional de Reforma Agraria (SNRA), creado el 2 de agosto de 1952, con oficinas en otros departamentos. Archivo del Instituto Nacional de Colonización (INC), creado el 28 de junio de 1965, consolidado por ley de 31 de junio de 1966. Archivo del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA), creado en 1952. De él dependen los archivos de Justicia Campesina y la Biblioteca Agrícola "Martín Cárdenas". Los papeles del Archivo del Servicio Nacional de Desarrollo de Comunidades (hoy extinguido): El Archivo Indígena Indigenista Boliviano (hoy Secretaría Nacional de Asuntos Indígenas, Generacionales y de Género), etc.

Acerca de las fuentes etnológicas y la música indígena, creación abstracta del pueblo indígena; no folklore, como pretendidamente se quiere hacer creer, no están registrados.

Archivo Etnomusicológico del Instituto Nacional de Antropología e Historia (contiene registros de música indígena desde fines del 50; el Departamento de Etnomusicología y Folklore lleva el Registro de Ejecutantes de Música Tradicional y Folklorica). Registros del Taller de Historia Oral Andina, archivo importante para reconstruir la memoria larga de las comunidades aymaras, privilegiando la metodología del testimonio oral para reconstruir la historia comunitaria. Archivo Etnológico del Museo Nacional de Etnografía y Folklore; fuentes importantes para aproximarnos a la historia indígena contemporánea, existentes en los múltiples tipos de registros etnográficos realizados desde 1962. (gráficos, orales, audiovisuales y escritos,

recogidos in situ y/o generados por los propios protagonistas). Registros del Centro de Investigación y Promoción del Campesinado (CIPCA), fundado en 1971 con sede en la ciudad de La Paz y filiales en Camuti y Chazagua; Cochabamba (1976), y Santa Cruz (1978); ha conformado un valioso corpus documental etnológico, que respalda diversos trabajos de investigación y proyectos de desarrollo; documentos primarios de gran utilidad para comprender la realidad indígena del país. La Universidad de San Andrés organizó el Archivo de Literatura Oral y el Archivo Lingüístico, que nos llevan de la mano del mito, la tradición, la leyenda a los tiempos de la memoria larga prehispánica; y por los senderos de la fonología y la lingüística a la realidad sociocultural de los pueblos.

Centro Histórico Documental de la Universidad de Chuquisaca fundado el 27 de marzo de 1981. Registros de Acción Cultural "Loyola" (ACLO) que trabaja desde 1981 en el sector rural de Chuquisaca. Archivo del Consejo Nacional de Reforma Agraria, cuya serie "Expedientes de titulación de tierras" es particularmente valioso. Archivos y documentos recopilados por instituciones no gubernamentales, tales como el Instituto Politécnico Tupac Katari (IPTK), el Centro de Desarrollo de Chuquisaca (CEDECH), así como el Centro de Corporación de Desarrollo de Chuquisaca, merecen ser evaluados.

Archivo de la Prefectura del Departamento de Potosí. Notaría de Hacienda.

Centro Eclesial de Documentación, dependiente de la Biblioteca y Museo Franciscano, en Tarija.

Archivo Departamental del Beni, que hoy por hoy depende de la Casa de la Cultura. Archivo de la Casa Suárez Hermanos. La guía-al parecer sólo considera los archivos de las ciudades capitales de departamento, aunque no lo aclara específicamente. Los registros del Centro de Investigación y Documentación del Beni (CIDDEBENI), entidad que trabaja en los proyectos de delimitación territorial en pueblos indígenas del Beni. Archivo de la Oficina del Trabajo Agrario y Justicia Campesina, entidad responsable de verificar los problemas de lindeiros entre campesinos, indígenas y hacendados o terratenientes.

Registros de la organización Ayuda para el Campesino del Oriente Boliviano (APCOB), en Santa Cruz, que dirige desde 1969 Jürgen Ruester, con valiosa información sobre la experiencia organizativa de los pueblos indígenas del oriente boliviano.

Documentación existente en centros especializados del Centro Pedagógico y Cultural de Portales (Fundación Patifio), con sede en Cochabamba, pese a que esa institución trabajó sostenidamente en organizar un archivo de Música Indígena.

ARCHIVOS CAMPESINOS E INDÍGENAS

En Bolivia tienen plena vigencia organizaciones sindicales y regionales que representan los intereses de sectores campesinos e indígenas. Tal la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, que ha formado un archivo muy valioso. Las Federaciones Sindicales Unicas, reunen documentación de interés departamental. A nivel de los Pueblos Indígenas, se han constituido la Central de Pueblos Indígenas del Oriente Boliviano (Santa Cruz de la Sierra), la Central de Pueblos Indígenas del Beni, la Sub Central de Pueblos Indígenas Mojeños del Parque Isiboro-Sécure, la Asamblea del Pueblo Guarani (Chuquisaca), Central Indígena de la Región Amazónica de Bolivia, y el Consejo Tsimane. Son responsables de los trámites entre los Pueblos Indígenas y el Estado, generando valiosos archivos, en la más estricta acepción del término.

ARCHIVO DEL INSTITUTO LINGÜÍSTICO DE VERANO Los "lingüistas" del Instituto Lingüístico de Verano (en realidad del "Wildie Bible Translators" de William Stoddard) registraron en microfilm toda la producción intelectual generada en los pueblos indígenas donde trabajaron, entre 1965 y 1980. En la Guía aparecen si inserte un breve apunte, a pesar de que este "archivo por sustitución" está debidamente catalogado y descrito, por lo que debería haber merecido un tratamiento específico, como si se tratara de un Fondo Especial, como, en realidad lo es.

EPÍLOGO:

No queremos ir más lejos, pero quien revise los archivos de las empresas mineras, ministerios y otras oficinas, encontrará, permanentemente, indígenas. Es la cara india de la historia, que subyace en los registros oficiales del Estado.

[Como tipificar el documento útil para (re) construir la historia de los pueblos indígenas? Será válido para tal fin únicamente el papel-el clásico y mítico documento administrativo- que se encuentra en los archivos oficiales? o podrán ser, también válidos, registros primarios de carácter etnográfico? En los hechos, la etnografía no es sino la reunión de la información sobre un grupo social dado, es decir es la "archivalla" de la investigación etnológica, "fidel reflejo de la organización y las funciones, su evolución y cambios" de los pueblos indígenas. Se trata, pues, de un soporte alternativo-no complementario- que registra información primaria sobre un fenómeno dado, generado en el desarrollo de la sociedad indígena; es decir se deben considerar como documentos para la historia indígena de Bolivia, todos aquellos materiales informativos, registrados sobre el terreno y que tengan el atributo de la originalidad. En tal caso, un registro oral (un testimonio individual o colectivo), un registro fotográfico o audiovisual, son unidades documentales de un potencial archivo indígena.

En otras palabras, esos materiales comunicacionales, informativos y/o probatorios generados por la sociedad indígena, son también parte constituyente del patrimonio documental de la Nación, sujeto por tanto, de protección y resguardo, por cuanto el archivo como un bien cultural "trata de ampliar las bases de los sectores que tradicionalmente han venido utilizando los archivos, especialmente los de carácter histórico". Lo "alternativo" se produce por el interés de la colectividad de registrar sus más importantes acciones. No debe llamar la atención que actualmente se haya generado un movimiento para indagar sobre la historia de los pueblos originarios del alipiño.

No se debería olvidar que la etnografía de hoy, es la "archivalla de valor permanente de los pueblos indígenas de mañana. Ciertamente el plazo de conservación es distinto entre la fuente primaria administrativa, jurídico-legal y la fuente primaria etnográfica-etnológica-lingüística, pero como dice Branca Tanoedi, "lo podemos trazar con un espíritu práctico, de conveniencia para la institución".

Concluimos, entonces, que es un valioso y útil -para la historia de los Pueblos Indígenas- el documento administrativo, como el alternativo no oficial, incluso el descriptivo de tipo etnográfico; se la debe comprender como una espetiva inteligente crio-la de asegurar el cuerpo de la gran nación indígena. Aquella "contiene" el arte, la cultura y la creación indígena, como folklore, o lo que es peor, como exótico proyección estética del folklore, haciendo creer-incluso- que esa es la base de la identidad de la Nación boliviana. La creación del pueblo indígena es ciencia, educación y cultura. ♦

Luis Oporto Ordóñez, historiador y archivero, es director de la Biblioteca y el Archivo del MUSEF. La Paz.

La Paz, Bolivia, domingo 22 de enero de 1995

La crítica de la crítica:



crítico LA MUSA ESTRÁBICA

Juan Manuel Roca

En tiempos del primer Romanticismo, Friedrich Schlegel (1772-1829) afirmaba algo que aún cuenta. Decía que un crítico es un lector que rumia y que por tanto necesita de varios estómagos. Obviamente en esta digestión algunos se demoran más en la etapa del librillo, por la sinomimia con los libros de poca monta que prefieren.

Pero ocurre que hay muchos críticos con un solo estómago que llevan del mismo recalcitrado potaje: la evasión, el ocultarse en una niebla de palabras. O bien se solazan en el error o en el horror ante las cosas nuevas que frente a sus ojos tienen ocurrencia: se avestruzan (propongo ese verbo para la mayoría de los nuestros).

La historia de la crítica, en la cual se insertan grandes escritores, podría propiciar una amplia fe de erratas en cuanto a las opiniones que la historia en términos más gruesos, o mejor aún, el tiempo, se han encargado de corregir.

Esa página de garrales equívocos, sin duda que debería desaparecer con esta senda de Lope de Vega: "Ninguno hay (se refiere a los escritores de su época) tan

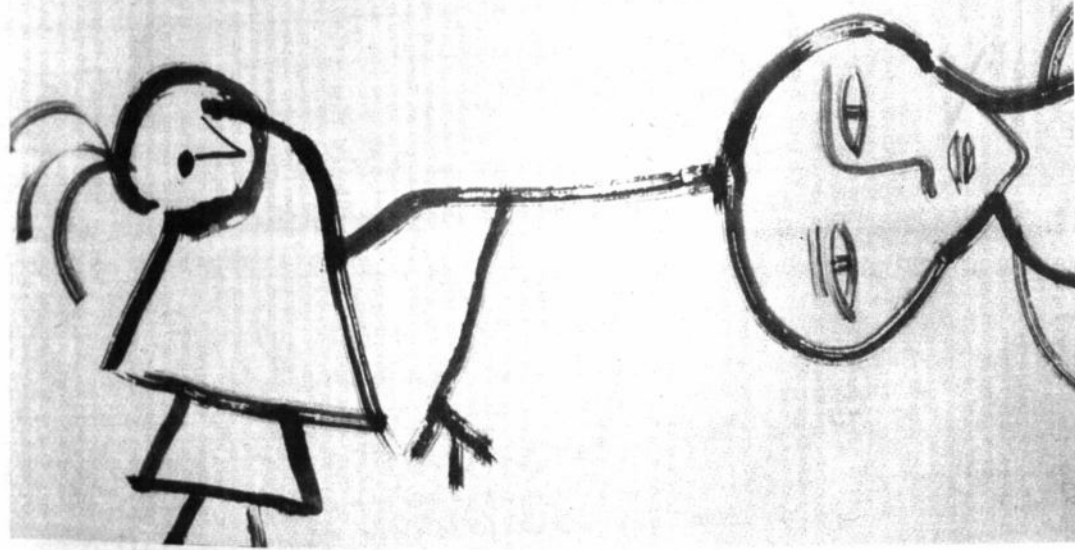
malo como Cervantes, ni tan necio que alabe a Don Quijote". Y van ya varios siglos de alabanzas a ese supuesto pésimo poeta que puso en su mira Lope, quien debe ruborizarse en la eternidad.

"El ojo crítico" es un libro del español Constantino Bertolo, que reúne lo que da en llamar "una antología del disparate", pero también es un manual que hace las veces de consolador para muchos escritores vivos que esperan que la equivocada sea la crítica y no sus obras.

Recoge Bertolo las opiniones que, a su juicio, y casi siempre al de la historia, son un concierto de banalidades, de valoraciones fallidas.

Pero aún así, si algo tienen de respetables esas frases hirientes dirigidas muchas veces a los grandes creadores, y habría que señalarlo en su favor, es la valentía, el riesgo, la independencia, todo lo contrario al temor disfrazado de prudencia.

Quizá dirá un suspicaz, esas críticas detonantes y disolventes se pudieran hacer con mayor libertad en tiempos cuando el mercado -ese censor- no era el coto de caza codiciado por las gran-





des muchachos. Algo que el autor de "El ojo crítico" nos recuerda en su prólogo: "La tentación del crítico en literatura conseguir metas que el propio narrador le impone por medios legítimos como los de los poderosos, subiendo el tono con los débiles, alabando al sol que más calienta, no molestando a quien no se debe molestar, mezclando el interés espurio con la amistad o callando cuando el silencio sea lo más diplomático, en decir, intentando miedo, o peor, haciendo rentable ese miedo".

Todo esto que podemos rastrear en nuestra inmediata realidad, desde el aparato de algunos columnistas que viven batiendo la cola en busca de uno, desde esas tristes series que alquilan la cabeza para poder comprar un sombrero. Siempre solicito al mejor positor, que casi siempre es el mejor positor, con ellos se podría conformar un segundo volumen de este libro disparatado y casi sin propósitos, humorístico. Escribir pensando en los críticos, decía Chomsky, en lo mismo que hacer oír una flor a un hombre resfriado.

El ojo crítico, "ese dictado de una suerte de musa estribada, en palabras de Constantino Bertoldi, rastreador de una especie de país del nonsense, de territorios del disparate, podría llamarse de igual manera, "Materia de la crítica".

En la historia de una equívoca guerra. En ella, muchos pilotos suicidas se arrojaron en llamas sobre su objetivo. Pasado el tiempo, que suele ser quien termina por calmar al crítico, y no obstante cualquier pericia para el vuelo, algunos, no todos, se darán cuenta que explotaron muy lejos de su blanco.

Verdaderos escudadores de guerreros a fuerza de irremediables coños o de guerra involuntaria, pasan a ser una menesada en las páginas de un manual de grandes equivocaciones.

Bertoldi Constantino, "El ojo crítico", Ediciones B, Grupo Z, Barcelona, 1990, 195 pgs.

BOTONES DE MUESTRA
Sobre "Alfita en el país de las maravillas", Lewis Carroll: No imaginamos que cualquier niño de verdad quedará más desconcertado que encantado con esta tema y agotadora historia. Children's Books, 1865.
Sobre "Don Quijote", Miguel de Cervantes.
Y sea la Don Quijote belafí de culo en culo por el mundo va vendiendo especias y azafrañ monti y el fin en miliduros parati.
Lope de Vega, 1609

güer vendiendo debería estar seguro de haber qué está vendiendo, porqué está muy literaria. Kichan Benítez.

Sobre "Moby Dick", Herman Melville: (...) una mezcla mal compuesta de imaginación y realidad. Mr. Melville sólo tiene que agradecerse a sí mismo si el lector aparta continuamente sus errores y herencias, como ocurre con tantísima basura perteneciente a la peor literatura de la creación. Más que incapaz de aprender, parece desdichoso con lo que significa aprendizaje del arte de escribir. Athenaeum.

Sobre "Babbalanza", Thomas Mann: Focos americanos se bostan en el trabajo de leer esta novela hasta el final. Cerebro de puntos ligeros y de sorpresas intensas... aunque la historia pueda ser interesante, su construcción es demasiado imperfecta y supedita una buena parte muchos lectores. Boston Evening Transcript.

Sobre "Bajo el volcán", Malcolm Lowry: Mr. Lowry forma tremendamente en serio cuando tiene que decir sobre la esperanza y la derrota humana, pero a pesar de su seriedad sólo logra escribir una novela bastante buena de una gran novela. The New Yorker.

Sobre John Keats: Sabemos que los amigos de Keats le destinaron a la carrera de medicina y fue aprendiz de un importante farmacéutico... Es mejor y más prudente ser un aprendiz de farmacéutico muerto de hambre que de un poeta muerto de hambre, así que por favor Mr. Keats, vuelva a los emplatados, píldoras y ungüentos. Pero, por amor de Dios, sea más aburrido y soportable en sus recetas. Blackwood's Magazine, 1818.

Sobre "Ulises", James Joyce: Acabé Ulises y me parece un fracaso... El libro es difícil. Es salobre. Pretencioso. Vulgar, no sólo en el sentido común sino también en el literario. Quiero decir que un escritor de primera línea repeta demasiado el acto de escribir para permitirle hacer trampa. Virginia Woolf, en su Diario.

Sobre "La letra escarlata", Nathaniel Hawthorne: El nauseabundo amor de un pastor puritano con una frágil criatura a su cargo, cuya mente es aún más depravada que su cuerpo... ¿Por qué ha escogido este tema nuestro autor? ¡Eh, en definitiva, porque una corriente subterránea de inmundicia se ha convertido en requisito para una novela, igual que la muerte es imprescindible en el quinto

acto de una tragedia? ¡Ha empezado realmente la era francesa en nuestra literatura! Arthur Cleveland Cox, Church Review.

Sobre "Madame Bovary", Gustave Flaubert: Madame Bovary no es un escritor. Le Flaubert.

Sobre Flaubert: Flaubert es animal de puta pesada. Se ve que es normal. Todas sus obras tienen peso específico, a mi me fascina. Pro Baroja, 1917.

Sobre "Luz de Agosto", William Faulkner: (...) a pesar del gran talento y la pretensión seriedad de Mr. Faulkner, lo que nos está ofreciendo es realmente una evasión de la realidad. Sus heroínas y obsesiones en ningún modo contrastan estas afirmaciones, pues es sabido que muchas personas, cansadas de la vida cotidiana, buscan diversiones corrigiendo pesadillas. The Bookman.

Sobre "Mentiras agorero", William Faulkner: (...) efectivamente podría calificar al crítico al algún imperativo categórico que aún persiste en la condición humana (incluso en nuestros días) le obliga a situar esta obra en un lugar cercano entre las obras maestras. New York Times Book Review.

Sobre Eurípides: Un antólogo de lo peor... inventar de granjas de cerdos. Aristófanes. The Theophrasteanus, 411 A. AC.

Sobre "El bo Varul", Anton Chagov: Si me preguntasen de qué trata "El bo Varul", diría que de lo máximo que puedo soportar. Robert Garland, Journal American.

Sobre "Cuernos bonarrasas", Emily Brontë: He aquí mil veces aumentados todos los defectos de Jane Eyre (Charlotte Brontë), y pensándolo bien, sólo nos queda el consuelo de que nunca alcanzará la amplia difusión, James Lowman, North British Review.

(Presas Latinas)

La Pila, Bolivia, domingo 22 de enero de 1995



REFLEXIONES SOBRE LAS Fuentes Primarias para la Historia Indígena

Luis Oporto Ordóñez

FUENTES PRIMARIAS PARA CONSTRUIR LA HISTORIA INDÍGENA

Las fuentes documentales sobre los pueblos indígenas no pueden ser simplemente los tradicionales soportes impresos sino, también los soportes especiales que transmiten información etnológica. La Guía se refiere esencialmente a la fuente impresa, subyacente en ciertos archivos y bibliotecas. Pensado capital, pues la restringida aceptación de fuentes documentales para la historia indígena, que "al parecer" se empleó, ha provocado un producto trunco e incompleto. La base documental que conforma la Guía muestra una faz serena de los pueblos indígenas, seguida por un historicismo anecdótico y un marcado criterio "culturalista" del que no podemos desentendarnos. Por ello parece encaminada a limitar el concepto de la historia sobre los pueblos indígenas de Bolivia, y lo que es peor aún, a disuadir el ejercicio de la concepción indígena de la historia.

Si se duda en la formulación de una historia indígena, no se puede hablar de su experiencia solamente por medio de la memoria escrita, hay que privilegiar la que surge de la observación directa y de los rituales con que se "escritura" esa historia, que pueden ser mnemotécnicos, visuales u orales. La estrategia comunicacional de la historia indígena utiliza esencialmente mecanismos de transmisión oral, y en gran medida, expresiones coreográficas y visuales. La abstracción de estos códigos se logra con la ayuda insoportable del método etnográfico y los amplios recursos provenientes de la semiología. Me atrevería a decir que detrás de cada reducción, existe un antológico. En realidad, el cura reduccionista de la colonia ha sido reemplazado por este instrumental que lleva el "mensaje civilizatorio".

En Bolivia sólo un reducido sector de la población indiana utiliza la escritura como mecanismo ideológico de registro histórico. De ahí que la memoria indígena reivindique un modelo consensual diferente al de la población letrada: muchos veces el paradigma civilizatorio es cuestionado por el consenso ético.

Un objetivo ético, que sobrevive detrás del cambio y modernidad, es terminar con el consenso colectivo minoritario. Parece una condición sine qua non imponer un nuevo acuerdo. Guía nuestro apenas una visión muy parcial de la historia de los pueblos indígenas, y que detecta del componente etnográfico.

archivalia disponible sobre la historia de los pueblos indígenas de Bolivia, y que detecta del componente etnográfico.

archivalia disponible sobre la historia de los pueblos indígenas de Bolivia, y que detecta del componente etnográfico.

PRESENCIA literaria

Todo el día la muchacha gira en su cuerpo
no y viene en el espacio donde
como pez en el agua se mueve.
Haga lo que haga, rápido el espacio,
sin más demora,
colindadilla, rápido a su paso vuelve
a cerrarse tras ella.
Su acción de moverse no es anunciada
más que por el halo que deja
de un sitio a otro su figura.
No importa que el sol confundida en torno
a ella los colores del día
y que el bámbado calor alumbre en su piel
como piedra preciosa.
Y el viento afanándose de nuevo renueva
las cortinas
para colar desde afuera la claridad del sol.
El espacio la sigue a todas partes
sin que se dé cuenta,
y así no lo venza
deja que sea lo que ella quiera.

L ESCEPTICO

Como puede ser escéptico alguien que habla
sobre las alturas del poder?
Que toma decisiones sobre lo que
debe hacerse en ésta o en aquella materia
que, encima, se aprovecha de su posición para
decir que, como es escéptico,
no se compromete cuando dice que es escéptico?
Y lo declara en rueda de prensa.

EL PODER

Tiene en la mordaza
el mejor instrumento para hacernos guardar silencio.
Pero a este respecto un muerto es todavía más
confiable. Este sí que es recto y respetuoso de las leyes.
Es discreto y, quién sabe por cuánto tiempo más,
calla.

EL POEMA

El astro que desde el cielo me mira
es la estrella que miro.
¿Puedo decir lo mismo
de este texto que me roba la vida
mientras lo escribo?



POEMAS DE JUAN CALZADILLA

DONDE TODO COMIENZO TERMINA POR AÑO NUEVO

Tú que celebras. ¿Has notado alguna diferencia
entre ayer y hoy? ¿Por qué tanta algarabía?
Observa la calle.
Y dime si en este día de año nuevo todo
no continúa igual.

El punto de vista y el objeto permanecen
a la misma distancia, unidos
por una línea recta
a través de la cual tus ojos dan por conocido
todo lo que encuentran en esa dirección.
El ciclo sigue siendo de un ausiero azul neutral.
No hay nada nuevo en la forma en que
el sol lame la pared de enfrente.
De eso mismo se ocupaba ayer. ¿Y acaso
ha adelantado en su tarea?

¿Qué te hace pensar
que flota en el ambiente un matiz diferente
de cuya condición objetiva
se desprenda un estado de ánimo
más optimista y menos circunstancial
que el de ayer? ¿Qué es eso de salir a dar gritos

Por Dios. No me hagan tenerlos como parangón
para medir mis propias fuerzas.

ANTIGUA GRANDEZA

Como emblemas, el águila y el león
no me dicen gran cosa.
Al águila la vi en su corral, amarrada
a un poste de alamburido, vencida, con la cabeza
gacha
y la mirada frunciada de pesar.
¿Y en eso radica su última grandeza?
Del león recuerdo su imagen
en la escena de una película
donde se proponía de un lado a otro
en un escenario de carlón
sin atreverse a mostrar sus dientes.
También lo vi en un circo, condescendiente,
abriendo desmesuradamente la boca
en gesto de agradecer al público
frente a la tranquila cabeza del domador.
¿Y en eso radica su última fuerza?

"CANCIÓN DE CUNA PARA LA MUERTE DE MI MADRE", Ana Rebeca Prada M. S.

de Juan Ignacio Siles

Y a en Medulamor (1993) la muerte
inminente de la madre comienza
a asediar la palabra poética de
Juan Ignacio. Este asedio está en
"Fin de mes" y "Precariedad"
mezclado aún con otras temáticas
que orbitan constantes en esta
obra ("es mi mujer que se escond-
de / tras alambres de púa, / la ma-
dre / es el país que a todos nos
duele adentro", "nunca alcanza
el salario / del que no tiene cha-
queta / ni tenedor para almor-
zar / precaria también la salud es
de mi madre"). Pero en "El últi-
mo huésped", penúltimo poema
del libro, el asedio es carne de dolor, presencia total. No es
casual, creo, que un poema como éste preceda al último del
libro (el brevísimo "Poética final": "Nada nombra... ni si-
guera el silencio"). No es casual, pues la palabra poética ya
está cercada por la inminencia e irreversibilidad de la ex-
periencia se apodera del hacer poético hacia el final de
ese libro e invade Canción de cuna para la muerte de mi
madre, texto homenaje a la madre que partiera en enero de
1994.

Así, tal vez, podemos entender "Canción de cuna para
la muerte de mi madre", poema que abre la nueva publica-
ción. Así como fuera una vez mecido el niño por la madre,
así éste debe en el momento de la muerte mecer la cuna fi-
nal de la madre. Se trata de un canto para dormir al niño
transfigurado en canto para acompañar el sueño final de la
mujer que muere. Canto que recuperará al nacimiento del
niño en el último libro.

La muerte de mi madre, poema que abre la nueva publica-
ción. Así como fuera una vez mecido el niño por la madre,
así éste debe en el momento de la muerte mecer la cuna fi-
nal de la madre. Se trata de un canto para dormir al niño
transfigurado en canto para acompañar el sueño final de la
mujer que muere. Canto que recuperará al nacimiento del
niño en el último libro.

Juan Calzadilla, nacido en Altagracia de Orituco/Ve-
nezuela en 1931, es autor de "Malos modales", "Ciu-
dadano sin jin", "Táctica de vigía", "Oh Smog" y
"Diario para una poesía mínima".

La Paz, Bolivia,
domingo 22 de enero
de 1995

una posible voz del dolor y del lugar desde el cual emerge.
"Cor-azor" dice:

Pájaro incógnite,
como una piedra
descarnada,
como una roca
enterrada
hasta las ramas
como
un risco
chicarro
y laurino,
ave indomita
habrá de ser hoy mi corazón.

Es desde estas imágenes que la voz poética se hace
"grazido". A partir de este intento de encontrar una ima-
gen que diga al poeta diciéndole poéticamente su dolor, el
texto mira a la muerte ascendiendo al cuerpo y, finalmente,
tomándolo. En este sentido el poeta genera un homenaje
que no sólo alcanza a la madre, sino también a la historia-
dora y su obra: en esto es particularmente significativo el
poema "La Paz, 1781".

El registro del penoso itinerario de la enfermedad y la
agonía incluye particularmente la atregación y el sufri-
miento del padre ("Tampoco", "Abnegación") a quien el
último poema interroga: "Y tú, padre... ¿te irás también un
día?". La ciclicidad incluye las muertes que vendrán, los
próximos dolores, así como éstos portan en su seno la po-
tencialidad de la vida.

Como vimos, Medulamor, ya contagiado del asedio de
la muerte, había cerrado sus poemas con una nota escéptica
respecto del decir poético. En Canción de cuna... sin en-
bargo, encontramos un texto que contraviene el dictamen
de la imposibilidad del nombrar. Si la muerte nos enseña
de la profunda precariedad de la palabra, la palabra tiende
-como por su cuenta, de ahí que sea "extraño" - a recuperar
su fertilidad y vitalidad en el trance mismo del querer decir
lo indecible. No otra cosa prefigura, creo, "Que extraño"
poema 22 del libro:

Qué
extraño,
escribo
violétila
nel prado
y orquídea
la página
encima
tu sepultura
florecé
la imaginación.

La indecibilidad de las cosas así como la celebración del
decir forman parte del ciclo de pulsiones de muerte y de
vida que alimentan la poesía de Juan Ignacio en este su úl-
timo libro.

Hay quienes optan, ante el hondo dolor, por el silencio.
Éstos son los más. Juan Ignacio se encuentra entre los que
optaron por la palabra y la búsqueda de una forma de decir
ese dolor. Creo que se trata de un homenaje certero para
quien buscó cuidadosa - como han dicho muchos de los que
han escrito sobre María Eugenia del Valle de Siles desde su
muerte y como lo dice su propia obra - la palabra justa en el
intento de nombrar nuestro pasado. ♦

Ana Rebeca Prada M. es escritora y docente de la Carrera de
Literatura de la UMSA.

Es
E

Elamitaba por mi misteriosa, aunque en sentido contrario, y lo abordé sin mayores precauciones. Como se debe hacer con alguien que se ha atrevido a confesar que "En mi entierro iba yo hablando mal de mi misterio/ y me moría de la risa".

22. *Escudando sus tin* (1979) recogió los textos fundamentales que escribiera desde 1954, año en que publicó sus *Primeros poemas*. Su segunda antología personal, *Minimalis* (1993), reúne poemas de sus libros posteriores.

Ciudadano de un bosque encantado, al cabo de haberme internado en él me describiré campesino de la ciudad.

-Escribir poesía no fue para mí una elección sino consecuencia de un proceso natural.

Somos a causa de la semejanza que a cada instante mantenemos con nosotros mismos. En esto, más que siéguenos, somos nosotros mismos. Existir en la prueba más palpable de que nos repetimos.

es un poeta de mucho rigor, estudioso de la poesía y, sobre todo, muy comunicativo. El habla a una poesía con métrica, dentro de la tradición pero de corte moderno. Es decir, un poeta como interior pero que estimuló mucho en otros la creación poética.

-Yo creo firmemente en la posibilidad de una *aprehensión* de la poesía: es algo que puede considerarse, sobre todo, como la *aprehensión* de la *discreción* del lenguaje. No creo que

o uno está machucado, resulta inmediatamente algo, pero que después va cambiando forma, el que hay dos momentos: el del aprendizaje y el de la vocación. Yo creo que un poeta sabe lo que es fundamental, del espíritu de la prosa. El problema es a veces que no puede adquirir la prosa.

Lo que hace a un hombre de derecha ser de derecha es que piensa y actúa como un hombre de derecha. Lo que hace a un hombre de izquierda ser de izquierda es que puede pensar exclusivamente a partir como un hombre de izquierda.

El gusto de mi generación por la violencia. Pero no tanto por la violencia misma, como por las palafreñas violentas. Se ve que andaba metida en el tráfico.

3. **Organismo matriz.** Por su parte, Tabla 1 describe según los lineamientos, las directrices específicas de la Seguridad Oficial, habida una gran diferencia entre la poesía muestra y la de ellos que concentran en lo que nosotros hacemos (o que mezcla con la tradición). Hoy yo no

-No creo que la poesía esté llamada a convertirse de un medio en un fin. Yo creo que se trata de una actividad humana que tiene una dimensión estética del arte como finalidad en sí misma y no está sujeta a correlación alguna con la dimensión económica.

acuerdo con Malinche en que todo esfuerzo de creación es interior, que una obra de arte no autentica si no está hecha por la interioridad. Pienso en esos términos de aceptar que existe un lenguaje específico para la poesía que no es válido para todo lo demás. Cada

El fulgor del concepto detrás de las palabras. Y eso a veces, cuando éstas son capaces de florecer. No importa en qué estacion. Insisto, me parece poco feliz la tesis de Williams sobre el poeta como artefacto mo-

Tampoco creo que el poeta, como sostiene Baudelaire, pierda fuerza cuando perezque un alma moral. Breton no lo consideró un surrealista porque veía en él una conciencia demasiado lúcida. Baudelaire rezaba sus oraciones todos los días. ¿A qué? ¿A Dios o al diablo, no sé.

perfecto, o has escrito un poema y, una vez terminado, puede ser cambiado, corregido. Yo creo que la perfección sólo como un afán o lograr la mayor limpieza, la armonía entre la forma y el sentido, la palabra que enriquece la guerra, decir, en sus partes y en su totalidad.

tabla de salvación en la reflexión sobre esta misma. Claro, se puede decir todo con la poesía, bien con una poesía citada, bien con una poesía directa. Yo he cultivado otros géneros literarios, he hecho ensayos narrativos, pero sin mucha fortuna. Tengo una novela

posteriormente. Si alcanzas un dominio de la prosa, escribir poesía será mucho más fácil. Otra cosa es que soy un sujeto muy visual, y he expresado a través de la pintura, de la fotografía como forma de armar el texto, y de la palabra a través de imágenes visuales. Hay

Yace aquí quien pensaba que también a los tiranos se podía liberar. ♦